එක්තක්තරාසක්

ಬಾಲಕಾಂಡ

మొదటి సర్గ.

వాల్త్మేకి మహల్న దేవల్న నారదుడిని ఇలా అడిగాడు.

"ఓ నారద మహల్ని! ఈ భూలోకంలో మంచి గుణములు కలవాడు, పరాక్ర మవంతుడు, ధర్మాత్త్ముడు, ఎదుటి వాల ఎడల ఆదర భావము కలవాడు, చేసినమేలు మరువని వాడు, ఎల్లఫ్ఫుడూ సత్యమునే పలుకువాడు, గట్టి సంకల్వము కలవాడు, అనుకున్న పని నెరవేర్తే గుణము కలవాడు, ఈ సద్గుణములు కలవాడు ఎవరైనా ఉ న్నారా!

అంతేకాదు, మంచి నడవడి కలవాడు, సర్వభూతములయందు ప్రీతి కలవాడు, అన్ని విద్యలు నేల్చినవాడు, తనకు అసాధ్యము అంటూ లేదు అని నిరూపించినవాడు, ఎల్లఫ్ళడూ ఆనందంతో తొణికిస లాడేవాడు, అటువంటి వ్యక్తి ఎవరున్వారు?

ఓ మహల్నీ! మొక్కపోని ధైర్తము కలవాడు, కోపము అంటే ఎరుగని వాడు, మంచి తేజస్సుతో విరాజిల్లేవాడు, అసూయు, ద్వేషములను దగ్గరకు రానీయని వాడు, యుద్దరంగంలో బిగితే దేవతలకు కూడా భయపడని వాడు, ఇటువంటి సద్దుణములు కల నరుడిని (మానవుడిని) గులంచి వినవలెనని నాకు చాలా కుతూహలముగా ఉంది. దయచేసి నాకు వివలంచండి. ఎందుకంటే నీవు ముల్లోకములు సంచలస్తూ ఉంటావు. అందువలన నీకు తెలిసే అవకాశం ఉంది. కాబట్టి అటువంటి లోకోత్తర పురుషుడిని గులంచి నాకు తెలియజేయండి." అని వాల్మేకి మహల్న నారదుని అడిగాడు.

అఫ్ఫడు నారదుడు వాల్మేకితో ఇలా అన్నాడు. " ఓ మహల్ని! నీవు చెప్పిన గుణములు సామాన్య మానవులలో సాధారణంగా కనిపించవు. ఎందుకంటే అవి అసాధారణము లైన దుర్లభములైన గుణములు. కాని అట్టి గుణములు కలిగిన ఒక మహాపురుషుడు ఉన్నాడు. ఆయన గులంచి చెబుతాను. విను.

ఈ భూమండలంలో ఇక్ష్మాకు వంశము ప్రసిబ్ధ చెందింది. ఆ వంశములో రాముడు అనే పేరు గల ఒక మహా పురుషుడు జన్మించాడు. ఆ రాముడు జనుల అందలి చేత కీల్తింపబడ్డాడు. ఆ రాముడు స్థిరమైన బుబ్ధి కలవాడు. మహావీరుడు. మంచి ప్రకాశము కలవాడు. అసాధారణమైన ధైర్వము కలవాడు.

అంతేకాదు ఆ రాముడు బుబ్ధమంతుడు. సీతిమంతుడు. సకల శాస్త్ర పారంగతుడు. శ్రీమంతుడు. రాముడు శత్ర్ర భయంకరుడు. ఆజానుబాహుడు. స్మరద్రూపి. అందగాడు. విశాలమైన వక్షస్థలము కలవాడు. రాముని ధనుస్సు చాలా గొప్పటి. శత్రువులను నాశనం చేస్తుంటి. రాముడు అంత పాట్టి కాదు, అని చెప్పి మలీ పాడుగు కాదు. రామునికి అన్ని అవయవములు సమపాళ్లలో ఉన్నాయి. సకల శుభ లక్షణ సమన్వితుడు రాముడు. రాముడు సకల ధర్తములు తెలిసిన వాడు. సత్యమునే పలికెడు వాడు. ఎల్లప్పడూ ప్రజల హితమును కోరేవాడు. మంచి యశస్వి. జ్ఞాన సంపన్నడు. ఎల్లప్పడూ శుచిగా ఉంటాడు. శరణు కోలన వాలని రక్షించేవాడు. ఆ రాముడు ప్రజాపతితో సమానమైన వాడు. దుష్ట శిక్షణ, శిష్ట రక్షణ పట్ల ఆసక్తి కలవాడు. ధర్మాన్ని ఎల్లప్పడూ పలరక్షించేవాడు.

రాముడు తనను తాను రక్షించుకుంటూ, తన వాలని కూడా రక్షించేవాడు. రాముడు వేదములు వేదాంగములు చబివిన వాడు. ధనుర్యేదములో బిట్ట. రాముడు సకల శాస్త్రముల అర్థములను తెలిసిన వాడు. మంచి జ్ఞాపక శక్తి కలవాడు. మంచి ప్రతిభావంతుడు. సర్వలోక ప్రియుడు. సాధుజనుల యందు, బీనుల యందు దయగలవాడు. నదులన్నీ సముద్రము చేలనట్టే, సత్యురుషులందరూ రాముని వద్దకు చేరుతారు. రాముడు అందలనీ సమానంగా ఆదలిస్తాడు. రాముడు సముద్రము వలె గంభీరంగా ఉంటాడు. హిమాచలము వలె ధైర్యంగా నిలబడతాడు.

ఇటువంటి సకల సద్గుణ సంపన్నుడు కౌసల్యకు పుత్రుడిగా జన్హించాడు. ఆ రాముడు పరాక్రమములో విష్ణవుతో సమానుడు. చంద్రుడిని చూస్తే ఎంత ఆనందకరంగా ఉంటుందో రాముని చూస్తే కూడా అంతే ఆనందం కలుగుతుంది. కాని రాముడు కోపం వస్తే ప్రకరూగ్నిస్వరూపుడు. ఇంకా రాముడు ఓర్మలో భూదేవిని, దానములో కుబేరుని, సత్యము పలుకుటలో ధర్మదేవతను మించిన వాడు. అటువంటి రామునికి తండ్రి దశరధుడు. దశరధుడు సకలగుణాభిరాముడైన రామునికి యౌవరాజ్య పట్టాభిషేకం చేయాలని సంకర్మించాడు. ఇబ దశరధుని భార్య అయిన కైకకు నచ్చలేదు. ఆ సమయంలో ఆమె దశరధుని తనకు పూర్యము ఇస్తానన్న రెండు వరములు ఇమ్మని కోలింది. ఆ రెండు వరములలో ఒకటి రాముడిని రాజ్యము నుండి వెళ్లగొట్టడం, రెండవబి తన కుమారుడైన భరతునికి పట్టాభిషేకం జరగడం. మాట తప్పని, తప్పలేని దశరధుడు రాముని వనవాసమునకు వెళ్లమని చెప్పాడు. తల్లితండ్రుల మాటలను నిరసావహించి, రాముడు రాజ్యము విడిచి అరణ్యములకు వెళ్లాడు.

రాముని తమ్ముడు లక్ష్మణుడు. అన్న రాముని విడిచి క్షణం కూడా ఉండలేడు. అందుకని లక్ష్మణుడు కూడా రాముని వెంట అరణ్యము లకు వెళ్లాడు. రాముని భార్య సీత. రామునికి ప్రాణసమాను రాలు. ఆమె జనక మహారాజు కుమార్తె. సర్వలక్షణ సంపన్న. నాలీలోకములో ఉత్తమురాలు. చంద్రుని అనుసలించి రోహిణి ఉన్నట్టుగా, రాముని విడిచి ఉండలేక, సీత కూడా రాముని వెంట అడవులకు వెళ్లింది.

రాముడు, లక్ష్మణుడు సీత అడవులకు వెళుతుంటే అయోధ్య ప్రజలు రామునితో పాటు గంగానబి దాకా వచ్చారు. తరువాత రాముని ఆదేశము మేరకు అయోధ్యకు మరలిపోయారు. రాముడు, సీత, లక్ష్మణుడు ఆ రాత్రికి శృంగిభేరపురములో ఉన్న గుహుడు అనే నిషాదుడిని కలుసుకున్నారు. తరువాత రాముడు తన సారభిని రధమును వెనక్కు తీసుకొని వెళ్ల మని పంపివేసాడు.

మరునాడు వారు గంగానబిని దాటారు. ఒక వనమునుండి

మరొక వనమునకుపోతూ, భారద్యాజమహల్ని ఆదేశము మేరకు చిత్రకూటము అను ప్రదేశమునకు చేరుకున్నారు. అక్కడ ఒక పర్ణశాలను నిల్మించుకున్నారు. అక్కడ ఏ చీకూ చింతా లేకుండా హాయిగా నివసిస్తున్నారు.

ఇక్కడ అయోధ్యలో ఉన్న దశరధుడు పుత్రవియోగము తట్టుకోలేక స్వర్గస్థుడయ్యాడు. దశరధుని మరణం తరువాత భరతుని రాజ్యాభిషిక్తుని కమ్మని వసిష్టుడు మొదలగు వారుకోరారు. కాని భరతుడు ఒప్పుకొన లేదు. రాముని ఆజ్ఞ కొరకు భరతుడు రాముడు ఉన్న చోటికి వెళ్లాడు. రామునికి తండ్రి మరణ వార్త తెలిపి, తిలగి అయోధ్యకు వచ్చి రాజ్యము స్వీకలించమని కోరాడు. ధర్తాత్త్ముడైన రాముడు తండ్రి ఆజ్ఞ పాలించడం తన ధర్తమని, రాజ్యపాలనకు ఒప్పుకొనలేదు. రాముడు తన పాదుకలను భరతునికి ఇచ్చాడు. తనకు బదులుగా సింహాసనము మీద వాటిని ఉంచమన్నాడు. తగు మాటలు చెప్పి భరతుని వెనక్కు పంపివేసాడు. భరతుడు రామ పాదుకలను భక్తితో స్వీకలించి, అయోధ్య వెలుపల ఉన్న నంబి గ్రామమునకు వెళ్లాడు. అక్కడు రాముని పాదుకలను ఉంచాడు. రాముని ఆగమనమును కోరుకుంటూ అక్కడి నుండి రాజ్యపాలన సాగించాడు.

తరువాత రాముడు దండకారణ్యము ప్రవేశించాడు. అక్కడ నివసిస్తున్న విరాధుడు అనే రాక్షసుని చంపాడు. శరభంగ మహల్నని, సుతీక్ష్ణ మహల్నని, అగస్త్య మహల్నని, ఆయన భ్రాతను సందల్శంచాడు. ఆ ప్రకారంగా అరణ్యములో నివసించుచున్న రాముని అక్కడ ఉన్న మునులు చూడడానికి వచ్చారు. తమకు రాక్షస బాధ ఎక్కువగా ఉ న్నదని, ఆరాక్షసులను సంహలించి తమకు రక్షణ కల్టించమని రాముని కోరారు. తాను రాక్షస సంహారము చేస్తాను అని రాముడు ఆ ఋషులకు మాట ఇచ్చాడు.

ఆ దండకారణ్యములో రావణుని సేనలు ఉన్నాయి. రావణుని చెల్లెలు పేరు శూర్వణఖ. ఆమె కామ రూపిణి. ఆమె రాముని కామించింది. రాముడు ఆమె ముక్కు చెవులు కోసి విరూపిగా చేసాడు. శూర్వణఖ వెళ్లి రావణుని సైన్యాభి పతులైన ఖర, దూషణ, త్రిశిరులకు తనకు జలిగిన అవమానము గులించి చెప్పింది. వారందరూ రాముని మీదికి యుద్ధానికి వచ్చారు. రాముడు వాలితో యుద్ధము చేసి వాలనందలనీ సంహలించాడు. ఆ ప్రకారంగా రాముడు తాను దండకారణ్యము లో ఉన్నపుడు జనస్థానములో నివసించుచున్న రాక్షసులను 14,000 మందిని సంహలించాడు.

ఈ వార్త రావణాసురుడికి తెలిసింబి. అతనికి కోపం వచ్చింబి. తనకు సాయం చెయ్యమని మాలీచుడు అనే రాక్షసుని కోరాడు. కాని మాలీచుడు ఒఫ్ఫకొనలేదు. ఖర, దూషణాబి రాక్షసేవీరులను సంహలంచిన రాముడు వంటి మహావీరునితో వైరము పెట్టుకోవద్దని హితవు చెప్పాడు. కాని రావణుడు వినలేదు. మాలీచుని బలవంతంగా ఒప్పించాడు. మాలీచుని వెంటబెట్టుకొని రావణుడు రాముడు ఉండే ఆశ్రమమునకు వెళ్లాడు. మాలీచుని సాయముతో రాముని, లక్ష్మణుని దూరంగా పంపాడు. మాయోపాపాయంతో రావణుడు సీతను

రామలక్ష్మణులు ఆశ్రమమునకు తిలగి వచ్చారు. సీత కనపడలేదు. సీతను వెదుకుతుంటే జటాయువు కనిపించాడు. సీతను రావణుడు అపహలంచాడు అని తెలుసుకున్నారు. జటాయువుకు దహన సంస్కారములు చేసారు. తరువాత సీతను వెదుకుతూ అడవిలో తిరుగుతున్నారు. కబంధుడు అనే రాక్షసుని చూచారు. తమకు అపకారము చేయబోయిన కబంధుని చంపి అతనికి శాపవిముక్తి కలిగించారు. కబంధుడు వాలని శబలి ఆశ్రమమునకు వెళ్లమని చెప్పాడు. కబంధుని శలీరమునకు అంత్యక్రియలు చేసారు రామలక్ష్మణులు.

తరువాత వారు శబలి ఆగ్రమమునకు వెళ్లారు. శబల వాలని పూజంచింది. తరువాత వారు పంపా తీరమునకు వెళ్లారు. అక్కడ హనుమంతుని చూచారు. వానర రాజైన సుగ్రీపునితో స్నేహము చేసారు. రాముడు తన గులించి సీతాపహరణము గులించి సుగ్రీపునికి చెప్మాడు. సుగ్రీపుడు తనకు, తన అన్న వాలికి ఉన్న వైరము గులించి రామునికి చెప్మాడు. రాముడు వాలిని చంపుతానని ప్రతిజ్ఞచేసాడు. కాని రాముడు వాలిని చంపగలడా అని సుగ్రీపునికి అనుమానము కలిగింది. అంతకు పూర్వము వాలి చేతిలో చచ్చిన దుందుభి అనే రాక్షసుని శలీరమును రాముడికి చూపాడు. రాముడు ఆ రాక్షసుని శలీరమును తన కాలి గోటితో పబి యోజనములు దూరంగా పడేటట్టు నిసిలవేసాడు. ఒకే బాణంతో ఏడు మబ్దచెట్లను కూల్చడు. అప్పడు సుగ్రీపునికి రాముని మీద నమ్మకం కుబిలంది.

రాముని వెంటతీసుకొని వాలి ఉన్న గుహ వద్దకు వెళ్లాడు సుగ్రీవుడు. బయట ఉండి సుగ్రీవుడు గట్టిగా అలిచాడు. ఆ అరుపు విని వాలిబయటకు వచ్చాడు. వాలి భార్య తార వాలిని యుద్ధమునకు వెళ్ల వద్దని వాలించింది. కాని వాలి వినలేదు. వాలి సుగ్రీవునితో యుద్ధము చేసాడు. రాముడు ఒకే బాణంతో వాలిని చంపాడు. సుగ్రీవుని వానర రాజ్యమునకు పట్టాభిషిక్తుని చేసాడు.

తరువాత సుగ్రీవుడు సీతాదేవిని వెదుకుటకు వానరులను నలుబిక్కులకు పంపాడు. హనుమంతుడు దక్షిణ బిక్కుగా వెళ్లాడు. సముద్రమును దాటి లంక చేరుకున్నాడు. అశోకవనంలో రాముని కొరకు శోకించుచున్న సీతను చూచాడు. హనుమంతుడు సీతను కలుసుకున్నాడు. రాముడు ఇచ్చిన ఉంగరమును గుర్తుగా చూపించాడు. రామ సుగ్రీవుల మైత్రి గులించి చెప్పాడు. తరువాత హనుమంతుడు అశోకవనము యొక్క తోరణ ద్వారమును ధ్వంసము చేసాడు. తనను పట్టుకోబోయిన రావణుని సేనాపతులను ఐదుగులని చంపాడు. అక్షకుమారుని చంపాడు. తుదకు బంధింప బడ్డాడు. తరువాత తనను తాను విడిపించుకొని లంకాదహనము చేసాడు.

హనుమంతుడు లంక నుండి రాముని వద్దకు వచ్చాడు. సీతను చూచాను అని రామునితో చెప్పాడు. తరువాత వానర సేనలతో సముద్ర తీరము చేరుకున్నారు రాముడు సుగ్రీవుడు. తనకు దాల ఇవ్వని సముద్రుని తన రామబాణముతో అల్లకల్లోలము చేసాడు. సముద్రుని మాట ప్రకారము రాముడు నీలునితో వారభి కట్టించాడు. ఆ సేతువుమీదుగా లంకకు చేరుకున్నాడు. రావణునితో యుద్ధముచేసి రావణుని సంహలంచాడు. కాని అన్నిరోజులు పరాయి వాడి వద్ద ఉన్న సీతను పలగ్రహించడానికి సందేహ పడ్డాడు. ఆ మాటలు భలంచలేక సీత అగ్నిప్రవేశము చేసింది. అగ్నిదేవుడు వచ్చి సీత కల్హషము లేనిది అని చెప్పాడు. అప్పడు రాముడు సీతను స్వీకలంచాడు.

రావణసంహారము చేసిన రాముని సమస్త దేవతలు ఋషులు ఎంతగానో శ్లాఘించారు. రాముడు విభీషణుని అంకారాజ్యమునకు రాజును చేసాడు. రాముని చూడడానికి వచ్చిన దేవతలు వరాలు ఇచ్చారు. ఆ వరాల ప్రభావంతో యుద్ధములో చనిపోయిన వానరు అందరూ బతికారు. అందరూ పుష్ఠకవిమానము ఎక్కి అయోధ్యకు వెళ్లారు.

రాముడు ముందు భరద్యాజ ఆశ్రమమునకు వెళ్లాడు. హనుమంతుని నంబి గ్రామములో ఉన్న భరతుని వద్దకు పంపాడు. తరువాత రాముడు నంబిగ్రామమునకు వెళ్లాడు. తన సోదరులను కలుసుకున్నాడు. ముని వేషములను వబిలి క్షత్రియోచితము లైన దుస్తులు ధలించారు రాముడు, సీత, లక్ష్మణుడు. రాముడు అయోధ్యకు పట్టాఖషిక్తుడయ్యాడు. రామ పట్టాఖషేకమునకు లోకములు అన్నీ సంతోషించాయి.

రాముడి పాలనలో ప్రజలందరూ ధర్తబద్ధంగా నడుచుకున్నారు. సకాలంలో వానలు కులసి దుల్మక్షము అంటూ లేకుండా పోయింది. తండ్రి జీవించి ఉండగా పుత్రులు మరణించడం లేదు. స్త్రీలకు వైధవ్యము లేదు. స్త్రీలందరూ పతివ్రతలుగా ఉన్నారు. రామ రాజ్యంలో అగ్ని భయం, చోర భయం, జలభయం, ఆకలి భయం గానీ, లేవు. రాజ్యములో ధనధాన్యములు సమృద్ధిగా ఉండేవి. ప్రజలందరూ సంతోపంగా జీవించారు.

రాముడు లెక్కలేనన్ని అశ్వమేధ యాగములు చేసాడు. లక్షల కొలబీ గోవులను బాహ్హణులకు దానంగా ఇచ్చాడు. రామ రాజ్యములో నాలుగు వర్ణముల వారు తమ తమ పసులసు సక్రమంగా చేసుకుంటూ సంతోషంగా జీవించారు. ఆ ప్రకారంగా రాముడు 11,000 సంవత్యరములు రాజ్యపాలన చేసి తుదకు బ్రహ్హతోకము చేరుకున్నాడు.

ఈ రామ చలిత్ర అతి పబిత్రమైనది. సమస్త పాపములను నాశనం చేస్తుంది. పుణ్యములను కలుగజేస్తుంది. ఈ రామ కధ వేదసమ్మతము. ఈ రామ చలిత్రను చదివినవాలకి సమస్త పాపములు తొలగిపోతాయి. వాలికి ఆయువు వృబ్ధి చెందుతుంది. పుత్రసౌత్రాదు లతో సకలసుఖములు అనుభవిస్తారు. తరువాత స్వర్గలోకము చేరు కుంటారు.

ఈరామాయణము చబివిన బ్రాహ్మణులు అన్ని విద్యలలో ప్రావీణ్కులవుతారు. క్షత్రియులకు రాజ్యప్రాప్తి కలుగుతుంది. వైశ్కులకు వ్యాపారాభివృద్ధి కలుగుతుంది. శూద్రులు కీల్తివంతులవుతారు.

> ఇబి వాల్తేకి విరచిత త్రీమద్రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో మొదటి సర్గ సంపూర్ణము.

> > ఓం తత్త్వత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్.

ලීක්කක්කත්කක්

ටිරයක් సర్ద.

నారదుడు చెప్పిన సంక్షిప్త రామాయణమును విని వా<u>ల</u>్హేకి మహల్న, మలయు ఆయన శిష్కులు నారదుని ఎంతో భక్తితో పూజించారు. తరువాత నారదుడు దేవలోకము వెళ్లిపోయాడు.

తరువాత వాల్మేకి మహల్న తమసానబీ తీరమునకు వెళ్లాడు. ఏ మాత్రం మలినము లేని ఒక రేవు వద్దకు వెళ్లాడు. తన శిష్కుని తనకు కావలసిన పాత్ర, నార బట్టలు తెమ్మన్నాడు వాల్మేకి. ఆ రేవులో స్వానం చేయడానికి సంకల్మించాడు. ఆ ప్రకారంగా శిష్కుడు వాల్మేకికి చెంబు, నార బట్టలు ఇచ్చాడు. వాటిని తీసుకొని వాల్మేకి ఆ వనమంతా ఒక సాల కలయు చూచాడు.

కొంచెం దూరంలో ఒక చెట్టు మీద నిర్ణయంగా విహలస్తున్న క్రౌంచ పక్షుల జంటను చూచాడు. అంతలో ఒక బోయవాడు ఆ క్రౌంచ పక్షుల జంటలో మగపక్షిని తన బాణముతో నిర్దయగా కొట్టి చంపాడు. ఆమగపక్షి రక్తం కారుతూ కింద పడిపోయింది. కింద పడిపోయిన మగపక్షిని చూచి ఆడ పక్షి ఎంతో దు:ఖించింది. కింద పడ్డ మగపక్షి చుట్టు తిరుగుతూ బీనంగా ఏడుస్తూ ఉంది. ఏడుస్తున్న ఆ ఆడ పక్షిని చూచాడు వాల్తీకి. ఆయన మనస్సు దవించిపోయింది. వాల్తీకి ఆ బోయవానిని చూచి ఇలా అన్నాడు.

మా నిషాద ప్రతిష్ఠాం త్వమగమ: శాశ్వతీ: సమా: ၊ యత్ క్రౌజ్చమిథునాదేకమవథీ: కామమోహితమ్॥

"ఓయీ బోయవాడా! నీవు మన్హధావస్థలో ఉన్న పక్షుల జంటలో ఒక దానిని చంపావు. కాబట్టి నీవు కూడా అల్వాయుష్కుడవు అవుదువు కాక!" అనే వాక్యము వాల్మీకి నోటి వెంటవచ్చింది.

అంతలో తనలో తాను ఇలా అనుకున్నాడు. "ఇదేమిటి! నేను ఈ పక్షుల జంటను చూచి ఇలా అనుతోవడం ఏమిటి! నానోటి నుండి ఇటువంటి వచనములు రావడం ఏమిటి!" అని అనుకున్నాడు. వెంటనే తన శిష్కుని పిలిచి ఇలా అన్నాడు. "ఆ క్రౌంచపక్షులలో ఒక దానిని బోయవాడు చంపగా, దానిని చూచి నేను చలించిపోయి పిదబద్ధంగా ఒక వాక్కము చెప్పాను. అది వృధా కారాదు. అది శ్రోకముగా పసిబ్ధి చెందుతుంది." అని పలికాడు వాల్మేకి.

శిష్కుడు వేంటనే ఆ శ్లోకమును కంఠస్థము చేసాడు. తరువాత వాల్మేకి స్వానము చేయడానికి వెళ్లాడు. స్వానము చేసిన తరువాత తన ఆ శ్రహ్లికమునే మననం చేసుకుంటున్నాడు. అయన వెంట భరద్వాజుడు అనే ఆయన శిష్కుడు వెంట వెళుతున్నాడు. వాల్మేకి ఆశ్రమమునకు పోయి తన నోటి వెంట వచ్చిన శ్లోకమును మననం చేసుకుంటూ ధ్యానములో కూర్చున్నాడు. ఆ ధ్యానములో ఆయనకు ఇతర వాక్యాలు కథలు స్ఫులించాయి.

ఆసమయంలో బహ్హదేవుడు వాల్షేకిని చూడటానికి ఆయన ఆశమమునకు వచ్చాడు. బహ్హగాలని చూచి వాల్తీకి సంభమంతో లేచి చేతులు జోడించి నిలబడ్డాడు. బ్రహ్హచేవునికి అర్హ్హము, పాద్యము సమల్వించాడు. ఉచితాసనము మీద కూర్చోపెట్టాడు. బ్రహ్హుదేవుని ఆదేశము మేరకు తాను కూడా ఒక ఆసనము మీదకూర్తున్నాడు. వాల్షీకి మనసులో మాతము ఆ కౌంచపక్షుల జంట గులంచి ఆలో చిస్తున్నాడు. "ఆ హా! అందముగా విహలస్తున్న ఆ క్రాంచ పక్షుల జంటలో ఒక దానిని ఆ క్రూరుడు నిర్ధయగా కొట్టాడు కదా!" అని ఆలో చిస్తున్నాడు. వాల్తీకి మనస్సు దు:ఖంతో నిండి పోయింది. ఆప్రయత్నంగా ఆ వాక్యము ఆయన నోటి వెంట వచ్చింది. ఆ వాక్యములను విన్నాడు బ్రహ్తా. " ఓ వాల్త్మేకి మహల్ని! నీ నోట ివెంట వచ్చిన వాక్షము శ్లోకమే. అందుకు సందేహము లేదు. ఇది నా సంకల్వమే. నా సంకల్వము వల్లనే నీ నోటి వెంట ఆ వాక్యము వెలువడింది. అది శ్లోకము అయింది. నీవు పుణ్యపదమును, మనస్యలను రమింపచేయునదియును అగు రాముని యొక్క చలతమును శ్లోకరూపంలో కావ్యంగా రచించు. రాముడు ధర్తాత్తుడు. గుణవంతుడు. బుబ్దిమంతుడు. రాముని కధను నీకు నారదుడు చెప్మాడు కదా. అదే కధను సవిస్తరముగా చెప్పు. రాముడు, సీత, లక్ష్మణుడు, రాక్షసులు మొదలగు వాల గులంచి నీకు తెలిసిన విషయములూ, తెలియని విషయములూ అన్నీ ఇప్పడు నీకు స్టష్టంగా గోచరమవుతాయి. ఈ రామాయణ కావ్యములో నీవు రాసిన ఏ ఒక్కమాట కూడా అసత్యము కాదు. కాబట్టి నీవు రామ కధను శ్లోకరూపంలో రచించు. ఈ చరాచర జగత్తు ఉన్నంత వరకూ <u> පතා සව ම ජා වී පිරවී බව සිට සට සට සිට සිට සි වි</u>

రామాయణ కావ్యము ఎంత కాలము ప్రచారంలో ఉంటుందో అంత కాలమూ నేను సృష్టించిన సమస్తలోకములలో నీవు నివసిస్తావు." అని పలికాడు బ్రహ్హదేవుడు. తరువాత బ్రహ్హదేవుడు అంతర్థానమయ్యాడు.

ఇబి అంతా విన్న వాల్తీకి మహల్న శిష్యులు ఆశ్చర్యపోయారు. రామాయణ కావ్యమునకు మూలమైన ఆ శ్లోకమును మరలా మరలా స్త్వలంచుకుంటున్నారు. ఒకలితో ఒకరు చెప్పుకుంటూ మననం చేసుకుంటున్నారు. నాలుగు పాదములతో, సమసంఖ్యగల అక్షరములతో, మహల్న నోటి నుండి వచ్చిన ఆ శ్లోకము శిష్యులు మాటిమాటి కీ గానం చేయడం వలన శ్లోకత్వము పాందింది.

ఇదంతా గమనించిన వాల్మీకి మహల్న "రామాయణ మహా కామ్యమును అంతా ఇదే విధంగా శ్లోకరూపంలో రచిస్తాను" అని నిశ్చయించుకున్నాడు. వాల్మీకి మహల్న రామ చలతమును ఉదారమైన పదములతో, మనోహరములైన అక్షరములతో కూల్చిన వందలాటి శ్లోకములలో రచించాడు. ఆ మహా కావ్యము సమాసములతోనూ, సంధులతోనూ, వృత్వత్తులతోనూ, సుమధురములు, అర్థవంతములు అయిన వాక్యములతోనూ అలరాలింది.

> ఇబి వాల్తేకి విరచిత శ్రీమద్రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో రెండవ సర్గ సంపూర్ణము.

> > සිට ඡඡූම් සිටඡඡූම් සිටඡඡූම්.

ළීබ්කබ්ශර්ශබ්හ

బాలకాండ

మూడవ సర్గ.

తనకు నారద మహల్న చెప్పిన రామ కధ సమగ్రమైనదా లేక ఇంకా అభికంగా ఏమైనా ఉన్నదా అని వాల్మీకి మహల్న ఆలోచిం చాడు. తరువాత వాల్మీకి మహల్న ఆచమనం చేసాడు. తూర్పు బిక్కుగా ముఖం పెట్టి ధర్యాసనం మీద కూర్చున్నాడు. శ్రీరాముడిని మనసులో ధ్యానించాడు. నమస్కలించాడు. తన తపోటలంతో ఆలోచించాడు. దశరథుడు, శ్రీరాముడు, సీత, లక్ష్మణుడు ఏమేమి చేసారో, ఏమేమి మనసులో అనుకున్నారో, ఆలోచించారో, రాముడు సీత ఏకాంతంగా ఉన్నప్పుడు ఏమేమి చేసారో, ఏమేమి మాట్లుడుకున్నారో, ఎలా నవ్వుకున్నారో, ఏ ఏ దారుల వెంట నడిచారో, ఎక్కడెక్కడ నివసించారో, రాముడు, సీత, లక్ష్మణుడు ముగ్గురూ అడవులలో ఎక్కడెక్కడ తిలగారో ఎక్కడెక్కడ నివసించారో, ఆ విషయముల నన్నింటినీ ఆమూలాగ్రంగా, యుధాతథంగా తన యోగదృష్టితో చూచాడు వాల్మీకి. అన్ని

మహాతపస్వి అయిన వాల్షీకికి రామ చలిత్ర అంతా కరతలామలకము అంటే చేతిలో ఉసిలక కాయ మాబిల స్వష్టంగా కనపడింది. ఆ ప్రకారంగా మహా తపస్వి అయిన వాల్మేకి రామ చలిత్రను దల్మించిన తరువాత, తాను చూచినది చూచినట్టు, నాలుగు పురుషార్థములు అయిన ధర్మార్థకామ మోక్షములలో, ధర్మము ఎక్కువ ప్రకాశించేటట్టు, మిగిలిన పురుషార్థములు కూడా కూడి ఉండే టట్టు, నారదుడు చెప్పిన విషయములు అన్నీ పాందుపలిచి, అందలకీ వినడానికి మనోహరంగా ఉండేటట్టు, రఘువంశ చలిత్ర అయిన రామాయణ మహా కావ్యమును రచించాడు.

ఆ రామాయణ మహా కావ్యములో రాముని జనసము, ఆయన ధర్మనిరతి, పరాక్రమము, ఓర్ము గుణము, రాముని సౌందర్యము సత్యశీలత అన్నీ మధురంగా వర్ణించాడు వాల్మేకి. రాముడు, లక్ష్మణుడు విశ్వామిత్ర మహల్నతో అడవులలో వెళుతున్నప్పడు చెప్పిన అనేక కధలు, గాధలు, శివధనుర్థంగము, సీతా స్వయంవరము మసోహరంగా కళ్లకు కట్టినట్టు రచించాడు. తరువాత పరశురామునితో రాముని వాగ్వివాదము, రాముని యౌవరాజ్య పట్టాభిషేక సన్నాహములు, కైకేయి వరములు తోరడం, రాముడు వనములకు పోవడం, దశరధుని నిర్యాణము, రాముడు అడవులకు పోతుంటే అయోధ్య ప్రజలు దు:ఖించడం, రాముడు వాలని ఓదాల్ని పంపివేయుడం;

గంగానబిని దాటడం, గుహునితో రాముడు మాట్లాడటం, తన సారథి అయిన సుమంతుని రథము తీసుకొని వెనుకకు మరలు మనడం, సీతారామ లక్ష్మణులు భరద్వాజ ఆశ్రమం చేరుకోడం, ఆయన ఆదేశాను సారం చిత్రకూటమునకు వెళ్లడం, చిత్రకూటములో పర్ణశాల నిల్మించుకొని ఉండటం, ఇంతలో భరతుడు వచ్చి రాముని తిలగి రాజ్వము స్వీకలించమని పాల్లించడం, రాముడు నిరాకలించడం,

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

రాముడు తన తండ్రి మరణ వార్త విని దు:ఖించడం, తండ్రికి అంత్యక్రియలు జలిపించడం, తనపాదుకలను భరతునికి ఇవ్వడం, భరతుడు రాముని పాదుకలను తీసుకొని వెళ్ల నంది గ్రామములో నివసించడం, అక్కడే రామ పాదుకలకు పట్టాభిషేకం చేసి రాముని బదులు తాను రాజ్యపాలన సాగించడం,

తరువాత సీతారామలక్ష్మణులు దండకారణ్యము వెళ్లడం, అక్కడ విరాధుడు మొదలగు రాక్షసులను వధించడం, శరభంగుడు, సుతీక్ష్మడు మొదలగు మహాఋషుల దర్శనం చేసుకోవడం, సీత అనసూయ తో మాట్లాడటం, అనసూయ సీతకు ఒంటికి పూసుకొనే లేపనము ఇవ్వడం, తరువాత రామలక్ష్మణులు శూర్వణఖను చూడటం, ఆమెను విరూపిగా చెయ్యడం, ఖరుడు మొదలగురాక్షసులను సంహలించడం,

ఈ విషయాలన్నీ రావణునికి తెలియడం, రావణుడు మాలీచుని సాయంకోరడం, మాలీచుడు నిరాకలంచడం, తుదకు అంగీక లంచడం, రాముడు మాలీచుని చంపడం, రావణుడు పర్ణశాలలో ఒంటలగా ఉన్న సీతను అపహలంచడం, రాముడు సీత కోసరం శోకించడం, కబంధుని చూడటం, పంపాసరస్యవద్దకు వెళ్లడం, శబలని కలుసుకోవడం, అక్కడనుండి ఋష్యమూక పర్వత ప్రాంతమునకు వెళ్లడం, హనుమంతుడు రాముని కలవడం,

రామ సుగ్రీవుల మైత్రి, వాలి సుగ్రీవుల యుద్ధము, వాలి వధ, వాలి కోసరం తార విలపించడం, రాముడు సుగ్రీవునకు కిష్కింధా రాజ్యము ఇవ్వడం, సీతను వెదకడానికి సాయం చేస్తానని సుగ్రీవుడు అంగీకలంచడం, కాని సుగ్రీవుడు మాట తప్పడంతో రామునికి కోపం రావడం, అది తెలిసి సుగ్రీవుడు వానరులను నలుదిక్కులకు సీతను వెదకడానికి పంపడం, సుగ్రీవుడు భారతదేశమును గులంచి వానరులకు వల్లించడం, రాముడు హనుమంతునికి తన ఆనవాలుగా ఉంగరము ఇవ్వడం,

హనుమంతుడు సాగరమును లంఘించడం, మధ్యలో మైనాకుని చూడటం, సింహికను చంపడం, లంకా నగరము దగ్గర ఉన్న పర్వతమును చూడటం, రాత్రియందు హనుమంతుడు లంకానగరము ప్రవేశించడం, సీతను వెదుకుతూ పుష్మక విమానములో ప్రవేశించడం, రావణుని అంత:పుర దర్శనం, తరువాత హనుమంతుడు అశోక వనములో ఉన్న సీతను చూడటం, ఆమెకు ఆనవాలుగా రాముడు ఇచ్చిన ఉంగరము ఇవ్వడం, సీతను రాక్షస స్త్రీలు భయపెట్టడం, త్రిజటకు వచ్చిన స్వష్నవృత్తాంతము, హనుమంతుడు రాక్షస స్త్రీలను భయపెట్టడం, అశోక వనమును నాననం చెయ్యడం, ఇంద్రజిత్తుకు పట్టుబడటం, లంకాదహనము,

హనుమంతుడు సముద్రమును దాటి కిష్కింధకు రావడం, దాలిలో మధువనమును నాశనం చేయడం, రామునికి సీతను చూచాను అనిచెప్పడం, సీత ఇచ్చిన చూడామణిని ఆనవాలుగా సమల్పించడం, రాముడు సుగ్రీవుడు వానర సేనతో సముద్రము వద్దకు చేరుకోవడం, నీలుని సాయంతో సేతువును నిల్మించడం, లంకా నగరం చేరుకోవడం,

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

లంకానగర ముట్టడి, రావణుని తమ్ముడు విభీషణునితో మైత్రి, విభీషణుడు రావణుని ఎలా వధించాలో చెప్పడం, యుద్ధములో కుంభకర్ణుడు, మేఘనాధుడు మరణించడం, రామరావణ యుద్ధము, రావణ వధ, సీతను స్వీకలం చడం, విభీషణుని లంకకు పట్టాఖషిక్తుని చేయడం, సీతా సమేతుడై రాముడు పుష్పకవిమానములో అయోధ్యకు తిలిగి రావడం, రామ పట్టాఖషేకము, వానర సైన్యమును వాలి వాల స్థావరములకు పంపివేయడం, రామరాజ్యవర్ణన, లోకాప నిందకు వెలచి తిలిగి సీతను అడవులలో వబిలెపెట్టడం వరకూ వాల్తీకి రామాయణ మహాకావ్యంలో రచించాడు. తరువాత జరుగబోవు విషయములను వాల్తీకి ఉత్తర కావ్యములో రచించాడు.

> ఇబి వాల్మేకి విరచిత త్రీమద్రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో మూడవ సర్గ సంపూర్ణము.

> > ఓ౦ తత్వత్ ఓ౦తత్వత్ ఓ౦తత్వత్.

ۺ<u>ۻۺۺۺۺ</u>

బాలకాండ నాల్గవ సర్గ.

వాల్త్మేకి మహల్న రామాయణ మహా కావ్యమును 24,000 శ్లోకములలో, 500 సర్థలలో, ఆరు కాండలలో, రామ పట్టాభిషేకము, ಮರಿಯು ಅಕ್ಯಮೆಧ ಯಾಗಮು ವರಕು ರ-ಬಂ-ವಾಡು. తరువాత ఘట్టములను ఉత్తర కాండలో రచించాడు.

రామాయణ కధను చక్కగా పరించగలవారు ఎవరా అని ఆలో చించాడు వా<u>ల</u>్హేకి. ఆ పకారంగా ఆలో చిస్తున్న వా<u>ల</u>్హేకికి ముని వేషధారులైన ఇద్దరు గాయకులు తారసిల్లారు. వాలపేరు కుశలవులు. వాల్త్మేకి ఆశమంలో ఉన్న వారు కుశలవులను చూచి ఎంతో సంతోపించారు.

<u>వాల్</u>తీకి తాను రచించిన రామాయణమును ఆ కుశలవులకు అనీ, సీతా చరితము అనీ, పౌలస్త్య వధ అనీ పిలువ సాగారు. వాల్త్మేకి ఉపదేశించిన రామాయణమును కుశలవులు శావ్యమైన కంఠంతో, <u> ಕೃತಿಲಯಲು ತಪ್ಪತುಂಡಾ ಮೃದು ಮಧುರಂಗಾ ಗಾನಮುವೆಯನಾಗಾರು.</u>

ఇంకొక విశేషము పేమంటే ఆ కుశలవులు రాముని పోతికలతో విరాజిల్లుతున్నారు. వారు ఇరువురూ గంధర్వ కుమారులవలె వెలిగిపోతున్నారు. వారు రామాయణమును అర్థవంతంగా, శృతిబద్ధంగా గానం చేస్తున్నారు. కుశలవులు రామాయణమును పూల్తగా కంఠస్థము చేసారు. వాల్తీకి వాలకి ఏ ప్రకారంగా ఉపదేశించారో అదే ప్రకారముగా, ఋషుల సమక్షము లోనూ, బ్రాహ్మణుల సమక్షము లోనూ, సభల యందూ, సత్యరుషుల సమావేశములలోనూ ఎవ్వరూ తష్పపట్టలేని విధంగా గానం చేస్తున్నారు.

ఒకసాల కుశలవులు రామాయణమును సర్యలక్షణ సమన్వితులైన ఋషుల సమక్షములో గానం చేసారు. ఆ గానమును విని ఆ ఋషులందరూ కుశలవులను మెచ్చుకున్నారు. "వీల కంఠము మధురముగా ఉంది. ఎన్నడో జలగిన రామ కథను కళ్లకు కట్టినట్టు గానం చేసారు. వీల జన్హ ధన్యమైనది." అని వేనోళ్ల పాగిడారు. అందులో ఒక ఋషి కుశలవులకు ఒక కలశమును, మరొక ఋషి వీణను బహూకలంచారు. ఆ ప్రకారంగా కుశలవులు రాజ మార్గముల యందు, వీధులలోనూ రామాయణ గానము చేస్తున్నారు.

ఈ విషయము ఆ నోటా ఆనోటా శ్రీరాముని చెవికి చేలంది. శ్రీ రాముడు కుశలవులను తన రాజభవనమునకు పిలిపించాడు. తాను, తన సోదరులు, మంత్ర్రులు ఉన్న సభలో రామాయణ గానము చెయ్యమని కుశలవులను కోరాడు. శ్రీ రాముని కోలక మేరకు కుశలవులు రామ కధను శ్రామ్యంగా మృదుమధురంగా గానం చేసారు. వినువాలకి వీనుల విందు చేసారు.

కుశలవులను చూచి శ్రీరాముడు ఇలా అన్నాడు.

"మహాజనుతారా! ఈ కుశలవులను చూడండి. బీరు మునికుమారుల వేషములలో ఉన్నను, బీల మొహంలో రాచ కళ ఉట్టిపడుతూ ఉంది. బీరు గానము చేసిన నా కధ నా మనసుకు ఎంతో ఊరట కలిగించింది. నా మనస్సుకు శాంతి చేకూలంది." అని అన్నాడు శ్రీరాముడు.

వాల్మేకి ఉపదేశింపగా, కుశలవులు రాముని ఎదుట గానం చేసిన రామాయణ కధ ఈ విధంగా ఉంది.

> ఇబి వాల్మేకి విరచిత త్రీమద్రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో నాల్గవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్మత్ ఓంతత్మత్ ఓంతత్మత్.

هنگه منگ منگه منگ

బాలకాండ ఐదవ సర్ద.

పూర్వము ఈ భూమినంతా ఎందరో మహారాజులు చకవర్శులు పలిపాలించారు. సగరుడు అనే మహారాజు సాగరమును తవ్వించాడు అని ప్రతీతి. సగరుడు తవ్వించాడు కాబట్టి దానికి సాగరము అని పేరు వచ్చింది అని నానుడి. సగరుడు ఇక్ష్యాకు వంశములోని వాడు. ఆ సగరునికి 60,000 మంది కుమారులు ఉండేవారు. పస్తుతము ಮನಮು చದುವುತುನ್ನ ರಾಮಾಯಣಮು ತೂಡಾ ಆ ಇತ್ಷ್ವಾತು ವಂಸ రాజుల చలిత.

సరయూ నబీ తీరంలో కోసల దేశము ఉండేది. ఆ దేశము ಎల్లప్పుడూ ధనధాన్యములతో నిండి సంతుష్<u>ణులై</u>న పజలతో అలరారుతూ ఉండేది. ఆ నగరంలో ఎన్నో సాంస్క్డతిక సంఘములు ఉండేవి. ఆ నగరము చుట్టు శతువులు రాకుండా ఎత్లైన పాకారములు

ఆ నగరములో ఏనుగులు, గుర్రములు, ఒంటెలు, గాడిదలు సమృబ్ధిగా ఉండేవి. ఆ నగరము ఎల్లప్పడూ వర్తకమునకు వచ్చిన వర్తకులతోనూ, కప్పము కట్టడానికి వచ్చిన సామంత రాజులతోనూ కిటకిటలాడుతూ ఉండేది. ఆ నగరములో రాజగృహములు, ఎత్లైన మేడలు, క్రీడాశాలలు సమృబ్ధిగా ఉండేవి. ఆ నగరము సమతల ప్రదేశములో నిల్మంపబడినది. ఆ నగరములో గృహములు మొదలగు కట్టడములు పూల్తగా కట్టబడి ఉన్నవి. వృధాగా ఏ ప్రదేశము వదిలి పెట్టబడలేదు.

ఆ నగరములో సంగీత వాద్య కచేలీలు ఎల్లఫ్ఫుడూ జరుగుతూ ఉండేవి. ఆ నగరంలో ఎంతో మంచి యోధులు, వీరులు ఉండేవారు. వారు విలువిద్యలో సిద్ధహస్తులు. శబ్దవేచి విద్యలో ప్రావీణ్యము సంపాచించినవారు.

(శబ్దవేబి అంటే టార్గెట్స్ చూడకుండా కేవలం ఆ టార్గెట్ నుండివెలువడే శబ్దమును విని టార్గెట్స్ కొట్టడం.)

మానవులకు హాని చేయు క్రూర మృగములను ఆయుధములు ఉపయోగించికానీ, ఆయుధములు అందుబాటులో లేకుంటే ఒట్టి చేతులతో కానీ చంపగలిగిన బలపరాక్రమములు కలిగిన వారు అయోధ్యలో ఉండేవారు. అటువంటి సర్యలక్షణ సమన్యితమైన మహానగరమే అయోధ్య. కోసలదేశ రాజధాని.

అయోధ్యను రాజధానిగా చేసుకొని దశరధ మహారాజు కోసల

దేశమును పలిపాలిస్తున్నాడు. ఆ నగరములో నాలుగు జాతులవారు నివసించేవారు. అందులో బ్రాహ్మణ, క్షత్రియ, వైశ్యులు అందరూ పరమ నిష్టాగలిష్ఠులు. ప్రతిరోజూ అగ్నిహోత్రము చేసేవారు. వారందరూ వేద వేదాంగములు చబివిన వారు. మంచి గుణములతో అలరారే వారు. నిత్యము అతిధులకు అన్నదానము చేసేవారు. ఎల్లఫ్ఫుడూ సత్యమునే పలికే వారు. మహాబుద్ధిమంతులు. అందరూ మహర్నుల మాబిల స్వచ్ఛమైన జీవితమును గడుపుతున్నారు.

> ఇబి వాల్మేకి విరచిత త్రీమద్రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో ఐదవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్.

ළුක්පත්වර්ශක්

ఆరవ సర్ద.

అయోధ్యానగరమును పలిపాలించు దశరథుడు వేదములను అధ్యయనము చేసాడు. పండితులను పూజించాడు. అమితమైన పరాక్రమ వంతుడు. దశరథుడు అంటే అయోధ్య ప్రజలకు ఎంతో ఇష్టం. ప్రజలను కన్నబడ్డలవలె పలిపాలించే వాడు. దశరథుడు ఎన్నో యజ్ఞము లను యాగములను చేసాడు. రాజల్న, దశరథుని మంచితనము మూడులోకములలో చెప్పుకొనెడి వారు. దశరథుడు తన శత్రువులకు భయంకరుడు. తన శత్రువులను కూడా మిత్రులుగా చేసుకొనే నేర్వుకలవాడు. అభిక మైన సంపదలు కలవాడు.

అన్నింటికంటే గొప్ప విషయం దశరథుడు తన ఇంద్రియములను జయించిన వాడు. జితేంద్రియుడు అని పేరు గాంచాడు. దశరథుడు ఎల్లఫ్ఫుడూ సత్తమునే పలికెడు వాడు. అసత్తము అన్నబి ఎరుగడు. పూర్వము మనువు ఎలా పలిపాలించాడో ఆ ప్రకారము పలిపాలన సాగించాడు దశరథుడు.

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.
Upgrade to PRO to remove watermark... ఉన్న దానితో తృమ్ధిపడేవారు. ధర్తము తప్పని వారు.

వేదములను చబివినవారు. అత్యాశాపరులు కారు. ఎల్లఫ్ఫుడూ సత్యమునే పలికెడి వారు. దశరధుని రాజ్యములో పేదవాడు గానీ, విద్యలేని వాడు కానీ మచ్చుకు కూడా కానరాడు. అలాగే కాముకులు, లోభులు, క్రూరులు, నాస్త్రికులు కూడా వెబికినా దొరకరు. అయోధ్యలోని స్త్రీలు కూడా ధర్మపరులు. మంచి శీలము, ఇంబ్రియ నిగ్రహము కలవారు. నిర్మలమైన మనస్సుకలవారు.

అయోధ్యా నగరములో చెవులకు కుండలములు లేనివాడు, కిలీటములు లేనివాడు, పుష్టమాలలతో అలంకలంచుకొనని వాడు, ప్రతిరోజూ అభ్యంగనస్వానముచేయని వాడూ చూద్దామన్నా కానరారు. అలాగే కడుపునిండా భోజనము చేయని వాడు కానీ, అతిభికి పెట్టకుండా తాను తినేవాడుకానీ, దానధర్తములు చేయని వాడు కానీ, ఇంబ్రియ నిగ్రహము లేనివాడు కానీ అయోధ్యలో లేడు.

అయోధ్యలో దొంగలు లేరు, దొంగతనములు లేవు. ఏ వర్ణము వాడు వాడికి విధించిన పనిమాత్రమే చేసేవాడు. యజ్ఞములు, యాగములు చేసేవారు. బ్రాహ్హణులు నిత్యమూ అగ్విహ్మాత్రము చేసేవారు. వేదాధ్యయనము చేసేవారు. అతిధి పూజ, దానధర్తములు చేసేవారు. స్వంత భార్యతోనే సంగమించేవారు. పరాయి స్త్రీలను కన్నెత్తి కూడా చూచేవారు కాదు. అత్యవసర పలిస్థితులలో తప్ప ఇతరుల నుండి దానములు స్వీకలించేవారు కాదు.

దశరధునిపాలనలో నాస్త్రికులు గానీ, అసత్యము పలుకువారు కానీ, అసూయా ద్వేషములు కలవారు కానీ, అశక్తులు కానీ,

This PDF document was edited with lcecream PDF Editor 5 ను. అయోధ్యలో ఎవలకీ

ఎటువంటిబాధలు ఉండేవి కావు. అందరు ప్రజలూ సుఖసంతోషాలతో తులతూగుతూ ఉండేవారు. ఆడవారుకానీ, మగవారు కానీ అందరూ ఐశ్వర్యవంతులే గానీ పేదవారు లేరు.

అయోధ్యావాసులకు రాజభక్తి ఎక్కువ. అందరూ బీర్హా యుష్నులు. పెద్ద వారు బతికి ఉండగా చిన్నవారు చనిపోవడం ఎరుగరు. బ్రాహ్మణ, క్షత్రియ,వైశ్య,శూద్రులు తమ తమ వృత్తులను నియమం తప్పకుండా చేసుకొనే వారు.

అయోధ్యలో యోధులకు కొదవ లేదు. అందలకీ అస్త్ర విద్య, శస్త్ర విద్యా నైపుణ్యము మెండుగా ఉండేది. అయోధ్యవాసులు కాంభోజ, బాప్లాక, దేశముల నుండి అశ్యములను తెప్పించుకొనెడి వారు. వింధ్య పర్వత ప్రాంతమునుండి ఉత్తమ జాతి ఏనుగులను దిగుమతి చేసుకొనెడి వారు. అందులో కూడా భద్రగజములు, మంద్ర గజములు, భద్ర మంద్ర గజములు, మదగజములు మొదలగు జాతుల ఏనుగులతో అయోధ్య నిండి ఉండెడిది. అయోధ్య చుట్టు రెండు యోజనముల దూరములో శత్రువు అనే వాడు లేకుండా రాజ్యపాలన సాగించాడు దశరథుడు.

> ఇబి వాల్షేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో ఆరవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తశ్లత్ ఓంతత్లత్ ఓంతత్లత్.

ළීකීකුක්කර්ශකී

ಬಾಲಕಾಂಡ

තියක් ත්රු.

ఆవిధంగా అయోధ్యను పలిపాలిస్తున్న శ్రీ దశరథ మహారాజునకు సమర్ధులైన అమాత్యులు ఉండేవారు. దశరథుని మంత్రులు ఎంతో గుణవంతులు. మంచి లోకజ్ఞునము, నేర్మ కలవారు. ఎల్లప్పుడు రాజు క్షేమము కోరుతూ రాజుకు హితమైన పనులు చేసేవారు. నీతి మంతులు. అటువంటి మంత్రులు దశరథునికి ఎనిమిచి మంచి ఉండేవారు. వాల పేర్లు ధృష్టి, జయంతుడు, విజయుడు, సిద్ధార్థుడు, అర్థసాధకుడు, అశోకుడు, మంత్రపాలుడు,సుమంతుడు.

బీరుగాక వసిష్ఠడు, వామదేవుడు అనే పురోహితులు ఉండేవారు. పైన చెప్పిన మంత్రులు కాక ఉపమంత్రులు కూడా ఉండే వారు. వారందరూ అగ్ని బిద్యలందూ నేర్దరులు. బుబ్ధిమంతులు. ఇంబ్రియములను నిగ్రహించినవారు. శ్రీమంతులు. గొప్పవారు. శాస్త్రపలిజ్ఞానము కలవారు. పరాక్రమ వంతులు. కీల్తమంతులు. కార్యశూరులు. చెప్పిన పని చేసేవారు. మంచి తేజస్సు కలవారు. క్షమాగుణము కలవారు. ఎఫ్ఫుడూ చిరునవ్వుతో మృదువుగా మాట్లాడే గుణము కలవారు. తోపంలో గానీ, కామ ప్రతోపము వలన గానీ, ధనము తోసం గానీ, అబద్దము చెప్పరు.

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

వారు గూఢ చారుల ద్వారా స్వదేశములో గానీ, పరదేశములో గానీ ఏమేమి జరుగుతూ ఉందో తగిన సమాచారము ఎప్పటికప్పడు తెప్పించుకొనుచుండెడివారు. తన మంత్రులకు ఎటువంటి స్నేహితులు ఉన్నారో దశరథుడు ఎప్పటికప్పడు పలీక్షిస్తూ ఉండేవాడు. మంత్రుల వ్యవహార శైలిని పర్యవేక్షిస్తూ తగిన సూచనలు ఇస్తూ ఉండేవాడు దశరథుడు.

దశరథుని పాలనలో న్యాయాభికారులు స్వపర బేధము లేకుండా స్వంతకుమారులనైనా తప్ప చేస్తే తగిన దండన విభించేవారు. మంత్ర్రులు అందరూ రాజ్య నిర్వహణకు కావలసిన ధనమును సంపాబించుటలో, రాజ్యరక్షణకు తగిన సైన్యమును సమకూర్హడంలో ఎల్లప్పడూ నిమగ్నమై ఉండెడి వారు. తమకు ఏ విధమైన అపకారము చేయని వాడు శత్రువైనా అతనిని హింసించేవారు కాదు.

దశరథుని మంత్ర్రులు వీరులు. ఎఫ్మడూ ఉత్యాహంగా ఉండేవారు. రాజనీతి శాస్త్రమును అధ్యయనం చేసి దాని ప్రకారము రాజ్యపాలన సాగించేవారు. దేశములో ఉన్న సాధుజనులను ఎల్లఫ్మడూ రక్షిస్తూ ఉండేవారు. ప్రజలకు ఇబ్బంబ కలగని లీతిలో పన్నులు వేసి వసూలు చేసేవారు. చేసిన అపరాధమును బట్టి దండన విధించేవారు. మంత్రులందరూ తమలో తమకు బేధాఇప్రాయములు లేకుండా ఒకే త్రాటి మీద నిలబడి రాచ కార్యములు నిర్వల్తించేవారు.

అటువంటి మంత్రుల పాలనలో ప్రజలు సుఖంగా, శాంతితో అబద్ధములు చెప్పకుండా నీతిగా జీవించేవారు. అయోధ్యలో చెడ్డవారు

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor ్రాంగు కాంగ్ ఉండేవారు కాందు. దశరధుని Upgrade to PRO to remove watermark.

మంత్ర్రులకు తమ రాజ్యము లోనే కాదు ఇతర రాజ్యములలో కూడా గౌరవ ప్రతిష్టలుఉండేవి. ఆ మంత్ర్రులు ఏ ఏ సమయములలో శత్ర్రు రాజులతో సంధి చేసుకొనవలెనో, ఏ ఏ సమయములలో యుద్ధము చేయవలెనో బాగుగా తెలిసినవారు. తమకు తెలిసిన రహస్యములను కాపాడుటలోనూ, తగిన సమయములలో సముచిత నిర్ణయములు తీసుకోడం లోనూ ఆ మంత్రులు సిద్ధహస్తులు. మంత్రులందరూ నీతి శాస్త్రమును చబివినవారు. ఎదుటి వాల మనస్సుకు బాధ కలగకుండా మాట్లాడటంలో నేర్మకలవారు.

ఇటువంటి సకలసద్సణ సంపన్నులగు మంత్ర్రుల తో దశరధుడు రాజ్యపాలన చేయసాగాడు. దశరధుడు కూడా ఎప్పటికప్పడు రాజ్యములో జలిగే సంగతులు గూఢచారుల ద్వారా తెలుసుకొనుచూ ప్రజలను రక్షించుటకు తగిన చర్యలు తీసుకొనుచూ, రాజ్యపాలన సాగించాడు. దశరధునకు ఎంతోమంది మిత్రరాజులు,సామంత రాజులు ఉండెడి వారు. తనకు ఎదురు తిలిగినవాలని నిర్దాక్షిణ్యంగా సంహలంచెడి వాడు. అందుకే దశరధునకు శత్రువులే లేరు. సమర్ధులైన మంత్రుల సాయంతో దశరధుడు అయోధ్యను పలిపాలిస్తూ ఉన్నాడు.

(ఇక్కడ ఒక గమనిక. మనకు ప్రాచీన గ్రంధములలో, కధతో పాటు ఆ నాటి రాజకీయ,సామాజిక పలిస్థితులను కూడా కళ్లకు కట్టినట్టు చెప్పేవారు పూర్వపు ఋషులు. దాదాపు 5,000 ఏళ్ల కిందట రాయబడిన రామాయణములో ఆనాటి సామాజిక, ఆల్ధిక, రాజకీయ పలిస్థితులను ఎలా వివలంచారో చబివారు కదా. రాజు (అంటే నేటి నడుచుకోవాలో, వాలకి ఏపే అర్హతలు ఉండాలో. మంత్రులు ఎంత నీతిగాఉండాలో, ఎలా మాట్లాడాలో, చక్కగా వివలించారు. నేటి పాలకులను వాలతో పోల్చుకోగలమా చెప్పండి.)

> ఇది వాల్మేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో ఏడవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్

ළුධ්ාල ධ්ාලධ්ා

ಬಾಲಕಾಂಡ

ಎನಿಮಿದವ సర్గ.

అటువంటి పుణ్యచరితుడైన దశరధమహారాజుకు చాలా కాలం వరకూ పుత్రసంతానము కలగలేదు. వంశాంకురము లేడని దశరధ మహారాజు నిరంతరము చింతిస్తున్నాడు. పుత్రులు కలగడానికి అశ్వమేధ యాగము చేయడానికి నిశ్వయించాడు. వెంటనే మంత్రులను పిలిపించాడు. వాలతో సంప్రదించాడు. మంత్రి సుమంతుని తన గురువులను, పురోహితులను పిలిపించమని ఆదేశించాడు. దశరధుని ఆదేశము మేరకు పురోహితులైన వశిష్టవామదేవులను, సుయజ్ఞడు, జాబాలి, కశ్వపుడు, ఇంకా ఇతర బ్రాహ్త్యణులను తీసుకొని వచ్చాడు సుమంతుడు.

దశరథుడు వాల నందలసీ సాదరంగా ఆహ్యానించి పూజించి ఉ చితాసనముల మీద కూర్చో పెట్టాడు. "మహాత్త్ములారా! మీకు తెలుసు కదా! నాకు పుత్రసంతానము లేరు. ఈ విషయము నన్ను నిరంతరమూ బాధించుచున్నది. పుత్రసంతానము కొరకు నేను అశ్వమేధ యాగము చేయదలచుకొన్నాను. ఆ యాగము ఎలా చేయవలెనో మీరు చెప్పండి." అని అడిగాడు.

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

దశరధుని నిర్ణయమును వశిష్టవామదేవులు ప్రశంసించారు.

"ఓ దశరథమహారాజా! మీకు పుత్ర్రలు కావాలి అనే కోలక సమంజస మైనదే. మీకు తప్పక పుత్రసంతానము కలుగుతుంది. మీరు వెంటనే ఒక ఉత్తమాశ్వమును విడిచిపెట్టండి." అని పలికారు. ఆ మాటలకు దశరథుడు ఆనందించాడు. వెంటనే ఒక ఉత్తమాశ్వమును పంపమనీ, దాని వెంట అశ్వరక్షణకు తగు పలవారమును పంపమని ఆదేశాలు ఇచ్చాడు. సరమూ నటీ తీరమున ఒక యజ్ఞశాలను నిల్హించమని, శాంతి యాగములను జలిపించమని, ఆదేశించాడు. ఇంకా ఇలా పలికాడు దశరధుడు.

"ఈ యజ్ఞమునకు ఆటంకములు కలుగచేయుటకు విద్వాంసులైన బ్రహ్హ రాక్షసులు పాంచి ఉంటారు. యాగమునకు ఆటంకము కలిగినచో నాకు ఆపద కలుగును. మీరందరూ విద్వాంసులే కదా. కాబట్టి మీరందరూ యజ్ఞమును జాగ్రత్తగా ఏ అవరోధమూ లేకుండా జలిపించండి." అని పలికాడు దశరథుడు.

"తమరు ఆదేశించిన ప్రకారము మేము యజ్ఞము జలిపించెదము." అని పలికారు పురోహితులు. తరువాత పురోహితులు బ్రాహ్మణులు వెళ్లిపోయారు. దశరథుడు తన మంత్రులను చూచి "మీరందరూ పురోహితులకు సహకలించండి. యాగము నిల్విఘ్నముగా జలిగేట్టు చూడండి." అని ఆజ్ఞాపించాడు.

తరువాత దశరథుడు అంత:పురములోకి వెళ్లాడు. తన భార్యలను

చేస్తున్నాను. నాతో పాటుమీరూ యాగ బీక్ష వహించండి." అని చెప్పాడు. ఆమాటలు విని దశరధుని భార్యలుసంతోషించారు. తమకు పుత్ర సంతానము కలగబోతోందని ఎంతగానో ఆనంద పడ్డారు. భర్త చెప్పిన పకారము యాగ బీక్ష స్పీకలించారు.

> ఇది వాల్మేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో ఎనిమిదవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్.

To and the sure of the sure of

ಬಾಲತಾಂಡ

తొమ్మిదవ సర్ద.

ಇದಂತಾ ಜಾಗತ್ತಗಾ ಗಮನಿಸ್ಗುನ್ನ ಸುಮಂತುಡು ವಿಕಾಂತಂಗಾ దశరథునితో ఇలా అన్నాడు.

"మహారాజా! ఋత్విక్కులు చెప్పిన మాటలు నేను విన్నాను. <u>මකාවපී సంతానము కවි බකුරා රාවට කිකුරා</u> సనత్కుమారుడు ఇతర ఋషులతో చెప్పగా నేను విన్నాను. ഉറ്റ് കാല് പ്രത്യം പ്രവ്യം പ്രവ്യം പ്രവ്യം പ്രവ്യം പ്രവ്യം പ്രവ്യം പ്രവ്യം പ്രവ്യം പ്രവ്യം പ്രവ

విభాండకుని కుమారుడు ఋష్హశృంగుడు. ఋష్హశృంగుడికి తన తండ్రి, తాను ఉన్న అరణ్యము తప్ప వేరు పపంచము తెలియదు. అతను లోక పసిద్ధము లైన రెండు రకముల బహ్హచర్హములను මත්වට සිට කම්වා.

ෂ సమయంలో అంగదేశమును రోమపాదుడు అనే రాజు పలిపాలిస్తున్నాడు. అతడు అమితమైన బలపరాకమములు కలవాడు. వర్తన ఫలితంగా ఆయన దేశంలో తీవ్రమైన కరువు వచ్చింది. రోమపాదుడు తన రాజ్యంలో వచ్చిన కరువుకు ఎంతో దు:ఖించాడు. వెంటనే తనరాజ్యంలో ఉన్న వృద్ధులైన బ్రాహ్మణులను పిలిపించాడు. "ఓ బ్రాహ్మణులారా! మీకు అన్ని ధర్తములు తెలుసు. ఈ అనావృష్టి పోవడానికి నా అధర్త ప్రవర్తన వలన కలిగిన పాపము తొలగి పోవడానికి మంచి ఉపాయము చెప్పండి." అని అడిగాడు.

దానికి ఆ బ్రాహ్హణులు ఇలా పలికారు. "ఓ మహారాజా! నీ పాపము పోవడానికి, ఈ కరువు నివారణకు ఒకటే ఉపాయము కలదు. విభాండకుని కుమారుడు, ఋష్యశృంగుడు అనే ముని కుమారుడు ఉన్నాడు. ఆయనను పిలిచి నీ కుమార్తె శాంత అనే కన్యను ఆయనకు ఇచ్చి వివాహం జలిపించు. ఈ అనావృష్టి తొలగిపోతుంది. కాని ఆ ఋష్యశృంగుడు ఇక్కడకు రావడమే చాలా కష్టం." అని అన్నారు.

బుష్యశృంగుని తన రాజ్యమునకు రస్పించుటకు తగిన ఉ పాయము ఆలోచించాడు రోమపాదుడు. తన మంత్రులను పిలిచి "మీరు వెంటనేపోయి బుష్యశృంగుని తీసుకొనిరండి." అని ఆజ్ఞపిం చాడు. విభాండకునికి భయపడి వారు "మేము వెళ్లము" అని అన్వారు. కాని వారు బుష్యశృంగుని తీసుకొని వచ్చుటకు ఒక ఉపాయమును చెప్మారు. అది ఏమంటే కొంతమంది వేశ్వలను పంపి స్త్రీసాంగత్యము గులించి తెలియని ఋష్యశృంగునికి స్త్రీ సంగమము రుచి చూపించి, తీసుకొని రావచ్చును అనీ, అఫ్ఫడు శాంతను ఋష్యశృంగునికి ఇచ్చి వివాహము చేసి అతని ఇంటనే ఉంచుకొన వచ్చును అనీ, ස්ටෙසාටර්බ මීවරාාස්බාරා.

రోమపాదుడు వారు చెప్పిన ప్రకారము చేసి ఋష్యశ్యంగుని తన రాజ్యమునకు రప్పించుకొని, తన కుమార్తె శాంతను ఇచ్చి వివాహము చేసాడు. ఓ దశరధమహారాజా! తమరు కూడా ఋష్యశృంగుని తీసుకొని వచ్చి యజ్ఞము జలపించిన తమకు పుత్రసంతానము కలుగుతుంది అని చెప్పుకుంటుంటే నేను విన్నాను."అని చెప్పాడు సుమంతుడు. ఆ మాటలకు ఎంతో సంతోషించాడు దశరథుడు.

"సుమంతా! రోమపాదుడు ఋష్యశ్యంగుని తన రాజ్యమునకు ఎలా తీసుకు రాగలిగాడు. వివరంగా చెప్పు." అని అడిగాడు దశరథుడు

సుమంతుడు ఇలాచెప్తసాగాడు.

ఇబి వాల్షీకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో తొమ్మిదవసర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్.

*මී*ක්තක්තර්ශක්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

పదవ సర్గ.

దశరథుడు అడిగినప్రశ్వకు సుమంతుడు ఈ విధంగా సమాధానం చెప్పసాగాడు.

"మహారాజా! రోమపాదుని మంత్ర్రులు రోమపాదునితో ఇలా చెప్పారు.

"మహారాజా! ఋష్యశ్వంగుడు తాను పుట్టినప్పటినుండి తండ్రిని తప్ప వేరే వాలని చూడలేదు. అతడికి స్త్రీ అంటే ఎలా ఉంటుందో స్త్రీ సుఖం ఎలా ఉంటుందో తెలియదు. అందుకని మనము కొంతమంది వేశ్యలను అక్కడికి పంపి వాల హావభావవిలాసములతో ఋష్యశృంగుని ఆకల్నంచి మన నగరమునకు రప్పించెదము." అని అన్వారు. దానికి రోమపాదుడు అంగీకలించాడు. వెంటనే మంత్రులు కొంతమంది వేశ్యలను రావించి వాలగి తగిన విధంగా సూచనలు ఇచ్చి ఋష్యశృంగుని ఆశమము వద్దకు పంపారు.

ఆ వేశ్వలు విభాండకుడు ఆశ్రమములో లేని సమయములో This PDF document was edited with Icecream PDF Editor. Upgrade to PRO to remove watermark. ఇటూ తిరగ సాగారు. ఋష్యశ్యంగునికి వారు వింతగా కనపడ్డారు. ఎందుకంటే అతడు అప్పటిదాకా ఆడవాళ్లను చూడలేదు. వారు ఋష్యశృంగుని ముందు తమ ఆటపాటలు ప్రదర్శిస్తున్నారు. అతడు వాలి వద్దకు వెళ్లాడు. ఆ వేశ్వలు ఋష్యశృంగునితో ఇలా అన్నారు.

"ఓ బ్రాహ్మణోత్తమా! మీరు ఎవరు? ఇక్కడు ఏమి చేస్తున్నారు." అని అడిగారు.

"నేను విభాండకుని పుత్రుడను. నాపేరు ఋష్యశ్యంగుడు. నేను మమ్మల్ని ఎఫ్ఫుడూ చూడలేదు. మీరు ఎవరు. ఇలా ఎందుకు ఉన్నారు." అని అన్నాడు. వాలని తన ఆశ్రమమునకు తీసుకొని వెళ్లాడు. వాలకి మగవాలకి ఇచ్చినట్టు అర్హ్మము పాద్యము సమల్వంచాడు. కాని ఆ వేశ్యలకు లోపల భయంగానే ఉంది. అతని తండ్రి విభాండకుడు వచ్చి తమని చూచి ఎక్కడ శపిస్తాడేమో అని భయపడుతున్నారు. అందుకని వడి వడిగా అక్కడి నుండి వెళ్లాలి అనుకున్నారు. ఆ వేశ్యలు తమ వెంట తెచ్చిన మధురము లైన భక్షములను ఋష్యశృంగునికి ఇచ్చారు.

" ఓ బ్రాహ్మణోత్తమా! ఇవి మధుర ఫలములు. ఆరగింపుడు." అని అన్నారు. అతను వాటిని తింటుంటే వారు అతనిని కౌగరించుకొన్నారు. ఋష్యశృంగుడు అటువంటి అనుభూతిని ఎప్పుడూ పాందలేదు. వారు ఇచ్చిన ఆ భక్ష్మములను మధుర ఫలములు అనుకొన్నాడు. కడుపారా తిన్నాడు. తరువాత ఆ వేశ్వలు వెళ్లపోయారు.

వారు వెళ్లి పార్యంత కుండ్ ముత్త్యశ్వంగునికి మనసు

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor మ కుంటూ, వాల స్టర్మసుఖమును
Upgrade to PRO to remove watermark.

మరలా మరలా మానసికంగా అనుభవిస్తూ కాలం గడిపాడు.

మరునాడు ఋష్హశ్యంగునికి మనసు నిలువ లేదు. ఆ వేశ్యలను మరలా కలుసు కోడానికి వారు నిన్న కలిసిన చోటుకు వెళ్ల నిలబడ్డాడు. వేశ్యలు కూడా మరునాడు ఋష్యశృంగుని కొరకు ఆక్కడకు వెళ్లారు. అతనితో ఇలా అన్నారు.

"ఓ బ్రాహ్మణోత్తమా! నిన్న మేము నీ ఆశ్రమమునకు వచ్చినాము కదా. ఈరోజు నీవు మా ఆశ్రమమునకు వచ్చి మా ఆతిధ్యము స్మీకలించ వలెను. నిన్న మీకు ఇచ్చిన ఫలములు నేడు కూడా సమృబ్ధిగా ఇచ్చెదము. వాటిని తమరు తనివిటీరా ఆరగింప వచ్చును" అని అన్నారు.

బుష్మశృంగుడు సరే అని వాల వెంట వెళ్లాడు. ఆ వేశ్మలు ఋష్మశృంగుని అలా అలా ముద్దు చేస్తూ ములపిస్తూ, అంగదేశమునకు తీసుకొని వెళ్లారు. ఋష్మశృంగుడు అంగదేశములో ప్రవేశించగానే విస్తారంగా వానలు కులసాయి. పంటలుపండాయి. కరుఫుకాటకాలు తీలపోయాయి.

రోమపాదుడు ఋష్యశృంగుని సాదరంగా రాజభవనమునకు ఆహ్వానించాడు. అర్హ్హపాద్యములు ఇచ్చిసత్కరించాడు. "మహాత్తా! తమరి రాకచే మా అంగరాజ్యము పావనము అయింది. మా కరువు కాటకాలు తొలగిపోయాయి. తమరి తండ్రిగారు నా మీద కోపించకుండా నన్ను అనుగ్రహించరడి. నాకుమార్తె శాంతను

ఋష్యశ్యంగుడు అలాగే అన్నాడు. రోమపాదుడు తన కుమార్తె శాంతను ఋష్యశృంగునికి ఇచ్చి వివాహం వైభవంగా జలిపించాడు. తరువాత ఋష్యశృంగుడు భార్య శాంతతో కొంత కాలం పాటు అంగరాజ్యములోనే ఉన్నాడు.

කුසා

వాల్త్మేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో పదవసర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్

ලීකීක්ක්කර්ශකීා

ಬಾಲಕಾಂಡ

పదిండవ సర్గ.

"ఓ దశరథమహారాజా! తమల గులంచి సనత్కుమారుడు ఇంకా ఏమి చెప్మాడో వినండి.

'రాబోవు కాలంలో ఇక్ష్మాకు వంశంలో ధర్మాత్తుడు, శీలవంతుడు అయిన దశరథుడు అనే రాజు జన్మిస్తాడు. ఆయనకు పుత్రసంతానము కలుగదు. రోమపాదుడు దశరథునకు మిత్రుడు. దశరథుడు రోమపాదుని వద్దకు వెళ్ల ఋశ్వశృంగుని అయోధ్యకు పంపమని, తనకు పుత్రసంతానము కలిగేట్టు ఒకయాగం చేయించమని అర్థిస్తాడు. దానికి రోమపాదుడు అంగీకలస్తాడు. రోమపాదుడు బుష్మశృంగుని అయోధ్యకు పంపుతాడు. తనకు సంతాన ప్రాప్తి కలిగేటట్టు యజ్ఞము చేయించమని దశరథుడు ఋష్మశృంగుని అయోధ్యకు పంపుతాడు. తనకు సంతాన ప్రాప్తి కలిగేటట్టు యజ్ఞము చేయించమని దశరథుడు ఋష్మశృంగుని ప్రార్థిస్తాడు. ఋష్మశృంగుడు దశరథుని చేత యజ్ఞము చేయిస్తాడు. ఫలితంగా దశరథునకు అమిత పరాక్రమవంతులు, వంశోద్ధారకులు అయిన నలుగురు పుత్రులు కలుగుతారు.' అని సనత్కుమారుడు చెప్పగా నేను విన్నాను.

నీవు వెంటనే అంగదేశమునకు స్వయముగా పోయి ఋష్మశృంగుని తీసుకొని రమ్ము. యజ్ఞము చేయింపుము. నీకు పుత్ర సంతానము కలుగుతుంది." అని సుమంతుడు చెప్పాడు.

ఆ మాటలకు ఎంతో సంతోషించాడు దశరథుడు. పురోహితుడైన వశిష్టుని అనుమతి తీసుకున్నాడు. తన మంత్రులతో సహా అంగదేశము నకు వెళ్లాడు. అంగరాజు దశరథుని సాదరంగా ఆహ్యానించాడు. అతిభి సత్కారములు చేసాడు. అంగరాజు పక్కన అగ్ని వలె ప్రకాశించు చున్న ఋష్కశృంగుని చూచాడు దశరథుడు. రోమపాదుడు దశరథుని ఋష్కశృంగునికి పలచయం చేసాడు. ఋష్కశృంగుడు దశరథునికి సమస్కలించాడు.

దశరథుడు అంగరాజ్యములో ఏడురోజులు ఉన్నాడు. ఎనిమిదవ రోజున తాను వచ్చిన పని తెలిపాడు.

"ఓ అంగరాజా! నేను ఒక యజ్ఞము చేయ సంకర్మించాను. ఆ యజ్ఞమునకు నీ కుమార్తె శాంతను, అల్లుడు ఋష్యశృంగుని అయోధ్యకు పంపవలసింది." అని ప్రార్థించాడు. దానికి అంగరాజు అంగీకలించాడు.

ఋష్యశ్యంగుడు సతీసమేతంగా అయోధ్యకు ప్రయాణమయ్యాడు. తమ రాకను దశరథుడు ముందుగా నే అయోధ్యావాసులకు తెలియజేసాడు. స్వాగత సత్కారములు ఘనంగా చేయమని ఆదేశించాడు. దశరధుడు ఋష్యశ్యంగుని తీసుకొని అయోధ్యా నగరము ప్రవేశించాడు. అయోధ్యపురవాసులు వాలకి మంగళవాద్యములతో ఘనస్వాగతం పలికారు. శాంతను చూచి అంత:పుర స్త్రీలు ఎంతో సంతోషించారు. ఆమెను సాదరంగా ఆహ్యానిం చారు. శాంతా ఋష్యశృంగులు అయోధ్యలో కొంతకాలము ఉన్నారు.

> ఇబి వాల్షీకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో పదకొండవసర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్తత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్తత్

ළුධ්ාලධ්ාල්ා

ಬಾಲಕಾಂಡ

పన్నెండవ సర్గ.

వసంత ఋతువు ప్రవేశించింది. వసంత ఋతువులో తాను తలపెట్టిన యజ్ఞమును చేయ సంకర్వించాడు దశరథుడు. దశరథుడు మునిశ్రేష్టుడైన ఋష్హశృంగుని వద్దకుపాంయి తనకు పుత్రసంతానము కలిగేటట్టు యజ్ఞము చేయించవలసిందిగా ప్రార్థించాడు. దానికి ప్రధాన ఋత్యిక్కుగా ఋష్యశృంగుని ఉండవలసిందిగా అభ్యర్ధించాడు. దానికి అంగీకలించాడు ఋష్యశృంగుడు.

" ఓ దశరథ మహారాజా! అటులనే కానిమ్ము. నేను మీ చేత అశ్వమేధ యాగము చేయిస్తాను. తరువాత పుత్ర సంతానము కొరకు మరొక యాగము చేయిస్తాను. ముందు అశ్వమేధ యాగమునకు కావలసిన సంభారములు సేకలించుము. ఒక ఉత్తమాశ్వమును సేకలించి, దానిని యజ్ఞాశ్వముగా విడువుము." అని అన్నాడు. ఆ మాటలకు మహదానందము పాందాడు దశరథుడు. పెంటనే తన మంత్రి సుమంతుని రావించాడు.

"సుమంతా! మనము అశ్వమేధయాగము చేయబోతున్నాము. నీవు వెంటనే మన పురోహితులు వసిష్ఠని, బ్రాహ్హణులను, **ෂ**ධ්අට- කැරු.

సుమంతుడు దశరధుని ఆజ్ఞ ప్రకారము అందలనీ సమావేశపలచాడు. దశరధుడు వాలనందలనీ పూజించి సత్కలించాడు. వాలతో ఇలా అన్నాడు.

"బ్రాహ్మణోత్తములారా! నేను అశ్వమేధయాగము చేయబోతున్నాను. దానికి ఋష్యశృంగుడు ప్రధాన ఋత్యిక్కుగా ఉండుటకు అంగీకలంచాడు. మీరందరూ ఆ యజ్ఞమును నిల్విఘ్నముగా జలిపించాలి." అని వాలని ప్రాల్థంచాడు.దానికి వారందరూ సమ్మతించారు.

"రాజా నీవు ధర్మసమ్మతంగా యాగము చేస్తున్నావు. నీకు యాగఫలము దక్కుతుంది. నీకు నలుగురు పుత్రులు జన్మిస్తారు"అని వారు దశరథుని ఆశీర్యదించారు. ఆ మాటలకు ఎంతో సంతోషించాడు దశరథుడు. తరువాత యాగమునకు కాలవసిన ఏర్వాట్లు చేయడానికి మంత్రులను నియమించి, దశరథుడు అంత:ఫురమునకు వెళ్లాడు.

> ఇబి వా<u>ల్</u>కికి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో పన్నెండవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్యత్ ఓంతత్యత్ ఓంతత్యత్

නීත්වේ ලක්ශර්ශක්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

పదమూడవ సర్గ.

యజ్ఞమునకు కావలసిన ఏర్వాట్లు చేయడానికి ఒక సంవత్సరము పట్టింది. మరలా వసంత ఋతువు వచ్చింది. దశరథుడు సంతానము కొరకు యజ్ఞము చేయుటకు యాగశాలలో ప్రవేశించాడు. పురోహితులైన వశిష్టులకు బ్రాహ్త్యణులకు నమస్కలించాడు. "మీరందరూ ఈ యజ్ఞమును వేదోక్తముగా నిల్విఘ్నముగా జలిపించండి." అని వాలని ప్రాల్థంచాడు.

తరువాత పురోహితుడైన వశిష్టుడు జ్ఞానవృద్ధులైన బ్రాహ్మణులను, వాస్తు శిల్వులను, శిల్వులను, కొయ్యపనిచేసే వాలని, మట్టిపని చేసేవాలని, వినోద కార్యక్రమములకు నటులను, నటీమణులను, గాయకులను, చాలత్రకారులను, వీటన్నెటికీ లెక్కలు కట్టుటకు గణకులను, ఇంకా ఇతర రంగములలో నిష్ణితులను "దశరథమహారాజు గారు అశ్వమేధ యాగము చేయు సంకర్జించారు. మీరందరూ ఆ కార్యక్రమునకు తగు భవనములను, వేటికలను, యాగశాలలను నిల్హించండి. తగు ఏర్యాట్లు చేయండి. యజ్ఞమునకు వచ్చువాలకి భోజన సదుపాయములు వసతి సదుపాయములు చేయండి. తగినన్ని వసతి గృహములు నిల్హించండి. ఎవలకీ ఏలాంటి అసౌకర్యము కలగకుండా చూడండి. అన్ని వర్ణముల వాలని సమంగా ఆదలంచండి. ఎవల మీద కోపతాపములు చూపకండి. ఆమాతులను బాధపెట్టకండి. ఈయజ్ఞమునకు కావలసిన పనులు చేయువాలకి తగిన భోజన వసతి సౌకరర్యములు కర్మించండి. వాలకి తగిన పాలతోషికములు ఇవ్వండి. సత్కలంచండి. అన్ని పనులను శ్రద్ధతో జలగేటట్టు చూడండి. అలక్ష్యము పనికిరాదు." అని ఆదేనించాడు వనిష్మడు.

పిమ్మట వశిష్టుడు మంత్రి సుమంతుని పిలిపించాడు.
"సుమంతా! నీవు ఈ యాగమునకు భూమండలములోని
రాజులందలికీ ఆహ్యానములు పంపించు. మిథిలాభిపబి జనకుడు
మనకు బంధువు. ఆయనను స్వయంగా, ప్రత్యేకంగా ఆహ్యానించు.
అలాగే కాశీరాజును కూడా నీవు స్వయంగా వెళ్లి తీసుకొని రా. ఇంకా మహారాజు గాల మామగారు కేకయ దేశాభి పతి కేకయ రాజును
కూడా స్వయంగా ఆహ్యానించు. అలాగే అంగదేశాభీశుడు రోమపాదుని
కూడా సాదరంగా ఆహ్యానించు. ఇంకా తూర్పుదేశపు రాజులను,
దక్షిణదేశపు రాజులను, సింధు, సౌరాష్ట్ర దేశాభీశులను ఆహ్యానించు.
మన రాజ్యముతో స్నేహ సంబంధములు కలిగిన రాజులందలినీ

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor. రందలినీ సకుటుంబ, సపలివార

సమేతముగా యజ్ఞమునకు రమ్మని ఆహ్వానించు." అని పలికాడు వశిష్టుడు.

వశిష్టుని ఆదేశానుసారము సుమంతుడు జనకుని, కేకయరాజును, కాశీరాజును స్వయంగా ఆహ్యానించడానికి త్వలితముగా వెల్లాడు. ఆయాకార్తములకు నియమింపబడిన కార్తనిర్యాహకులు, ఆయాపనులలో నిష్ణితులైన పనివారు ఆయా కార్తములు చేయుటలో పూల్తగా నిమగ్నమైనారు.

అన్ని ఏర్పాట్లు ఫూల్తి అయ్యాయి. యజ్ఞమునకు ఆహ్యానము అందుకొన్న రాజులందరూ వాలి వాలికి తోచిన రత్నములు, మణులు మొదలగు కానుకలతో అయోధ్యా నగరానికి వచ్చారు. వసిష్టుడు వారందలికీ అతిభి సత్కారములకు చేయుటకు తగిన ఏర్పాట్లు చేసాడు. ఆవిషయము దశరథునికి చెప్పాడు.

వశిష్టుడు, ఋష్యశృంగుడు దశరథమహారాజు వద్దకు పాయి "ఓ దశరథమహారాజు! మనము ఆహ్యానించిన రాజులందరూ అయోధ్యకు వచ్చారు. యజ్ఞమునకు కావలసిన ఏర్వాట్లు అన్నీ పూల్త అయ్యాయి. మీరు యజ్ఞ శాలకు రావాలి." అనిపలికారు.

ఒక శుభముహూర్తమున దశరథమహారాజు, తన ముగ్గురు భార్యలతో సహా యజ్ఞశాలకు వచ్చాడు. ఋష్యశృంగుని ఆధ్వర్యములో, వసిష్టని పౌరోహిత్యములో అశ్వమేధయాగము ప్రారంభము అయింది.

ఇది వాల్మేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో పదమూడవ సర్గ సంపూర్ణము.

ఓం తత్లత్ ఓంతత్లత్ ఓంతత్లత్

ලීක්කත්තරාශක්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

పదునాలుగవ సర్ద.

ఒక సంవత్సరకాలం గడి-చింది. అశ్వవమేధయాగముకొరకు వదిలి పెట్టబడిన అశ్వము తిలిగి వచ్చింది. దశరథుడు సరయూ నదీ తీరమున ఉత్తర భాగమున అశ్వమేధ యాగము ప్రారంభించాడు. ఋష్యశృంగుని ప్రధాన ఋత్విక్కుగా ఉంచుకొని పురోహితులు యజ్ఞము ప్రారంభించారు.

వేదవిదులయిన ఋత్విక్కులు వేదములలో చెప్పిన ప్రకారము యజ్ఞము చేస్తున్నారు. అశ్వమేధ యాగములో ముఖ్య అంశములైన ప్రవర్యము, ఉపసదమును బ్రాహ్మణులు వేదోక్తముగా నిర్వహించారు. ఇంద్రునికి హవిర్మాగములను అల్వించారు. శ్రేష్టమైన సోమ లతను నలగగొట్టి,రసము తీసారు. బీనితో యాగములో మాధ్యంబిన సవము వేదోక్తముగా చేసారు.

తరువాత ఋత్తిక్కులు దశరధునితో తృతీయ సవసమును కూడా నిర్వల్తింపచేసారు. ఆ యాగములో ఏ చిన్న తఫ్ఫకూడా దొర్లకుండా చాలా జాగత్తగా చేస్తున్నారు.

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

ఆ యాగమునకు వచ్చిన బ్రాహ్హణుల కందరకూ ఆకలి అనేబి తెలియకుండా మృష్టాన్న భోజనములు సమకూర్చారు. ఆ యాగము జలగిన అన్ని రోజులు బ్రాహ్హణులు, రాజాభిరాజులు, వాల వెంట వచ్చిన ఉద్యోగులు, భటులు, సన్యాసులు, తాపసులు అందలకీ సమృబ్ధిగా భోజన సదుపాయములు చేసారు. తృప్తిగా భోజనములు చేసిన వాలకి వస్త్రములు కూడా ఇచ్చి సత్యలించారు.

వచ్చిన వారందరూ తృప్తిగా భోజనము చేసి దశరధుని పుత్రవంతునిగా బీవించారు. ఆ మాటలు విని దశరధుడు పరమానంద భలితుడయ్యాడు. యాగము జరుగుతున్న సమయములో వేద పండితుల మధ్య వాగ్వివాదములు రసవత్తరముగా జరుగుతుండేవి.

యాగములో ఊపస్తంభములు నిలుప వలసిన సమయము వచ్చినబి. జుల్వ వృక్షము కర్రతో చేసిన ఊపస్తంభములు ఆరు, చండ్రకర్రతో చేసినవి ఆరు, మోదుగ కర్రతో చేసినవి ఆరు, శ్లేషాత్మకము అనే కర్రతో చేసినబి ఒకటి, దేవదారు కర్రతో చేసినవి రెండు యాగ వాటికలో పాతారు. ఒకదానికి మరొక దానికి బారెడు వెడల్వు ఉండేట్టు పాతారు. ఆ ఊపస్తంభములను బంగారముతో అలంకలించారు. ఆ ఇరవై యొక్క ఊపస్తంభములను రంగు రంగుల వస్త్రములతో అలంకలించారు.

వేదములలో చెప్పిన ప్రకారము యజ్ఞ కుండము లను ఏర్వాటుచేసారు. దశరథుడు, ఆయన భార్యలు కూర్చినుటకు వీలుగా గరుడుని ఆకారములో ఒక వేబికను నిల్హించారు. దేవతలకు బలి ఇచ్చేనిమిత్తము ఆ ఊపస్తంభములకు రకరకాల పక్షలను, పశువులను, పాములను కట్టారు. యజ్ఞము కొరకు వదిలిన అశ్వమును ఒక ఊపస్తంభమునకు కట్టారు. మూడు వందల వశు వులను, యజ్ఞాశ్వమును ఆ ఊపస్తంభములకు కట్టారు.

తరువాత దశరధుని పట్టమహిషి కౌసల్య అక్కడకు వచ్చింది. అశ్వమును కట్టిన ఊపస్తంబమునకు మూడుమార్లు ప్రదక్షిణము చేసింది. ఆ యజ్ఞాశ్వమును మూడు కత్తులతో చంపింది. శాస్త్రములో చెప్పిన ప్రకారము ఆ రోజు రాత్రి అంతా కౌసల్య ఆ గుర్రము పక్కన నివసించింది.

మరునాడు ఆ యాగమునకు హెంత, అధ్యర్యువు, ఉద్గాత అనే ముగ్గురు ఋత్తిక్కులు పట్టపురాణి కౌసల్యను ఆమె ఇద్దరు పలచాలకలను దానముగా తీసుకున్నారు. తరువాత మరొక ఋత్యిక్కు చంపబడిన ఆ గుర్రము మెదడును పక్వము చేసి హెంమం చేసాడు. దశరథుడు ఆ హెంమము లో నుండి వచ్చిన పాగను తృప్తిగా వాసన చూచాడు.

తరువాత పదహారు మంది ఋత్విక్కులు చంపబడిన ఆ అశ్వము యొక్క శలీర భాగములను శాస్ర్రాక్తిముగా హోమం చేసారు.

కల్వసూత్ర ప్రకారంగా అశ్వమేధ యాగము మూడు రోజులు వేదోక్తంగా జరపాలి. మొదటి రోజు యజ్ఞమునకు చతుష్టామము, రెండవ రోజు కార్యక్రమమునకు ఉక్డ్రము, మూడవ రోజు අతరములైన అనేక පార్మకమములు చేయించాడు.

యాగము పూల్త అయిన తరువాత దశరథుడు తూర్వబిక్కున ఉ న్న తన రాజ్యమును హెంతకును, పశ్చిమ బిక్కున ఉన్న తన రాజ్యమును అధ్యర్మునకును, దక్షిణబిక్కున ఉన్న దేశమును బ్రహ్మకు దానంగా ఇచ్చాడు. ఈ విధంగా చేయవలెనని వేదములు సూచిస్తున్నాయి. యాగఫలమును పాందుటకు దశరథుడు ఈ విధంగా తనరాజ్యమును బ్రాహ్మణులకు దానంగా ఇచ్చాడు. కాని ఆ బ్రాహ్మణులు ఆ రాజ్యమును బ్రాహ్మణులకు దానంగా ఇచ్చాడు. కాని ఆ బ్రాహ్మణులు ఆ రాజ్యమును తిలిగి దశరథునికి ఇచ్చి దానికి తగిన ప్రతిఫలముగా పబిలక్షల గోవులు, వందకోట్ల బంగారు నాణెములు, నాలుగు వందల కోట్ల వెండి నాణెములు తీసుకున్నారు.

ఆ బ్రాహ్హణులు ఆ ధనమును వశిష్టునకు ఋష్యశ్యంగునకు ఇచ్చారు. వారు ఆ ధనమును అందలికి న్యాయప్రకారంగా పంచి పెట్టారు. అందరూ సంతృప్తి చెందారు. ఇబి కాకుండా యాగమును చూడటానికి వచ్చిన వాలికి కోటి బంగారు నాణెములు దానంగా ఇచ్చాడు దశరథుడు.

అన్ని అయిపోయిన తరువాత ఒక పేద బ్రాహ్మణుడు వచ్చి తనకు కూడా ఏమన్నా ఇవ్వమని యాచించాడు. ఆ సమయంలో దశరథుని చేతిలో ఉన్న బంగారు ఆభరణమును ఆ పెద బ్రాహ్మణునికి బహూకలంచాడు. తరువాత యాగమునకు వచ్చిన బ్రాహ్మణులందలకీ భక్తితో నమస్కలంచి వాలి ఆశీర్వాదములు తీసుకున్నాడు దశరథుడు. ఆ ప్రకారంగా అశ్వమేధ యాగమును పూల్తి చేసాడు దశరథుడు. తరువాత దశరథుడు ఋష్వశ్యంగుని చూచి "ఓ మహాత్తా! అశ్వమేధ యాగము నా చేత చేయించారు. తరువాత నాకు పుత్ర సంతానము కలిగి నా వంశము వృద్ధిచెందేటట్టు నాచేత ఒక యాగము చేయించవలసినబి" అని ప్రార్థించాడు.

> ఇబి వాల్మేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో పదునాలుగవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్

*ම්*ක්තික්තික්වාසක්වා

ಬಾಲಕಾಂಡ

పబిహేనవ సర్గ.

ఋష్యశ్యంగుడు బాగా ఆలోచించాడు. తరువాత దశరథునితో ఇలా అన్నాడు. "మహారాజా! తమకు పుత్ర సంతానము కలగడం కోసరం, మీకు పుత్ర సంతానమును కలిగించే ఒక ఇష్టిని (యాగమును) మీచేత చేయిస్తాను. ఈ యాగమును వేదములో చెప్పబడిన అధ్యర శిరస్సు అనే మంత్రముల ఆధారంగా చేయిస్తాను." అని పలికాడు.

దశరథుడు సంతోషంగా ఒఫ్ళకున్నాడు. యాగం ఆరంభం అయింది. వేద మంత్రములు చదువుతూ హెూమం చేస్తున్నారు. యా యజ్ఞములో హావిర్థాగములు స్వీకలించుటకు దేవతలు అక్కడకు వచ్చారు. ఆ సమయంలో దేవతలందరూ బ్రహ్మదేవుని కలిసి ఆయనతో ఇలా అన్నారు.

" ఓ బ్రహ్మదేవా! భూలోకంలో రావణుడు అనే రాక్షసుడికి మీరు ఎన్నో వరాలు ఇచ్చారు. ఆ వరాల ప్రభావంతో గల్వించి ఆ రాక్షసుడు దేవతలను, మునులను, సజ్జనులను బాభిస్తున్నాడు. అతనిని కట్టడి చేయడం మా వల్ల కావడం లేదు. ఎందుకంటే మీరు అతనికి వరాలు

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.
Upgrade to PRO to remove watermark.

නිාර ජවත්ට ක්රක්ත ක්රීම් ක්ර

(කරුමු ලං සිරියික් සිටුන් සිට

తమల వరాల అండ చూచుకొని అతడు ముల్లోకములను బాభిస్తున్నాడు. బిక్మాలకులను లెక్కచెయ్యడం లేదు. ఇంద్రునికూడా థిక్కలిస్తున్నాడు. ఇంక భూలోక వాసుల కష్టములకు అంతు లేదు. మునులను బ్రాహ్తుణులను బాభిస్తున్నాడు. వాలని యజ్ఞయాగములు చేసుకోనివ్వడం లేదు. వాడి మాటలకు ఎదురు చెప్పే సాహసం ఎవలకీ లేదు.

ఇంక సూర్యుడు అతని దగ్గర చల్లగా ఉంటాడు. వాయువు అతని వద్ద మెల్లగా వీస్తాడు. సముద్రుడు కూడా అతనిని చూడగానే అలలను వెనక్కు లాక్కుంటాడు. శాంతంగా ఉంటాడు. ఆ రావణుని వలన భయపడని వాడు లేదు. అందుకని అతనిని సంహలించి ముల్లోకము లను రక్షించే ఉపాయం ఆలోచించండి." అని ప్రాల్థించారు.

బ్రహ్మదేవుడు ఆలోచించాడు. "దేవతలారా! వాడిని చంపడానికి ఒకే ఒక ఉపాయం ఉంది. నేను ఇచ్చిన వర ప్రభావంతో వాడు నరులు చేతిలో తక్క ఇంక ఎవలి చేతిలోనూ చావడు. అలాంటి వరం ఇచ్చాను . కాబట్టి రావణుడు మనుష్యుల చేతిలోనే చావాలి. అది తక్క మరొక ఉపాయము లేదు." అని అన్వాడు బహ్హం.

అమ్మయ్మ! రావణుడి చావుకు ఏదో ఒక కారణం దొలకింది అని సంతోషించారు దేవతలు. ఇంతలో విష్ణమూల్తఅక్కడకు వచ్చాడు. దేవతలందరు విష్ణవుకు నమస్కలంచారు. ఆయనతో ఇలా అన్వారు.

" ఓ దేవదేవా! ముల్లో కములను కాపాడటానికి మిమ్మల్న ఒక పని చేయమని కోరుతున్నాము. అయోధ్యకు రాజు అయిన దశరథుడు పుత్రుల కొరకు ఒక యాగము చేస్తున్నాడు. ఆయనకు ముగ్గురు భార్యలు ఉన్నారు. తమరు మా మీద దయయుంచి మీరు నలుగురుగా విడిపోయి, ఆయన ముగ్గురు భార్యలకు పుత్రులుగా జన్మించండి. బ్రహ్మదేవుని వరగర్వంతో రావణుడు అనే రాక్షసుడు ముల్లో కములలో బ్రాహ్మణులను, మునులను, దేవతలను బాధపెడు తున్నాడు. మితి మీరుతున్న ఆ రావణుని సంహలంచండి. లోకాలను కాపాడండి. ఒక్క నరుడే ఆ రాక్షసుని సంహలంచగలడు. కాబట్టి తమరు మానవుడిగా జన్మించి ఆ రాక్షసుని సంహలంచండి." అని వేడుకున్నారు.

విష్ణమూల్త వాల ప్రార్థనలను సాంతం విన్నాడు. వాలతో ఇలా అన్నాడు. "ఓ దేవతలారా! మీరు భయపడకండి. మీకు త్వరలో రావణుని బాల నుండి విముక్తి లభిస్తుంది. మీరుకోలనట్టు నేను భూమి మీద అవతలిస్తాను. ఆ రావణుని సంహలిస్తాను. పదకొండు వేల సంవత్సరములు ఈ భూమిని పాలిస్తాను. ధర్మసంరక్షణ చేస్తాను." అని పలికాడు విష్ణమూల్త.

ප ప్రకారంగా దేవతలకు వరం ఇచ్చిన విష్ణవు భూలోకంలో తన This PDF document was edited with lcecream PDF Editor. Upgrade to PRO to remove watermark. అంశలుగా విడిపోయి, దశరథ మహారాజుకు నలుగురు కుమారు లుగా జన్హించాలి అని సంకర్మించాడు. దేవతలు, అష్టరసలు మునులు అందరూ విష్ణుదేవుని స్తుతించారు.

" ఓ విష్ణదేవా! నీవు లోక భయంకరుడైన రావణుని సంహలంచి తిలగి స్వర్గలోకమునకు తిలగి రమ్ము." అని వేడుకొన్నారు.

> ఇబి వాల్తీకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో పబిహేనవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్తత్ ఓంతత్తత్ ఓంతత్తత్

ඖලංඖලෝශබ්හ

ಬಾಲತಾಂಡ

పదహారవ సర్ద.

విష్ణ మూల్తి దేవతల ప్రార్థనలను శ్రద్ధతో ఆలకించాడు. అన్ని ವಿಷ್ಠಯಮುಲು ತರಿಸಿ ಕುಾಡಾ ఏಮ<u>ಿ</u> ತರಿಯನಿ ವಾನಿ ವರ ವಾಲತ್ ಇಲಾ అన్నాడు.

" ఓ దేవతలారా! నేను మనుష్కునిగా అవతారము ఎత్తుతాను. పాయము ఏమి?" అని అడిగాడు. దానికి దేవతలు ఇలాఅన్నారు.

" ఓ మహానిష్ణూ! నీవు మనుష్త శలీరమును ధలంచి, రావణుని తో యుద్దము చేసి సంహరించు. అసలు జరిగిన విషయం ఏమిటంటే....... రావణాసురుడు చాలాకాలము బహ్హచేవుని గూల్హ తపస్సు చేసాడు. రావణుని తపస్సుకు మెచ్చి బ్రహ్హుగారు ఆయనకు వరాలు ఇచ్చారు. 'మనుషులతో తప్ప అతనికి వేరే వాలచేత మరణభయము లేకుండు గాక!' అని వరం పసాదించాడు. మానవులు వరము కోరాడు. ఆ వరగర్యంతో రావణుడు ముల్లోకములోని

మనుష్కులకు రావణుని ముందు నిలబడే ధైర్కము లేదు. కాబట్టి తమరు మానవునిగా అవతలించి రావణుని సంహలించాలి." అని వివరంగా చెప్మారు దేవతలు. దశరథునికి కుమారులుగా పుట్టడానికి నిశ్చయించుకొని, విష్ణమూల్తి అంతర్థానము అయ్యాడు.

అయోధ్కలో దశరధుడు పుత్రులకొరకు యాగము చేస్తున్నాడు. ఆ హెంమ గుండము నుండి తేజోవంతుడైన, మహావీరుడు, మహాబలుడు, నల్లని ఎర్రని వస్త్రములను ధరించిన వాడు, రక్త వర్ణముకల ముఖము కలవాడు, దుందుభి వంటి కంఠధ్యని కలవాడు, సింహము వంటి కేశములు కలవాడు, శుభలక్షణములు కలవాడు, బివ్యమైన ఆభరణములు ధరించిన వాడు, పర్యతనిఖరము మాటిరి ధృఢమైన వాడు, పెద్దపులి వంటి పరాక్రమము కలవాడు, సూర్యుని వంటి తేజస్సుకలవాడు, భగభగమండే అగ్ని నిఖల మాటల వెలుగు చున్నవాడు, చేతిలో ఒక బంగారు కలశముతో, దానిమీద ఒక వెండి మూతతో, ఆ బంగారు పాత్ర నిండా పాయసముతో, ఒక భూతా కారము ఆవిర్థనించింది. ఆ భూతమును చూచి దనరధుడు చేతులు జోడించి నమస్కరించాడు.

" ఓమహానుభావా! తమరు ఎవరు? తమలకి నేను ఏమి సేవ చేయగలను." అని ప్రాల్థించాడు.

ෂ భూతము దశరధుని చూచి ఇలా పలికింది.

"ఓ దశరధమహేరాజా! నన్ను ప్రజాపతి ప౦పాడు. ఈ పాయస This PDF document was edited with leecream PDF Editor బ దేవతలచేత తయారుచేయబడిన Upgrade to PRO to remove watermark. పాయసము. ఈ పాయసము సంతానమును, ఆయుష్నను, ఆరోగ్యమును, సంపదలను ప్రసాబిస్తుంది. నీవు పుత్రులను కోల యాగము చేస్తున్నావు. ఈ పాయస పాత్రను నీ భార్యలకు ఇమ్ము. నీకు పుత్ర సంతానము కలుగుతుంది." అని పలికి ఆ బివ్వమైన పాయస పాత్రను దశరధుడికి ఇచ్చాడు.

దశరధుడు భక్తి శ్రద్ధలతో ఆ పాయస పాత్రను అందుకున్నాడు. తరువాత ఆ భూతమునకు ప్రదక్షిణపూర్వకముగా నమస్కరించాడు. తరువాత ఆ భూతము అంతర్దానము అయింది.

దశరధుడు సంతోషముతో ఆ పాయస పాత్రను తీసుకొని అంత:పురములో ప్రవేశించాడు. ఆ పాయసములో సగ భాగము కౌసల్యకు ఇచ్చాడు. మిగిలిన పాయసములో సగభాగం(అనగా నాల్గవ భాగము) సుమిత్రకు ఇచ్చాడు. మిగిలిన పాయసంలో సగం(అనగా ఎనిమిదవ భాగము) కైకకు ఇచ్చాడు. మిగిలిన పాయసం(అనగా మిగిలిపోయిన ఎనిమిదవ భాగము) పంచెయ్యాలా అని ఆలోచించి, దానిని మరలా సుమితకు ఇచ్చాడు.

ఈ ప్రకారంగా ప్రజాపతి ప్రసాదించిన పాయసమును దశరథుడు తన ముగ్గురు భార్యలకు పంచి ఇచ్చాడు. కాని దశరధుని భార్యలు తమకు పాయస పంపకంలో హెచ్చుతగ్గులు వచ్చినందుకు ఏ మాత్రం చింతింపక, పాయసము దొలకి తమకు పుత్రసంతానము కలగడమే మహాభ్యం అనుకొని సంతోషించారు. కాల క్రమేణా కౌసల్హ, సుమిత్ర, కైకేయిలు గర్భవతులయ్యారు. ఆ వార్త విని దశరధుడు పరమానంద భలతుడయ్యాడు.

> ఇది వాల్మేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో పదహారవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్.

ලීක්කේකර්ශක්න

ಬಾಲಕಾಂಡ

పబిహేడవ సర్గ.

ఆ విధంగా విష్ణువు దశరథునికి పుత్రుడుగా జన్హించాలి అని నిర్ణయించుకొన్న తరువాత బ్రహ్హాదేవుడు దేవతలందలినీ పిలిచి వాలతో ఇలా అన్వాడు.

" శ్రీ మహాబిష్ణువు రావణాసురుని సంహలించడానికి మానవ రూపంలో జన్మించబోతున్నాడు. మీరంతా ఆయనకు సాయంగా వెళ్లాలి. మీ మీ అంశలతో కామరూపులు, అత్యధిక బలవంతులు అయిన పుత్రులను సృష్టించండి. వాలకి అన్ని మాయులు తెలిసి ఉండాలి. వారు శూరులు గానూ, వాయువేగముతో ప్రయాణించగలవారు గానూ అయి ఉండాలి. విష్ణువుతో సల తూగ గల పరాక్రమ వంతులు అయి ఉండాలి. బిష్ణువుతో సల తూగ గల పరాక్రమ వంతులు అయి ఉండాలి. అదే కాకుండా నీతి మంతులు అయి ఉండాలి. వారు ఎవల చేత గానీ, ఏ ఆయుధము చేత గానీ చంపబడకూడదు. సర్వ అస్త్ర సంపన్నులు అయి ఉండాలి. అటువంటి వాలని మీరందరూ అష్ఠరసల యుందు, గంధర్మ స్త్రీలయందు సృష్టించండి. వారందరూ వానరులు అయి ఉండాలి. ఇంతకు ముందే జాంబవంతుడు అనే ఋక్ష శ్రేష్టుడు (ఎలుగుబంటి) నేను ఆవలించి నపుడు నా ముఖము నుండి పుట్లాడు. వీరందరూ ఆ జాంబవంతునికి తోడుగా ఉంటారు." అని

బ్రహ్హాదేవుని ఆజ్ఞ ప్రకారము దేవతలు అందరూ తమ తమ అంశలతో వానరులను సృష్టించారు.

ධ්බ්රුධාව මරුජම් නෑව සඩුරු යාර්යා.

సూర్తుని అంశతో సుగీవుడు జన్హించాడు.

బహస్వతి అంశతో తారుడు అనే వానరుడు జన్హించాడు.

కుబేరుని అంశతో గంధమాధనుడు అనే వానరుడు పుట్టాడు.

అగ్ని అంశతో నీలుడు, అశ్వినీ దేవతల అంశలతో మైందుడు, బ్వివిదుడు, వరుణుని అంశతో సుషేణుడు, పర్జన్ముని అంశతో శరభుడు, వాయుదేవునికి హనుమంతుడు, ఇంకా అనేకానేక దేవతల అంశలతో లక్షల కొబ్దీ వారనులు సృజింపబడ్డారు.

వారందరూ కాపరూపులు, బలశాలురు. ఆ వానరులు ఏ దేవతల అంశలతో జిన్మించారో ఆ వానరులకు ఆయా దేవతల శక్తులు, బలపరాక్రమములు సంక్రమించాయి. ఆ వానరులందరూ యుద్ధ విద్యలో కౌశలము కలవారు. వాలి ఆయుధములు శిలలు, వృక్షములు, వాలి గోళ్లు, దంతములు. వారందర ఋక్షవత పర్యతము మీద నివసిస్తున్నారు.

ఆ వానరులందరూ తమ తమ నాయకులుగా వాలి, సుగ్రీవుడు,
This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.

కుడు మొదలగు వాలిని సేవిస్తున్నారు.
Upgrade to PRO to remove watermark.

అమిత బలశాలి అయిన వాలి తన బాహు బలముతో వానరులందలనీ రక్షిస్తున్నాడు. ఆ వానరులు ఈ భూమి అంతా ఆక్రమించి ఉన్నారు. ఆ వానరులందరూ శ్రీ రామునికి సహాయము చేయుటకు సృష్టింప బడ్డారు.

ఇది వాల్మేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో పబిహేడవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్.

ලීක්පක්පර්ශක්

ಬಾಲಕಾಂಡ

పదునెనిమిదవ సర్గ.

దశరథుడు తలపెట్టిన అశ్వమేధ యాగము, పుత్రుల కొరకు చేసిన యాగము పూల్తి అయ్యాయి. తమ తమ హవిర్మాగములను తీసుకొని దేవతలు తమ తమ స్థానములకు వెళ్లిపోయారు. పత్వీ సమేతంగా అయోధ్యా నగరంలో ప్రవేశించాడు. తరువాత ఋష్య శృంగుడు తన భార్య శాంతతోనూ, రోమపాదుని తోనూ అంగదేశము నకు వెళ్లిపోయాడు. అందరూ తమ తమ స్థానములకు వెళ్లిపోయిన తరువాత దశరథుడు పుత్రోదయం కొరకు ఎదురు చూస్తున్నాడు.

యజ్ఞము పూల్త అయి ఒక సంవత్యరము గడిచింది. మరతా చైత్రమాసము వచ్చింది. వసంత ఋతువులో, చైత్రమాసములో, పునర్వసు నక్షత్రము నాడు, నవమి తిభి యందు, ఐదు గ్రహములు ఉచ్ఛ స్థానములో ఉండగా, కర్కాటక లగ్నమందు, కౌసల్యాదేవి గర్భవాసమున, సర్వలక్షణ సమన్వితుడు, సకల లోకములచే పూజింప తగినవాడు, విష్ణవు యొక్క ప్రథమ అంశ ఐన వాడు, మహాభాగుడు, ఇక్ష్యాకు వంశ వర్ధనుడు అయిన రాముడు జన్మించాడు.

విష్ణవులో నాల్గవభాగము అయిన వాడు, సత్యవంతుడు, పరాక్రమ వంతుడు, సకల సద్గుణ సంపన్నుడు అగు భరతుడు పుష్యమీ నక్షత్రంలో మీన లగ్నంలో కైకేయీ గర్భ వాసమున జన్హించాడు.

సర్వ అస్త్ర కుశలురు, వీరులు, విష్ణవులో నాలుగవ వంతు అంశ కలవారు అయిన లక్ష్మణ శత్రుఘ్నులు ఆశ్లేషా నక్షత్రంలో, కర్కాటక లగ్నంలో సుమిత్రా గర్జ వాసాన జబ్హించారు.

ఆ ప్రకారంగా దశరథునకు ముగ్గురు భార్యల యందు నలుగురు కుమారులు జన్మించారు. ఆ సమయంలో గంధర్యులు గానం చేసారు. దేవ దుందుభులు మోగాయి. అయోధ్యలో సంబరాలు మిన్నముట్టాయి. దశరథుడు ఎన్నో దాన ధర్మాలు చేసాడు. పాలతోషికాలు ఇచ్చాడు.

పదకొండవ రోజున నామకరణ మహోత్యవము జలగింది. జ్వేష్ట పుత్రునకు రాముడు అనీ, తరువాత పుట్టిన కైకేయి సుతునకు భరతుడు అనీ, తరువాత పుట్టిన సుమిత్రా నందనులకు లక్ష్మణుడు, శత్రుఘ్నడు అనీ కుల గురువు, పురోహితుడు అయిన వసిష్టుడు నామకరణం చేసాడు. ఆ నామకరణ సందర్భంలో దశరథుడు బ్రాహ్మణులకు, అయోధ్యా పౌరులకు, జానపదులకు, సంతర్థణలు చేసాడు. వాలకి ఎన్నో కానుకలు, దక్షిణలు ఇచ్చాడు.

සවపిට-చాడు.

దశరధుని కుమారులందలిలోకి రాముడు చుక్కల్లో చంద్రుని వలె దేటేష్యమానంగా ప్రకాశిస్తున్నాడు. రాకుమారులందరూ అన్ని విద్యలు అవలీలగా నేర్చుకుంటున్నారు. రాముడు గజములు, అశ్యములు, రథముల మీద ఎక్కియుద్ధము చేయుటలో నేర్ము సంపాబించాడు. రాముడు ధనుర్వేదము నందు ఎక్కువ ఆసక్తి చూపించేవాడు.అలాగే తండ్రి ఎడల ఎనలేని భక్తి శ్రద్ధలు చూపేవాడు. తండ్రికి సేవ చెయ్మడంలో ఎంతో ఆసక్తి కనపలచేవాడు రాముడు.

రాముడు ఇలా ఉంటే లక్ష్మణుడికి అన్న రాముడు అంటే ఎనలేని ప్రేమ. రాముని విడిచి పెట్టి క్షణం కూడా ఉండే వాడు కాదు. చూచేవాళ్లకు ఇద్దల శలీరములు వేరు కానీ, ప్రాణము ఒకటే అన్నట్టు ఉండేవాళ్లు. అలాగే రాముడు కూడా లక్ష్మణుని చూడంది ఒక్క క్షణం కూడా ఉండలేడు. రాత్రిళ్లు కూడా లక్ష్మణుడు పక్కన లేనిది నిద్రపోయేవాడు కాదు. ఆహార, నిద్రా, విహారలలో రాముడు లక్ష్మణుని విడిచి ఉండేవాడు కాదు. రాముడు వేటకు వెళితే లక్ష్మణుడు ధనుస్సు చేత పట్టుకొని అన్న వెంట రక్షణగా వెళ్లేవాడు.

రామ లక్ష్మణులు ఇలా ఉంటే, భరత శత్ర్రుఘ్నులు కూడా ఒకలని విడిచి ఒకరు ఉండలేకపోయేవారు. ఒకల మీద ఒకరు ప్రేమానురాగాలు కలిగిన నలుగురు కుమారులను చూచుకొని దశరథుడు పాంగిపోయేవాడు. నా కన్న అదృష్టవంతుడు ముల్లోకాలలో లేడని సంబరపడిపోయేవాడు దశరథుడు. ఇంతలో రామలక్ష్మణభరతశత్రుఘ్నలకు వివాహ వయస్సు వచ్చింది. నలుగులకీ వివాహములు చేయవలెనని సంకర్మించాడు దశరథుడు. పురోహితులతోనూ, బంధుమిత్రులతోనూ ఆలోచిస్తున్నాడు.

ఇబి ఇలా ఉండగా, ఒక రోజు విశ్వామిత్ర మహల్ని దశరథుని వద్దకు వచ్చాడు. విశ్వామిత్ర మహల్న రాకను తెలుసుకొన్న దశరథుడు తన భార్యలతో సహా ఆయనకు ఎదురు వెళ్లి ఆయనను సాదరంగా ఆహ్యానించాడు. అర్హ్హ పాద్యములు ఇచ్చి సత్కలించాడు. ఉచితాసనము మీద ఆసీనుని చేసాడు.

"ఓ దశరథ మహారాజా! నీ రాజ్యములో ప్రజలందరూ క్షేమమే కదా! నీ మిత్రులు బంధువులు క్షేమంగా ఉన్నరు కదా! నీ ధనాగారము సమృద్ధిగా ఉన్నదా! నీ సామంత రాజులు నీకు అణిగి మణిగి ఉన్నారు కదా! నీకు శత్రుభయము లేదు కదా! నీవు దేవతలకు ప్రీతిగా యజ్ఞ యాగములు చేయుచున్నావా! " అని అడిగాడు. తరువాత దశరథుని ఆస్థానములో ఉన్న వసిష్టుని మిగిలిన ఋషులను కుశల ప్రశ్నలు వేసాడు. అందల క్షేమ సమాచారములు తెలుసుకొన్నాడు విశ్వామిత్రుడు.

" ఓ విశ్వామిత్ర మహల్నీ! నీరాకతో మా మందిరము పావనమైనది. తమల దయ వలన అందరమూ క్షేమముగా ఉన్నాము. తమరు రాజర్నులు, బ్రహ్మర్నులు. మాకు అత్యంత పూజనీయులు. తమల రాకకు కారణమేమి! సెలవివ్వండి! అది ఎంతటి క్లిష్టతరమైన కార్తము అయినను నెరవేరుస్తాను. ఎందుకంటే తమరు నాకు దైవ దశరథుడు పలికిన మాటలు వినిన విశ్వామిత్రుడు ఎంతో సంతోషించాడు.

> ఇబి వాల్మేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో పదునెనిమిదవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్యత్ ఓంతత్యత్ ఓంతత్యత్.

ලීක්කක්කර්ශක්

ಬಾಲಕಾಂಡ

పందొమ్మిదవ సర్గ.

దశరథుని చూచి విశ్వామిత్రుడు ఇలా అన్నాడు.

" ఓ దశరథ మహారాణ! ఇక్ష్వాకు వంశంలో పుట్టి, వసిష్టుని పురోహితుని గా గల నీవు ఇంతటి వినయ విధేయతలతో మాట్లుడటం సమంజసముగా ఉంది. నేను ఏమి తోలనా నెరవేరుస్తాను అన్నావు. నేను పచ్చిన కార్తము చెబుతాను. జాగ్రత్తగా విను. విన్న తరువాత నీ మాట నిలబెట్టుతో. నేను ఒక సిబ్ధికొరకు ప్రయత్నిస్తున్నాను. దానికి కొన్ని నియమాలు అవలంబస్తున్నాను. కాని ఆ నియమాలకు మాలీచుడు, సుబాహుడు అనే ఇద్దరు రాక్షసులు అవరోధము కలిగిస్తున్నారు. నేను పూనిన వ్రతము సమాప్తి అయ్యే కాలములో ఆ రాక్షసులు యజ్ఞవేబిక మీద రక్తమును మాంసమును పడవేసి అపవిత్రము చేస్తున్నారు. ఆ ప్రకారంగా ఆ వ్రతము చెడిపోయింది. అందువల్ల నిరాశతో నీ వద్దకు వచ్చాను. నేను ఆ రాక్షసులను కట్టడి చేయగలను. కానీ వ్రత సమయములో కోపము తెచ్చుకోకూడదు. శపించకూడదు. ఆ కారణం చేత నాకు ఒక వీరుడి అవసరం వచ్చింది. నీ కుమారుడు, మహావీరుడు అయిన రాముని నాకు ఇమ్ము. రాముడు ఆ

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.

Upgrade to PRO to remove watermark.

సంహలించి ముల్లోకములలో కీల్తవంతుడాతాడు. ఆ మాలీచ సుబాహులను రాముడు తప్ప వేరెవ్వరూ చంపలేరు. నీవు పుత్ర వ్యామోహముతో వెనకాడకుము. నీ రాముని కి ఏం అపకారము కలగకుండా నీకు అప్పచెబుతాను.

ఓ దశరథ మహారాజా! రాముని గులంచి నీకన్నా నాకు వసిష్ఠునకు మాత్రమే ఎక్కువగా తెలుసు. నీకు, నీ కుమారుడు రాముడు సామాన్యడు గా కనపడుతున్నాడు. కాని రాముని అసలు స్వరూపము మా వంటి తపశ్శాలులకు మాత్రమే తెలుసు. ఓ రాజా! నీవు ధర్మాత్తుడైతైతే, నీ రాముని కీల్త ముల్లోకములకు తెలియవలెనంటే రాముని నా వెంట పంపు. నీ పురోహితుడు వసిష్ఠుని, మంత్రులను సంప్రదించి రాముని నా వెంట పంపు. కాని తొందరగా పంపు. ఎందుకంటే నా యాగము పదిదినములు జరుగుతుంది. ఆ పది దినములు రాముడు నా వెంట ఉండాలి. కాబట్టి సమయము మించి పోకుండా ఒక నిర్ణయము తీసుకో. నీకు క్షేమం కలుగుతుంది." అని పలికాడు విశ్వామిత్రుడు.

విశ్వామిత్రుడు రాక్షసులను చంపడానికి రాముని పంపు అన్న మాట విన్నప్పటి నుండి దశరథుడు శోకంతో కుమిలిపోతున్నాడు. విశ్వామిత్రుని మాటలు దశరథునికి పిడుగుపాటు అాగా తగిలాయి. సింహాసనము మీద కూర్తోలేకపోయాడు దశరథుడు.

ಬಾಲತಾಂಡ

අරත්රජාූත් ත්රූ

దశరథుడు విశ్వామితునితో దు:ఖముతో కూడిన గద్దద స్వరంతో ఇలా అన్నాడు.

"ఓ మునీశ్వరా! నా రాముడు పదహారు సంవత్తరములు కూడా నిండని బాలుడు. రామునికి రాక్షసులతో యుద్దము చేయగల శక్తి పరాకమములు ఉన్నవి అని నేను అనుకోడం లేదు. నా వద్ద ఒక అక్షైహిణి సైన్యము ఉంది. నేను దానికి అభిపతిని. నేను నా సైన్వముతో వెళ్లి ఆ రాక్షసులను హతమారుస్తాను. నాకు అనుజ్ఞ ఇవ్వండి. నేను ధనుర్ధాలనై నా శలీరంలో పాణములు ఉన్నంత

ఈ పనికి రాముడు అనవసరం కదా మునీందా! రాముడు వయసులో చిన్నవాడు. యుద్ధ తంత్రములు తెలియని వాడు. ఇంకా యుద్ధ విద్యలు పూల్త గానేర్మని వాడు. అందులోనూ మాయావులైన రాక్షసులతో యుద్దం చేయడం రామునికి చేత కాదు.

ఓ మునీందా! రాముడు నాకు ప్రాణంతో సమానం. రాముడు This PDF document was edited with Icecream PDF Editor. පකාව ත හාර මී වීරා ඩ්රා පරමී. Upgrade to PRO to remove watermark. 2800 つうどう.

కావాలంటే నన్ను నా సైన్హమును తీసుకొని వెళ్లండి. రాముడు నా పెద్దకుమారుడు. చాలాకాలం తరువాత కలిగిన పుత్ర సంతానము. రాముని నేను పంపలేను.

ఇంతకూ మునీంద్రా! ఆ రాక్షసులు ఎవరు? ఎక్కడి వారు? ఎవల కుమారులు? వాల పరాక్రమమేమి? వాలకి అండగా ఎవరు ఉన్నారు? వాలని ఎలా ఎదుర్కోవాలి?" అని వినయంగా అడిగాడు దశరథుడు. దానికి విశ్వామిత్తుడు ఇలా అన్నాడు.

"ఓ దశరథమహారాజా! పౌలస్త్య వంశంలో పుట్టిన వాడు, విశ్రవసుని కుమారుడు, కుబేరుని సోదరుడు అయిన రావణుడు అనే రాక్షస అంశ కలవాడు ఉన్నాడు. వాడు మహా బలవంతుడు. బీర్య వంతుడు. బ్రహ్మ చేత వరములు పాంచిన వాడు. లెక్కలేనన్ని రాక్షస సైన్యము కలవాడు. బ్రహ్మ ఇచ్చిన వరములతో గల్యంచి ముల్లోకముల లోని వాలిని బాభిస్తున్నాడు. మాలీచుడు, సుబాహుడు అనే వారు రావణుని సహచరులు. వారే ఇప్పడు నేను చేయు యాగమునకు విఫ్నము కలుగ చేస్తున్నారు." అని చెప్పెడు విశ్వామితుడు.

ఆ మాటలు విన్న దశరథుడు విశ్వామిత్రునితో ఇలా అన్నాడు.

"ఓ మహల్న్! మీరు చెప్పినదానిని బట్టి చూస్తుంటే నేను ఆ రాక్షసుల ముందు నిలువ లేను అని అనుకుంటున్నాను. అటువంటఫ్మడు నా చిన్ని రాముడు వాలని ఎబిలంచగలడా! తమరు చెప్పినట్టు దేవ, దానవ, గంధర్యులే రావణునికి ఎదురు నిలువ గానీ ఆ రాక్షసులతో యుద్ధ చేయలేము. నా కుమారుడు రాముడు నన్ను పున్నామ నరకమునుండి రక్షించే వాడు. అతనిని తమల వెంట రాక్షసులతో యుద్ధమునకు పంపలేను. సాక్షాత్తు యమునితో సమానమైన ఆ మాలీచ సుబాహులను రాముడు ఎదుర్కొనలేడు. నేను వచ్చినా వాలలో ఒకలతో మాత్రమే యుద్ధము చేయగలను. ఈ సాలకి మమ్ములను మన్నించి వబిలెవేయండి." అని ప్రాల్థంచాడు దశరథుడు.

> ఇబి వాల్మేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో ఇరవయ్యవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్.

ළීකීතකීල කීහ

ಬಾಲಕಾಂಡ

ఇరవై ఒకటవ సర్ద.

ఎఫ్ఫిడైతే దశరథుడు రాముని యాగ సంరక్షణార్ధము విశ్వామిత్రుని వెంట పంపను అని అన్నాడో, విశ్వామిత్రుడు ఆగ్రహెూదగ్రుడు అయ్యాడు. ఆయన కోపం తారస్థాయి కి చేరుకుంది.

"దశరథా! ఇక్ష్మాకుల వంశములో జబ్హించిన నీవు ఆడిన మాట తప్పావు. ఇబి రఘు వంశము వాలకి ఉచితము కాదు. ఆడిన మాటను తప్పడం నీకు ఉచితము అని తోస్తే నేను వచ్చిన దాలనే వెళ్లిపోతాను. ఇచ్చిన మాటను తప్పిన నీవు నీ భార్యాబిడ్డలతో సుఖంగాఉండు." అనిఅన్వెడు విశ్వామితుడు కోపంగా.

విశ్వామిత్రునికి కోపం వచ్చింది అని తెలుసుకున్నాడు పురోహితుడు, కులగురువు వసిష్టుడు. వెంటనే లేచాడు. దశరథుని వద్దకు వచ్చి ఇలా అన్నాడు.

"ఓ దశరథ మహారాజా! నీవు ఇక్ష్మాకు వంశంలో పుట్టావు. ధర్త, సంస్థాపనకు కంకణము కట్టుకున్నావు. మంచి ధైర్యవంతుడివి. అటువంటి నీవు ఈ మాబిలి పుత్ర వ్యామోహంతో ధర్తము తప్పి ఆడిన మాట తపడం తరునా! నీవు నీ ధర్తమును ఆచలించి. అధర్తమును బిడిచిపెట్టు. ఆడిన మాట తప్పడం అంటే నీవు ఇప్పటి దాకా సంపాబించుకున్న పుణ్యమును నచింపచేసుకోవడమే. కాబట్టి నీవు ఇచ్చిన మాట ప్రకారము రాముని విశ్వామిత్తుని వెంట పంపు.

ఓ దశరథ మహారాజా! నా మాట విను. విశ్వామిత్రుడు వెంట ఉంటే నీ రామునికి వచ్చిన భయం ఏమీ లేదు. ఎందుకంటే విశ్వామిత్రునికి తెలియని అస్త్ర శస్త్రములు ఏమీ లేవు. ఆయనకు తెలిసిన అస్త్ర శస్త్రములు దేవతలకు, రాక్షసులకు, గంధర్యులకు ఎవలకీ తెలియవు. పూర్వము భృశాశ్వసుడు తనకు తెలిసిన అస్త్ర శస్త్రములు అన్నీ విశ్వామిత్రునికి ఇచ్చాడు.ఆ అస్త్రములు సామాన్యమైనవి కావు. అవి భృశాశ్వసునకు దక్షప్రజాపతి కుమార్తెలకు జన్మించిన అస్త్రములు. అవి గొప్ప పరాక్రమము, శక్తి కలవి.

పూర్వము దక్షప్రజాపతి కుమార్తె జయ అను ఆమె రాక్షసులను సంహలంచుటకు యాభై మంది పుత్రులను కన్నది. వారు కామ రూపులు, మహాబలురు. పరాక్రమవంతులు. వారే ఇఫ్ఫడు అస్త్ర రూపములలో విశ్వామిత్రుని వద్ద ఉన్నారు. అవే కాదు ఈ విశ్వామిత్రుడు కొత్త కొత్త అస్త్రములను సృష్టించుటలో కూడా సమర్ధడు. అటువంటి మహాపురుషుని వెంట రాముని పంపుటకు ఎందుకు సందేహిస్తావు?

నీకు ఇంకో విషయం తెలుసా! ఆ రాక్షసులను చంపడానికి విశ్వామిత్రునకు ఒక క్షణం కూడా పట్టదు. కాని నీకు నీ కుమారులకు పేరు ప్రతిష్ఠలు తీసుకు రావడానికే నీ దగ్గరకు వచ్చి నీ కుమారుడు రాముని విశ్వామిత్తుని వెంట పంపు." అని పలికాడు.

కులగురువు వసిష్టుని మాటలకు ప్రసన్నుడయ్యాడు దశరథుడు. రాముని విశ్వామిత్రుని వెంట పంపుటకు అంగీకలంచాడు.

> ఇది వాల్మేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో **ఇరవై ఒకటవ** సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్.

ළුක්කේකර්ශකි

ಬಾಲಕಾಂಡ

අරබූ ටිරයක්තර්රු.

వసిష్ఠని మాటలకు ఎంతో సంతోషించాడు దశరథుడు. వెంటనే స్వయంగా వెళ్లి రాముని, రాముని వెంట లక్ష్మణుని సభా భవనము నకు తీసుకొని వచ్చాడు. కౌసల్య, సుమిత్ర, దశరథుడు కలిసి రామునికి లక్ష్మణునికి మంగళాచరణము చేసారు. తమ పుత్రులను ప్రియమారా ముద్దలు పెట్టుకున్నారు. దశరథుడు రాముని, లక్ష్మణుని విశ్వామిత్రుని చేతిలో పెట్టాడు. రాముడు, లక్ష్మణుడు వెంట నడువగా, విశ్వామిత్రుడు సభాభవనము నుండి బయలుదేరాడు.

ముందు విశ్యామిత్రుడు నడుస్తున్నాడు, ఆయన వెనుక కోదండము చేతబూని కోదండ రాముడు, రాముని వెనుక ధనుర్ధాలయైన లక్ష్మణుడు నడుస్తున్నారు. విశ్వామిత్రుడు రామలక్ష్మణులతో సహా ఒకటిన్నర యోజనములు నడిచాడు. వారందరూ సరయూ నబికి దక్షిణ ప్రాంతమునకు చేరుకున్నారు.

అఫ్ఫుడు విశ్వామిత్రుడు రాముని "రామా!" అంటూ ప్రేమగా పిలిచాడు.రాముడు విశ్వామిత్రుని దగ్గరగా వచ్చాడు. అతిబల అనే విద్యలను ఉపదేశిస్తాను. ఈ విద్యలను నీవు నేర్చుకుంటే నీకు ఆకలి, దప్పిక, శ్రమ, జ్వరము, ఉండవు, నిన్ను ఎలాంటి రాక్షసులు కూడా ఏమీ చేయలేరు. రామా! నీవు ఈ విద్యలు నేర్చుకుంటే నీ తో సమానమైన వీరుడు, పరాక్రమ వంతుడు ముల్లోకములలో ఉండడు.

రామా! సౌభాగ్యమునందు గానీ, సామర్థ్యము నందు గానీ, జ్ఞానము నందు గానీ, బుబ్ధి యందు గానీ, నీతో సమానమైన వాడు ముల్లోకములలో లేడు. దానికి తోడు నీవు ఈ బల, అతిబల అనే విద్యలు నేర్చుకుంటే, నీతో సమానమైన వాడు వర్తమానములో గానీ, భవిష్యత్తులో గాని ఉండడు, ఉండబోడు. ఈ విద్యలు బ్రహ్మాదేవునిచే సృష్టింపబడినవి, వాటిని అభ్యసించుటకు నీవే తగినవాడవు." అని పలికాడు విశ్వామిత్తుడు.

ఆ మాటలను సావధానంగా విన్న రాముడు వెంటనే ఆచమనము చేసి విశ్వామిత్రుని ముందు కూర్చున్నాడు. నిశ్చలమైన మనస్సుతో రాముడు విశ్వామిత్రుని వద్ద నుండి బల, అతిబల అనే విద్వలను స్వీకలించాడు. ఆ రోజు రాత్రి విశ్వామిత్రుడు, రామలక్ష్మణులతో కలిసి సరయూ తీరమున విశ్రమించాడు. అంతకు ముందు అలవాటు లేని దర్భ చాపలపై పడుకొనుటకు రామ లక్ష్మణులు కొంచెం ఇబ్బంది పడ్డారు. కాని విశ్వామిత్రుడు వాలని బుజ్జగించి పడుకోబెట్టాడు.

> ఇది వాల్తేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో

బాలకాండలో ఇరసై రెండవ సర్గ సంపూర్ణము.

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

ఓం తత్త్మత్ ఓంత్ర్మత్ ఓంత్ర్మత్

*මී*ම්පාම්පාම්භ

ಬಾಲಕಾಂಡ

අරබි మూడవసర్గ.

మరునాడు సూర్త్యోదయం కాబోతున్నది. సూర్త్యోదయానికి ముందు విశ్వామిత్రుడు రామ లక్ష్మణులను తన మృదుమధురమైన మాటలతో నిద్రలేపాడు.

కాసల్వా సుప్రజా రామ పూర్వా సన్హ్యా ప్రవర్తతే ఉత్తిష్ఠ నరశార్దూల కర్తవ్వం దైవమాహ్నికమ్॥

కౌసల్య గర్జవాసాన జబ్హించిన ఉత్తమ పుత్రుడవైన ఓ రామా! ప్రాత: కాల సంధ్యకు సమయము ఆసన్నమైనది. ఓ రామా! నిద్ర లే! ప్రాత:కాల కృత్యములు. సంధ్యావందనాది కార్యక్రములు నీవు చేయవలసి ఉన్నది.

(పైశ్లోకము అందలకీ శ్రీ వేంకటేశ్వరసుప్రభాతములో మొదటి శ్లోకంగానే తెలుసు. ఆ శ్లోకము మూలం వాల్తేకి రామాయణంలో ఉందని కొబ్దిమంటికి మాత్రమేతెలుసు. అందుకే ఈ శ్లోకమును ఇక్క యధాతథంగా రాసాను). విశ్యామిత్రుని మాటలు విన్న రామ లక్ష్మణులు వెంటనే నిద్ర లేచారు. కాలకృత్యములు తీర్చుకొన్నారు. స్వానము, సంధ్యావందనము ఆచలంచారు. సూర్కునికి అర్హ్యము ఇచ్చారు. గాయత్రీ మంత్రము పలించారు. తరువాత ముగ్గురూ తమ ప్రయాణము కొనసాగించారు.

వారు సరయూనబీ గంగానబిలో కలిసే సంగమస్థానము చేరుకున్నారు. ఆ ప్రదేశంలో ఉన్న పురాతనమైన ముని ఆశ్రమములను చూచారు. ఆ ఆశ్రమములను చూచిన రామలక్ష్మణులు "ఓ మహల్నీ! ఈ ఆశ్రమములు ఎవలివి?" ఈ ఆశ్రమములలో ఎవరుఉంటారు?". అని అడిగారు.

దానికి విశ్వామిత్రుడు ఇలా సమాధానము చెప్పెడు. "ఓ రామా! ప్రస్తుతము మన్మధుడు దేహము లేకుండా అనంగుడిగా ఉన్నాడు కానీ, పూర్వము మన్మధుడు దేహము కలవాడు. మన్మధునికి కాముడు అని పేరు. పూర్వము శివుడు ఈ ప్రదేశములో తపస్సు చేసుకునేవాడు. తరువాత శివుడు వివాహం చేసుకొని వెళ్లపోయాడు. . అటువంటి శివుని మన్మధుడు ఎబిలంచాడు. అఫ్పడు శివుడు హంకలంచి, మన్మధుని వంక కోపంగా చూచాడు. శివుని కోపాగ్నికి మన్మధుడు భస్తము అయిపోయాడు. మన్మధుని శలీర అవయవములు అన్ని చోట్లా చెల్లాచెదరుగా పడిపోయాయి. అఫ్పడు మన్మధుడు శలీరం లేనివాడు అయ్యాడు.

పూర్వము పరమనివుడు తపస్సు చేసిస ఆశ్రమము ఇదే. ఇప్పడు ఇక్కడ ఉన్న ఋషులు అందరూ పూర్వము పరమనివునికి ఉన్నారు. బీరు ధర్త్రపరులు. బీలకి పాపం అటే ఏమిటో తెలియదు. మనము ఈ రాత్రికి ఇక్కడే ఉండి రేపుఉదయము మన ప్రయాణము కొనసాగిద్దాము. మనము ఇప్పడు స్వానము, సంధ్య ఆచలంచి, శుచులై ఈ ఆశ్రమములలోని ప్రవేశిద్దాము" అని అన్నాడు విశ్వామిత్రుడు.

వీరు ఈ ప్రకారము మాట్లాడుకుంటూ ఉండగా, ఆ ఆశ్రమములలో ఉన్న ఋషులు వీలి రాకను చూచి ఎంతో ఆనందించారు. రామలక్ష్మణులను విశ్వామిత్రుని సాదరంగా ఆహ్యానిచి సత్కలించారు. తరువాత ఆ ఋషులు సాయంసంధ్యాసమయంలో చేయ వలసిన సంధ్యావందనము, గాయత్రీజపము కార్యములు ఏకాగ్రచిత్తంతో చేసారు.

ఆ రాత్రికి విశ్వామిత్రుడు, రామలక్ష్మణులు ఆ ఆశ్రమములో నిద్రించారు. విశ్వామిత్రుడు రామలక్ష్మణులకు మార్గాయాసము తెలియకుండా అనేక పుణ్య కథలను చెప్పి ఆనందింపచేస్తూ ఉన్నాడు.

> ఇది వాల్తీకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో **ఇరవై మూడవ** సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్మత్ ఓంతత్మత్ ఓంతత్మత్.

*මීක්කක්කත්*කක්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

ఇరవై నాల్గవసర్గ.

మరునాడు ఉదయమే రామ లక్ష్మణులు, విశ్వామిత్రుడు ప్రాత: కాలము లో చేయవలసిన సంధ్యావందనాబి కార్యక్రములు ముగించుకొని ప్రయాణము సాగించారు. గంగానబీ తీరమునకు వచ్చారు.

అక్కడ ఉన్న మునులు విశ్వామిత్రుడు, రామలక్ష్మణులు నబిని దాటడానికి ఒక నావను తీసుకొని వచ్చారు. విశ్వామిత్రుడు, రామలక్ష్మణులు ఆ నావను ఎక్కి గంగా నబిని దాటుతుండగా నబి మధ్యలో నీరు బ్రద్దలగుతున్నట్టు పెద్దగా శబ్దం వచ్చింది. "మహల్నీ! ఆ శబ్దము ఏమిటి?" అని రామ లక్ష్మణులు విశ్వామిత్రుని అడిగారు. దాని గులించి విశ్వామిత్రుడు ఇలా చెప్పాడు.

" ఓ రామా! పూర్వము బ్రహ్హ దేవుడు తన సంకల్ట మాత్రం చేత హిమాచలము మీద ఒక సరస్సను నిల్హించాడు. దానికి మానస సరోవరము అని పేరు. ఆ సరస్సులో నుండి ఒక నబి పుట్టింది. దాని పేరు సరయూ నది. ఆ సరయూ నది అయోధ్య మీదుగా ప్రవహిస్తూ ఉనది. ఆ సరయూ నది మానస సరోవరమునుండి పుట్టుటచే

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.
Upgrade to PRO to remove watermark.

పవిత్రమైనది. ఆ సరయూ నది ఈ ప్రదేశములో గంగానదిలో కలియుచున్నది. ఆ రెండు నదుల సంగమము వలననే ఈ ధ్వని పుట్టింది." అని చెప్మాడు విశ్వామితుడు.

రామ లక్ష్మణులు ఆ నదులకు భక్తితో నమస్కరించారు. తరువాత వారు గంగానబి ఆవల ఒడ్డుకు చేరుకున్నారు. త్వర త్వరగా ప్రయాణము చేస్తున్నారు. మార్గ మధ్యంలో వాలకి ఒక మానవ సంచారము లేని నిర్జనమైన అడవి కనపడింది. ఆ అడవి చాలా భయంకరంగా లోపలకు పోవడానికి వీలులేకుండా ఉంది. ఆ అడవిలో అనేక క్రూర జంతువులు సంచరిస్తున్నట్టు వాటి అరుపులు వినిపిస్తున్నాయి. ఆ వనము గురించి చెప్పమని రామలక్ష్మణులు అడిగారు. అఫ్ఫడు విశ్వామిత్రుడు ఇలా చెప్పనాగాడు.

" ఓ రామలక్ష్మణుతారా! పూర్వము ఈ ప్రదేశముతో రెండు రాజ్యములు ఉండేవి. ఇంద్రుడు వృ త్రా సురుని సంహలంచాడు. దాని వలన ఇంద్రునికి బ్రహ్మ హత్యా పాతకము చుట్టుకుంట. ఆ పాతకము వలన ఇంద్రునికి ఆకలి వేయసాగింది. అప్పడు దేవతలు, ఋషులు దేవేంద్రునికి మంత్రించిన నీటితో స్వానం చేయించారు. దేవేంద్రుడు తనకు అంటుకున్న ఆకలిని, బ్రహ్మ హత్య వలన కలిగిన మయలను ఈ ప్రదేశంతో వదిలిపెట్టాడు. అఫ్ఫడు ఇంద్రుడు శుచి అయినాడు.

ఇంద్రుడు ఈ రెండు దేశములు మలదము కరూశము అనే పేర్లతో పిలువ బడుతాయి అని వరం ఇచ్చాడు. అప్పటి నుండి ఈ రెండు దేశములు ధనధాన్యములతో కళ కళ లాడుతున్నాయి. కొంత కాలము తర్వాత ఒక యక్షిణి ఇక్కడకు వచ్చింది. ఆ యక్షిణి మహా బలశాలి. ఆ యక్షిణి సుందు అనే రాక్షసుని భార్హ.. ఆమె కుమారుడే మాలీచుడు అనే రాక్షసుడు. ఆ మాలీచుడు గొప్ప బలవంతుడు. మాయాని. ఎల్లప్పడూ ప్రజలను బాభిస్తూ ఉండేవాడు.

తాటక అనే రాక్షసి ఈ రెండు దేశములను నాశనం చేసింది. ఇలా అరణ్యములుగా మాల్చింది. ఆ అరణ్యములలో తన నివాసము ఏర్వరచు కున్నది. అందుకే దీనిని తాటక వనము అని అంటారు. ఈ అరణ్యము లోనికి ఎవరూ పోవడానికి సాహసించరు. ఇఫ్ఫడు నువ్వు ఆ తాటక అనే రాక్షసిని సంహలించాలి. అది ఈ రెండు రాజ్యములను సర్వ నాశనము చేసింది. దానిని చంపితే గానీ ఇక్కడి మానవులు సుఖంగా జీవించలేరు." అని విశ్వామిత్రుడు రాముడితో ఆ తాటక వృ త్తాంతము వివరంగా చెప్పాడు.

> ఇబ వాల్మేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో **ఇరవై నాల్గవ** సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్.

ළීකීතකීල කීහ

ಬಾಲಕಾಂಡ

విశ్వామిత్రుని మాటలు శ్రద్ధగా విన్న రాముడు విశ్వామిత్రునితో ఇలా అన్నాడు.

" ఓ మునిపుంగవా! సాధారణంగా యక్షులు తక్కువ బలం కలవారు అంటారు కదా. యక్షిణి అయిన తాటకకు అంత బలం, వీరత్వము ఎలా వచ్చింది." అని అడిగాడు.

దానికి విశ్యామిత్రుడు ఇలా చెప్పాడు. "ఓ రామా! పూర్వము సుకేతుడు అనే బలవంతుడు అయిన యక్షుడు ఉండేవాడు. అతనికి సంతానము లేదు. సంతానము కొరకు అతడు బ్రహ్మదేవుని గులించి ఘోరమైన తపస్సు చేసాడు. సుకేతుడికి బ్రహ్మదేవుడు ప్రత్యక్షం అయ్యాడు. ఏమి వరము కావాలో కోరుకో అని అడిగాడు. అ యక్షుడు సంతానము కావాలి అని అడిగాడు. బ్రహ్మదేవుడు వేయి ఏనుగుల బలవంతురాలైన కుమార్తెను ప్రసాబించాడు కాని పుత్ర సంతానము మాత్రము ఇవ్వలేదు. ఆమె పేరు తాటక.

అగస్త్యుని శాపము వలన సుందుడు మరణించాడు. అఫ్ఫడు తాటక, మాలీచుడు ఇద్దరూ కలిసి అగస్త్యుని చంపి తినడానికి అతని మీబికి వెళ్లారు.అఫ్ఘడు అగస్త్యుడు మాలీచుని "నీవు రాక్షసుడివి కా!" అని శపించాడు. తాటకను "నీవు వికృత రూపంతో, భయంకరంగా మనుష్యులను చంపి తింటూ, జీవించు" అని శపించాడు. అప్పటి నుండి తాటక అగస్కుడు సంచలించిన ఈ వనమును నాశనం చేయసాగింది.

ఓ రామా! తాటక స్త్రీ అని సంకోచించ వద్దు. ఆమె దుర్మార్గురాలు. లోకకంటకు రాలు. మునులను, బ్రాహ్త్మణులను రక్షించుటకు ఆమె సంహరించు. ఈమెకు ఉన్న వరములు, శాపములు వలన ఈమెను నీవు తప్ప వేరెవ్వరూ సంహరించలేరు.

లోకము యొక్క హితము కోల రాజు స్త్రీ, పురుష బేధము లేకుండా ఎవలనైనా సంహలించవచ్చును. రాజు ప్రజలను రక్షించ డానికి చేసే పని పాపము అయినా సరే రాజుకు ఆపాపము అంటదు. ఇది రాజ్యపాలనలో ముఖ్యసూత్రము. ధర్మానికి విరుద్ధంగా, ప్రజలకు కంటకంగా పలిణమించిన తాటకను సంహలించడం పాపము కాదు.

పూర్వము విరోచనుని కుమార్తె, భూదేవిని చంపబోయింది. అఫ్మడు దేవేంద్రుడు ఆమెను చంపాడు. పూర్వము శుక్రాచార్కుని తల్లి, తపస్సు చేసింది. ధర్త విరుద్ధమైన ఆమె తపస్సును భగ్వం చేసి ఆమెను చంపాడు విష్ణవు.

ఓ రామా! బీరే కాదు. ధర్మవిరుద్ధంగా ప్రవర్తించిన స్త్రీలను ఎందలినో చంపారు. కాబట్టి నీవు కూడా స్త్రీ అని సంకోచించక తాటకను సంహలించు." అని అన్నాడు విశ్వామిత్తుడు.

> ఇబి వాల్మేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో **ఇరవై ఐదవ** సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్.

ಬಾಲತಾಂಡ

విశ్వామిత్ర మహల్న మాటలను శ్రద్ధగా విన్న రాముడు వినయంతో ఇలా అన్నాడు. " ఓ మహల్న! మా తండి దశరథుడు నన్ను తమల వెంట పంపాడు. తమరు ఏమి చెజితే అలా చెయ్యమన్నాడు. నా తండి గాల మాటను జవదాటలేను. అందుకే తమల మాట నాకు శిరోధార్యము. ತಮರು ಎಂ ವಜತೆ ಅಲಾ ವೆನ್ತಾನು. ಗ್⁸ವುಲು, ಬ್ರಾಮ್ತ್ರಾಣುಲ ಯುಕ್ಕ హితము కొరకు, లోక క్షేమము కొరకు తమరు చెప్పినట్టే చేస్తాను. " అని పలికాడు రాముడు.

వెంటనే తన ధనుస్తు చేతిలోకి తీసుకున్నాడు. వింటి నాలని గట్టిగా లాగి వబిలాడు. ఆ శబ్దానికి తాటకా వనములోని వారందల ಗುಂಡಲು ಅದಿಲಿವ್ ಯಾಯ. ಭಯಂತ್ ಗಡಾ ಗಡಾ ಕಣಿತಿವ್ ಯಾರು. ಆ శబ్దము విన్న తాటక పరుగు పరుగున ఆ శబ్దము వచ్చిన వైపుకు వచ్చింది.

<mark>వికారంగా ఉన్న తాటకిని చూచి రాముడు లక్ష్మణుని</mark>తో ఇలా అన్నాడు. "లక్ష్మణా! ఆ భయంకరాకారముతో ఉన్న యక్షిణిని చూడు.

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor ని ఈమె ముక్కు చెవులు కోసి వబలేద్దాము.

ಎಂದು కంటే ఈమె స్త్రీ. అదే ఈమెను రక్షిస్తూ ఉంది. కాబట్టి ఈమెను చంపకుండా ఈమె పరాక్రమును నశింప చేస్తాను."అని అన్నాడు రాముడు.

రాముడు అలా లక్ష్మణుడితో చెబుతూ ఉండగానే తాటకి రాముని మీబికి గల్టస్తూ దూకింది. ఇంతలో విశ్వామిత్రుడు కోపంతో హుంకలంచాడు. తాటకిని అబిలించాడు. రామలక్ష్మణులకు స్వస్తి వాచకం పలికాడు. రాముడికి జయం కలగాలని ఆశీర్యబించాడు.

విశ్వామిత్రుని హుంకారమునకు తాటకి భయపడలేదు. తన మాయా శక్తిచేత వాల మీద రాళ్ల వర్నము కులపించింది. రాముడికి కోపం వచ్చింది. వెంటనే తాటకి మీద శరవర్నము కులపించి ఆ రాళ్ల వర్నమును ఆపు చేసాడు.

తాటకి ఊరుకోలేదు. తన చేతులుచాచి రాముని మీబికి వచ్చింది. రాముడు తన బాణములతో తాటకి రెండు చేతులు ఖండించాడు. లక్ష్మణుడు ఒక కత్తి తీసుకొని తాటకి ముక్కు చెవులు కోసి ఆమెను విరూపిని చేసాడు. అయినా తాటకి ఊరుకోలేదు. తన మాయా శక్తితో వివిధము లైన ఆకారములను ధలించి మరలా రామ లక్ష్మణుల మీద రాళ్ల వర్నము కులిపించింది. రామలక్ష్మణుల మీద రాళ్ల వర్నం కురుస్తుంటే విశ్వామిత్తుడు చూచాడు.

అఫ్ఫడు విశ్వామిత్రుడు రామునితో ఇలా అన్నాడు. "రామా! ఆమె మీద జాలి చూపకు. ఈమె పాపాత్తురాలు. దుర్తార్గురాలు. ఈమె సమీపించుచున్నది. ఈ లోపలే ఈమెను చంపి వెయ్తి. సంధ్యాకాలములో రాక్షసుల బలం పెరుగుతుంది. త్వరపడు." అని అన్నాడు విశ్వామిత్రుడు.

విశ్వామిత్రుని మాటలు విన్న రాముడు వెంటనే శబ్దవేధి బాణాన్ని ఎక్కుపెట్టాడు.

(శబ్ద వేభి అంటే , టార్గెట్ కనిపించనపుడు, కేవలం శబ్దం ఆధారంగా, శబ్దమును విని టార్గెట్ ను కొట్టడం).

తాటక నుండి వచ్చు శబ్దమును బట్టి రాముడు బాణాన్ని విడిచాడు. ఆ బాణం సూటిగా తాటకిని తాకింది. రాము బాణం తగిలిన తాటకి రెట్టించిన కోపంతో రాముని మీదికి ఉలకింది. రాముడు మరొక బాణంతో తాటకి వక్షస్థలము మీద కొట్టాడు. ఆ బాణము సలగా తాటకి గుండెలోంచి దూసుకుపోయింది. తాటకి కిందపడి మరణించింది.

తాటకి మరణించడం చూచి దేవతలు అంతా సంతోషించారు. దేవతల అందలి బదులు దేవేంద్రుడు విశ్వామిత్రుని తో ఇలా అన్నాడు.

"ఓ మహాల్న్! నీవు రాముని యందుఎక్కువ వాత్యల్వము చూపుము. భృశాశ్యునిచే సృష్టింప బడిన అస్త్ర శస్త్రములను అన్నింటినీ రామునికి ఉపదేశింపుము. ఎందు కంటే రాముడు భవిష్యత్తులో లోక కంటకులైన రాక్షసులను సంహలించవలసి ఉన్నది." అని పలికాడు. తరువాత దేవేంద్రుడు దేవతలు వెళ్లిపోయారు. ఇంతలో సంధ్యాసమయము అయింది. తాటకను చంపిన రాముని సంతోషంతో చూచాడు విశ్వామిత్రుడు. వాత్యల్యంలో అతని తల నిమిరాడు.

" ఓ రామా! సంధ్యాసమయము అయినటి. మనము ఈ రాత్రికి ఇచ్చటనే విశ్రమించి రేపుఉదయము మన ప్రయాణము కొన సాగిద్దాము" అని అన్నాడు. రామ లక్ష్మణులు దానికి అంగీకలించారు.

అందరూ ఆరాత్రికి తాటకా వనములో విశ్రమించారు. మరునాడు ఉదయము విశ్వామిత్రుడు రామలక్ష్మణులను మేల్కొలిపాడు.

> ఇది వాల్తీకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో ఇరవై ఆరవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్.

ලීක්කත්තර්ශකි

ಬಾಲಕಾಂಡ

మరునాడు అందరూ నిద్ర లేచారు. ప్రాత:కాలము లో ఆచ లంచ వలసిన సంధ్యావందనము మొదలగు కార్యక్రమములు నిర్వల్తించారు.

విశ్వామిత్రుడు రామునితో "రామా! నీకు బివ్వాస్త్రములు అన్ని ఇస్తాను. వాటితో నీవు దేవతలను, అసురులను, గంధర్వులను యుద్ధములో జయింపగలవు.

రామా! నీకు బివ్వమైన దండ చక్రమును, ధర్త చక్రమును, కాల చక్రమును, విష్ణ చక్రమును, అతి ఉగ్రమైన ఇంద్రాస్త్రమును, వజ్రాస్త్రమును, శివుని శూలముతో సమానమైన శూలాస్త్రమును, బ్రహ్తాశిరోనామకాస్త్రమును, అన్నిటి కంటే ఉత్తమము, శ్రేష్ఠము అయిన బ్రహ్తాస్త్రమును నీకు ప్రసాబించెదను. ఇవి కాకుండా నీకు మోదకి, శిఖల అనే రెండు గదాయుధములను కూడా ఇస్తాను.

రామా! నీకు ధర్త్రపాశము, కాలపాశము, వారుణాస్త్రము ఇస్తాను. ఇవే కాకుండా నీకు రెండు పిడుపాటులను అనగా తడిగా ఉన్న పిడుగు, పాడిగాఉన్న పిడుగు ఇచ్చెదను.నీకు పినాక అస్త్రమును, నారాయణాస్త్రమును ఇచ్చెదను.

రామా! నీకు ఆగ్వేయాస్త్రమును, వాయవ్యాస్త్రమును ఇచ్చెదను.

ఓ రామా! నీకు హయిశిరము, క్రౌంచ అస్త్రము అనే రెండు శక్తులను ప్రసాబిస్తున్నాను. రాక్షసులు వాడేటటు వంటి అస్త్రములు, అనగా కంకాళము, ముసలము, కపాలము, కంకణము నీకు ఇస్తున్నాను.

ఓ రామా! నీకు విద్యాధరముఅనే మహాస్త్రమును, నందనము అనే ఖడ్గమును ఇస్తున్నాను. నీకు గాంధర్వ అస్త్రమును, సౌర అస్త్రమును ఇస్తున్నాను. ఇవి నిద్రావస్థను కలుగ చేస్తాయి. నిద్రావస్థనుండి విముక్తులను చేస్తాయి. వీటికి ఆ ప్రభావము ఉంది.

ఓ రామా! నీకు దర్థణ, శోషణ, సంతాపన, విలాపన, మొదలగు అస్త్రములు, మన్హధుడు ఉపయోగించే మదనాస్త్రమును, పిశాచములు వాడే మోహనాస్త్రమును ప్రసాబిస్తున్నాను.

ఓ రామా! ఇంకా నీకు తామసాస్త్రము, సౌమనాస్త్రము, సంవర్ధాస్త్రము, ముసలము, సత్యము అనే అస్త్రము, పరమ శ్రేష్టమైన మాయాధరాస్త్రము, అత్యంత శక్తి వంతము, భయంకరము అయిన త్వష్టరాస్త్రము, మొదలగు అస్త్రములను నీకు ఇస్తున్నాను.

ఓ రామా! ఈ అస్త్రములు అన్నీ కామ రూపులు. తమకు ఇష్టం

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor. దలవు. అత్తంత బలము కలవి. వీటిని

Upgrade to PRO to remove watermark.

నానుండి వెంటనే గ్రహించు." అని అన్నాడు విశ్వామిత్రుడు.

రాముడు వాటిని భక్తి శ్రద్ధలతో గ్రహించాడు. ఆ అస్త్రములు అన్నీ దేవతలకు కూడా ప్రయోగ ఉపసంహారములతో గ్రహించడం దుర్లబము. అటువంటిబి రాముడు ఆ అస్త్రసముదాయమును అవలీలగా అధ్యయనం చేసాడు.

విశ్యామిత్రుడు మంత్రములనుఉచ్ఛలస్తూ ఒకటి వెంట ఒక అస్త్రమును రామునికి ఇస్తూ ఉంటే, ఆ అస్త్రమునకు అభి దేవతలు వచ్చిరాముని ముందు నిలబడి "రామా! ఇకనుండి మేమందరమూ నీకు దాసులము" అని పలికారు. విశ్యామిత్రుడు ఉపదేశించిన అస్త్రములు అన్నింటినీ రాముడు భక్తితో స్వీకలించాడు. ఆ అస్త్రములకు అభిదేవతలను చూచి "మీరంతా నా మనసులో ఉంటూ నేను మిమ్ములను స్త్రలించి నపుడు నా వద్దకు రండి" అనిపలికాడు.

తరువాత రామ లక్ష్మణులు విశ్వామిత్రుని వెంట ప్రయాణమ య్యారు.

> ఇబి వాల్మేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో ఇరవై ఏడవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్.

එක්කක්කරාකණා

ಬಾಲಕಾಂಡ

ఆ ప్రకారంగా విశ్యామిత్రుని వెంట నడుస్తున్న రాముడు మార్గ మధ్యంలో ఆయనను చూచి ఇలా అన్నాడు.

"ఓ మహల్న్! తమరు నాకు ఎన్నో అస్త్రములను ఉపదేశించారు. ఇఫ్మడు నేను దేవతలకు, రాక్షసులకు అజేయుడనయ్యాను. కాని వాటికి ఉపసంహారము కూడా తెలియజేస్తే బాగుంటుంబి కదా!" అని అడిగాడు.

(అస్త్రములను ఉపసంహలించడం అంటే ఒక సాల వేసిన అస్త్రమును, టార్టెట్ ను ఢీకొట్టక ముందే వెనుకకు తీసుకోడం. ఆ రోజుల్లో అస్త్రము వేసే శక్తీ దానిని ఉపసంహలించే శక్తీ రెండూ ఉండేవి. నేటి రోజుల్లో తుపాకీ గానీ, పిస్టల్ గానీ, పెద్ద పెద్ద మిసైల్సు కానీ ఒకసాల ప్రయోగిస్తే, ఇంతే సంగతులు.... ఇంక వెనకకు తిలగి రావు. టార్గెట్ను ధ్వంసంచేస్తాయి. అబి నేటి అస్త్ర శక్తి.).

ఆ మాటలకు సంతోషించాడు విశ్వామిత్రుడు. రామునికి తాను ఉపదేశించిన అన్ని అస్త్రములకు ఉపసంహారము కూడా ස්పධීීී රටක් යො.

అంతే కాకుండా, పూర్వము భృశాశ్వుని చే సృష్టింపబడిన అస్త్రములు అన్నిటినీ రామునికి ఉపదేశించాడు. ఆ అస్త్రముల పేర్లు వాల్తీకి 7 శ్లోకములలో చెప్పాడు. ఆ అస్త్రముల పేర్లు ఏవంటే.....

సత్యవంతము, సత్యకీల్త, ధృష్టము, రభసము, ప్రతిహారతరము, పరాజ్ముఖము, అవాజ్ముఖము, లక్షాక్షము, విషమము, ధృఢనాభము, మహానాభము, దుందునాభము, సునాభము, జ్యోతిషము, కృశనము, నైరాశ్యము, విమలము, యోగంధరము, హలద్రము, దైత్యము, ప్రశమనము, సాల్వర్తావి, ధృతి, మాలి, వృత్తిమంతము, రుచిరము, పితృసౌమనసము, విధూతము, మకరము, కరవీరకరము, ధనము, ధాన్యము, కామరూపము, కామరుచి, మోహము, ఆవరణము, జృంభకము, సర్యనాభము, సంతానము, వరణము.

(బీటి పేర్లు చూస్తుంటే ఇబి మానవుల లక్షణములు, ఉదాహరణకు... మోహము, రుచిరము, బిమలము; ఇంకా మానవులకు ఉన్న సంపదలు ఉదా: సంతానము, కొన్ని శాస్త్రములు ఉదా: జ్యోతిషము. ఇలాగా అస్త్రములు అంటే కేవలము ఆయుధములు అనే కాదు శాస్త్రములు, లక్షణములు వాటి ఆవశ్వకత అని అర్థం స్ఫులస్తూ ఉంది.)

రాముడు ఆ అస్త్రములను సంతోషంతో తీసుకున్నాడు. ఆ అస్త్రదేవతలు అందరూ రాముని ముందు నిలిచి ఆయన ఆజ్ఞ కోసరం ఎదురు చూచారు. రాముడు వాలని మనసులో నిలుపుకొని తాను తరువాత రాముడు విశ్వామిత్రుని వెంట నడుస్తున్నాడు. వాలకి ఒక ఆశ్రమము కనపడింది. ఆ ఆశ్రమము మంచి ఫలవృక్షములతోనూ, పూల తీగలతోనూ, అత్యంత మనోరంజకంగా ఉంది. విశ్వామిత్రుని వెంట నడుచుచూ రాముడు ఇలా అన్నాడు.

"ఓ మహర్నీ! ఈ ప్రదేశము చాలా మనోహరముగా ఉంది. మనము ఆ రాక్షస ప్రాంతము వటెలి పెట్టినాము అనుకుంటాను. ఇంత మనోహరముగా ఉన్న ఈ ఆశ్రమము ఎవలిబి? వివలించండి. ఇంతకూ తమలి ఆశ్రమము ఎక్కడ ఉంది. మీరు యజ్ఞము ఎక్కడ చేస్తున్నారు. రాక్షసులు మీ యాగమును ఎక్కడ పాడుచేస్తున్నారు. నేను తమలి యాగమును ఎక్కడ ఉండి రక్షించాలి. నేను ఆ రాక్షసులను ఎక్కడ ఉండి చంపాలి. వీటి గులించి నాకు వివరంగా చెప్పండి" అని అడిగాడు రాముడు.

(ఇప్పటి దాకా రాముడు చెప్పిన పని చేస్తున్నాడు, ఇచ్చినవి (అస్త్రములు) పుచ్చుకుంటున్నాడు, కానీ నోరు మెదప లేదు. ఇప్పుడు ఒక ఆల్త్తి మేజర్ అడిగినట్టు తాను నెరవేర్చవలసిన మిషన్ గులించి వివరాలు అడుగుతున్నాడు. గమనించండి.)

అఫ్ళడు విశ్వామిత్రుడు రామునితో ఇలా చెప్పసాగాడు.

వాల్మేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో ఇరవై ఎనిమిదవ సర్గ సంపూర్ణము.

ලීකීක්කක්කත්න

ಬಾಲಕಾಂಡ

రాముడు ఆ వనమును గులించి ప్రశ్నించగా, విశ్వామిత్రుడు ఇలా బదులు చెప్పాడు.

" ఓ రామా! ఈ ప్రదేశములోనే జ్రీ మహా విష్ణవు వంద యుగముల పాటు తపస్సు చేసాడు. వామనావతారమునకు ముందు జ్రీ మహా విష్ణవు ఇక్కడనే నివసించేవాడు. కశ్వపుడు ఇక్కడ తపస్సు చేసి సిబ్ధి పాంబినందువలన, టినిని సిద్ధాశ్రమము అని అంటారు. జ్రీ మహా విష్ణవు ఇక్కడ తపస్సు చేస్తూ ఉన్న కాలంలో బలి చక్రవల్తి దేవత అందలినీ జయించి ముల్లోకములనూ పలిపాలిస్తున్నాడు. ఆ బలి చక్రవల్తి ఒక సాలి యాగము చేస్తున్నాడు. ఆ సమయంలో దేవతలందరూ ఇక్కడ తపస్సు చేస్తున్నా విష్ణ మూల్తి దగ్గరకు వచ్చి ఇలా అన్నారు.

" ఓ విష్ణు! బలి చక్రవల్త యజ్ఞము చేస్తున్నాడు. అది పూల్త అయే లోపలనే మన కార్యము పూల్త కావాలి. ఈ యాగ సమయములో బలి చక్రవల్త ఎవరు ఏది అడిగితే దానిని కాదు లేదు అనకుండా ఇస్సున్వాడు.

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

ఓ దేవా! నీవు దేవతల మేలు కోల, వామనుడిగా బలి చక్రవల్త యొద్దకు పోయి, మాకు మేలు చేయుము. " అని ప్రార్థించారు.

అదే సమయంలో కశ్వపుడు తన భార్తా, సమేతంగా వేయి సంవత్సరములు విష్ణవును గూల్చ తపస్సు చేసాడు. తరువాత విష్ణవును ఇలా ప్రాల్థిస్తున్నాడు.

" ఓ పురుషోత్తమా! నీవు తపోమయు డవు. తపోరానివి. తపోమూల్తవి. తపమే నీ రూపము. అట్టి నిన్ను నా తపో మహిమ వలన చూడగలుగుతున్నాను. నీకు ఆది, అంతము లేదు. నీవు సర్వాంతర్వామివి. నిన్ను శరణు వేడుచున్నాను. " అని ప్రాల్థించాడు.

అఫ్మడు విష్ణపు కశ్వపునకు ప్రత్యక్షమయ్యాడు. ఏమి వరం కావాలో కోరుకోమన్వాడు. అఫ్ఘడు కశ్వపుడు ఇలా అడిగాడు.

"భగవాన్! నీవు నాకు అబితికి పుత్రుడుగా జబ్హించు. దేవేంద్రునికి తమ్ముడుగా జబ్హించు. దేవతలకు మేలు కలిగించు. నా ఇన్ని సంవత్సరములు తపస్సు ఫలిస్తుంబి. నీ అనుగ్రహంతో ఈ ప్రదేశము సిద్ధాశ్రమము అని ప్రసిబ్ధి చెందుతుంబి. హే భగవాన్! నాకు పుత్రుడుగా జబ్హించి నన్ను కృతార్ధుడిని చెయ్మి" అని ప్రాల్థించాడు కశ్వపుడు.

క శ్వపుడు కోరుకున్నట్టు విష్ణ మూల్త, క శ్వపునకు అబితికి వామనుడిగా జన్మించాడు. వెంటనే బలిచక్రవల్తి వద్దకు వెళ్లాడు. తనకు మూడు అడుగుల స్థలము కావాలి అని అడిగాడు. బలి చక్రవల్తి నీటిని ధారపోసాడు. వామనుడు బలి చక్రవల్త నుండి మూడు అడుగుల స్థలమును గ్రహించాడు. వెంటనే త్రివిక్రముడిగా పెలగాడు. ముల్లోకములను ఆక్రమించాడు. బలి చక్రవల్తని ఓడించాడు. స్వర్గాభిపత్వమును మరలా మహేంద్రునికి అప్పగించాడు. దాంతోముల్లోకములు మరలా మహేంద్రుని అభినంలోకి వచ్చాయి. వామనుడి మీద ఉన్న భక్తి చేత నేను కూడా ఇదే ఆశ్రమములో నివసిస్తున్నాను. ఇక్కడనే నేను యజ్ఞము చేస్తున్నాను. రాక్షసులు ఇక్కడకు వచ్చి నా యజ్ఞమును పాడు చేస్తున్నారు. నీవు వాలని ఇక్కడే సంహలించాలి.

రామా! ఇఫ్ఫడు మనము సిద్ధా గ్రమములో ప్రవేశిస్తున్నాము. రామా! ఈ ఆగ్రమములో నీవు స్వేచ్ఛగా ఉండవచ్చు. " అని అన్నాడు విశ్వామిత్రుడు .

రామ లక్ష్మణులు విశ్వామిత్రుని ఆశ్రమములో ప్రవేశించారు. విశ్వామిత్రుడు రావడం చూచి ఆ ఆశ్రమములో ఉన్న మునులందరూ వచ్చి విశ్వామిత్రుని, రామలక్ష్మణులను సాదరంగా లోపలకు తీసుకొని వెళ్లారు. వాలని పూజంచారు. అతిభి సత్కారములు చేసారు. రామ లక్ష్మణులు కొంచెం సేపు విశ్రాంతి తీసుకున్నారు.

తరువాత వారు విశ్వామిత్రుని చూచి ఇలా అన్నారు.

"ఓ విశ్యామిత్ర మహల్నీ! తమకుశుభం కలుగుతుంది. తమరు ఈ రోజునుండే యాగము ప్రారంభించండి. మేము యాగ రక్షణ ఆ మాటలు విన్న విశ్రామిత్రుడు ఎంతో సంతోషించాడు. యాగ బీక్షను స్వీకలంచాడు. రామ లక్ష్మణులు ఆ రాత్రి అంతా జాగరూకతతో ఉన్నారు. మరునాడు ఉదయమే లేచి కాలకృత్యములు తీర్చుకొని ప్రాత:కాల సంధ్యావందనము ఆచలంచి, విశ్వామిత్రుని వద్దకు వచ్చి ఆయనకు నమస్కలంచి, ఆయనతో ఇలా అన్నారు.

వాల్మేకి విరచిత రామాయణ మహాకావ్యములో బాలకాండలో ఇరవై తొమ్మిదవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్.

෩ඁඏ෩෩෩෧෩

ಬಾಲಕಾಂಡ

ముప్టయ్మవ సర్గ.

మరునాడు రామ లక్ష్మణులు విశ్వామితునితో ఇలాఅన్నారు.

"ఓ మహల్వీ! మీ యాగము భగ్నము చేయుటకు రాక్షసులు ఎప్పడు వస్తారు. మేము ఎప్పడు వాలని ఎదుర్కొనవలెను. ಎಂదుకంటే రాక్షసులు వచ్చిన తక్షణం మేము వాలిని ఎదుర్కోవాలి **ජි**යා!" මහ මයී**ෆ**රො.

ఆసమయములో విశ్వామితుడు మౌనముదలో ఉన్నాడు. అందుకని ఆయన పక్కనే ఉన్న ఋషులు రామలక్ష్మణులతో ఇలా ಅನ್ನಾರು.

"మహర్నుల వారు మౌనదీక్షలో ఉన్నారు. నేటి నుండి ఆరు రాతులు మీరు యాగమును రక్షించవలెను." అని పలికారు.

ವಾಲ ಆಜ್ಞನು ಕಿರನಾವೆಶಿಂ-ವಾರು ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣುಲು. ನಿರಂತರಮಾ ధనస్వను చేత బూని రామ లక్ష్మణులు ఆరు పగళ్లు ఆరు రాతులు యాగమును రక్షించారు. వారు విశ్వామిత్తుని పక్కను ఉండి

ఆరవ బినము గడుచు చున్నబి. రాముడు లక్ష్మణుని చూచి "లక్ష్మణా! ఇబి ఆరవ రోజు. చాలా అప్రమత్తంగా ఉండు.రాక్షసులు ఏ క్షణమునైనా దాడి చేయవచ్చు." అని లక్ష్మణుని హెచ్చరించాడు.

బుషులు యజ్ఞము చేస్తున్నారు. అగ్విహెూత్రము మండుచున్నది. ఒక్కసాలగా అగ్విహౌంత్రము లోనుండి మంటలు భగ్గున పైకి లేచాయి. ఏదో జరగబోతోంది అని అనుకున్నాడు రాముడు.

ఇంతలో ఆకాశము నుండి ఒక భయంకరమైన శబ్దము వినిపించింది. మాలీచుడు, సుబాహుడు అనే రాక్షసులు మేఘముల రూపములో ఆకాశము అంతా కమ్ముకున్నారు. ఆ రాక్షసులు ఆకాశము నుండి రక్తమును వర్నము వలె కులపించారు. రక్తము పడిన హూమ గుండము లో నుండి అగ్వి జ్యాలలు పైకి ఎగిసాయి.

ఇదంతా చూచిన రాముడు లక్ష్మణునితో ఇలా అన్నాడు. "లక్ష్మణా! రాక్షసులు ఆకాశము నుండి రక్త వర్నము కులిపించు చున్నారు. నేను నా బాణములతో ఆ మేఘరూపములో ఉన్న రాక్షసులను తలిమి వేస్తాను." అని అన్నాడు.

రాముడు కోపంతో మానవాస్త్రమును ఆ రాక్షసుల మీద ప్రయోగించాడు. రాముడు ప్రయోగించిన మానవాస్త్రము మాలీచుని వక్షస్థలము మీద సూటిగా తగిలింది. ఆ అస్త్రము దెబ్బకు మాలీచుడు నూరు యోజనముల దూరములో ఉన్న సముద్రములో పోయి పడ్డాడు.

అఫ్ఫడు రాముడు లక్ష్మణుని చూచి ఇలాఅన్నాడు. "లక్ష్మణ! నేను సంధించిన మానవాస్త్రము ఎవలినీ చంపదు. కేవలము మూర్ఛపోయేట్టు చేస్తుంది. ఆ రాక్షసుడు కూడా అచేతనుడై సముద్రములో పడ్డాడు. కాని ఈ రాక్షసులను క్షమించరాదు. వీల ప్రాణములు తీయడమే సలఅయిన మార్గము" అని అన్నాడు.

వెంటనే రాముడు ఆగ్నేయాస్త్రమును సుబాహుని మీద సంధించాడు. ఆ అస్త్రము తగిలి సుబాహుడు నేలకూలాడు. వెంటనే గిలా గిలా కొట్టుకొని మరణించాడు. రాముడు మిగిలిన రాక్షసులను వాయవ్యాస్త్రము ప్రయోగించి నాశనం చేసాడు.

ఆ ప్రకారంగా రాముడు విశ్వామిత్రుని యజ్ఞమునకు భంగము కలిగించు రాక్షసుల నందలినీ తన బివ్యాస్త్రములతో సమూలంగా చంపాడు.

యజ్ఞము నిర్విఫ్నుముగా పూర్తి అయింది. విశ్వామిత్రుడు దీక్ష నుండి లేచాడు. రామ లక్ష్మణులను చూచాడు. ఎంతోసంతోషంతో ఇలా అన్వాడు.

"రామా! నేను సంకల్వించిన యాగము నిల్వస్నుముగా పూల్త అయింది. నీవు నీ తండ్రి ఆజ్ఞప్రకారము యాగమును రక్షించావు. ఈ సిద్ధాశ్రమముపేరు సార్థకం చేసావు." అని అన్నాడు.

శ్రీమద్రామాయణము బాల కాండ ముప్పయ్మవ సర్గ సంపూర్ణము.

ලීකිතක්වෙන්න

ಬಾಲಕಾಂಡ

ముష్టబి ఒకటవ సర్గ.

యాగమును సంరక్షించాము అన్న ఆనందంతో రామలక్ష్మణులు ఆ రాత్రి సుఖంగా నిబ్రించారు.

మరునాడు ప్రాత:కాలమునే లేచి సంధ్యావందనాబి కార్యములు పూల్తి చేసుకొని రామలక్ష్మణులు విశ్వామిత్రుడు, తబితర ఋషుల వద్దకు వెళ్లారు. వారు విశ్వామిత్రునికి భక్తితో నమస్కలించి ఇలా అన్వారు.

" ఓ మహల్న్! మేము నీ భటుల మాదిల వచ్చినిలిచి ఉన్నాము. ఏమి చేయవలెనో ఆజ్ఞాపించండి." అని చేతులుకట్టుకొని వినయంగా నిలబడ్డారు.

వాలని చూచిన మహర్నులు విశ్వామిత్రుని అనుమతితో ఇలా అన్వారు. " ఓ రామా! మిథిలాభిపతి అయిన జనక మహారాజు ఒక యజ్ఞము చేయుచున్నాడు. మేము అందరమూ ఆ యజ్ఞమునకు పోవుచున్నాము. మీరు కూడా మా వెంట మిథిలకు వచ్చినచో అక్కడ ఉన్న ఒక మహాధనుస్సను చూడవచ్చును. ఆ ధనుస్సు సామాన్యమైనబ

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.
Upgrade to PRO to remove watermark. అదుస్సును

పూర్వము యజ్ఞములో దేవతలు జనకునికి ఇచ్చారు. దానిని దేవతలు, గంధర్యులు, అసురులు,రాక్షసులు ఎవరు కూడా ఎత్తలేరు. ఎక్కుపెట్టలేరు. ఇంక మానవుల సంగతి చెప్ప పనిలేదు కదా! అంతటి బలమైనటి ఆ ధనుస్సు. ఎందుకంటే ఎంతో మంది రాజులు ఆ ధనుస్సును ఎత్తబోయి విఫలమయ్యారు. ఎవరూ ఆ ధనుస్సను ఎక్కుపెట్టలేకపోయారు. ప్రస్తుతము ఆ మహత్తర ధనుస్సు జనక మహారాజు పూజా మందిరములో పూజింపబడుతూ ఉంది." అని పలికారు.

తరువాత విశ్వామిత్రుడు రామ లక్ష్మణులతో, తబితర ఋషులతో కూడా కలిసి మిథిలకు ప్రయాణము అయ్యాడు. అందరూ ఉత్తర బిక్కుగా వెళుతున్నారు. దాదాపు సూరు బండ్లలో అందరూ వెళు తున్నారు.

చాలా దూరము ప్రయాణము చేసి అందరూ శోణ నటి తీరము చేరుకున్నారు. ఆ రాత్రికి అక్కడే గడపాలను కున్నారు. సాయంకాలము చేయవలసిన సంధ్యావందనము, అగ్ని కార్యములను పూల్తి చేసుకొని అందరూ విశ్యామిత్రుని ముందు కూర్చున్నారు. ఆ సమయంలో రాముడు విశ్యామిత్రుని ఇలా అడిగాడు.

"ఓ మహల్న్! ప్రస్తుతము మనకు ఉన్న వనము ఫలములతోనూ పుష్టములతోనూ శోభిల్లుచున్నటి. ఈ వనము పేరు ఏమి? టీని గులించి నాకు తెలియజేయండి." అని అడిగాడు.

ದಾನಿಕೆ ವಿಸ್ವಾಮಿತ್ರುಡು ಇಲಾ చెప్పನಾಗಾಡು.

శ్రీమద్రామాయణము బాల కాండ ముప్పది ఒకటవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్ ఓంతత్వత్.

*ම්*ක්තක්තරාශකා

ಬಾಲಕಾಂಡ

ముప్పబ రెండవ సర్గ.

"ఓ రామా! పూర్వము కుశుడు అనే మహా తపస్వి ఉండే వాడు. అతడు బ్రహ్మదేవుని కుమారుడు. అతడు సకల ధర్మములను తెలిసిన వాడు. మంచి వాడు. విదర్జ రాజకుమాల ఆయన భార్య. వాలకి నలుగురు కుమారులు.వాలపేర్లు కుశాంబుడు. కుశనాభుడు. అధూర్తజసుడు. వసువు. వారందరూ తండ్రి వలె ధర్మాత్తులు. సుగుణ వంతులు.

ఆయనకు రాజ్యపాలన చేయవలెనని కోలక కలిగింది. అఫ్మడు ఆ కుశుడు తన పుత్రులతో ఇలా అన్నాడు. " ఓ పుత్రులారా! మీరు ధర్తమును అనుసలించి రాజ్యపాలన చెయ్యండి." అని అన్నాడు.

తండ్రి మాటను అనుసరించి ఆ నలుగురూ జనపదములను నిల్హించారు.

కుశాంబుని చేత నిల్హంప బడిన నగరము పేరు కాశాంబ.

కు අත්තර් සු කිව්ට ක්ෂ කිව්ට ක්රී ක්රීම් ක්

అధూర్త రజసుడు నిల్హించిన నగరము పేరు ధర్మారణ్హము.

వసువు నిల్హం-చిన నగరము పేరు గిలవజపురము.

మనము ఇఫ్ఫడు ఉన్న ప్రాంతము ఆ వసువు నివసించిన గిలవ్రజపురము భూమి. బీని చుట్టూ ఐదు పర్వతములు ఉన్నాయి. మగధ దేశములో పుట్టిన శోణ నబి ఈ ఐదు పర్వతముల మధ్య ప్రవహించుచున్నబి. ఈ శోణ నబి తూర్పునుండి పడమరకు ప్రవహిస్తూ ఉంటుంబి. ఈ నబీ పలీవాహక ప్రాంతము లన్నీ సస్వశ్వామలములైన పంట పాలాలతో నిండి ఉన్నాయి.

కుశనాభుని భార్య ఘృతాచి. వాలకి సూర్సురు కుమార్తెలు. ఆ కన్యలందరూ లోకోత్తర సౌందర్య వతులు. వాలకి యొక్త వయసు వచ్చింది.

ఒకరోజు ఆ కన్యలందరూ వన విహారము చేస్తున్నారు. అఫ్ఘడు వాయుదేవుడు వాలని చూచి ఇలా అన్నాడు. "నేను వాయుదేవుడను. నేను మీ అందరనూ వివాహమాడదలిచాను. మీరు నన్ను వివాహం చేసుకుంటే మీకు దైవత్యము సిబ్ధిస్తుంది. దానితో పాటు మీరు కలకాలము జీవిస్తారు. మీ మానవులకు యౌవనము కొబ్ద కాలమే ఉంటుంది. కాని మా దేవతలు నిత్య యౌవనులుగా ఉంటారు. కాబట్టి నన్ను పెళ్ల చేసుకోండి." అని అన్నాడు వాయుదేవుడు.

<u>ఆ మాటలను పలహాసంగా తీసుకున్</u>నారు ఆ కన్యలు.

" ఓ వాయుదేవా! నీవు సకల జీవరాసులలో సంచలస్తుంటావు. అందలకీ ప్రాణ దాతవు. నీ శక్తి మాకు తెలుసు. కాని నీవు ఇలా మాట్లాడటం బాగాలేదు. మేము కుశనాభుని కుమార్తెలము. మాకు నిన్ను శపించే శక్తి కలదు కాని మా తపశ్మక్తిని మేము వృధా చేయము. ఎందుకంటే మేము స్వతంత్రు లము కాము. మా తండ్రి మాటను జవదాటము. మేమే కాదు ఈ లోకంలో ఏ కన్యకూడా తల్లి తండ్రుల మాటను జవదాటే దుస్థితి కలుగకుండు గాక! మాకు మా తండ్రి ప్రభువు. దైవము. మా తండ్రి మమ్ములను ఎవలకి ఇచ్చి వివాహము చేస్తాడో వాలనో మేము వివాహము చేసుకుంటాము." అని చెప్పారు ఆ కన్యలు.

వాల మాటలకు వాయుదేవునకు కోపం వచ్చింది. వెంటనే వాయుదేవుడు తన మహిమ చేత వాల శలీరములు అన్నీ బలము లేకుండా చేసాడు. ఏ మాత్రం బలము లేని ఆ కన్యలు ఎలాగోలాగ అంత:పురము చేరుకున్నారు. కిందపడిపోయారు. బాధతో కన్నీరు కారుస్తున్నారు.

వాలి తండ్రి అయిన కుశనాభుడు కుమార్తె ల దుస్థితి చూచాడు. వాలితో ఇలా అన్నాడు.

" ఓ పుత్రికలారా! ఏమిజలగింది? మీకు ఈ దుస్థితి ఎలా దాపులంచింది. దీనికి కారణం ఎవరు." అని అడిగాడు.

<u>శ్రీమదామాయణము</u>

బాల కాండ ముప్పటి రెండవ సర్గ సంపూర్ణము.

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.
Upgrade to PRO to remove watermark.

ලීකික්කක්කත්හකි

ಬಾಲಕಾಂಡ

ముప్పబి మూడవ సర్గ.

తండ్రి మాటలు విన్న కుమార్తెలు ఆయనకు నమస్కలంచి ఇలా అన్వారు.

"వాయుదేవుడు ధర్తము తప్పి మమ్ములను వివాహము చేసుకుంటాను అని అన్నాడు. మేము తిరస్కలంచాము. మా తండ్రి గారు ఉన్నారు. మేము అస్వతంత్రులము. మా తండ్రి గాలని అడుగు."అని అన్నాము. దానికి ఆయన కోపించి మమ్ములను దుర్ణలులుగా చేసాడు. ఇబీ జలగిన సంగతి." అని చెప్పారు.

వాలి మాటలు విన్న కుశ నాభుడు వాలితో ఇలా అన్నాడు.

"కుమార్తెలారా! మీరు మంచి పని చేసారు. మీ ఓర్మను మెచ్చుకుంటున్నాను. మీరు వాయుదేవుని క్షమించి విడిచి పెట్టారు. పురుషులకు, స్త్రీలకు ఓర్ము అలంకారము. ఓర్ము దానము, ఓర్ము యజ్ఞము, ఓర్ము సత్యము, ఓర్ము కీల్త. ఓర్ము ధర్తము. ఓర్ము మీదనే ఈ ధరణి అంతా నిలిచి ఉంది. కాని దేవతలకు ఓర్ము ఉండదు. కాబట్టి మీ

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor. అగి పలికాడు.
Upgrade to PRO to remove watermark.

తరువాత కుశధ్యజుడు మంత్ర్రులతో తన కుమార్తెల వివాహముల గులించి మంతనాలు సాగించాడు. ఆ సమయమున చూశి అనే మహల్న తపస్సు చేస్తున్నాడు. ఆయనకు సోమద అనే గంధర్వ కాంత పలచర్యలు చేస్తూ ఉంది. ఆ గంధర్య కన్య పలచర్యలకు చూశి చాలా సంతోషించాడు.

"ఓ కన్యా! నీకు ఏమి కావాలో కోరుకో!" అని అడిగాడు.

"ఓ మహర్నీ! నాకు పుత్ర సంతానము కావాలి. కాని నాకు భర్త లేడు. నేను ఎవలకీ భార్యను కాను. అందుకే మీకు సేవలు చేస్తున్నాను. తమ వలన నాకు బ్ర<u>ప్త</u>ు తేజస్సు కలిగిన పుత్రుడు కలిగే వరమును ప్రసాబించండి." అని అడిగింది.

చూశి ఆమె కోర్కెను మన్నించాడు. ఆమెకు తన తేజస్సుతో ఒక కుమారుడిని ప్రసాబించాడు. ఆయనే చూశి మానస పుత్రుడు. ఆయన పేరు బ్రహ్హదత్తుడు. సోమద కుమారుడైన బ్రహ్హదత్తుడు కాంపిల్య నగరంలో నివసిస్తున్నాడు.

ఇబి ఇలా ఉండగా కుశనాభుడు తన నూర్సరు కుమార్తెలను బ్రహ్హదత్తునికి ఇచ్చి వివాహయు చేయవలెనని నిశ్చయించుకున్నాడు. ఆ విషయం బ్రహ్హ దత్తునితో సంప్రదించాడు. ఈ వివాహానికి బ్రహ్హ దత్తుడు ఒప్పకున్నాడు. కుశనాభుడు తన నూర్సరు కుమార్తెలను బ్రహ్హ దత్తునికి ఇచ్చి వివాహం జలిపించాడు. కలిగిన దుర్జలత్వము తొలగిపోయింది. పలపూర్ణ ఆరోగ్వంతో ప్రకాశించారు.

బ్రహ్హ దత్తుడు తన సూర్సరు భార్యలతో కాంపిల్యల నగరం చేరుకున్నాడు. సోమద తన కోడళ్లను చూసి ములసిపోయింది. వాల అందచందాలను చూసి ఎంతో సంతోషపడింది.

> శ్రీమద్రామాయణము బాల కాండ ముప్పబి మూడవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓంతత్త్రత్ ఓం తత్త్రత్ ఓంతత్త్రత్.

ම්ක්තක්තරාශක්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

ముష్టబ నాల్గవ సర్గ.

ఆ ప్రకారంగా కుమార్తెల వివాహము వైభవంగా జలిపించాడు కుశనాభుడు. కుమార్తెలు అత్తవాల ఇంటికి వెళ్లారు. అఫ్మడు తనకు పుత్రసంతానము కావాలని అనుకున్నాడు కుశనాభుడు. పుత్రసంతానము కోసరము పుత్రకామేష్టి యాగము చేసాడు.

అయాగము జరుగుతున్న సమయములో కుశుడు తన కుమారుడైన కుశనాభునితో ఇలా అన్నాడు. "కుమారా! నీకు సకల సద్గుణ సంపన్నుడు ధాల్తికుడు అయిన కుమారుడు జన్హిం-చగలడు." అనిపలికి తాను బ్రహ్హా లోకమునకు వెళ్లిపోయాడు.

కొంత కాలము జలగింది. కుశనాభునకు గాధి అనే కుమారుడు జన్మించాడు. ఓ రామా! ఆ గాధి నా తండ్రి. శుకుని వంశమున పుట్టడం చేత నేను కౌశికుడు అనే పేరుతో కూడా పిలువబడు తున్నాను. నాకు ఒక జ్వేష్ట సోదల (అక్కగారు) ఉండేది. ఆమెను నా తండ్రి గాధి ఋచకుడు అను వానికి ఇచ్చి వివాహము చేసాడు. ఆమె తన భర్తతో పాటు సశలీరంగా స్వర్గమునకు వెళ్లింది.

ఆమె ఈ భూమి మీద కౌశికి అనే పేరుతో ఒక మహానబిగా ప్రహిస్తూ ఉంది. బివ్వమైన పుణ్యోదకములతో కూడిన ఆ కౌశికీ నబి సకల లోకములకు హితము కలిగించడం కోసరం హిమవత్వర్వతము మీద ప్రవహిస్తూ ఉంది. నేను నా సోదలి మీద ఉన్న ప్రేమతో ఆ మహానబీ తీరమున ఆశ్రమము నిల్హించుకొని తపస్సు చేసుకుంటున్నాను.

రామా! ఈ యాగము చేయుట కొరకు సిద్ధాశ్రమమునకు వచ్చాను. నీవలన యాగమును నిల్వఫ్నముగా పూల్తచేయు గలిగాను. నా కార్యము సిబ్ధించింది. ఓరామా! నీవు అడిగినట్టు నా గులించి, నా జన్మ గులించి నీకు చెప్పెను. రామా! ఇప్పటికే అర్ధ రాత్రి దాటినది. ఇంక మీరు నిద్రకు ఉపక్రమించండి. మరలా రేపు ఉదయమే మనము ప్రయాణము సాగించాలి కదా!" అని అన్నాడు విశ్వామిత్రుడు. విశ్వామిత్రుని వృత్తాంతమును విన్న రామ లక్ష్మణులు, మహా మునులుఅందరూ ఆయనను అభినంచించారు.

"ఓ విశ్యామిత్ర మహర్నీ! మీ వలనకుశ వంశము పూజ్యమైనది. మీరు బ్రహ్మ దేవునితో సమానమైన వారు. మీ అక్కగారు పేరుతో ప్రవహించు కౌశికీ నది మీ వంశమునకు కీల్తి తెచ్చింది." అని విశ్వామిత్రుని, కౌశికీ నదిని పాగీడారు. తరువాత అందరూ తమ తమ నివాసములలో నిద్దకు ఉపక్రమించారు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండ ముప్పబినాలుగవ సర్గ సంపూర్ణము.

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor. 5
Upgrade to PRO to remove watermark.

ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్.

ලීක්පක්පර්ශක්

ಬಾಲಕಾಂಡ

ముప్పది ఐదవ సర్ద.

మరునాడు విశ్వామిత్రుడు రామ లక్ష్మణులు వాల వెంట వచ్చిన మునులు అంతరూ ప్రాత: కాలముననే నిద్ధ లేచి, సంధ్యావందనము అగ్నిహోత్రము మొదలగు కార్యక్రమములు ముగించుకొని ప్రయాణమునకు సిద్ధము అయ్యారు. అందరూ తమ ప్రయాణమును కొనసాగించారు. మధ్యాహ్మ సమయమునకు గంగానబీ తీరమునకు చేరుకున్నారు.

గంగానబీ దర్శనము చేసుకున్న రామలక్ష్మణులు, మునులు ఎంతో సంతోషించారు. వారందరూ గంగానబీలో స్వానములు చేసి పితృ తర్వణములు విడిచారు. మధ్యాహ్వ భోజనములు అయిన తరువాత అందరూ విశ్వామిత్రుని చుట్టు కూర్చున్నారు.

విశ్వామిత్రుని చూచి రాముడు ఇలా అన్నాడు. " ఓ మహల్న్! ఇచ్చట గంగానబి మూడు పాయలుగా ప్రవహించుచున్నబి కదా. ఇబి ఎలా ఏర్వడినబి. ఈ గంగానబి ఎక్కడ సముద్రములో కలుస్తుంబి. వివలంచండి." అని అడిగాడు. නිෂ්යාණු රෙත තිබ රාවට සහ සම්මූමු රාවට සහ යින් යින් බැති සම්මූම් රාවට සහ සම සම්මූම් රාවට සහ සම රාවට සහ සම්මූම් රාවට සහ සම්මූම් රාවට සහ සම්මූම් රාවට සහ සම රාවට සම රාවට සහ සම්මූම් රාවට සහ සම රාවට සහ සම්මූම් රාවට සහ සම්මූම් රාවට සහ සම්මූම් රාවට සහ සම රාවට සම රාවට සහ සම්මූම් රාවට සහ සම්මූම් රාවට සහ සම්මූම් රාවට සහ සම රාවට සම රාවට සම රාවට සහ සම රාවට සම

" ఓ రామా! హిమవంతుడు అనే రాజు ఉండేవాడు. అతనికి హిమవత్వర్వతము నివాసము. హిమవత్వర్వతము సకల ధాతువులకు. ఓషధులకు నిలయము.

హిమ వంతుని భార్హ పేరు మనోరమ. ఆమె మేరు పర్వతము కుమార్తె. వాలకి ఇద్దరు కుమార్తెలు ఉండేవారు. వాల పేర్లు గంగ, ఉ మ. దేవతలందరూ హిమవంతుని వద్దకు పోయి గంగను తమకు ఇమ్మని అడిగారు. లోకముల యొక్క మేలు కోలన హిమవంతుడు, తన పెద్ద కుమార్తె గంగను దేవతలకు ఇచ్చాడు. గంగ దేవతలతో పాటు వెళ్లిపోయింది.

హిమవంతుని రెండవ కుమార్తె ఉమ తపస్సు చేయడం మొదటు పెట్టింది. హిమ వంతుడు తనరెండవ కుమార్తె ఉమను మహాశివునికి ఇచ్చి వివాహము చేసాడు. గంగ, ఉమ అక్కా చెల్లెళ్లు. గంగ ఆ ప్రకారము దేవతల వెంట ఆకాశమునకు వెళ్లంది. ఉమశివుని వెంట కైలాసమునకు వెళ్లంది.

గంగ నటీ రూపంలో దేవతల నటిగా దేవలోకములో ప్రవహిస్తూ ఉంది.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండ 35వ సర్ద సంపూర్ణము.

ළුක්පක්පර්ශකි

ಬಾಲಕಾಂಡ

ముష్ట్రబి ఆరవ సర్గ.

అంత వరకువిన్న రాముడు విశ్వామిత్తునితో ఇలా అన్నాడు.

" ఓ మహర్నీ! హిమవంతుని పెద్ద కుమార్తె గంగ ఎందుకని మూడు మార్గములలో ప్రవహిస్తూ ఉంది. ఎందుకని గంగానటీ ముల్లోకములలో పవిత్రమైన నదిగా ప్రసిద్ధి చెందింది. వివలంచండి." అని అడిగాడు. విశ్వామిత్రుడు ఇలా చెప్పసాగాడు.

" మహానివుడు తన భార్య ఉమాదేవితో సురత సౌఖ్యాలు అనుభవిస్తున్నాడు. కానీ ఉమా దేవికి మహానివునికి ఎంత కాలానికి పుత్ర సంతానము కలగ లేదు. దేవతలందలికీ ఒక అనుమానం కలిగింది. మహానివునికి, ఉమాదేవికి పుట్టబోయే పుత్రుని భలంచే శక్తి ఈ లోకాలకు ఉందా అని. దేవతలందరు బ్రహ్మదేవుని తీసుకొని మహా నివుని వద్దకు వెళ్లారు.

బ్రహ్హ దేవుడు మహాశివునితో ఇలా అన్నాడు. " ఓ మహాదేవా! మీకు ఉమాదేవికి పుట్టబోయే తేజోవంతుడయిన పుత్రుని ముల్తోకములు భరించలేవు. కాబట్టి మీరు ఉమాదేవి తపస్సు చేయండి. This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.

వాల ప్రార్థనను మన్నించాడు మహాదేవుడు. "దేవతలారా! మీరు చెప్పినట్టే చేసెదను. కాని నా వీర్తమును ఎవరు ధలస్తారో ತಿರಿಯಣೆಯಂಡಿ." ಅನಿ ಅನ್ನಾಡು.

దేవతలందరూ ముక్త కంఠంతో "మీ వీర్తమును భూదేవి ధరిస్తుంది" అని పలికారు. ఆ పకారమే మహా శివుడు తన వీర్వమును భూదేవి యందు నిక్షిప్తం చేసాడు. ఆ వీర్తము భూమి అంతా ವ್ಯಾಪಿಂ-ಬಂದಿ.

అఫ్హడు దేవతలు అగ్ది దేవుని చూచి " ఓ అగ్దిదేవా! నీవు వాయు ධ්áා බංගාරම් ක්රම්ධ්áා විරුකාන විණි විදූකු ක්රම් වේදි ධ්රාවම් ක්රම්වේදී అని ప్రార్థించారు. అఫ్ఘడు అగ్నిదేవుడు మహాశివుని వీర్తమును తనలో ధలింపజేసుకొన్నాడు.

మహాదేవుని వీర్తము పభావము వలన అగ్ని దేవుని లో నుండి మహా వీరుడు కుమారస్వామి జన్హించాడు. అఫ్హుడు దేవతలు అందరూ మహా శివుని ఉమాదేవిని భక్తితో పూజించారు. ఇదంతా చూచి ఉ మాదేవికి పట్టరాని కోపం వచ్చింది.

" ఓ దేవతలారా! నేను నా భర్తయందు పుతుని కనవలెనని కోలికతో ఉన్నాను. దానికి మీరు అడ్డు తగిలారు. నా భర్త వీర్తమును భూ හාණි ම ්දීන් විදූි කුට ස් බාහා පාත්ත කරනු නිර් කරනුවේ නිර් කරනුවේ නිර් කරනුවේ නිර් කරනුවේ නිර් කරනුවේ නිර් సంతానము కలుగకుండు గాక!" అని తీవంగా శపించింది.

අකීට-ඩටඩ.

"ఓ భూదేవీ! నీవు అనేక రూపములతో అనేక మంది భర్తలకు భార్తగా ప్రవర్తించు. నావలెనే నీకు కూడా పుత్రుల వలన ఆనందము కలుగ కుండు గాక!" అని శహించింది.

తరువాత మహా శివుడు ఉమా దేవితో సహా పఙ్షిమబిక్కుగా పాయి హిమవత్వర్వతము మీద ఉత్తర బిక్కుగా ఉన్న కైలాస గిల మీద తపస్సు చేసాడు.

ఓరామా! ఇఫ్ఫడు నీకు గంగాదేవి కధ చెబుతాను విను. " అని విశ్వామిత్రుడు గంగాదేవి యొక్క కధ చెప్పసాగాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాల కాండ ముప్పబి ఆరవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్.

ලීක්කක්කත්කක්

ಬಾಲಕಾಂಡ

ముప్పది ఏడవ సర్గ.

ఓ రామా! పూర్వము దేవతల సేనలకు ఒక సైన్యాథి పతి కావాల్సి వచ్చాడు. దేవతలు అందరూ బ్రహ్హు దేవుని వద్దకు పోయి అగ్ని దేవుని ముందు పెట్టుకొని తమ కోలక ను బ్రహ్హుదేవునికి ఈ విధంగా విన్నవించుకున్నారు.

" ఓ బ్రహ్హ దేవా! ఇప్పటి దాకా దేవతా సేనలకు మహేశ్వరుడు సైన్యాభి పతిగా ఉండేవాడు. కాని ప్రస్తుతము మహేశ్వరుడు హిమాచలము మీద తపస్సు చేసుకుంటున్నాడు. కాబట్టి మాకు వేరొక సైన్యాభి పతిని నీవే ఏర్వరుప వలెను." అని వేడుకున్నారు.

ఆ సమయంలో మహేశ్వరుడు హిమాచలము మీద తపస్సు చేసుకుంటున్నాడు. అఫ్మడు బ్రహ్మదేవుడు ఇలా అన్నాడు.

" ఓ దేవతలారా! ఉమాదేవి శాపము వలన మీలో ఎవ్వలకీ సంతానయోగ్యత లేదు. కాబట్టి మీలో ఎవరూ సైన్యాథి పతిని పుట్టించలేరు. ఆకాశ గంగ ఉన్నది కదా. అగ్ని దేవుని యందు ఆ మహాదేవుని వీర్వము నిక్రిప్తమై ఉన్నది కదా. గంగాదేవి అగ్నిదేవుని This PDF document was edited with Icecream PDF Editor. దేవుని ద్వారా ఒక పుత్రుడు జన్మించును ఆయనే మీ దేవసేనకు అభిపతి కాగలడు. బీనికి ఉమాదేవి కూడా ఏమీ అభ్యంతరపెట్టదు." అని అన్వాడు.

బ్రహ్హదేవుని మాటలకు సంతోషించి దేవతలందరూ తమ తమ స్థానములకు వెళ్లపోయారు. తరువాత దేవతలందరూ పుత్రుని కొరకై అగ్నిదేవుని ప్రార్థించారు.

అగ్నిదేవుడు గంగ దేవి దగ్గరకు పోయి " ఓ గంగాదేవీ! దేవతల కోలక మేరకు నీవు నావలన గర్జము ధలంపుము." అని కోరాడు.

గంగాదేవి ఒక బివ్వమైన రూపము ధలంచింది. అగ్నిదేవుడు గంగాదేవిని ఆవహించాడు. తనలో నిక్షిప్తమైన మహాదేవుని వీర్వమును గంగాదేవిలో విడిచిపెట్టడు. గంగాదేవి దేహమంతయూ తాపంతో రగిలిపోయింది.

"ఓ అగ్నీ! నేను ఈ వీర్తమును ధలింపలేను. నా వళ్లు అంతా దహించికుపోతూ ఉంది. నాకు శలీరం వశం తప్పి పోతూ ఉంది. నా వల్ల కాదు." అని చెప్పింది.

"ఓ గంగాదేవీ! అటులయిన నేను నీలో విడిచిన వీర్యమును నీవు హిమాచలము వద్ద ఉన్న ఒక పర్వతము మీద విడువుము." అని అన్వాడు అగ్ని. పర్వతము మీద విడిచింది. అఫ్పడు ఆ పర్వతము మహాదేవుని వీర్త ప్రభావము వలన బంగారము, వెండి, రాగి, ఇనుము మొదలగు ఖనిజ సంపదలతో నిండిపోయింది.

మహాదేవుని బీర్యము పడిన చోట రెల్లు పాదలు దట్టంగా పెలగాయి. ఆ రెల్లు పాదలలో నుండి ఒక కుమారుడు పుట్టాడు. అబ చూచి దేవతలు అందరూ సంతోషించారు. ఆ కుమారుని పాలు ఇచ్చి పెంచే బాధ్యత కృత్తికలకు అస్వగించారు. దేవతల ఆజ్ఞను శివసావహించిన కృత్తికలు ఆ బాలునికి స్తన్యము ఇచ్చి పెంచారు. అందుకని ఆ బాలుడు కాల్తికేయుడు అనే పేరుతో పిలువ బడ్డాడు.

గంగాదేవి గర్జము నుండి జాల పడ్డాడు కాబట్టి స్కంధుడు అని కూడా పిలువ బడ్డాడు. కృత్తికలు ఆరుగురు. ఆరుగు కృత్తికలు ఒకే సమయంలో ఆ బాలునికి స్తన్యము(చనుబాలు) ఇచ్చారు. ఆ బాలుడు కూడా ఒకే సాల ఆరుముఖములతో ఆ తల్లుల చనుబాలు తాగాడు. అందుకని ఆ బాలునికి షణ్ముఖుడు అనే పేరు వచ్చింది.

తరువాత ఆ కుమారుడు దేవ సేనలకు సైన్యాథి పతి గా నియమింప బడ్డాడు. అసురులను జయించాడు. ఓ రామా! బీనినే కుమార సంభవము అని అంటారు." అని విశ్వామిత్రుడు రామునికి కుమార స్వామి జననము గులంచి చెప్పాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండ ముప్పది ఏడవ సర్గ సంపూర్ణము.

This PDF document was edited with Icecream PDF Editors 55 &O 55 &O

ළුක්පක්පර්ශකි

ಬಾಲಕಾಂಡ

ముప్పది ఎనిమిదవ సర్గ.

" ఓ రామా! ఇప్పడు నీకు సగరుడి కధ చెబుతాను విను. పూర్వము అయోధ్యా నగరమును సగరుడు అనే రాజు పలిపాలిస్తూ ఉండేవాడు.అయనకు పుత్ర సంతానము లేదు. విదర్భ రాజ కుమాల కేశిని అతని మొదటి భార్య.. సుమతి ఆయన రెండవ భార్య..

పుత్ర సంతానము కొరకు సగరుడు ఇద్దరు భార్యలతో సహా హిమవత్వర్వతమునకు పోయి అక్కడ భృగుప్రస్రవణము అనే పర్వతము మీద సూరు సంవత్వరముల పాటు తపస్సు చేసారు. వాల తపస్సునకు మెచ్చిన భృగు మహల్న వాలకి పుత్ర సంతానము ప్రసాబించాడు.

"ఓ సగర చక్రవర్తి! నీకు ఒక భార్య యందు ఒక కుమారుడు, మరొక భార్య యందు అరవైవేల మంది కుమారులు జన్హిస్తారు." అని వరము ఇచ్చాడు. వారు ఎంతో సంతోషించారు.

కాని వాలకి ఒక సందేహము కలిగింది. " ఓ మహల్నీ! మాలో ఎవలకి ఒక పుత్రుడు కలుగుతాడు." అని అడిగారు. భೃಗುಮಏಾಲ್ನ.

అఫ్ఫడు కేశిని " ఓ మహల్న! నాకు వంశము నిలిపే ఒక కుమారుని ప్రసాబించండి." అని కోరుకుంది.

రెండవ భార్త, సుమతి "నాకు 60,000 వేల మంది కుమారులను ప్రసాబించండి." అని కోరుకుంబి.

భృగుమహల్న వాలని ఆ ప్రకారము అనుగ్రహించాడు. భృగుమహల్నకి నమస్కలించి అయోధ్యకు తిలిగి వచ్చారు. కాలక్రమేణా ఇరువురు గర్జములు ధలించారు. పెద్ద భార్య కేశిని అసమంజుడు అనే కుమారుని ప్రసవించింది. రెండవ భార్య ఒక పెద్ద పిండమును ప్రసవించింది. అది పగిలి అందులో నుండి 60,000 మంది పుత్రులు జన్మించారు. వారందరూ పెలిగి పెద్ద వారు అయ్యారు.

వారందరూ ఆటలు ఆడుతు ఉండగా పెద్దవాడు మిగిలిన వాలని నీటిలో ముంచి, వారు అలచి కేకలు పెడుతుంటే, ఆనందించేవాడు. అనేక రకములైన పాప కార్యములను చేయుతూ జనులను బాధ పెడుతూ ఉండేవాడు. వాడి బాధ పడలేక సగరుడు అసమంజుని రాజ్యమునుండి వెళ్లగొట్టాడు. ఆ అసమంజుని పుత్రుడు అంచు మంతుడు. అతడు తండ్రి మాచిల కాకుండా ఎంతో ధాల్హకుడు. సజ్జనుడు. అందరూ అతను అంటే ఇష్టపడేవారు.

కొంత కాలము తరువాత సగరుడు ఒక యజ్ఞమే చేయ సంకర్వించాడు. పురోహితులను, ఋత్తిక్కులను సంప్రదించాడు. యజ్ఞమునకు కావలసిన సంభారములు సమకూర్చుకున్నాడు. యజ్ఞము చేయ పూనుకున్నాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాల కాండ ముప్పబి ఎనిమిదవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

*ම්*ක්තක්වේශක්ව

ಬಾಲಕಾಂಡ

ముప్పది తొమ్మిదవ సర్ద.

శ్రీ రాముడు విశ్వామిత్రుని చూచి ఇలా అన్నాడు.

"ఓ మహల్న్! సగరుడు తాను సంకల్వించిన యజ్ఞమును ఎలా నిర్వహించాడు. తెలియ జేయండి." అని అడిగాడు.

విశ్వామిత్రుడు ఇలా చెప్పనారంభించాడు. " ఓ రామా! సగరుని యజ్ఞము హిమాచలము వింధ్యపర్వతము మధ్య జలగింది. సగరుడు యజ్ఞాశ్వమును విడిచి పెట్టాడు. సగరుని మనుమడైన అంశు మంతుడు ఆ యజ్ఞాశ్వమునకు రక్షణగా వెంట బయలుదేరాడు. సగరుడు యజ్ఞము చేయడం ఇష్టం లేని ఇంద్రుడు రాక్షస రూపం ధరించి వచ్చి యజ్ఞాశ్వమును అపహరించాడు. అశ్వము కనపడలేదు. బుత్తిక్కులందరూ సగరునితో ఇలా అన్నారు.

" ఓ సగర చక్రవర్తి! యజ్ఞాశ్వమును ఎవరో అపహలంచారు. యజ్ఞాశ్వము లేనిదే యజ్ఞము జరగదు. కాబట్టి యజ్ఞాశ్వమును తీసుకొని రావలెను." అని అన్నారు.

ఆ మాటలు విన్న సగరుడు తన 60,000 మంది కుమారులతో ఇలా అన్నాడు. " ఓ కుమారులారా! ఇది మంతములతో పవితమైన స్థలము. ఇక్కడకు రాక్షసులు రాలేరు. ఇది రాక్షసుల పని కాదు. కాబట్టి మీరు భూమండలము అంతా వెదకండి. భూమి ఉపల తలము మీద దొరకకపాతే మీ రందరూ ఒక్క్కొకరు ఒక్కొక్క యోజనము చొప్పన భూమిని తవ్వండి. అశ్వము దొలకే వరకు తవ్వండి. యజ్ఞాశ్వమును తీసుకొని రండి. మీరు అశ్వమును తీసుకొని వచ్చే వరకూ నేను.ఋత్విక్కులు, నా మనుమడు ఇక్కడనే మీ కోసము నిలీక్షిస్తూ ఉంటాము." అని పలికాడు సగరుడు..

తండి ఆజ్ఞ పకారము సగర పుతులు యజ్ఞాశ్వమును వెదుకుతూ వెళ్లారు. వాలకి ఎక్కడా అశ్వము కనపడలేదు. వారు భూమిని తవ్వ నారంభించారు. వారు అలా భూమిని తవ్వుతూ ఉండగా ఎన్నో సర్థములు, అసురులు బయటకు వచ్చారు. 60,000 మంది సగర పుతులు ఒక్కొక్కరు ఒక్కొక్క యోజనము వంతున అరవై ವೆಲ ಯೌಜನೆಮುಲು ತವ್ವಾರು. ಭಾಮಿ ಅಂತಾ ವಿಾತಾಕಂಗಾ ಮಾಲ పాయింది. పెద్ద గొయ్యిగా తయారయింది. సగర పుతులు జంబూ ద్వీపము అంతా తవ్వేశారు.

ఇది చూచి దేవతలరు, గంధర్వులు, నాగులు అందరూ బహ్హ ධීතු කර්සු විස්සුරා. "ఓ හණු ධීත! රාාසූ දුරා පිරිජා තිරර పుత్రులు భూమి నంతా తవ్వుతున్నారు. పాతాకంలో తపస్సు చేసుకుంటున్న ఋషులను చంపుతున్నారు. దొలకన వాడిని దొలకనట్టు చంపుతున్నారు. ఎన్నో జీవజాలములు నచించి

కాపాడాలి." అని బ్రహ్హాదేవునితో మొరపెట్టుకున్నారు.

శ్రీమద్రామాయణము బాల కాండ ముప్పబి తొమ్మిదవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్.

ಹಾಮಾಯಣಮು

ಬಾಲತಾಂಡ

నలభయ్యవ సర్గ.

భయంతో వణికి పోతున్న దేవతలతో బహ్హదేవుడు ఇలా అన్నాడు.

" ఓ దేవతలారా! భయపడకండి. ఈ భూమి ఆ సర్వేశ్వరుడు విష్ణవుకు చెందినది. ఆయన కపిలావతారములో ఈ భూమిని రక్షిస్తున్నాడు. ఆ సగర కుమారులను ఆయనే శిక్షిస్తాడు. ఆ సగర కుమారుల చావు కపిలుని చేతిలో ఉంది." అని అన్వాడు.

ఆ మాటలు విన్న దేవతలు తమ తమ స్థానములకు వెళ్లిపోయారు. సగర కుమారులు భూమిని తవ్వుతూనే ఉన్నారు. కాని వాలకి యజ్ఞాశ్వము కనపడలేదు. కాని వాలకి ఒక పెద్ద శబ్దము వినిపించింది. కాని వారు ఆ శబ్దమును లక్ష్మపెట్టలేదు. తమ తండి సగరుని వద్దకు తిలగి వచ్చారు.

"తండీ! మీరు చెప్పినట్లు మేము భూమి అంతా తవ్వాము. యక్ష, ಗಂಧರ್ಯ, ನಾಗ ಜಾತುಲನು చంపాము. ತಾನಿ ಮಾತು ಯಜ್ಞಾಕ್ಯಮು కనపడలేదు. ఇప్పడు ఏం చెయ్యాలో చెప్పండి." అని అడిగారు.

"మీరు ఇంకా భూమిని తవ్వండి. అశ్వమును పట్టండి. అశ్వము లేకుండా తిలగిరాకండి." అని ఆజ్ఞాపించాడు సగరుడు.

సగరకుమారులు మరలా భూమిని తవ్వడం మొదలెట్టారు. అందరూ పాతాళ లోకము చేరుకున్నారు.

వాలకి భూమండలమును మోస్తున్న విరూపాక్షము అనే ఏనుగు కనపడింది. సగరకుమారులు దానికి నమస్కలించి మరలా తవ్వనారంభించారు. వాలకి తూర్పుటిక్కుగా మరొక ఏనుగు కనిపించింది. దాని పేరు మహాపద్ధము అనే దిగ్గజము. అది కూడా తన శిరస్సు మీద భూమండలమును మోస్తున్నది. ఆ ఏనుగును చూచి సగర కుమారులు ఆశ్వర్య పోయారు. సగరకుమారులు ఆ ఏనుగుకు కూడా ప్రదక్షిణము చేసి నమస్కారము చేసారు. ఆ సాల పడ్చిమ దిక్కుగా తవ్వసాగారు. పడ్చిమ దిక్కున కూడా వాలకి భూమండలము తన శిరస్సన మోస్తున్న సౌమనసము అనే దిగ్గజము కనిపించింది. వారు ఆ దిగ్గజమునకు కూడా నమస్కలించి, ఉత్తర దిక్కుగా తవ్వనారం భించారు. ఉత్తరదిక్కున కూడా వాలకి భూమండలము ను మోస్తున్న భద్ర అనే దిగ్గజము కనిపించింది. సగర కుమారులు ఆ దిగ్గజమునకు కూడా పూజాదికములు నిర్వహించి నమస్కలించారు.

తరువాత వారు ఈశాన్య బిక్కుగా తవ్వనారంభించారు. ఈశాన్య బిక్కుగా వాలికి గడ్డిమేయుచున్న యజ్ఞాశ్వము కనిపించింది. ఆ అశ్వమునకు కొంత దూరంలో మహావిష్ణ అవతారమైన కపిల మహల్ని తపస్సు చేసుకుంటూ కనిపించాడు. అశ్వమును చూడగానే వాల శలీరాలు కోపంతో కంపించాయి. ఆ కపిలుడే తమ అశ్వమును దొంగిలించాడు అని అనుకొని తమ వద్దఉన్న ఆయుధములతో కపిలుని మీచికి దూకారు.

"ఓలీ! నీవేనా మా యజ్ఞాశ్వమును దొంగిలించినటి. మేము ఎవరమో తెలియునా! మేము సగర చక్రవల్తి కుమారులము. మా యజ్ఞాశ్వమునే దొంగిలిస్తావా!" అంటూ కపిలుని చుట్టుముట్జారు.

కపిలుడు కళ్లు తెలచాడు. వాలని చూచాడు. ఒక్కసాల కోపంతో హుంకలంచాడు. ఆ కపిలుని హుంకారం లోనుండి పుట్టిన అగ్నిలో సగరుని కుమారులు 60,000 మంచి భస్తం అయిపోయారు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండ నలభయ్యవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్త్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

ලීකික්කක්කත්හකි

ಬಾಲಕಾಂಡ

నలభై ఒకటవ సర్గ.

ఇక్కడ సగరుడు తన కుమారుల రాక కోసరం ఎదురు చూస్తున్నాడు. ఎన్నాళ్లకూ తన కుమారులు యజ్ఞాశ్వముతో తిలగి రాలేదు. అందుకని సగరుడు తన మనుమడైన అంశుమంతుని పిలిచి అతనితో ఇలా అన్నాడు.

"కుమారా! నీవు వీరుడవు. పరాక్రమవంతుడవు. నీ పినతండ్రులు యజ్ఞాశ్వము కొరకు వెళ్లి చాలా కాలం అయింది. వారు ఇంకా తిలిగి రాలేదు. నీవు పోయి వాలి జాడ కనుక్కొని రా. యజ్ఞాశ్వముతో తిలిగి రా! జాగ్రత్త! నీవు మహాబలవంతులతో పారాడవలసి ఉంటుంది. కాబట్టి కావలసిన అస్ర్హ శస్ర్మ ములను తీసుకొని వెళ్లు. నీకు నమస్కలంచిన వాలికి తిలిగి నమస్కలించు. నిన్ను ఎబిలించినవాలని నాశనం చెయ్యి. విజయుడవై తిలిగిరా!" అని పలికాడు.

సగరుడి మసుమడు అయిన అంచుమంతుడు తాతగాలకి నమస్కలంచి తన పినతండ్రులను వెతుకుతూ బయులుదేరాడు. అంచు మంతుడు తన పిన తండ్రులు తవ్విన మార్గమును వెతుకు కుంటూ వెల్లాడు. దాలలో అంచుమంతుడు బిగ్గజములను చూచాడు. వాలని మార్గములో వెళ్లి అంశుమంతుడు తన పినతండ్ర్రుల భస్త్వరాసుల వద్దకు వెళ్లాడు. తన పిన తండ్రులు అలా భస్త్వరాసులుగా మారడం చూచి ఎంతో బాధపడ్డాడు. పక్కనే పచ్చిమేయుచున్న యజ్ఞాశ్వమును చూచాడు.

ఇంక మిగిలింటి తన పిన తండ్రులకు తర్వణములు విడవాలి. దానికి జలము కావాలి. చుట్మూ చూచాడు ఎక్కడా జలాశయము కనపడలేదు. అప్పడు గరుడుడు అక్కడకు వచ్చాడు. గరుడుడు వరుసకు సగర పుత్రులకు మేనమామ అవుతాడు. గరుడుడు అంశు మంతుని చూచి ఇలా అన్వాడు.

"కుమారా! సీ పినతండ్ర్రుల మరణమునకు చింతింపకుము. వాల మరణమునకు లోకములు అంతా హల్నస్తున్నాయి. సీ పినతండ్రులు అటువంటి దుర్మార్గులు. సీ పిన తండ్రులు కపిల మహల్న శాపముతో భస్త్రము అయ్యారు. వీలకి ఉదక తర్వణము ఇవ్వడం ఉచితము కాదు. సీవు గంగానబిలో వీలకి తర్వణములు విడువుము. ఆ గంగానబీమ తల్లి వీల భస్త్రరాసులను తడిపినపుడు మాత్రమే వీలకి స్వర్గలోక ప్రాప్తి కలుగ గలదు. కాబట్టి నీవు వీలని గులంచి చింతింపక హయమును తీసుకొని పోయి నీ తాతగాల యజ్ఞమును నిర్వర్తింపుము." అని అన్నాడు.

గరుడుని మాట ప్రకారము అంశుమంతుడు యజ్ఞాశ్యమును తీసుకొని తన పురమును చేరుకున్నాడు. యజ్ఞ బీక్షలో ఉన్న సగర చక్రవల్తితో జలిగినబి అంతా చెప్పాడు. గరుడుడు తనకు తెలిపిన

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

ಯಱ್ಞಾಕ್ಯಮುನು ಆಯನಕು

అప్టగించాడు.

సగరుడు తన కుమారుల మరణమునకు చింతించాడు. తరువాత తేరుకొని యధావిభిగా యజ్ఞమును పూల్తచేసాడు. ఇప్పడు గంగను తీసుకొని వచ్చి కుమారుల భస్తరాసులను తడపడం ఎలాగా అని ఆలోచిస్తున్నాడు సగరుడు. ఎందుకంటే పవిత్రగంగాజలం వాల భస్తరాసుల మీద పాలతే గానీవాలకి స్వర్గలోకము సిబ్ధించదు. గంగ దేవతల అభినములో స్వర్గములో ప్రవహిస్తూ ఉంది. దానిని భూమి మీదకు తీసుకొని వచ్చు ఉపాయము దొరకలేదు సగరునకు.

సగరుడు 30,000 సంవత్యరములు రాజ్యపాలన చేసాడు కానీ గంగను మాత్రము భూమి మీదకు తీసుకొని రాలేకపోయాడు. కాలము తీల సగరుడు స్వర్గస్థుడయ్యాడు.

శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండ నలుబబి ఒకటవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్.

ළීකීක්ක්රීතකීා

ಬಾಲಕಾಂಡ

నలభై రెండవ సర్గ.

సగర చక్రవల్తి మరణించిన తరువాత ఆయన మనుమడు అంచు మంతుడు చక్రవల్తి అయ్యాడు. అంచు మంతుని కుమారుడు బిలీపుడు. అంచు మంతుడు బిలీపునకు రాజ్యము కట్టబెట్టి తాను తపస్సు చేసుకోడానికి అరణ్యములకు వెళ్లాడు.

బలీపుడు తన పితామహులకు స్వర్గ లోక ప్రాప్తి కలిగించుటకు ఆకాశ గంగను భూమి మీదికి ఎలా తీసుకురావాలా అని ఆలో-చిస్తున్నాడు. కాని తగిన ఉపాయము దొరకలేదు. ఆ మనోవ్యధతోనే దిలీపుడు మరణించాడు.

ఆ బిలీపుని కుమారుడు భగీరథుడు. భగీరథునికి పుత్ర సంతానము లేదు. భగీరథునికి సంతానము కావలెనని తీవ్రమైన కోలక కలిగింది. దానికి తోడు తన ప్రపితామహులకు స్వర్గలోక ప్రాప్తి కలిగించుట. ఈ రెండు కోలకలతో భగీరథుడు బ్రహ్హదేవుని గూల్చ తపస్సు చేసాడు. భగీరథుని తపస్సుకు మెచ్చి బ్రహ్హదేవుడు ప్రత్యక్షం అయ్యాడు. ණිරාණි[®] මහි ම<mark>යීෆ</mark>ාරණ හණු.

"దేవా! నాకు పుత్ర సంతానము ప్రసాదించండి. తరువాత ఆకాశ గంగను భూమీ మీదకు పంపండి. ఆ ఆకాశ గంగతో నా ప్రపితా మహులకు జలతర్వణము వదులుతాను."అని కోరుకున్నాడు.

" ఓ భగీరథా! నీకు సంతాన ప్రాప్తి కలుగుతుంది. కాని ఆకాశ గంగను భూమి మీదికి తేవడం అత్యతం కష్టమైన పని. కాని నీవు కోరావు కాబట్టి ఆ వరం కూడా ప్రసాదిస్తున్నాను. గంగాదేవి హిమవంతుని పెద్దకుమార్తె. హిమవంతుని రెండవ కుమార్తె ఉమను సదాశివుడు వివాహమాడాడు. ఆకాశము నుండి భూమి మీదికి దూకే గంగానదిని భలించే శక్తి ఆ మహేశ్వరునికి తష్ట వేరే ఎవలికీ లేదు. ఎందుకంటే ఆకాశము నుండి భూమి మీదికి దిగే గంగాప్రవాహాన్ని భలించే శక్తి భూమికి లేదు. మధ్యలో మహేశ్వరుడు ఆ గంగను భలించాలి. కాబట్టి నీవు మహేశ్వరుని ప్రాల్థంచి గంగాదేవిని పహించమని కోరాలి." అని అన్నాడు బ్రహ్హదేవుడు.

బ్రహ్హదేవుడు ఈ విషయం గంగాదేవితో కూడా చెప్మాడు. ఆమె అనుమతి కూడా తీసుకున్నాడు. తరువాత బ్రహ్హదేవుడు తన లోకమునకు వెళ్లిపోయాడు.

శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండ నలుబబి రెండవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్.

ළීබ්ාලාබ්ාරෝශඛ්ා

ಬಾಲಕಾಂಡ

నలభై మూడవ సర్గ.

బ్రహ్హదేవుడు వెళ్లపోయిన తరువాత భగీరథుడు ఒంటికాలి మీద నిలబడి ఒక సంవత్యరము పాటు మహాశివుని గూల్చ తపస్సు చేసాడు. భగీరథుని తపస్సుకు మెచ్చి మహాశివుడు ప్రత్యక్షం అయ్యాడు.

"ఓ భగీరథా! నీ తపస్సుకు మెచ్చాను. నీవు కోలనట్టు హిమవంతుని కుమార్తె అయిన గంగను నా శిరస్సున ధలస్తాను."అని అన్వాడు.

అఫ్మడు దేవలోకములో ప్రవహించు గంగానబి మహా వేగంతో భూమి మీబికి దూకింబి. ఆ ప్రవాహాన్ని శివుడు తన శిరస్సును అడ్డుపెట్టి ఆపాడు. గంగకు కోపం వచ్చింబి.

" ఏమీ! నా ప్రవాహ వేగాన్ని శివుడు ఆపగలడా! నేను ఆ మహాశివునితో సహా పాతాళము ప్రవేశిస్తాను." అని మనసులో అనుకొంచి గంగ.

గంగ ఆలోచనను గహించాడు శివుడు. మహాశివుడు తన This PDF document was edited with Icecream PDF Editor. Upgrade to PRO to remove watermark. డ్డ్ గంగను తన శిరస్సుమీద ఉన్న జటాజూటములలో బంధించాడు. గంగా దేవి ఎంత ప్రయత్నించిననూ ఆ జటాజూటములలో నుండి బయటకు రాలేకపోయింది.

ఆకాశము నుండి బయలు దేలన గంగ భూమి మీటకి టిగీ రాలేదు. కారణం తెలియక భగీరథుడు వ్యాకుల పడ్డాడు. మరలా ఈశ్వరుని గూల్చ తపస్సు చేసాడు. భగీరథుని తపస్సుకు సంతోషించిన మహాశివుడు గంగను అందు సరోవర ప్రాంతంలో భూమి మీటికి విడిచి పెట్టాడు.

శివుని జటాజూటములలో నుండి విడివడిన గంగ తీవ్రమైన వేగంతో భూమి మీబికి ఏడు ప్రవాహములుగా ప్రవహించింది. ఆ ఏడు ప్రవాహములలో హ్లాబినీ, పావనీ, నఇనీ అనే మూడు నదులు తూర్పుబిక్కుగా ప్రవహించాయి. సుచక్షువు, సీత, సింధు అనే మూడు నదులు పడమర బిక్కుగా ప్రవహించాయి. ఏడవది ఆఖరుబి అయిన ప్రవాహము భగీరథుని అనుసలంచింది.

భగీరథుడు తన రథము మీద ముందు వెళుతుంటే ఆ రథము వెంట గంగ ప్రవహించింది. గంగానది ఆకాశము నుండి భూమి మీదక ప్రవహిస్తుంటే దేవతలు, గంధర్యులు ఆశ్చర్యంగా చూస్తున్నారు. గంగావతరణమును కనులారా చూచుటకు దేవలోకములోని వారందరూ తమ తమ వాహనముల మీద ఆకాశములో నిలబడ్డారు.

ఆ గంగానబి నురగలు కక్కుకుంటూ భూమి మీబికి దూకుతూ ఉంబి. భూమి మీబికి బిగిన గంగ కొన్ని చోట్ల మెల్లగానూ, మలి కొన్ని కోనలను దాటుకుంటూ పవహిస్తూ ఉంది.

ఆగంగానబి మొదట ఆకాశమునుండి మహాశివుని శిరస్సు మీద పడి అక్కడి నుండి భూమి మీబికి తన నిర్హల జలాలను ప్రవహించింది. ఆ గంగలో స్వానము చేసిన వాల సమస్త పాపములు నశించి పోయాయి. గంగా స్వానము ఆచలంచిన వారు స్వర్గలోక ప్రాప్తి పాందారు. గంగలో మునిగిన వాల శాలీరక బాధలు అన్నీ మటుమాయం అయ్యాయి.

భగీరథుని వెంట గంగానబి వెళుతుంటే గంగానబి వెంట దేవతా గణములు అన్ని వెళుతున్నాయి. సర్వ పాపములను పోగొట్టే గంగానబి భగీరథుడు ఎటు వెళితే అటువెళుతూ ఉంది.

మార్గ మధ్యంతో జహ్ము మహాముని ఆశ్రమం వచ్చిది. తన ఆశ్రమం వద్ద జహ్ముమహాఋషి యాగము చేస్తున్నాడు. గంగానది ఆ ఆశ్రమమును ముంచి వేసింది. అది చూచిన జహ్ము మహాఋషికి కోపం వచ్చింది. గంగానది గర్వము అణచుటకు ఉధృతంగా ప్రవహిస్తున్న గంగా జలమును అంతా త్రాగివేసాడు.

ఇబి చూచి దేవతలు అందరూ ఆశ్చర్యపోయారు. భగీరథుడు, దేవతా గణములు అందరూ జహ్ము మహాఋషిని పూజించి గంగను విడువమని వేడుకున్నారు. వాల పూజలకు సంతసించిన జహ్మువు తన చెవులనుండి గంగా ప్రవాహమును విడిచిపెట్టాడు. అప్పటి నుండి గంగానబికీ జాహ్వని, జహ్ముసుత అనే పేర్లు వచ్చాయి. గంగానబి మరలా భగీరథుని అనుసలంచి ప్రవహించసాగింది. సగర పుత్రులకు మోక్షము కల్గించాడినికి భగీరథుడు గంగను పాతాళమునకు తీసుకొని వెళ్లాడు. గంగ సగరపుత్రుల భస్త్మరాసుల మీదుగా ప్రవహించింది. పవిత్రమైన గంగాజలములలో మునిగి సగర పుత్రులు అందరూ వాల వాల పాపములు నచించి, స్వర్గలోకము చేరుకున్నారు.

శ్రీమద్రామాయణము, బాలకాండ, నలుబబి మూడవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓంతత్వత్

*මී*ක්තක්තරාශක්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

నలభై నాల్గవ సర్గ.

భగీరథుని మనోరథమునెరవేలనటి. గంగా జలము సగర పుత్రుల భస్తురాసుల మీద ప్రవహించినటి. వాలని పునీతులను చేసినటి. వారందలకీ స్వర్గలోక ప్రాప్తి కలిగించినటి. అప్పుడు బ్రహ్హుదేవుడు భగీరథునితో ఇలా పలికాడు.

" నీవు కోలనట్టు గంగ సగరపుత్రుల భస్త్వరాసుల మీదుగా ప్రవహించినది. 60,000 మంది సగర కుమారులు స్వర్గమునకు వెళ్లనారు. సాగరములు ఉన్నంత వరకూ వారు స్వర్గములో ఉండగలరు. గంగను నీవు స్వర్గము నుండి భూమికి తీసుకొని వచ్చావు కాబట్టి ఆమె నీకు పుత్రికతో సమానము. అందుకని గంగ ఇష్టటి నుండి భాగీరథి అనే పేరులో పిలువబడుతుంది. ఈ గంగ దేవ లోకము నుండి భూలోకమునకు అక్కడి నుండి పాతాళమునకు ప్రవహించింది కాబట్టి గంగకు త్రిపధ అనే పేరుతో కూడా పిలువ బడుతుంది.

ఓ భగీరథా! ఈ పవిత్ర గంగా జలముతో నీ పితరులకు తర్మణములు విడిచి నీ మాట నిలబెట్టుకో. ఎందుకంటే పూర్వము సగర చక్రవల్త మనుమడు అంశుమంతుడు, బిలీపుడు, ఎవరూ ఈ పని చేయలేకపోయారు. దేవలోకములో ఉన్న గంగను భూలోకమునకు తీసుకొని వచ్చి మహోపకారము చేసావు. అఖండ మైన కీల్త ప్రతిష్టలు సంపాదించుకున్నావు. ఈ రోజు నుండి ప్రతిరోజూ ఈ పుణ్య గంగాజలములలో స్వానము చేసి పునీతుడవు కా! నీకు పుణ్యం వస్తుంది." అని పలికాడు బ్రహ్మ. తరువాత బ్రహ్మ. తనలోకమునకు పెక్లిపోయాడు.

తరువాత భగీరథుడు తన పితరులకు, పితామహులకు, ప్రపితామహులకు జల తర్వణములు విడిచి వాలకి పుణ్యలోకములు ప్రాప్తించేటట్టు చేసాడు.

ఓ రామా! ఇబీ గంగావతరణము కధ. ఈ గంగావతరణము కథ చబివిన వాడు, విన్న వాడు పాపములు నచించి పుణ్యలోకములు పాందుతాడు. రామా! సంధ్యాకాలము అయినబి. వెళ్ల సంధ్యావందనాబి కార్యక్రమములు నిర్వర్తించెదము." అని పలికాడు విశ్వామితుడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండ నలుబబి నాలుగవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్హత్ ఓం తత్హత్ ఓం తత్హత్.

ලීකි්ලකි්රිතිකි

ಬಾಲಕಾಂಡ

నలభై ఐదవ సర్ద.

విశ్వామిత్రుడు చెప్పిన గంగావతరణము కథను ఆశ్చర్యముతో విన్నారు రామ లక్ష్మణులు. ఆ రాత్రి అంతా గంగావతరణము కథనే మననం చేసుకుంటూ నిద్రపోయారు.

మరునాడు పాద్దుటే లేచారు. సంధ్వావందనాబి కార్తములు పూల్త చేసుకున్నారు. ఇద్దరూ విశ్వామిత్రుని వద్దకు వచ్చారు. విశ్వామిత్రునికి నమస్కలించి ఆయన పక్కన నిలబడ్డారు. అప్పడు రాముడు విశ్వామిత్రునితో ఇలా అన్నాడు.

"ఓ మహర్నీ! మీరు చెప్పిన గంగావతరణము కథ మాకు ఎంతో సంతోషమును ఆశ్చర్యమును కలిగించింది. గడిచిన రాత్రి అంతా నేను లక్ష్మణుడు ఆ కథనే మననం చేసుకున్నాము. మనము ఇఫ్ఫుడు ఆ పవిత్ర గంగానబిని దాటాలి కదా. అందుకు తగిన ఏర్వాట్లు ఈ ఆశ్రమములో ఉన్న మునికుమారులు చేసారు." అని వినయంగా చెప్పాడు రాముడు.

తరువాత విశ్వామితుడు, రామలక్ష్మణులు, వాలితో వచ్చిన మునులు అందర గంగానబిని దాటారు. విశాల నగరము చేరుకున్నారు.

ಆ ವಿಕಾಲ ನಗರಮು ಮಾ-ವಿ ರಾಮುಡು ವಿಕ್ವಾಮಿತುನಿತ್ ಇಲಾ అన్నాడు. " ఓ మహల్వీ! ఈ నగరమును ఎవరు పలిపాలిస్తున్నారు? మాకు వివరించండి." అని అడిగాడు.

అఫ్ళడు విశ్వామితుడు రామ లక్ష్మణులకు మునులకు విశాల నగర వృత్తాంతమును చెప్పడం మొదలు పెట్టాడు.

" ఓ రామా! ఇఫ్మడు నీకు ఈ పదేశములో ఏమి జలగిందో సరిస్తరంగా చెబుతాను విను. కృతయుగములో బితి పుతులు, అబితి పుతులు ఉండేవారు. వారు మహా బలవంతులు. పరాకమ వంతులు. రోగములు, ముసలి తనము, మరణము, లేకుండా ఉండాలని తోరుకున్నారు. దానికి తగిన ఉపాయము గులంచి ఆలోచింప సా<mark>గా</mark>రు.

వాలికి ఒక అద్యుతమైన ఆలోచన వచ్చింది. క్షీర సాగరమును మధించి అమృతమును పాందాలని అనుకున్నారు. చితి పుత్తులు, అదితి పుతులు క్షీరసాగరమును మధించాలని నిశ్చయించుకున్నారు. మంథర పర్వతమును పెకలించి తెచ్చి క్షీరసాగరం లో పడవేసారు. వాసుకిని తాడుగా ఆ పర్వతమునకు-చుట్టారు. మంథర పర్వతము

ఒక వెయ్యి సంవత్సరములు గడిచాయి. వాసుకి తన తలల నుండి విషాన్ని కక్కడం మొదలెట్టాడు. ఆ విషంతో నుండి హాలా హలము పుట్టింది. ఆ హాలా హలము జగత్తును అంతటినీ దహించసాగింది. దేవతలందరూ ఆ హాలా హలము నుండి లోకాలను రక్షించమని మహేశ్వరుడిని ప్రాల్దించారు.

ఇంతలో విష్ణు మూల్త కూడా అక్కడకు వచ్చాడు. మహావిష్ణవు చిరునవ్వు నవ్వుతూ మహేశ్వరునితో ఇలా అన్నాడు. "ఓ మహా దేవా! నీవు అందల కన్నా పెద్ద వాడివి. దేవాసురులు క్షీరసాగరం మధిస్తుంటే ముందు హాలము పుట్టింది. అందల కన్నా పెద్దవాడికి నువ్వు కాబట్టి, ముందు పుట్టిన హాలా హాలమును గ్రహించుటకు నీవే సమర్థుడివి. కాబట్టి పెద్దవాడిగా ఆ హాలా హలమును తీసుకో." అని అన్నాడు.

తరువాత మహావిష్ణవు అక్కడి నుండి వెళ్లిపోయాడు. మహా శివుడు హాలా హలమును అమృతము మాటిలి తాగాడు. తరువాత శివుడు కూడా వెళ్లపోయాడు. మరలా దేవతలు అసురులు క్షీరసాగరమును మథించసాగారు.

ఇంతలో మరొక ఉత్వాతము జలగింది. కింద ఆధారము ఏమీ లేక పోవడంతో, మంధర పర్వతము క్షీరసాగరం అడుక్కు పోసాగింది. అఫ్మడు మరలా దేవతలు, అసురులు విష్ణమూల్తిని ప్రాల్థించారు.

" ఓ మహాబాహాం! సర్వ భూతములకు నీవే దిక్కు. మా మొర This PDF document was edited with lcecream PDF Editor తమును పైకెత్తు. మాకు సాయం చెయ్తు." Upgrade to PRO to remove watermark. దేవతల మొరను విన్న విష్ణవు తాను కూర్త రూపం (తాబేలురూపం) ధలించి ఆ మంధర పర్వతము కింద చేరాడు. మంథర పర్వతము కుంగి పాకుండా ఎత్తి పట్టుకున్నాడు. తరువాత దేవ దానవులు మరలా క్షీరసాగరమును మథించసాగారు.

మరలా వేయి సంవత్సరములు గడి-చిపోయాయి. అఫ్మడు ధన్యంతల, అప్దరసలు క్షీరసాగరంలో నుండి పుట్టారు. "ఓ రామా! నీళ్లను మధించగా వచ్చిన రసము నుండి పుట్టిన వారు కాబట్టి వాలకి అప్దరసలు అనే పేరు వచ్చింది. ఆ అప్దరసలు అరవైకోట్ల మంది పుట్టారు. ఆ అప్దరసలను వివాహం చేసుకోడానికి దేవదానవులలో ఎవరూ ముందుకు రాలేదు. అందుకని వారు ఎవలకీ చెందని సాధారణ స్త్రీలుగా ఉండిపోయారు.

తరువాత వరుణుని కుమార్తె వారుణి (మధ్యమునకు అభిదేవత) తనను ఎవరు పలగ్రహిస్తారా అని అనుకుంటూ బయటకు వచ్చింది. ఆ వారుణిని దితి పుత్రులు స్వీకలంచలేదు. అదితి పుత్రులు స్వీకలంచారు. ఆ కారణం చేత అనగా వారుణిని (సురను) స్వీకలంచకపోవడం చేత దితి పుత్రులు అసురులు అయ్యారు. సురను స్వీకలంచడం చేత అదితి పుత్రులు (దేవతలు) సురులు అయ్యారు.

మరలా క్షీర సాగర మథనం జలగింది. క్షీర సాగరం లోనుండి ఉచ్హైశ్రవము అనే గుర్రము, కౌస్తుభము అనే మణి, దాని తరువాత ఆ అమృతము కోసరము దేవతలు అసురులు యొద్ధము చేసుకున్నారు. అసురులు నాశసం అయ్యారు. ఆ యుద్ధములో అసురులు, దైత్కులు ఒక పక్షం చేరారు. అబితి పుత్రులైన దేవతలు ఒక పక్షం చేరారు. ఆ యుద్ధంలో అందరూ నాశసం అయ్యారు.

తరువాత శ్రీ మహావిష్ణువు మోహినీ రూపంలో అమృతమును హలంచుకు పోయాడు. దానితో దానవులకు కోపం వచ్చింది. దానవులు, దైత్యులు అందరూ విష్ణువు తో యుద్ధానికి దిగారు. శ్రీ మహావిష్ణువు వాల నందలనీ సంహలంచాడు. దేవతలకు అభిపతి దేవేంద్రుడు. దేవదానవ యుద్ధంలో అసురులను అందలనీ చంపి, దేవేంద్రుడు ముల్లోకములకు అభిపతి అయ్యాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండ నలుబబి ఐదవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

*මී*බ්තබ්තර්ශබ්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

నలభై ఆరవ సర్ద.

"ఓ రామా! దేవాసుర యుద్ధంలో బితి కుమారులు అయిన దైత్కులు మరణించారు అని చెప్పాను కదా. తన కుమారుల మరణమునకు తల్లి బితి ఎంతో చింతించింది. తన భర్త అయిన కశ్వపుని వద్దకు పోయి ఇలా అడిగింది.

"నాధా! నీ కుమారులైన దేవతలు నా కుమారులైన దైత్యులను చంపివేసారు. ఆ దేవతలను చంపేవాడు నాకు పుత్రుడుగా కావాలి. దేవేంద్రుని చంపగల పరాక్రమ వంతుడిని నాకు పుత్రుడుగా ప్రసాదించు. నాకు కుమారుడు కావాలని నేను తపస్సు చేస్తాను. నాకు అనుమతి ఇవ్వండి." అని అడిగింది.

ఆ మాటలు విన్న కశ్వపుడు బితి తో ఇలా అన్నాడు. " ఓ బితీ! నీ కోలక నెరవేరుతుంది. యుద్ధంలో ఇంద్రుని జయించ గల పుత్రుడు నీకు కలుగుతాడు." అని వరం ఇచ్చాడు. బితిని తన చేతితో ఒళ్లంతా తడిమాడు. బితిని ఆశీర్యబించి తపస్సుకు వెళ్లిపోయాడు కశ్వపుడు.

కశ్యపుని మాటలకు బితి చాలా ఆనందపడింది. తాను కూడా

కుశప్లవనము అనే ప్రదేశములో తపస్సు చేసింది.

ఆమె తపస్సు చేస్తున్న సమయంలో దేవేంద్రుడు స్వయంగా వచ్చి ఆమెకు పలచర్యలు చేసాడు. అగ్ని కార్యము చేయుటకు సమిధలు, దర్జలు, నీళ్లు, పళ్లు అన్నీ సకాలములో సమకూర్చేవాడు. ఆమెకు గ్రమగా ఉంటే ఆమె కాళ్లు పట్టేవాడు. సకల ఉపచారములు చేసేవాడు. ఆ ప్రకారంగా 999 సంవత్యరములు ఆమె తపస్సు చేసింది. ఆమెకు దేవేందుడు సేవలు చేస్తూనే ఉన్నాడు.

దేవేంద్రుడు చేసే సేవలకు చాలా ఆనంబించింబి బితి.
"ఓ దేవేంద్రా! నేను పరాక్రమ వంతుడైన కుమారుని కొరకు నీ తండ్రి, నాభర్త అయిన కశ్వపుని వరం అడిగాను. వేయి సంవత్యరముల తరువాత నాకు కుమారుడు కలుగుతాడు అని నా భర్తనాకు వరం ప్రసాబించాడు. ఇంకొక పబి సంవత్యరములలో నీకు మరొక సోదరుడు పుట్టబోతున్నాడు. నీవు, నా కుమారుడు కలిసి ఈ ముల్లోకములను పాలించండి." అని పలికింబి.

తరువాత ఆమె నిబ్రైంచడానికి లోపలకు వెళ్లింది. కాని తొందరగా నిద్ర పోవలెనని కోలకతో పారపాటున ఆమె తల పెట్టుకొని నిబ్రించ వలసిన వైపు కాళ్లు పెట్టుకొని నిబ్రించింది. ఆమె ప్రమేయం లేకుండానే ఆమె తల వెంట్రుకలు ఆమె కాళ్లకు తగులుతున్నాయి. ఆ కారణం చేత ఆమె అపవిత్రము అయింది. ఆ ప్రకారంగా అపవిత్రమైన చితిని చూచి దేవేందుడు సంతోషించాడు. గర్థములో పెరుగుతున్న పిండమును ఏడు ముక్కలుగా నలకాడు. ఆ ప్రకారంగా నరక బడ్డ ఆ పిండము గట్టిగా ఏడ్చింది.

ఇంద్రుడు ఆ పిండమును చూచి " ఏడవ వద్దు ఏడవ వద్దు" అని అనునయిస్తూనే ఆ పిండమును ఖండిస్తున్నాడు.

ఆ ఏడుపు విని బితి మేలుకొంది. తన కడుపులోని పిండమును చంపవద్దని ఇంద్రుని వేడుకొంది. తన తల్లి అయిన బితి మాటను గౌరవించి ఇంద్రుడు ఆమె గర్జము లోనుండి బయటకు వచ్చాడు. బితిని చూచి ఇంద్రుడు ఇలా అన్నాడు.

"తర్లీ! నన్ను క్షమించు. నీవు తల వైపు కాళ్లు పెట్టుకొని, నీ తల వెంట్రుకలు నీ పాదములకు తగులునట్లు నిబ్రించావు. అపచారము చేసావు. ఆ అపచారమును అవకాశముగా తీసుకొని నేను నీ గర్భములో ప్రవేశించాను. యుద్ధములో నన్ను చంపబోవు నీ కుమారుని గర్భములోనే ఏడు ముక్కలుగా ఖండించాను. నన్ను క్షమించు." అని ప్రాల్థించాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాల కాండ నలుబబి ఆరవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్.

ලීක්කක්කරාශක්

ಬಾಲಕಾಂಡ

నలభై ఏడవ సర్గ.

తన గర్థములోనే ఏడు ముక్కలుగా ఖండింప బడిన తన కుమారుని తలుచుకొని బితి ఎంతో దు:ఖించింది. కాసేపటికి తేరుకుంది. దేవేంద్రుని చూచి ఇలా అంది.

"కుమారా! తప్ప నాబి. నిన్ను అనవలసిన పని లేదు. నీ రక్షణ నీవు చూచుకున్నావు. నా గర్జస్థ శిశువును ఏడు ముక్కలుగా ఖండించావు. ఎటూ నా గర్జము విచ్ఛిన్నము అయింది. కానీ నీవు నాకు ఒక ఉ పకారము చెయ్యి. ఈ ఏడు ఖండములను ఏడు మరుత్తుస్థానములకు పాలకులుగా నియమించు.

నా ఏడుగురు కుమారులు బివ్వ రూపములతో వాతస్కంధములకు స్థాన పాలకులు అగుదురు గాక! వాలకి మరుత్తులు అనే పేరు సార్థకమగును గాక! ఈ మరుత్తులలో ఒకరు బ్రహ్మ లోకములోనూ, ఒకరు ఇంద్రలోకములోనూ, మూడవ వాడు వాయు లోకములోనూ నిత్యమూ తిరుగుతూ ఉండుదురుగాక! మిగిలిన నా నలుగురు కుమారులు నీ ఆజ్ఞకు లోబడి నాలుగు బిక్కులను పలిపాలించుదురు గాక! నీవు నా కుమారుని ఖండించు నఫ్మడు ఏడవకు ఏడవకు (మా రుత మా రుత) అని అనునయించావు. నా కుమారులు అదే పేరుతో మరుత్తులు అని పిలువ బడతారు." అని పలికించి చితి.

ఆమె మాటలు విని ఇంద్రుడు ఆమెకు సాష్టాంగ నమస్కారము చేసాడు. ఆమె ముందు చేతులు జోడించి నిలబడ్డాడు. "అమ్మా నీవు చెప్పినట్లే జరుగుతుంది. నీకు శుభం జరుగుతుంది." అని అన్నాడు. తరువాత బితి, దేవేందుడు స్వర్గలోకము వెళ్లిపోయారు.

ఓ రామా! బితి ఇదే ప్రదేశములో తపస్సు చేసింది. ఆమెకు ఇంద్రుడు ఇక్కడనే ఉపచార ములు చేసాడు.

తరువాతి కాలంలో ఇక్ష్మాకునకు ఆలంబుస అను ఆయన భార్యకు విశాలుడు అనే కుమారుడు జన్మించాడు. ఆ విశాలుడు ఈ నగరాన్ని నిల్మించాడు. ఆయన పేరుతోనే ఈ నగరము విశాలపురము అని పిలువబడుతూ ఉంది.

ఆ విశాలుని కుమారుడు హేమ చంద్రుడు. హేమ చంద్రుని కుమారుడు సుచంద్రుడు. సుచంద్రుని కుమారుడు ధూమ్రాన్యడు. ధూమ్రాన్యని కుమారుడు సృంజయుడు. సృంజయుని కుమారుడు సహదేవుడు. సహదేవుని కుమారుడు కుశాన్యుడు. కుశాన్యని కుమారుడు సోమదత్తుడు. సోమదత్తుని కుమారుడు కాకుత్మ్యడు.

ఆ కాకుత్మ్మని కుమారుడు ప్రస్తుతము విశాల నగరము

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.

What parade to PRO to remove watermark.

ఉదయము మిథిలానగరమునకు ప్రయాణము కొనసాగిస్తాము." అని అన్నాడు విశ్వామిత్రుడు.

తాము వచ్చిన సంగతి విశాలపురమునకు రాజు సుమతికి వర్తమానము పంపారు. వెంటనే సుమతి సపలవార సమేతంగా విశ్వామిత్రుని ఎదురు వచ్చి ఆయనకు, ఆయన వెంట వచ్చినవాలని సాదరంగా ఆహ్వానించాడు. అర్హ్హ పాద్యములను ఇచ్చి సత్కలించాడు. విశ్వామిత్రుని చూచి సుమతి ఇలా అన్నాడు.

"మహాత్తా! తమరు మా నగరానికి వచ్చి మమ్ములను కృతార్థులను చేసారు. మేము ధన్కులము అయ్యాము. నన్ను మించిన అదృష్టవంతుడు ఈ లోకంలో లేడు." అని పలికాడు సుమతి.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండ నలుబబి ఏడవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్



ಬಾಲಕಾಂಡಮು

నలభైఎనిమిదవ సర్గ.

సుమతి విశ్వామిత్రుడు పరస్వరము క్షేమసమాచారములు అడిగి

తెలుసుకున్నారు. తరువాత సుమతి విశ్వామిత్రునితో ఇలా అన్నాడు.

"ఓ విశ్యామిత్ర మహల్ని! నీతో పాటు ఇద్దరు రాకుమారులు వచ్చారు. వాల మొహంలో దేవతలతో సమానమైన తేజస్సు కనపడుతూ ఉంది. వాల నడక సింహము నడకను పోలిఉంది. వారు అమితమైన బల పరాక్రమ ములు కలవాలగా కన్యట్టుచున్నారు. వారు విల్లు అమ్ములు ధలించి ఉన్నారు కాబట్టి క్షత్రియ కుమారుల వలె ఉన్నారు. ఇప్పడిఫ్మడే యౌవనము లోకి అడుగుపెడుతున్నారు. వాల సౌందర్యము అశ్వినీ దేవతలను మలిపించుచున్నది. వీరు ఎవరు? ఏ దేశపు రాకుమారులు? వీల తల్లి తండ్రులు ఎవరు? మీ వెంట ఈ దుర్గమమైన అరణ్యములలో కాలి నడకన తిరుగుటకు కారణమేమి? తమలికి అభ్యంతరము లేకపోతే తెలపండి." అని అడిగాడు సుమతి.

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.
Upgrade to PRO to remove watermark.

ఆశ్రమములో యాగము చేయ సంకర్మించుట, దానిని రాక్షసులు భగ్నచేయ ప్రయత్నించుట, తాను అయోధ్యకు పోయి దశరథుని రామలక్ష్మణులను యాగ సంరక్షణ కొరకు పంపమని అర్థించుట, దశరథుడు రామలక్ష్మణులను తన వెంట పంపుట, రామలక్ష్మణులు రాక్షసులను చంపుట, యాగమును రక్షించుట, తరువాత తాను రామలక్ష్మణులతో కలిసి మిథిలకు పోతూ దాలలో సుమతిని చూచుట వరకూ అన్ని విషయములు చెప్పాడు.

విశ్వామిత్రుని మాటలకు సుమతి ఎంతో సంతోషించాడు. దశరథపుత్రులైన రామ లక్ష్మణులకు అతిభి సత్కారములు చేసాడు. ఆ రాత్రికి విశ్వామిత్రుడు, రామలక్ష్మణులు, సుమతి మందిరములో విశ్రమించారు. మరునాడు వారు మిఖిలకు ప్రయాణము అయ్యారు.

మిథిలా నగరముసమీపమునకు వచ్చారు. అక్కడ వాలకి నిర్మానుష్యంగా ఉన్న ఒక ఆశ్రమము కనపడింది. ఆ ఆశ్రమమును రాముడు చూచాడు. "ఓ విశ్వామిత్ర మహల్నీ! ఈ వనము ఎవలది? ఇక్కడ ఎవ్వరూ లేరు. టీనికి కారణమేమి?" అని అడిగాడు. దానికి విశ్వామిత్రుడు ఇలా చెప్పసాగాడు.

"ఓ రామా! ఇబి గౌతమ ముని ఆశ్రమము. ఆయన భార్య పేరు అహల్య. గౌతముడు ఈ ఆశ్రమములో తపస్సు చేసుకుంటూ ఉండే వాడు. ఒక రోజు దేవేంద్రుడు గౌతమముని ఆశ్రమములో లేని సమయమున, ఆయన వేషము వేసుకొని ఆశ్రమములో పవేశించాడు. అహల్యను చూచి ఇలా అన్నాడు. "ఓ సుందలీ! నేను కాముకుడను. నిన్ను కామించాను. కాముకులు సమయము కొరకు వేచి ఉండరు కదా! నేను నీతో రతి సంగమ మును కోరుచున్నాను." అని అన్నాడు.

తన భర్త వేషములో వచ్చిన వాడు దేవేంద్రుడు అని తెలుసుకున్నబి అహల్య. అహల్యకు దేవేంద్రునితో రతిక్రీడ సలుప వలెనని దుర్బబ్ధి పుట్టింది. దేవేంద్రుని మీద ఉన్న కోలకతో అతనితో రతిక్రీడకు అంగీకలించింది. తరువాత అహల్య సంతృప్తి చెందిన మనస్సుతో దేవేంద్రునితో ఇలా అన్నది.

"ఓ దేవేంద్రా! నేను కృతార్థురాలను అయ్యాను. (కోలక తీలనదానను అయ్యాను). దేవేంద్రా! ఇక్కడి నుండి తొందరగా వెళ్లపాండి. నా భర్త గౌతముడు వస్తే మన ఇద్దలకీ ప్రమాదము."అని అంది అహల్య.

అహల్య మాటలకు ఇంద్రుడు నవ్వాడు. " ఓ సుందలీ! నాకు చాలా ఆనందంగా ఉంది. ఎంతో తృప్తిగా ఉంది. నేను ఎలా వచ్చానో అలాగే వెళతాను." అని అన్నాడు ఇంద్రుడు.

ఓ రామా! ఆ ప్రకారంగా అహల్యతో సంగమించిన ఇంద్రుడు, ఎక్కడ గౌతముడు వచ్చి తనను చూస్తాడేమో అని భయపడుతూ, గౌతముని ఆశ్రమము నుండి త్వర త్వరగా బయటకు వచ్చాడు. ఇంతలో గౌతముడు, సమిధలను, దర్జలను తీసుకొని, ఆశ్రమమునకు రానే వచ్చాడు. తన వేషములో ఉన్న ఇందుని చూచాడు. జలగిన గౌతముని చూచిన ఇంద్రుని మొహం వెల వెల బోయింది. ముని వేషములో ఉన్న ఇంద్రుని చూచి గౌతముడు ఇలా అన్నాడు.

"ఓ దుర్హతీ! నేను ఆశ్రమములో లేని సమయమున నా వేషము ధలంచి నా ఆశ్రమములో ప్రవేశించి నాభార్యతో సంగమించిన నీకు ఇదే నా శాపము. నీ వృషణములు కిందపడిపోవు గాక!" అని శపించాడు. గౌతముని శాపము ఫలించింది. ఇంద్రుని వృషణములు నేల మీద పడిపోయాయి.

తరువాత గౌతముడు అహల్యను చూచాడు. తన భర్త ఇంద్రుని శపించడం చూచి గడా గడా వణికిపోయింది. గౌతముడు తన భార్య అహల్యను చూచి ఇలా అన్నాడు.

" అహల్యా! నీవు పాపం చేసావు. అందుకని నీవు ఇక్కడ అదృశ్వరూపంలో వేల సంవత్వరములు, మట్టిలో దొర్లుతూ, నిరాహారంగా, కేవలం గాలిని ఆహారంగా తీసుకుంటూ, తపస్సు చేసుకుంటూ, ఈ ఆశ్రమములో పడి ఉండు.

దశరథ కుమారుడైన రాముడు ఈ ఆశ్రమములో ప్రవేశించినపుడు నీకు శాపవిముక్తి కాగలదు. నీవు రాముని పూజించి ఆయనకు ఆతిధ్యము ఇచ్చి, శాపవిమోచనము పాందిన తరువాత, నీలో ఉన్న మోహము నశించి, పలిశుద్ధరాలవై నన్ను చేరగలవు." అని పలికాడు. తరువాత గౌతముడు ఈ ఆశ్రమమును విడిచి హిమవత్వర్వము నకు వెళ్లిపోయాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము నలభై ఎనిమిదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్.

කබාටාකඩා

ಬಾಲಕಾಂಡ

నలభైతామ్మిదవ సర్ధ

ఆ పకారంగా గౌతముని శాపముతో ఇందుని వృషణములు దగ్గరకు వచ్చిన అగ్ని, మొదలగు దేవతలతోనూ, ఋషులతోనూ ఇలా అన్నాడు.

"నేను మీ కోసం ఇదంతా చేసాను. గౌతమునికి కోపం తెప్పించి ఆయన తపస్సు భగ్వం చేసాను. ఆయన నాకు శాపం ఇచ్చేటట్లుగా చేసి ఆయన తపస్సు వృధా చేసాను. తద్వారా దేవ కార్తము సాధించాను. తుదకు నా వృషణములు పాగొట్టుకున్నాను. నేను మీ కోసం ఇదంతా చేసాను కాబట్టి మీరే నా వృషణములు నాకు మరలా వచ్చేట్టు చెయ్యాలి." అని అన్నాడు దేవేందుడు.

ධ්බ්රතා කාංච්චා වත් මද් වාර්වත් ධ්ක්ෂවා මර්ත්රා ජවාර් పిత్వదేవతల వద్దకు వెత్తారు.

"ఓ పిత్య దేవతలారా! మానవుడు యజ్జములు చేయునపుడు మేషములను(మేకలు, గొరెలు) బలి ఇస్తారు. అందులో మేషము యొక్క వృషణములు మీకు హావిస్సుగా సమల్పిస్తారు. ఆ ప్రకారంగా అదే ప్రకారంగా పిత్మదేవతలు తమకు యజ్ఞములలో అర్వించిన వృషణములను దేవేంద్రునికి ఇచ్చారు. మేషము యొక్క వృషణము లను దేవేంద్రునికి అతికించారు. పితృదేవతలు తమకు యజ్ఞములలో లభించిన వృషణములను దేవేంద్రుడికి ఇచ్చారు కాబట్టి, అష్టటి నుండి పితృదేవతలు వృషణములు లేని మేషములనే ఆహారముగా తీసుకొంటున్వారు. దేవేందుడు మేషవృషణుడు అయ్యాడు.

రామా! మనము ఇఫ్మడు అహల్య ఉన్న ఆశ్రమములో ప్రవేశించి ఆమెకు శాపవిమోచన కలిగిద్దాము." అని అన్నాడు విశ్వామిత్రుడు.

తరువాత విశ్వామిత్రుడు, రామ లక్ష్మణులతో కలిసి అహల్య ఉన్న ఆశ్రమములోనికి ప్రవేశించాడు. రాముడు అహల్యను చూచాడు. అష్టటి దాకా గౌతముని శాప ప్రభావం వలన ఆమె ఎవలికి కనపడటం లేదు. కేవలం రామునికి మాత్రమే కనపడింది. రాముని దర్శనంతో ఆమె శాపం అంతం అయింది. ఆమె అందలికి కనపడింది. రామలక్ష్మణులు అహల్య పాదాలకు నమస్కలించారు.

అహల్యకు గౌతముని మాటలు గుర్తుకు వచ్చాయి. రాముని గుల్తించింది. అహల్య రామ లక్ష్మణులకు అర్హ్మము పాద్యము ఇచ్చి సత్కరించింది. వాలికి అతిభి మర్యాదలు చేసింది. ఈ అపూర్వ దృశ్యమును చూచి దేవతలు దుందుభులు మోగించారు. అస్థరసలు

ఆ సమయంలో గౌతముడు కూడా అక్కడకు వచ్చాడు. శ్రీరామ దర్శనంతో పునీతమైన అహల్యను భార్యగా స్వీకలంచాడు. అహల్య గౌతములు రాముని పూజించారు. రాముడు వాల పూజలందు కున్నాడు.

గౌతముడు అహల్యతో కూడి తపస్సుకు వెళ్లిపోయాడు. రాముడు, లక్ష్మణునితో సహా విశ్వామిత్తుని అనుసలంచి మిథిలకు వెళ్లాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండ నలభైతామ్మిదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

ලීක්ගුක්ගර්ාසක්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

ಯಾಭಯ್ಯವ ಸರ್ಧ

రాముడు, లక్ష్మణుడు, విశ్వామిత్రుడు మునులు అందరూ మిథిలా నగరము చేరుకున్నారు. జనకుడు చేయు యాగమునకు వచ్చిన ఆహాతులతో మిథిలా నగరము క్రిక్కిలిసి పోయింది. యాగమునకు వచ్చిన మునులకు వేసిన ఋషివాటికలతో మిథిలా నగరము నిండిపోయింది.

అఫ్ఫడు రాముడు విశ్వామిత్రుని చూచి ఇలా అన్నాడు. "ఓ మునీంద్రా! ఇక్కడ అంతా జనసమ్మర్దముగా ఉంది. మనకు ఉండుటకు తగిన ప్రదేశమును నిర్ణయింపుడు." అని అన్నాడు.

అఫ్ఫడు విశ్వామిత్రుడు జనసమ్హర్దములేని ప్రదేశములో, జలము బాగా దొలకే ప్రదేశములో తమకు అతిథిగృహమును ఏర్వాటు చేసాడు. ఇంతలో జనకునకు విశ్వామిత్రుడు యాగమునకు వచ్చాడు అన్న విషయం తెలిసింది.

జనక మహారాజు తన పురోహితుడు అయిన శతానందుని, ఋత్విక్కులను వెంట బెట్టుకొని విశ్వామిత్రుని వద్దకు వచ్చాడు. విశ్వామిత్రునకు అర్హ్హము పాద్వము అర్వించి పూజించాడు. జనకుడు ఇచ్చిన ఆతిథ్యమును సంతోషంతో స్వీకలించాడు విశ్వామిత్రుడు.

"ఓ జనక మహారాజా! నీకు క్షేమమేనా! నీ రాజ్యములో ప్రజలు

సకమంగా జరుగుతూ ఉందా!" అని అడిగాడు.

తరువాత విశ్వామిత్రుడు అక్కడకు వచ్చిన ఋత్విక్కులను, ఉపా ధ్యాయులను, పురోహితులను ఉచిత లీతిని కుశల ప్రశ్నలు వేసి వాల క్షేమములు అడిగాడు. అఫ్పడు జనక మహారాజు విశ్వామిత్రునికి నమస్కలంచి ఆయనకు ఉచితాసనము సమల్పంచాడు. విశ్వా మిత్రుడు ఆసనము మీద కూర్చున్నాడు. తరువాత ఋత్విక్కులు, పురోహితులు, మంత్రులు కూడా తమ తమ ఆసనముల మీద కూర్చున్నారు. అఫ్ఫడు జనక మహారాజు విశ్వామిత్రునితో ఇలా అన్నాడు.

" ఓ మహార్నీ! మహాత్తులు, పుణ్యాత్తులు అయిన మీరు ఈ యజ్ఞమునకు వచ్చి నన్ను ధన్యుడిని చేసారు. తమల దర్శనభాగ్యముతో నా యజ్ఞము సఫలమైనది. తమల అనుగ్రహము నాకు పూల్తగా లభించింది. ఓ విశ్యామిత్ర మహర్నీ! యజ్ఞము సమాప్తమగుటకు ఇంక పన్నెండు దినములు మిగిలి ఉన్నది. తరువాత వాల వాల హావిర్యాగములు స్వీకలించుటకు దేవతలు అందరూ వస్తారు." అని అన్నాడు..

తరువాత జనకుని దృష్టి రామలక్ష్మణుల మీద పడింది. వాలని చూచి జనకుడు విశ్వామిత్రుని ఇలా అడిగాడు.

"ఓ మహల్న! ఈ రాకుమారులు ఎవరు? వీరు మహా పరాక్రమ వంతుల మాబిల కనపడుతున్నారు. వీల నేత్రములు పద్హపత్రముల మాబిల ఉన్నవి. వీరు దేవతల మాబిల ప్రకాశిస్తున్నారు. వీరు అడుగుపెడుతున్నారు. వీరు ధనుర్యాణములను, ఖడ్గములను ధలించి ఉన్నారు. వీలని చూస్తుంటే సూర్య చంద్రులు ఒకే సాల ప్రకాశిస్తున్నట్టు ఉంది. వీరు ఏ దేశము రాకుమారులు? మీ వెంట కాలి నడకన వచ్చుటకు కారణమేమి? మా దేశమునకు ఏ పనిమీద వచ్చారు? సెలవియ్యండి." అని వినయంగా అడిగాడు.

అఫ్మడు విశ్వామిత్రుడు జనకునితో ఇలా అన్నాడు.

"ఓ జనకమహారాణా! బీరు క్షత్రియ కుమారులు. అయోధ్యా సగరమునకు అభిపతి అయిన ఇక్ష్యాకు వంశమునకు చెంటిన దశరథ మహారాజునకు పుత్రులు. నేను సిద్ధాశ్రమములో ఒక యజ్ఞము తలపెట్టాను. ఆ యజ్ఞమును రాక్షసులు భగ్నం చేస్తున్నారు. అందుకని బీలని వాల తండ్రి అనుమతితో యాగ సంరక్షణకు తీసుకొని వచ్చాను. బీరు ఇరువురు రాక్షసులను సంహలించి యాగమును సంరక్షించారు. తరువాత అహత్యా దర్శనము చేసుకొని, గౌతమ మహామునిని కలుసుకొని, అనంతరము మిథిలకు వచ్చారు. నీ వద్ద ఉన్న ధనుస్సను చూడటానికి కుతూహలపడుతున్నారు." అని విశ్వామిత్రుడు జనకునితో రామ లక్ష్మణులకు గులించి వివరంగా చెప్పాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము యాభయ్యవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

෯෩ඁ෩෩ඁ෩෩ඁ

ಬಾಲಕಾಂಡ

యాభై ఒకటవ సర్ధ

జనకుని పక్కను ఉన్న శతానందుడు విశ్వామిత్రుని మాటలు విని పరమానంద భలతుడు అయ్యాడు. వెంటనే శతానందుడు విశ్వామిత్రుని చూచి సంభ్రమంతో ఇలా అన్నాడు.

" ఓ మహల్నీ! శ్రీరాముడు మా తల్లి అహల్యను చూచాడా! నీవు రామునికి మా తల్లి అహల్యను చూపించావా! మా తల్లి అహల్య రామునికి అతిథి సత్కారములు చేసినదా! దైవము ప్రతికూలించడం వలన మా తల్లి గాలకి జలగిన దురదృష్టము గులంచి వివరంగా చెప్మావా! రాముని అల్టంచిన తరువాత మా తల్లి అహల్య మా తండ్రి గౌతముని వద్దకు వెళ్లనదా! మా తండ్రి గౌతముడు ఆమెను స్వీకలం చాడా! నా తండ్రి అయిన గౌతముడు శ్రీ రాముని పూజించాడా! అతిథి సత్కారములు చేసాడా! శ్రీ రాముడు నా తండ్రిని ఆదలంచాడా! గౌరవించాడా! మహాత్తుడైన నా తండ్రిని శ్రీరాముడు పూజించాడా!" అని శతానందుడఱు ఆతురతతో విశ్వామిత్తుని ప్రశ్నించాడు.

ఆ మాటలు విన్న విశ్వామిత్రుడు శతానందునితో ఇలా అన్నాడు. "ఓ శతానందా! నేను చెప్పవలసినబి అంతా రామునికి చెప్పాను. చేయువలసినబి అంతా చేసాను. రేణుకా దేవి జమదగ్నిని చేల నట్టు నీ ಕತಾನಂದುನಿತ್ ಅನ್ನಾಡು.

ఆ మాటలు విన్న శతానందుడు శ్రీరామునితో ఇలా అన్నాడు. "శ్రీ రామా! సకల మహిమాన్యితుడైన విశ్వామిత్రుని వెంట మా మిథిలకు వచ్చిన నీకు మా స్వాగతము. ఈ విశ్వామిత్రుడు బ్రహ్మల్న. వీల సాంగత్యము చే నీవు ధన్ముడవు అయ్యావు. విశ్వామిత్రుడు తన గులించి నీకు చెప్పి ఉండడు. ఆ మహానుభావుని గులించి నేను చెబుతాను విను.

ఈ విశ్వామిత్రుడు జన్మతో క్షత్రియుడు. చక్రవల్త. ధర్తవేత్త. సకల విద్యలను అభ్యసించాడు. శత్రువులను నిర్మూలించి ధర్తంగా రాజ్యపాలన చేసాడు. వీల వంశము గులించి చెబుతాను విను.

ప్రజాపతి పుత్రుడు కుశుడు. ఆ కుశుని కుమారుడు కుశనాభుడు. కుశనాభుని కుమారుడు గాథి. ఆ గాథి కుమారుడే ఈ విశ్వామిత్రుడు. అందుకే ఈయనను గాధేయుడు అని కూడా అంటారు. ఈ విశ్వామిత్రుడు వేల సంవత్యరములు రాజ్యపాలన చేసాడు. ఒక అక్షైాహిణీ సైన్యముతో ఈ భూమి అంతా జైత్రయాత్ర చేసాడు. అందరు రాజులను ఓడించాడు.

ఆ ప్రకారంగా నగరములు, అరణ్యములు. ఋషివాటికలు అన్నీ తిరుగుతూ వసిష్ఠని ఆశ్రమమునకు వచ్చాడు. వసిష్ఠని ఆశ్రమము వన్వమృగములు, ఫల వృక్షములతో చాలా ప్రశాంతంగా ఉంది. ఎంతో మంది దేవ ఋషులు, దేవతలు, బ్రహ్హ్మ ఋషులు వసిష్ఠని ఆర్రమములో ఉన్నవాలకి ఈర్హ్ల ద్వేషములు, కోప తాపములు అసూయ లేవు. వాలఖిల్కలూ, వైఖానసులు, ఋషులు జపములు, హెూమములు, తపస్సు చేసుకుంటూ ఉంటారు. కొంత మంది ఫలములనే ఆహారము తీసుకుంటూ, కొంత మందికేవలము నీరు తాగుతూ మలి కొంత మంది కేవలం గాలి పీలుస్తూ తపస్సు చేసుకుంటూ ఉండేవారు. ఆ ఆర్రమములో ఎటుచూచినా పవిత్రత ప్రశాంతత వెల్లి విరుస్తూ ఉండేది. అటువంటి ప్రశాంత వాతావరణము లో ఉన్న వసిష్ఠని ఆర్రమమునకు వచ్చాడు విశ్వామిత్ర మహారాజు.

శ్రీమద్రామాయణము, బాల కాండము యాభైఒకటవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్త్రత్ ఓం తత్త్వత్ ఓం తత్త్వత్.

*මී*ක්තක්තරාಣಮು

ಬಾಲಕಾಂಡ

ಯಾಭ ರಾಡಕ ಸರ್ಧ

విశ్వామిత్రుడు వసిష్ఠని చూచి వినయంగా నమస్కారం చేసాడు. వసిష్ఠమహల్ని విశ్వామిత్రుని సాదరంగా తన ఆశ్రమమునకు ఆహ్వానిం చాడు. అర్హ్మము పాద్యము ఉచితాసనము ఇచ్చి సత్కరించాడు. ఫలములను, కందమూలములను ఆహారంగా ఇచ్చాడు.

అఫ్ఫడు విశ్వామిత్రుడు వసిష్ఠని ఇలా అడిగాడు. "ఓ మహల్నీ! మీకు మీ శిష్కలకు క్షేమమే కదా! మీ ఆశ్రమములో అందరూ సుఖంగా ఉన్నారు కదా! మీ తపస్సు అగ్నిహోత్రములు నిల్విఫ్నుముగా కొనసాగుతున్నాయి కదా!" అని అడిగాడు.

"బిశ్యామిత్ర మహారాజా! తమ పాలనలో మేమందరమూ సుఖంగానే ఉన్నాము. మీరు ఎలా ఉన్నారు. మీరు క్షేమంగా ఉన్నారా! మీరు ధర్మము తప్పకుండా రాజ్యపాలన చేస్తున్నారు కదా! రాజధర్తాన్ని చక్కగా పాటిస్తున్నారు కదా! నీ రాజ్యములో నీ సేవకులు నీ మాట మీరకుండా నిన్ను సేవిస్తున్నారు కదా! నీ పాలనలో వారందరూ సుఖంగా ఉన్నారు కదా! నీవు శత్రుసంహారము చేసి, శాంతి స్థాపన చేసావు కదా! ఓ విశ్యామిత్రా! నీ సేనలు, నీ కోశాగారము, నీ మిత్రులు, నీ పుతులు అందరూ క్రేమమే కదా!" అని కుశల పశ్చలు అడిగాడు వసిష్ఠుడు అడిగిన దానికి "ఓ మహల్నీ! తమల దయవలన అంతా సవ్యంగానే ఉంది. మేమందరమూ కుశలముగానే ఉన్నాము." అని అన్నాడు విశ్వామిత్రుడు.

తరువాత వసిష్ఠుడు విశ్వామిత్రుడు ఎన్నో విషయములను పరస్వరం చల్చించుకున్నారు. అలా కొంచెము సేపు మాట్లాడుకున్న తరువాత వసిష్ఠుడు విశ్వామిత్రునితో ఇలా అన్నాడు. "ఓ విశ్వామిత్ర మహారాజా! మీరు మీ పలవారము ఈ రోజు మాకు అతిథులు. అతిథులను సత్కలించడం మన సంప్రదాయము. అందువలన, నీకును నీ పలవారమునకూ నేను అతిభి సత్కారములు చేస్తాను. దయతో అంగీకలించు." అని అడిగాడు.

"ఓ వసిష్ట మహల్ని! మీరు మాకు మీ ఆశ్రమములో దొలకే ఫలములు కందమూలములు ఇచ్చారు. మేము ఆరగించాము. మీతో మనస్సు విప్పి మాట్లాడాము. అదే మాకు మీరు ఇచ్చే ఆతిథ్యము, అతిభి సత్కారము. తమరు అనుజ్ఞ ఇస్తే ఇంక మేము వెళ్ల వస్తాము." అని అన్నాడు విశ్వామిత్రుడు.

కాని వసిష్ఠుడు ఒఫ్ఫకొనలేదు. తప్పకుండా తాను ఇచ్చు ఆతిథ్యము స్వీకలించవలెనని బలవంతం చేసాడు. ఎట్టకేలకు విశ్వామిత్రుడు ఒప్పకున్నాడు. "ఓ కామధేనువా! ఈరోజు విశ్వామిత్రుడు తన పలవారముతో మన ఆశ్రమమునకు వచ్చారు. వాలకి మనకు అతిథి సత్కారములు చేయవలెను. దానికి తగిన ఏర్వాట్లు చెయ్యి. ఎవలకి ఏది ఇష్టమో దానిని వాలకి అందించేటట్టు ఏర్వాటు చెయ్యి. రక రకాల అన్నములు, భక్ష్మములు, లేహ్యములు, చోష్మములు, పానీయములు మొదలగు ఆహార పదార్థమఱులు సమృద్ధిగా సమకూర్చుము. ఎవలకీ ఎట్టి లోపము రానీయవద్దు." అని పలికాడు వసిష్మడు.

శ్రీమద్రామాయణము, బాలకాండము యాభైరెండవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్.

*මී*ක්තක්තරාසක්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

యాభై మూడవ సర్ధ

వసిష్ఠుడు ఆజ్ఞాపించిన ప్రకారము కామధేనువు విశ్వమిత్రునకు అతని పలవారమునకు షడ్రసోపేతమైన విందు భోజనము సమ కూల్చింది. చెరకు గడలు, తేనె, మద్యము, పానీయములు, రకరకాలైన భక్ష్మములు అడిగినవాలకి అడిగినట్టు అన్ని పదార్థములు వడ్డించింది. అందరూ తృప్తిగా భోజనము చేసారు. వసిష్ఠని ఆతిథ్యమునకు ఎంతో ఆనందించారు. విశ్వామిత్రుడు, అతని అంత:పుర కాంతలు, వాల వెంటవచ్చిన పురోహితులు, పలవారము, అందరూ ఎంతో సంతోషించారు.

అఫ్ఫడు విశ్వామిత్రుడు వసిష్యనితో ఇలా అన్నాడు. "ఓ మహర్నీ! నీ ఆతిథ్యమునకు మేమందరమూ ఎంతో ఆనందించాము. తమలిని ఒకటి అడుగుతాను. నేను తమలికి లక్ష గోవులను ఇస్తాను. ఈ కామధేనువు నాకు ఇవ్వండి. ఓ మహల్నీ! ఈ కామధేనువు రత్నము వంటిబి. ఇలాంటివి మా వంటి మహారాజుల వద్ద ఉండాలి. రాజ్యములో ఉన్న సంపద అంతా రాజు యొక్క అభీనము కదా! కాబట్టి ఈ కామధేనువు కూడా మా అభీనము. వెంటనే ఈ కామధేనువును మాకు ఇవ్వండి." అని అడిగాడు.

నీవు వందల వేల ఆవులు ఇచ్చనను, వెండి బంగారము రాసులు ఇచ్చినను. నా కామధేనువును నేను నీకు ఇవ్వను. ఇది నా ప్రాణము. మా బంధము శాశ్వతము. నేను ప్రతిరోజూ చేసే అగ్నిహొత్రమునకు కావలసిన పాలు, పెరుగు, నెయ్హి, నేను దేవతలకు అల్వించు హవిస్సులు ఈ కామధేనువు సమకూరుస్తుంది. ఈ కామధేనువు లేకపోతే నాకు రోజు గడవదు. అందుకని నేను ఈ కామధేనువును నీకు ఇవ్వలేను. " అని చెప్పాడు వసిష్పుడు.

"అబి కాదు మహల్న్! ఒక్క ఆవులే కాదు. బంగారముతో అలంకలంపబడిన 14,000 ఏనుగులను నీకు కానుకగా ఇస్తాను. ఇంకా ఒక్కొక్క దానికి నాలుగు తెల్లని ఉత్తమాశ్యమఱులను కట్టిన 8 బంగారు రధములు ఇస్తాను. అంతేకాదు 11,000 మంచి జాతి గుర్రములను కూడా ఇస్తాను. అంతెందుకు నీకు కోటి పాడి ఆవులను ఇస్తాను. ఈ కామధేనువును నాకు ఇవ్వు. సరే...... అబీకాకపోతే నీకు ఏం కావాలో కోరుకోఅవి అన్నీ ఇస్తాను. రత్నములా, బంగారమా, ఏం కావాలంటే అబి కోరుకో..... అవన్నీ ఇస్తాను. కానీ ఈ కామధేనువును మాత్రం నాకు ఇవ్వు. " అని అడిగాడు విశ్వామిత్రుడు.

"నీవు ఎన్ని ఇచ్చినను నేను మాత్రము ఈ కామధేనువును నీకు ఇవ్వను. ఎందుకంటే నాకు ఈ కామధేనువే బంగారము, రత్నములు, ధనము, సర్వస్వము. నా జీవితము. ఇదే నాకు అన్ని యజ్ఞములు, యాగములు, దక్షిణలు, అన్ని రకములైన కియలు.

నేను చేసే అన్ని యజ్ఞములకు, యాగములకు, క్రియలకు ఇదే

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor పలస్థితులలోనూ నేను నా

Upgrade to PRO to remove watermark.

కామధేనువును నీకు ఇవ్వలేను.... ఇవ్వను" అని చెప్పాడు వసిష్మడు.

శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము యాభైమూడవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

*මී*ක්තුක්තේගක්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

ಯಾಭ ನಾಲ್ಡವ ಸೆಕ್ಡ

ఈ ప్రకారంగా వసిష్ఠుడు కామధేనువు ఇవ్వడానికి ఎంతకూ ఒఫ్ళకోలేదు. అందుకని విశ్వామిత్రుడు తన పలివారంతో ఆ కామ ధేనువును బలవంతంగా లాక్కొని పోతున్నాడు.

ఈ దుశ్చర్యకు ఆ కామధేనువు బీనంగా పడిచింది. తనలో తాను ఇలా అనుకొంది. "ఇదేమిటి. ఈ రాజు నన్ను బలవంతంగా లాక్కొని పోతున్నాడు. ఇంతకాలము నేను వసిస్సుని వద్ద ఉన్నాను కదా. వసిష్ఠుడు నన్ను విడిచి పెట్టినాడా! లేక పోతే ఈ మహారాజు నన్ను ఇలా ఎందుకు బలవంతంగా తీసుకొని పోతాడు. ఈ మహార్షికి నేను ఏమి అపకారం చేసాను. ఇంతకాలము మహార్షికి ఇష్టమైన పనులే చేసాను కదా. ఈ రోజుకూడా వసిష్ఠుని ఆదేశానుసారము ఈ మహారాజుకు విందు భోజనము సమకూర్చాను కదా! మల ఎందుకు నన్ను వచిలివేసాడు. ఆయననే అడుగుతాను." అని తనలో తాను అనుకుంది.

వెంటనే ఒక్కసాల హుంకలం-చింది. తనను పట్టుకొన్న భటులను విదిల్చి కొట్టింది. పరుగుపరుగున వసిష్ఠుని వద్దకు వెళ్లింది. ఏడుస్తూ వసిష్ఠనితో ఇలా పలికింది. లాక్కొని పోతున్నారు. నన్ను వాలకి ఇచ్చేసావా. నేను ఏం అపరాధము చేసానని నన్ను వాళ్లకి ఇచ్చావు." అని అడిగింది కామధేనువు.

ఆ మాటలు విన్న వసిష్ఠని హృదయం తల్లడిల్లిపోయింది. తాను కూడా దు:ఖించాడు. ఆ కామధేనువుతో వసిష్ఠుడు ఇలాఅన్నాడు.

"ఓ కామధేనువా! నేను నిన్ను విడవలేదు. నువ్వు ఏ అపరాధమూ చెయ్యలేదు. నువ్వు నాకు ఏ అపకారమూ చెయ్యలేదు. బలవంతుడైన ఆ రాజు నిన్ను బలవంతంగా నా వద్దనుండి తీసుకొని పోతున్నాడు. నా వంటి వాడు బలవంతుడైన ఆ రాజుతో ఎలా పోరాడ గలడు. అతడు ఈ ప్రాంతమునకు రాజు. పరాక్రమవంతుడైన క్షత్రియుడు. ఆయన వద్ద అశ్వములు, ఏనుగులు, సైన్యము ఉన్నాయి. దాదాపు ఆ రాజు వద్ద ఒక అక్షౌహిణి సైన్యము ఉంది. కాబట్టి అతడు నా కంటే ఎంతో బలవంతుడు. ఆయనను నేను ఎలా ఎదుర్కోను. నిన్ను ఎలా రక్షించుకోను. " అని అన్నాడు వసిష్టుడు.

"ఓ బ్రహ్హాల్నీ! విశ్వామిత్రునిది క్షత్రియ బలము. నీకు ఉన్న బ్రహ్హా బలమునకు అది సాటి రాదు. అతని కన్నా నీవే బలవంతుడివి. నీ తేజస్సు ముందర ఆ రాజు క్షణకాలము కూడా నిలువలేడు. ఓ మహల్నీ! నీ బ్రహ్హ బలంతో నన్ను ఆజ్ఞాపించు. అతని సైన్యమును సర్యనాశనము చేస్తాను." అని పలికించి కామధేనువు.

వెంటనే వసిష్ఠుడు పైకి లేచాడు. "ఓ కామధేనువూ! నీవు ఆ రాజుకు బీటైన సైన్హమును సృష్టించు." అని ఆజ్జాపించాడు. మహాఋషి ఆజ్ఞమేరకు కామధేనువు ఒక్కసాల అంబా అని హుంకలంచింది. ఆ హుంకారము నుండి అపారమైన సేనలను సృష్టింపబడ్డాయి. ఆ సేనలు విశ్వామిత్రుని సేనలమీద పడి వాలని ఓడించాయి. తలమికొట్టాయి.

తన కళ్లఎదుటే తన సైన్వము నాశనం కావడం చూచాడు విశ్వామిత్రుడు. తానే స్వయంగా రథం ఎక్కాడు. కామధేనువు సృష్టించిన సేనలను ఎదుర్కొన్నాడు. ఆ సేనలను నాశనం చేసాడు.

ఇబి చూచింది కామధేనువు. కోపంతో ఊగిపోయింది. మరతా అపారమైన సేనలను సృష్టించింది. ఆ సేనలు విశ్వామిత్రుని సేనలను సర్వనాశనం చేసాయి. అబి చూచిన విశ్వామిత్రుడు బివ్వాస్త్రములను ప్రయోగించి కామధేనువు సృష్టించిన సేనలను చెల్లాచెదరు చేసాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము యాభైనాల్గవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్.

್ರಾಮಾಯಣಮ್ಯು

ಬಾಲಕಾಂಡ

ಯಾಭ ಐದವ ಸರ್ಥ

కామధేనువు సృష్టించిన సేనలు విశ్వామితుని పరాకమమునకు చెల్లా చెదరు కావడం చూచాడు వసిష్మడు.

"ఓ కామధేనువా! ఇంకా సేనలను సృష్టించు." అని ఆదేశిం చాడు వసిష్గుడు. మరలా కామధేనువు అంబా అని అలచింది. ఆ అంబారవము నుండి సూర్హ తేజస్సుతో సమానమైన కాంభోజవీరులు పుట్టారు. ఆవు పాదుగు నుండి ఆయుధములు ఉద్దవించాయి. ఆవు కాళ్ల నుండి ప్లవులు అనే సేనలు, యోనినుండి యవనులు, గోమయమునుండి శకులు, ఆవు రోమకూపముల నుండి మ్లేచ్చులు పుట్టారు. వారందరూ ఒక్కుమ్మడిగా విజృంభించి విశ్వామితుని సేనలను సర్వనాశనం చేసారు.

తమ సేనలు నాశనం కావడం చూచారు విశ్వామితుని నూర్మరు కుమారులు. వారందరూ ఒక్కుమ్మడిగా వసిష్టని మీదికి దుమికారు. వసిష్మడు తన తపశ్మక్తితో వాలని తుదముట్టించాడు. తన కుమారులు, సైన్హము నాశనం కావడం కఱ్లారా చూచాడు విశ్వామితుడు. చాలా సేపు చింతించాడు, సిగ్గుపడ్డాడు. విశ్వామితుని

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.

పోయూయి. కొడుకులను పోగొట్టుకున్న విశ్వామిత్రుడు రెక్కలు తెగిన పక్షిమాటిల మిగిలిపోయాడు. తుదకు ఒక కుమారుడు బతికి ఉ న్యాడని తెలుసుకున్నాడు. వెంటనే ఆ కుమారునికి రాజ్యాభిషేకము చేసాడు. విశ్వామిత్రుడు సన్యసించి తపస్సు చేసుకోడానికి అడవులకు వెళ్లిపోయాడు.

విశ్వామిత్రుడు హిమాలయ పర్వతముల మీద ఈశ్వరుని గూల్చ తపస్సు చేసాడు. కొన్ని సంవత్గరములు గడిచాయి. విశ్వామిత్రుని తపస్సునకు మెచ్చి ఈశ్వరుడు ప్రత్తక్షం అయ్యాడు. "ఓ రాజా! నీవు ఎందుకు ఇంతఫోర తపస్సు చేస్తున్నావు.నీకు ఏమి కావాలి. కోరుకో!" అని అడిగాడు.

"ఓ మహాదేవా! తమరు నాయిందు దయయుంచి ధనుర్వేదమును, అందలి రహస్యములను, సాంగోపాంగముగా ఉ పదేశించండి. దేవతలకు, దానవులకు, మహర్నులకు, యక్ష, రాక్షస, గంధర్య, కిన్నెర, కింపురుషులకు తెలిసిన అన్ని అస్త్రవిద్యలను నాకు ఉ పదేశించండి. ఆ విధంగా నన్ను అనుగ్రహించండి" అని ప్రాల్థించాడు విశ్యామిత్రుడు.

విశ్వామిత్రుని కోలకకు నవ్వి "నీవు కోలన విద్యలు అన్నీ నీకు ప్రసాబించాను." అని వరం ఇచ్చాడు మహాశివుడు. మహాశివుడు అంతర్థానము అయ్యాడు.

విశ్వామిత్రుడు అజేయుడయ్యాడు. వెంటనే వసిష్ఠని

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor: ని ఆశ్రమమును సర్వనాశనం చేసాడు.

Upgrade to PRO to remove watermark.

అహం కారంతో అట్టహాసం చేసాడు. ఆశ్రమములోని మునులు అందరూ తలా ఒక బిక్కుగా పాలిపోయారు. పక్షులు, జంతువులు కొన్నిచనిపోగా మల కొన్నిపాలిపోయి ప్రాణాలు దక్కించుకున్నాయి.

"భయపడకండి. నేసు విశ్వామిత్రుని ఎబిలస్తాను. మిమ్ములను రక్షిస్తాను." అని వసిష్ఠుడు అరుస్తున్నాడు. కాని ఎవరూ అతని మాట వినలేదు. అందరూ పాలపారుందు. వసిష్ఠని ఆశ్రమము అంతా శ్వశానము మాబిల మాలపారుంది.

విశ్వామిత్రుడు చేసిన మారణ కాండ చూచి వసిష్మడు అతనితో ఇలా అన్నాడు. "ఓ విశ్వామిత్రా! నేనుఎంతో కాలంగా పెంచి పోషించిన జీవ జాలమును, వృబ్ధిచేసిన ఆశ్రమమును క్షణ కాలంలో నాశనం చేసావు. నీకు భవిష్యత్తులేదు. నిన్ను నాశనం చేస్తాను." అని తన దండమును చేతిలోకి తీసుకొని విశ్వామిత్రుని ఎదురుగా నిలబడ్డాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము యాభై ఐదవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ తత్వత్ తత్వత్.

ලීක්ගුක්ශර්ශක්

ಬಾಲಕಾಂಡ

యాభై ఆరవ సర్ధ

వసిష్ఠుడు రెండవ యమ దండము మాటల ప్రకాశిస్తున్న తన బ్రహ్హ దండము పట్టుకొని "ఓల దుష్టుడా! నా బ్రహ్హ తేజస్సు ముందర నీ క్షత్రియ బలము అస్త్రశస్త్రములు క్షణకాలము కూడా నిలువ లేవు. నీ అస్త్రశస్త్రములను సర్వనాశనం చేస్తాను" అని విశ్వామిత్రుని ఎదురుగా నిలబడ్డాడు.

విశ్వామిత్రుడు వసిష్ఠుని లెక్క చెయ్యలేదు. వసిష్ఠునిమీద అగ్నేయాస్త్రము ప్రయోగించాడు. వసిష్టుని బ్రహ్మదండము ముందు అ అగ్నేయాస్త్రము సీటీ ముందు అగ్ని మాటిలి శాంతించింది. వెనక్కు తిలిగి పోయింది. తరువాత విశ్వామిత్రుడు తాను మహాశివుని వలన పాంటిన వారుణాస్త్రము, రుద్ర అస్త్రము, ఇంద్రాస్త్రము, పాను పతాస్త్రము, ఇషీకాస్త్రము, మానవాస్త్రము, మోహనాస్త్రము, గాంధర్మాస్త్రము, స్వవనాస్త్రము, జ్యంభణాస్త్రము, మాదనాస్త్రము, సంతాపనాస్త్రము, విలాపనాస్త్రము, శాషణాస్త్రము, ధారణాస్త్రము, పఠ్యాము, బ్రహ్మవానము, వరుణ పానము, పైనాక, దైత అస్త్రములు, శుష్కము, ఆర్టము, దారుణము మొదలగు అస్త్రములు, దండము, పేశాచము, క్రౌంచము అను అస్త్రములు, ధర్త చక్రము, కాల చక్రము, విష్ణచక్రములను, వాయవ్యాస్త్రము, మదనాస్త్రము, హయనిరిోస్త్రము,

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.
Upgrade to PRO to remove watermark. అన్ ఆయుధములు, విద్యాధరము అనే

మహాస్త్రము, కాలాస్త్రము, త్రిశూలము, కపాలాస్త్రము, కంకణాస్త్రము మొదలగు చిత్ర విచిత్ర అస్త్రములను వసిష్ఠని మీద ప్రయోగించాడు.

విశ్వామిత్రుడు ప్రయోగించిన ఆ అస్త్రములను అన్నింటినీ వసిస్సుని బ్రహ్మాదండము అవలీలగా మింగేసింది. ఇంక విశ్వామిత్రుని వద్ద మిగిలింది బ్రహ్మాస్త్రము. దానిని కూడా వసిష్ఠుని మీద ప్రయో గించాడు విశ్వామిత్రుడు. ఆ బ్రహ్మాస్త్రము వినాశనాన్ని సృష్టించింది. లోకములు అన్నీ ఆ బ్రహ్మా అస్త్ర శక్తికి మండిపోతున్నాయి. ముల్లోకములు తల్లడిల్లిపోతున్నాయి.

దేవతలు, గంధర్యులు అందరూ వసిష్ఠుని వద్దకు వెళ్లారు. బ్రహ్మేస్త్రమును శాంతింపచేయమని ప్రాల్థించారు. బ్రహ్మే తేజస్సు వెదజల్లుతున్న వసిష్టుని బ్రహ్మ దండము విశ్వామిత్రుడు ప్రయోగించిన బ్రహ్మేస్త్రమునుకూడా మింగేసింది. లోకాలు శాంతించాయి.

ఆ సమయంలో వసిష్ఠుడు దేబీష్యమానంగా వెలిగిపోతున్నాడు. వసిష్ఠుని దేహం నుండి అగ్ని జ్వాలలు వస్తున్నాయి. వసిష్ఠుని చేతిలోని బ్రహ్హ దండము యమ దండము మాబిలి ప్రజ్వలల్లుతూ ఉంది. అఫ్మడు దేవతలందరూ వసిష్ఠని ఇలా ప్రాల్థించారు.

" ఓ మహల్నీ! నీ బ్రహ్హ తేజస్సు అమోఘమైనది. బ్రహ్మేస్త్రము తేజస్సును నీ బ్రహ్హ తేజస్సులో ఐక్యము చేసుకో. నువ్వు శాంతించు. నీ దండమును శాంతింపచెయ్యి." అని ప్రార్థించారు. వసిష్టుని బ్రహ్హతేజస్సులో లీనమైపారుుంది.

ఇంత చేసిన విశ్వామిత్రునికి భంగపాటు మిగిలింది. అవమానభారంతో కుంగిపోయాడు. క్షాత్రము కన్నా బ్రహ్హ తేజస్సు గొప్పది అని తెలుసుకొన్నాడు.

"ఆహా! ఏమి ఆశ్చర్యము. వసిష్ఠుని బ్రహ్మ తేజస్సు ముందు నా అస్త్రశస్త్రములు అన్నీ వృధా అయిపోయాయి. ఆయన బ్రహ్మ దండము నా అస్త్రములను అన్నీ మింగేసింది. కాబట్టి క్షాత్రము నిరుపయోగము. బ్రహ్మ తేజము కొరకు ప్రయత్నము చేస్తాను. మనస్సను ఇంబ్రియము లను నిగ్రహిస్తాను. బ్రాహ్మణత్యము సిబ్ధించడం కొరకు తీవ్రమైన తపస్సు చేస్తాను" అని అనుకొన్నాడు విశ్వామితుడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము యాభై ఆరవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

එක්කේකරාකණ

ಬಾಲಕಾಂಡ

యాభై ఏడవ సర్గ

"ఓ రామా! వసిష్యని చేతిలో ఓడిపోయి పరాభవము చెందిన తరువాత, ఆ అవమాన భారము తట్టుకోలేని విశ్వామిత్రుడు తన భార్హతో సహా దక్షిణ దిశగా వెళ్లాడు. అక్కడ కేవలం ఫలములు మాత్రము ఆహారముగా తీసుకుంటూ, ఘోరమైన తపస్సుచేసాడు. ఆ సమయంలో విశ్వామిత్రునకు హవిష్యందుడు, మధుస్యందుడు, ధృడనేత్రుడు, మహారథుడు అనే నలుగురు కుమారులు జన్మించారు. అష్టటికి వేయి సంవత్సరములు గడిచాయి.

విశ్వామిత్రుని తపస్సునకు మెచ్చి బ్రహ్మదేవుడు ప్రత్యక్షం అయ్యాడు. "ఓ విశ్వామిత్రా! నీ తపస్సునకు నేను మెచ్చాను. నీవు క్షత్రియుడవు. ఇప్పుడు బ్రాహ్మణత్వము అవలంజంచి తపస్సు చేసావు. అందుచేత నీవు రాజల్నివి అయ్యావు." అని పలికాడు.

తరువాత బ్రహ్మదేవుడు స్వర్గలోకమునకు వెళ్లిపోయాడు. బ్రహ్మదేవుడు చెప్పిన మాటలతో విశ్వామిత్రునకు తృప్తి కలగలేదు. పైగా కోపం వచ్చింది. ఇంత కాలము తపస్సు చేసిన తనను రాజల్ని అంటాడా. నేను బ్రహ్మల్నిని ఎందుకు కాకూడదు. బ్రహ్మల్న అని పిలువబడేవరకు తపస్సు చేస్తాను. అని నిర్ణయించుకున్నాడు. మరలా

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

తపస్సు చేయడం మొదలు పెట్టాడు విశ్వామిత్తుడు.

ఆవిధంగా విశ్వామిత్రుడు తీవ్రంగా తపస్సు చేస్తున్న కాలంతో ఇక్ష్మాకు వంశంలో త్రిశంకు అనే రాజుఉండేవాడు. అతనికి ఈ శలీరంతోపాటు స్వర్గానికి వెళ్లాలి అనే కోలక బలీయంగా ఉండేబి. ఆయన ఆస్థానములో వసిష్మడు పురోహితుడుగా ఉండేవాడు.

త్రిశంకు వసిష్ఠుని పిలిచి తన కోలక తెలిపాడు. త్రిశంకుని విపలీతమైన కోలక విన్న వసిష్ఠుడు ఆ పని తన వల్లకాదు అని చెప్పాడు.

"నీ వల్ల కాక పోతే నీ కుమారులతో చేయిస్తాను" అని పలికి త్రిశంకుడు వసిష్ఠని కుమారుల వద్దకు వెళ్లాడు. వసిష్ఠని నూర్గురు కుమారులు తమతమ ఆశ్రమములలో తపస్సు చేసుకుంటున్నారు. వాల వద్దకు వెళ్లాడు త్రిశంకు. వాళ్లముందు చేతులు జోడించి ఇలా ప్రార్థించాడు.

"ఓ ముని కుమారులారా! నేను ఒక యజ్ఞము చేయ సంకర్వించాను. కాని మీ తండ్రిగారు వసిష్ఠలవారు నా చేత ఆ యజ్ఞము చేయించుటకు ఒప్పకొనలేదు. అందు వలన మీ వద్దకు వచ్చాను. నేను ఈ శలీరముతో స్వర్గలోకమునకు పోవుటకు తగిన యజ్ఞమును మీరు నా చేత చేయించాలి. మీరు మహానుభావులు. అటువంటి యజ్ఞచేయించుటకు మీరే సమర్థులు.

ත්වීක්ක ක්රික්ක ක්රි

దైవసమానులు కదా!. అందువలన మీరు నాకు దైవ సమానులు. కాబట్టి నా కోలక కాదనకండి. నా చేత యజ్ఞము చేయించి నన్ను సశలీరంగా స్వర్గలోకమునకు పంపండి" అని వేడుకున్నాడు త్రిశంకు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము యాభైపేడవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

*මී*කීතකීනේ සකීහ

ಬಾಲಕಾಂಡ

యాభై ఎనిమిదవ సర్గ

త్రిశంకు ఆ మాటలు అంటున్నంత సేపూ వసిష్ఠని కుమారులు కోపంతో ఊగి పోతున్నారు. వాలి కోపము కట్టలు తెంచుకొంది.

"ఓ త్రిశంకూ! నీవు దుర్యబ్ధివి. చెడ్డవాడివి. నీ కుల గురువు వసిష్ఠుడు. ఆయన సత్యసంధుడు. ఆయన నిరాకలంచిన తరువాత నీవు మరొకల వద్దకు ఎలా వెళ్ల గలవు? నీకే కాదు... వసిష్ఠుడు ఇక్ష్యాకు వంశమునకే పురోహితుడు. గురువు. ఎల్లప్ముడూ సత్యమునే పలికేవాడు. అటువంటి కులగురువు మాటను నీవు ఎలా అతిక్రమి స్తున్నావు? మా తండ్రిగారు, నీ కులగురువు అయిన వసిష్ఠుడు తన వల్లకాదు అని చెప్పిన యజ్ఞమును మేము ఎలా చేయిస్తాము అని అనుకున్నావు?

నీవు మూర్ఖుడవు. లేకపోతే సశలీరంగా స్వర్గమునకు పోవడం సాధ్యమా కాదా అని కూడా తెలుసుకోలేక పోతున్నావు. వసిష్ఠుడు మూడు లోకములలో ఎవలచేతనైనా ఎటువంటి యాగము నైనా చేయించగల సమర్ధలు. అటువంటి వసిష్ఠుడు తన వల్ల కాదు అన్నాడంటే అబి ఎంత దుర్లభమో అర్థం చేసుకో. ఆయన కాదు అన్న యాగమును మేము చేయించి ఆయనను అవమానించలేము.

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.
Upgrade to PRO to remove watermark. సి పిల్లో చిన

మానుతో. " అని తోపంతో పలికారు వసిష్టని కుమారులు.

ఆ మాటలు విన్న త్రిశంకు వినయంతో వాలతో ఇలా అన్నాడు. "ముని కుమారులారా! మీ తండ్రిగారు నా చేత సశలీరంగా స్వర్గమునకు పోవుటకు తగిన యజ్ఞము చేయించుటకు సమ్మతించలేదు. మీ వద్దకు వచ్చాను మీరూ నిరాకలంచారు. ఏం చేస్తాను. వేరేవాళ్లదగ్గరకు పోయి నా కోలకను నెరవేర్ముకుంటాను. నాకు సెలవు ఇప్పించండి." అని అన్నాడు త్రిశంకు.

తాము ఇన్ని విధాలుగా చెప్పినా తన మూర్థపు పట్టు వీడని త్రిశంకుని చూచి వసిష్ఠని కుమారులు కోపగించుకున్నారు.

"ఓ මු අර හා! බ්නු සුමු యుడుగా ఉండ తగవు. බ්නු ఛండాలుడివిగా మాలపా!" అని శపించారు.

ఆ మునికుమారుల శాపము ప్రకారము ఇక్ష్మాకు వంశపు రాజు త్రిశంకు ఛండాలుడిగా మాలి పోయాడు. నల్లని వస్త్రములు, నల్లని శలీరము, చింపిలి జుట్టు, కపాల మాలికలు, ఇనుముతో చేసిన ఆభరణములు, వీటితో వికృతంగా మాలిపోయాడు త్రిశంకు.

అతని ఆకారమును చూచి అతని వెంట ఉన్న రాజబంధువులు, మంత్రులు, సేనలు అందరూ భయపడి పాలిపోయారు.

ತ್ರಿಸಂಕು ಒಂటರಿ ವಾಡೆಯ್ಯಾಡು. ಅಲಾ ನೆಡು*ಕುು*ಕುಂಟಾ

"గీవు త్రిశంకు మహారాజువు కదూ! ఇక్ష్మాకు వంశ రాజువు కదూ. గీవు గీ కులగురువు వసిష్ఠుని చేత నిరాకలింపబడ్డావు. అతని కుమారులచేత శపించబడ్డావు. నీకు ఏం భయం లేదు. నీ కోలక నేను తీరుస్తాను. నీకు ఏంకావాలో అడుగు." అని పలికాడు విశ్వామిత్రుడు.

అఫ్ఫడు త్రిశంకు విశ్వామిత్రునితో ఇలా అన్నాడు. "ఓమహర్ని! నాకు ఈ శలీరంతోనే స్వర్గమునకు వెళ్లవలెనని కోలక. దాని కొరకు నూరు యజ్ఞములు చేసాను. నా కోలక తీరలేదు. నా పురోహితుడు వసిష్ఠడు నా కోలకను నిరాకలంచాడు. ఆయన కుమారులు నా కోలక తీర్చకపోగా నన్ను ఛండాలుడివి కమ్మని శహించారు. బక్కుతోచని స్థితిలో మీ వద్దకు వచ్చాను. మీరే నా కోలక తీర్చాలి.

ఓ మహర్నీ! నా గులంచి మీకు తెలుసు కదా! నేను అసత్యమాడను. ధర్మపరుడను. ఎన్నో యజ్ఞములు చేసాను. ప్రజలను కన్నజిడ్డలవలె పాలించాను. పెద్దలను గౌరవించాను. ఎవలికీ ఎటువంటి అపకారము చేయలేదు. కాని నా కోలక తీరలేదు. దైవము నా యందు అనుకూలముగా లేనపుడు పురుష ప్రయత్నము కూడా ఫలించదు కదా! దైవోపహతుడనైన నేను ఇప్పడు మిమ్ములను ఆశ్రయించాను. ఇంక మీ దయ. మీరు కాదంటే నాకు వేరు గతి లేదు." అని ప్రాల్థించాడు త్రిశంకు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము యాభైఎనిమిదవ సర్గ

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor. Upgrade to PRO to remove watermark. O తత్వత్ ఓ౦ తత్వత్ ఓ౦ తత్వత్.

*මී*කීතකීනේ සකීහ

ಬಾಲಕಾಂಡ

ಯಾಭ ತಾಮ್ತಿದವ ಸರ್ಧ

ఛండాలరూపంలో ఉన్న త్రిశంకు మాటలు విన్న విశ్వామిత్రుడు జాలి పడ్డాడు. అతని తో ఇలా అన్నాడు.

"ఓ త్రిశంకూ! బాధ పడకు. నిన్ను ,నీ కోలకను, నేను స్వాగతిస్తున్నాను. భయపడకు. నీ వంటి ధర్మాత్త్మునకు నేను సాయ పడతాను. నీచేత యాగము చేయిస్తాను. ఎంతో మంది మహా బుషులను నీవు చేయబోయే యాగమునకు ఆహ్యానిస్తాను. నిన్ను ఇదే శలీరముతో అంటే ఈ ఛండాల శలీరముతో స్వర్గమునకు పంపిస్తాను. నీవు నా శరణు పాందావు. నీకు ఏం భయంలేదు. స్వర్గము నీ అలచేతిలో ఉన్నట్టే."అని అన్నాడు విశ్వామిత్రుడు.

వెంటనే తన కుమారులను పిలిచాడు. యజ్ఞమునకు కావలసిన వస్తువులు సమకూర్చమని ఆదేశించాడు.

విశ్వామిత్రుడు తన శిష్యులను పిలిచాడు. "మీరందరూ వెళ్ల విశ్వామిత్రుడు త్రిశంకు చేత యజ్ఞము చేయిస్తున్నాడు. అందరూ రండి అని బ్రాహ్మణులను, ఋత్విక్కులను, ఋషులను అందలనీ ఆహ్వానించండి. వాలని మీ వెంట తీసుకొని రండి."అని ఆజ్ఞాపించాడు. విశ్వామిత్రుని ఆజ్ఞమేరకు ఆయన శిష్యులు అందరూ నలు బిక్కులకు వెళ్లారు. బ్రాహ్మణులను, ఋత్విక్కులను, ఋషులను ఆహ్వానించి వాలిని తమ వెంట తీసుకొని వచ్చారు. ఆ విషయమును విశ్వామిత్రునికి విన్నవించుకున్నారు.

"గురువు గారూ! తమల ఆదేశము మేరకు అందలకీ మీరు చేయించబోవు యజ్ఞమును గూల్చి తెలిపి తీసుకొని వచ్చాము. కాని మహోదయుడు, వసిష్ఠని కుమారులు రాలేదు. మీరు చెప్పిన మాటలు విన్న వారు ఈ విధంగా అన్నారు.

'ఒక ఛండాలుడు యజ్ఞము చేయాలని సంకర్వించడం. దానిని ఒక క్షత్రియు డైన విశ్వామిత్రుడు చేయించడం. బాగుంది. ఆ యజ్ఞములో అర్వించు హనిష్లలు దేవతలు, ఋషులు ఎలా స్వీకలిస్తారు. క్షత్రియుడైన విశ్వామిత్రుని మాటలు విని ఛండాలుడైన త్రిశంకు చేచి భోజనము చేసినవారు బ్రాహ్హణులైనా, ఋషులైనా వారు స్వర్గానికి ఎలావెళతారు? ఇది సంభవమా!'

అని చాలా దుర్మాషలాడారు గురువు గారూ!" అని విశ్వామిత్రుని శిష్యులు విశ్వామిత్రునితో అన్నారు.

ఆ మాటలు విన్న విశ్వామిత్రుడు కోపంతో ఊగిపోయాడు. "ఎంతో పవిత్రంగా తపస్సు చేసుకుంటున్న నన్ను వారు ఇన్ని మాటలు అంటారా! వసిష్టకుమారులు అందరూ భస్తమైపాతారు. వారందరూ యమలోకములో శవములను తింటూ ఏడు వందల జన్హతు పడి పుడతారు. నన్ను పలహసించిన మహోదయుడు నిషాదుడుగా పుడతాడు. జంతువును చంపి తింటూ చాలాకాలము నిషాదుడుగా జీవిస్తాడు." అని శపించాడు విశ్వామిత్రుడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము యాభైతొమ్మిదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

*මී*ක්තක්තරාශක්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

అరవయ్యవ సర్ధ

ఆ ప్రకారంగా వసిష్టకుమారులను, మహోదయుని శపించిన తరువాత అక్కడకు వచ్చిన ఋత్విక్కులను, బ్రాహ్మణులను, ఋషులను చూచి విశ్వామిత్రుడు ఇలా అన్వాడు.

" ఇక్ష్మాకు వంశ రాజు, పరమ ధాల్హకుడు అయిన త్రిశంకు నా వద్దకు తనను సశలీరంగా స్వర్గమునకు పంపేటందుకు ఒక యజ్ఞము చేయించమని నా సహాయము కోరాడు. ఆయన కోలకను నేను మన్నించాను. త్రిశంకును ఈ శలీరంతో స్వర్గమునకు పంపడానికి నేను ఒక యజ్ఞము చేస్తున్నాను. ఆ యజ్ఞమునకు మీరందరూ సాయపడాలి." అని అన్నాడు విశ్వామితుడు.

ఆ మాటలు విన్న ఋత్విక్కులు, బ్రాహ్మణులు, ఋషులు తమలో తమరు ఇలా అనుకున్నారు. "ఈ విశ్వామిత్రుడు మహా కోపిష్టి. మన కళ్ల ముందే వసిష్ఠకుమారులను దారుణంగా శపించాడు. ఆయన మాట వినక పోతే మనలకు కూడా శపించగలడు. అందుకని ఆయన చెప్పినట్టు చెయ్యడమే ప్రస్తుత కర్తవ్యము" అని అనుకున్నారు.

తరువాత విశ్వామితునితో ఇలా అన్నారు. "ఓ విశ్వామిత్ర మహల్న్! This PDF document was edited with <u>Icecream PDF Editor.</u> Upgrade to PRO to remove watermark. మేము చెన్నాము. యజ్ఞముసు ప్రారంభం చేస్తాము."అని అన్నారు. తరువాత అందరూ కలిసి యజ్ఞము ఆరంభించారు. యజ్ఞమునకు యాజకుడుగా విశ్వామిత్రుడు ఉన్నాడు. ఋత్విక్కులు వేద మంత్రములు చదువుతున్నారు. వేదోక్తంగా యజ్ఞము చేస్తున్నారు.

విశ్వామిత్రుడు ఆయా దేవతలను వాల వాల యజ్ఞ భాగములను స్మీకలంచుటకు మంత్రపూతంగా ఆహ్యానించాడు. కాని విశ్వామిత్రుని ఆహ్యానమును మన్నించి దేవతలు ఎవరూ వాల వాల హవిర్థాగము లను స్మీకలంచుటకు రాలేదు. విశ్వామిత్రునకు కోపం వచ్చింది. యజ్ఞము చేసే స్రువను చేతిలోకి తీసుకున్నాడు. త్రిశంకుని చూచి ఇలా అన్నాడు.

"ఓ త్రిశంకూ! నా తప:ప్రభావాన్ని చూడు. నిన్ను ఈ శలీరంతో స్వర్గానికి పంపిస్తాను. ఇష్టటిదాకా సశలీరంగా ఎవ్వరూ వెళ్లలేని స్వర్గానికి నీవు వెళుతున్నావు. నేను సంపాటించిన తపస్సు ఫలంలో కొంత ధారపోసి నిన్ను స్వర్గానికి పంపుతున్నాను. వెళ్లు. ఈ శలీరంతో స్వర్గానికి వెళ్లు." అని అన్నాడు.

విశ్వామిత్రుని తప:శక్తిలో త్రిశంకు శలీరంతో స్వర్గానికి వెళ్లాడు. మానవ శలీరంతో స్వర్గానికి వస్తున్న త్రిశంకును దేవతలు చూచారు. దేవేంద్రునికి చెప్మారు. త్రిశంకును చూచి దేవేంద్రుడు ఇలా అన్నాడు.

"ఓల త్రిశంకూ! నీవు మానవ శలీరంతో స్వర్గంలో అడుగుపెట్టలేవు. నీవు మూడుడవు. సశలీరంగా స్వర్గములో ఉండలేవని నీకు తెలియదా! అందుకని తల్లక్రిందులుగా భూమి మీద పడు." అని "ఓ విశ్వామిత్ర మహాల్నీ! నన్ను రక్షిం-చు నన్ను రక్షిం-చు" అని పెద్దగా అరుస్తూ త్రిశంకు తల్లకిందులుగా భూమి మీదకు వస్తున్నాడు.

అబి చూచాడు విశ్వామిత్రుడు. "ఆగు త్రిశంకూ ఆగు. అక్కడే ఉండు" అని పెద్దగా అలిచాడు.

వెంటనే విశ్వామిత్రుడు అపర బ్రహ్మాగా మాలిపోయాడు ఆకాశంలో దక్షిణ బిక్కున, ఒక నక్షత్ర మండలాన్ని ఒక సప్తల్ని మండలాన్ని సృష్టించాడు. "ఓ దేవేంద్రా! చూడు. నేను మరొక స్వర్గాన్ని, మరొక దేవేంద్రుడిని సృష్టిస్తున్నాను. అబి సాధ్యం కాకపోతే నిన్ను నీ దేవేంద్రలోకాన్ని నాశనం చేస్తాను." అని అన్నాడు.

ఆ మాటలకు దేవతలు గడగడలాడిపోయారు. దేవతలు, రాక్షసులు, సప్తఋషులు, గంధర్వులు విశ్వామిత్రుని వద్దకు వచ్చారు. "ఓ విశ్వామిత్ర మహల్నీ! నీకు తెలియనిది ఏమున్నది. ఇతడు మానవుడు. పైగా ఛండాలుడు. ఇతడు శలీరంతో స్వర్గ ప్రవేశమునకు అర్హుడు కాడు కదా!" అని అన్నారు.

దేవతల మాటలతో విశ్వామిత్రుడు శాంతించాడు. "మీరు చెప్పినబి నిజమే. కాని నేను ఇతనిని సశలీరంగా స్వర్గానికి పంపుతానని మాట ఇచ్చాను. ఇప్పడు నేను ఇతనిని స్వర్గానికి పంపకపోతే నేను ఇచ్చిన మాట తప్పివాడను అవుతాను కదా! నాకు అసత్య దోషము అంటుతుంది కదా! కాబట్టి నేను సృష్టించిన నక్షత్ మండలము శాశ్వతంగా అంతలిక్షంలో ఉండేట్టు నాకు అనుమతి ఇవ్వండి. ఆ నక్షత దానికి దేవతలు అంగీకలంచారు. "ఓ విశ్వామిత్రా! నీవు చెప్పినట్లే జరుగుతుంది. కాని నీవు సృష్టించిన నక్షత్రమండలము జ్యోతిశ్రక్రము వెలుపల ప్రకాశిస్తూ ఉంటుంది. ఆ నక్షత్ర మండలములో త్రిశంకు ఇప్పడు ఉన్నట్టు తల్లక్రిందులుగా ప్రకాశిస్తూ ఉంటాడు. నీవు సృష్టించిన నక్షత్ర మండలములోని నక్షత్రములు త్రిశంకు చుట్టు తిరుగుతూ అతనిని సేవిస్తూ ఉంటాయి. "అని అన్వారు.

దానికి విశ్వామిత్రుడు సమ్మతించాడు. ఆ విధంగా విశ్వామిత్రుడు తన యజ్ఞమును పూల్త చేసాడు. యజ్ఞమునకు వచ్చిన ఋత్విక్కులు, ఋషులు బ్రాహ్మణులు క్షేమంగా తమ తమ స్థానములకు తిలగి వెళ్లారు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము అరవయ్యవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

ಬಾಲತಾಂಡ

అరవై ఒకటవ సర్ధ

ఆ పకారంగా తిశంకు స్వర్ధము సృష్టించి తిశంకును అక్కడ తలకిందులుగా నిలిపాడు విశ్వామితుడు. తరువాత యాగమునకు వచ్చిను ఋషులతో ఇలా అన్నాడు. "ఇప్పటి వరకూ నేను దక్షిణ చిక్కున తపస్సు చేసాను. ఇక్కడ అన్నీ విఫ్నములు కలుగుతున్నాయి. ఇంక మీదట పడమర బిక్కున ఉన్న పుష్కర క్షేత్రములో తపస్సు చేసు కుంటాను."అని అన్నాడు.

ఆ పకారంగా విశ్వామితుడు పశ్చిమ చిక్కుగా పయాణమై వెళ్లాడు. పుష్కర క్రేతము చేరుకున్నాడు. అది ఒక పవితమైన వనము. అక్కడ విశ్వామితుడు కేవలము ఫలములు మాతమే ఆహారంగా తీసుకుంటూ ఘోరమైన తపస్సు చేసాడు.

అంబలీషుడు ఒక యాగము చేస్తున్నాడు. అంబలీషుడు యాగం చేయడం ఇష్టం లేని ఇందుడు, యాగపశువును దొంగిలించాడు. **ಯಾ**ಗ పశువు కనపడకపాయేసలకి పురోహితుడు అంబలీషునితో ಇಲಾ ಅನ್ವಾಡು.

అధర్తము వలననే ఈ ప్రకారము జలగింది. బీనికి ప్రాయిశ్చిత్తము చేయాలి. నీవు యజ్ఞపశువును అయినా తీసుకొని రా లేక పోతే పశు వుకు బదులు ఒక మనిషిని అన్నా తీసుకొని రా. అఫ్మడు యజ్ఞము పూల్తి అవుతుంది." అని అన్నాడు పురోహితుడు.

అంబలీషుడు వేల కొలటి ఆవులు ఇస్తాను ఒక్క మనిషిని ఇవ్వండి అని ఎందలనో అడిగాడు. కాని ఎవరూ ఒప్పుకోలేదు. గ్రామములు, జనపదములు, పురములు ఎన్నో తిలగాడు. కాని ఫలితం లేక పోయింది. ఆ సమయంలో ఋచీకుడు అనే మహల్న తన భార్యా పుత్రులతో భృగుతుంగ పర్వతము మీద ఆశ్రమము నిల్మంచుకొని తపస్సు చేసుకుంటూ ఉన్నాడు.

అంబలీషుడు ఆ ఋచీకమహల్న వద్దకు వెళ్లాడు. జలగినబి అంతా చెప్మాడు. " ఓ మహల్నీ! నేను నీకు లక్ష ఆవులను ఇస్తాను. నీ కుమారుని నాకు యజ్ఞపశువుగా ఇవ్వగలరా!" అని అడిగాడు.

"లేదు. నేను నా పెద్ద కుమారుడిని ఇవ్వను. తండ్రికి పెద్ద కుమారుడు అంటే ప్రేమ కదా!" అని అన్నాడు.

ఋచీకుని భార్య ఇలా అంది. "నాకు నా చిన్న కుమారుడు అంటే ఎంతో ఇష్టం. కాబట్టి నేను నా చిన్న కుమారుని ఎట్టి పలిస్థితులలో కూడా ఇవ్వను." అని చెప్పింది.

ఋచీకునకు ముగ్గురు కుమారులు. పెద్దకుమారుని తండ్రి, చిన్న

శునశ్మేపుడు. ఆ శునశ్మేపుడు అంబలీషునితో ఇలా అన్నాడు.

"ఓ అంబలీషా! పెద్ద కుమారుని నా తండ్రి, చిన్న కుమారుని నా తల్లి అమ్మడానికి ఇష్టపడటంలేదు అంటే మధ్యముడనైన నన్ను అమ్మడానికి ఇష్టపడుతున్నారు అని అర్థం కదా. కాబట్టి మీరు వాలకి తగిన మూల్యం ఇచ్చి నన్ను తీసుకొని వెళ్లండి." అని అన్వాడు.

అంబలీషుడు సంతోషంగా ఋచీకునకు లక్షగోవులు మూల్యంగా చెల్లించి శునశేపుని తన వెంట యజ్ఞపశువుగా తీసుకొని వెల్లాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము అరవైఒకటవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

එක්කත්තරාශකා

ಬಾಲಕಾಂಡ

මර්බී ටිරයින් స්ර්

ఋచీకుని వద్దనుండి అతని కుమారుడైన శునశేపుని లక్షగోవులు ఇచ్చి కొనుక్నున్న అంబలీషుడు, అతనిని తన రథము మీద ఎక్కించుకొని తీసుకొని పోతున్నాడు. మార్గ మధ్యంలో పుష్కర క్షేత్రము చేరుకున్నాడు. అక్కడ విశ్రాంతి తీసుకుంటున్నాడు.

ఈ శునశేపునకు విశ్వామిత్రుడు మేనమామ అవుతాడు. అంబలీషుడు విశ్రాంతి తీసుకుంటున్న సమయంలో శునశేపుడు అక్కడ ఉన్న ఋషులతో తన దురదృష్టం గులంచి చెప్పుకొని బాధపడ్డాడు. వారందరూ శునశేపుని విశ్వామిత్రుని వద్దకు తీసుకొని వెళ్లారు. శునశేపుడు మేనమామ ఒడిలో తల పెట్టుకొని ఏడిచాడు.

"ఓ మహర్నీ! నాకు తల్లి లేదు. తండ్రిలేడు. ఇద్దరూ నన్ను వటలేసారు. బంధువులు లేరు. కాబట్టి నన్ను తమరే రక్షించాలి. నీవు అందలినీ రక్షిస్తావు అని ప్రతీతి. కాబట్టి అంబలీషుని కార్యము నెరవేరేటట్టు, నాకు బీర్మాయుష్ను కలిగేటట్టు బీవించండి. మీరే నాకు తండ్రివంటివారు. తండ్రి కుమారుని రక్షించినట్టు తమరు నన్ను రక్షించండి." అని వేడుకున్నాడు.

శునశేపుని మాటలు విన్న విశ్వామిత్రుడు ఎంతో జాలిపడ్డాడు. తన కుమారులను చూచి ఇలా అన్నాడు. "కుమారులారా! తండ్రులు పుత్రులను ఏ ఫలాన్ని ఆశించి కంటారో ఆ సమయము వచ్చినటి. ఈ బాలుడు తనకు ప్రాణదానము చేయమని నన్ను వేడుకొనుచున్నాడు. ఇతనికి మీలో ఒకరు ప్రాణదానము చెయ్యండి. అతనికి సాయం చెయ్యండి. మీరు ఎన్నో పుణ్యకార్యములు చేసారు. అంబలీషునికి యజ్ఞపశుపుగా వెళ్లడం కూడా ఒక పుణ్యకార్యమే. అలా చేస్తే మీరు శునశేపునికి ప్రాణదానం చేసిన వారు అవుతారు. అంబలీషుని యజ్ఞము నిల్విఘ్నముగా సాగుతుంటి. దేవతలు సంతోషిస్తారు. నేను శునశేపునికి ఇచ్చిన మాట నిలబడుతుంటి." అని అన్నాడు.

తండ్రి మాటలు విన్న మధుష్యందుడు మొదలగు విశ్వామిత్రుని కుమారులు తండ్రితో ఇలా అన్నారు. "తండ్రీ! మీరు చునశేపుని రక్షించుటకు మమ్ములను అంబలీషునికి బలిపచువుగా వెళ్లమం టున్నారు. అలా చెయ్యడం కుక్కమాంసము తినడంతో సమానం. కాబట్టి మేము ఎవరమూ వెళ్లము." అని చెప్పారు.

కుమారుల మాటలు విన్న విశ్వామిత్రునికి కోపం వచ్చింది. "ఏమన్నారు. పరులకు సాయం చెయ్యడం కుక్కమాంసం తినడంతో సమానమా! అయితే మీరు ముష్టిక జాతిలో జన్హించి కుక్కమాంసము తింటూ వేయి సంవత్సరములు భూమి మీద బతకండి. ఇదే నా శాపము." అని కుమారులను శపించాడు విశ్వామితుడు.

අదර නො සහ අදුරු ක්රීම් ක්රීම්

"ఓ శునశేపా! యజ్ఞము జలగేటఫ్మడు నిన్ను బలి ఇచ్చే నిమిత్తము నీకు ఎర్రని పుష్మమాలలు వేసి, ఊపస్తంభమునకు కడతారు. అపుడు నీపు నేను చెప్పే మంత్రములతో అగ్నిదేవుని స్తుతించు. నీకు కార్యసిబ్ధ కలుగుతుంది." అని అన్వాడు విశ్వామితుడు.

శునశేపునకు రెండు మంత్రములను ఉపదేశించాడు. ఆ మంత్రములను స్వీకలించిన శునశేపుడు అంబలీషుని వెంట వెళ్లాడు. అందరూ యజ్ఞవాటిక చేరుకున్నారు. శునశేపునకు ఎర్రటి వస్త్రములు కట్టారు. ఎర్రటి పూలమాలలు వేసారు. ఊపస్థంభమునకు కట్టారు. బలిపశువును సిద్ధం చేసినట్టు సిద్ధం చేసారు.

అఫ్ఫడు శునశేపుడు ఇంద్రుని, అగ్నిని, దేవతలను, ఉపేంద్రుని వేదమంత్రములతో స్తుతించాడు. ఆ స్త్రాత్రములకు దేవేంద్రుడు ఎంతో సంతోషించాడు. శునశేపునకు బీర్హాయుష్ను ప్రసాబించాడు. అలాగే అంబలీషునికి ఆ యజ్ఞఫలమును కూడా కలిగేట్టు వరం ఇచ్చాడు. ఆ ప్రకారంగా శునశేపునకు ప్రాణములు రక్షింపబడ్డాయి.

తరువాత విశ్వామిత్రుడు వేయి సంవత్యరములు పుష్కరక్షేత్రములో తపస్సు చేసాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము అరవైరెండవ సర్గ సంపూర్ణము

එක්තක්තරාශක්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

అరవై మూడవ సర్ధ

విశ్వామిత్రుడు పుష్కర క్షేత్రంలో వేయి సంవత్యరములు తపస్సు చేసాడు. అతడి తపస్సుకు మెచ్చుకొన్న బ్రహ్తాదేవుడు ఇతర దేవతలు అతనికి వరాలు ఇవ్వడానికి వచ్చారు.

విశ్వామిత్రుని చూచి బ్రహ్మ "ఓ విశ్వామిత్రా! నీవు ఆచరించిన తపస్సు వలన నీవు ఋషివి అయ్యావు."అని చెప్పాడు. తరువాత బ్రహ్మ తన లోకమునకు వెళ్లపోయాడు.

కాని విశ్వామిత్రునికి తృప్తి కలగలేదు. తాను కూడా వసిష్ఠుని మాబిల బ్రహ్హల్న కావాలని ఆయన కోలక. అందువల్ల మరలా తపస్సు చేయడం మొదలెట్టాడు. కొన్ని సంవత్సరములు గడిచాయి.

ఒకరోజు మేనక అనే అప్దరస విశ్వామిత్రుడు తపస్సు చేస్తున్న ఆశ్రమమునకు దగ్గరలో ఉన్న ఒక కొలనులో స్మానం చేస్తూ ఉంది. విశ్వామిత్రుడు మేనకను చూచాడు. మేనక అందచందాలు చూచి మోహితుడైనాడు. ఆమె దగ్గరకు వెఱ్లడు. " ఓ అప్దరసా! నీకు నా ఆశ్రమమునకు స్వాగతము. నిన్ను చూచి నేను పరవశుడను అయ్యాను. మన్మధబాధకు తట్టుకోలేకున్నాను. నన్ను కరుణించు."అని

వేడుకున్నాడు.

అఫ్ఫడు విశ్వామిత్రునికి జ్ఞానోదయం అయింది. తన ప్రవర్తనకు తానే సిగ్గుపడ్డాడు. తన తపస్సును భగ్నం చేయడానికి దేవతలు మేనకను తన వద్దకు పంపారేమో అని కూడా అనుమానం వచ్చింది. మేనక వంక చూచాడు. ఆమె భయంతో గడా గడా వణికి పోయింది. ఆమె మీద జాలిపడ్డాడు విశ్వామిత్రుడు. ఆమెతో ప్రేమగా మాట్లాడి మేనకను పంపించి వేసాడు.

తరువాత హిమాలయ పర్వతములకు వెణ్లడు. ఇంద్రియము లను నిగ్రహించుకున్నాడు. కౌశికీ నటి తీరములో తపస్సు చేయడం మొదలెట్టాడు. ఆ ప్రకారంగా వేయి సంవత్సరములు తీవ్రంగా తపస్సు చేసాడు విశ్వామిత్రుడు. ఆయన తపస్సుకు దేవతలందరూ భయపడ ి పోయారు. దేవతలందరూ కలిసి బ్రహ్మదేవుని వెంటబెట్టుకొని విశ్వామిత్రుని వద్దకు వెణ్లరు.

బ్రహ్మదేవుడు విశ్వామిత్రుని చూచి ఇలా అన్నాడు. " ఓ విశ్వామిత్రా! నీ తపస్సు ఫలించింది. నాకు ఎంతో సంతోషంగా ఉంది. నీవు మహా ఋషికి అయ్యావు. ఓ విశ్వామిత్రా! నీవు మహల్నవి." అని అన్నాడు. ఇలా అన్నాడు.

"ఓ బ్రహ్హదేవా! నాకు మహల్న పదవి లభించినటి అనే మీరు అన్వారు. అయితే నేను జితేంద్రియుడను (అనగా ఇంద్రియములను జయించినవాడు) అయ్యానా!" అని అడిగాడు.

ఆ మాటలకు బ్రహ్హదేవుడు నవ్వి "నీవు ఇంకా జితేంద్రియుడికి కాలేదు. నీవు ఇంకా తపస్సు చేయాలి." అని అన్నాడు.

తరువాత బ్రహ్హే తన లోకమునకు వెళ్లిపోయాడు. దేవతలు కూడా ఆయన వెంట స్వర్గలోకమునకు వెళ్లిపోయారు. విశ్వామిత్రుడు మరలా తపస్సు చేయడం మొదలుపెట్టాడు.

ఈ సాల చేతులుపైకెత్తి కేవలం గాలిని మాత్రం ఆహారంగా తీసుకుంటూ తపస్యచేయడం మొదలెట్టాడు. విశ్వామిత్రుడు ఎండా కాలంలో ఐదు అగ్నుల మధ్య, వర్నాకాలములో ఆరుబయల వానలో, చలికాలంలో నీటిలో నిలబడి, వేయి సంవత్యరములు తపస్యుచేసాడు. విశ్వామిత్రుని ఘోర తపస్యచూచి దేవేంద్రునకు దేవతలకు భయం పట్టుకుంది.

ධ්බ්රයායා බිටහිබ් රටුන්න වීවීවීට చాడు.

శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము అరవైమూడవ సర్గ సంపూర్ణము

෯෩ඁ෩෩෩෩

ಬಾಲಕಾಂಡ

ධ්බ්රතුරු ර**ු**න්න භාදන සහ මැතූණ.

"ఓ రంభా! విశ్వామిత్రుడు ఫూోర తపస్సు చేస్తున్నాడు. నీవు నీ అందరందాలతో అతనిని వశపరచుకొని అతని తపస్సు భగ్వం చేయాలి. ఇబి దేవతా కార్యము. నీవు చేయాలి. తప్పదు."అని అన్నాడు.

ఆ మాటలు విన్న రంభ చేతులు జోడించి ఇలా పలికింది. "ఓ దేవేంద్రా! నీమాటలు మాకు శిరోధార్యము. కాని ఆ విశ్వామిత్రుడు మహా కోపిష్టి. నా చేష్టలకు ఆయన నన్ను కోపంతో శపించగలడు. నాకు చాలా భయంగా ఉంది. తరువాత మీ ఇష్టం."అని చెప్టింది.

దానికి దేవేంద్రుడు ఇలా అన్నాడు. "రంభా! నీకేం భయం లేదు. నేను, మన్మధుడు, కోకిలల రూపంలో నీ పక్కనేఉంటాము. సమ యానికి వచ్చి ఆదుకుంటాము. నీవేం భయపడపనిలేదు. నీ హావభావవిలాసములతో విశ్వామిత్రుని మత్తెక్కించు. నా మాట మన్నించు." అని అన్నాడు.

రంభకు ఒప్పుకోక తప్పలేదు. సరే అని విశ్వామిత్తుని వద్దకు

వెళ్లంది. ఆయన ముందు నాట్కం చేసింది. ఆడింది. పాడింది. విశ్వామిత్రుని దృష్టిని ఆకల్నం-చింది. విశ్వామిత్రుడు రంభను చూచాడు. అందంగా ఉంది అనుకున్నాడు.

ఇంతలో విశ్వామిత్రునికి ఒక సందేహము కలిగింది. ఇది అంతా ఆ దేవేంద్రుని కుతంత్రము కాదు కదా అని అనుమాన పడ్డాడు. రంభను శపించాడు.

"తపస్సు చేసుకుంటున్న నన్ను నీ అందచందములతో ప్రతోభ పరచడానికి ప్రయత్నించావు కాబట్టి నీవు పబివేల సంవత్సరములు రాయిగా పడి ఉండు. నీకు ఒక బ్రాహ్హణుని వలన శాపవిమోచన కలుగుతుంది." అని శాపము, విమోచనము అనుగ్రహించాడు. వెంటనే రంభ రాతిబండగా మాలిపోయింది.

ఇది చూచి దేవేందుడు, మన్హధుడు పాలపాయారు.

తరువాత విశ్వామిత్రుడు చాలా పశ్చాత్తాప పడ్డాడు.

"అయ్యో అనవసరంగా రంభ మీద కోపించాను. శపించాను. నా తపస్సను వృధా చేసుకున్నాను. నేను ఇంకా ఇంద్రియాలను ముఖ్యంగా కోపాన్ని జయించలేక పోతున్నాను. బీనితో నాకు మనశ్మాంతి లేకుండా పోయింది. ఇంక ఎవల మీదా కోపగించు కోకూడదు. నన్ను ఎవరు ఏమి చేసినా ఎవల మీదా కోపపడను. ఇందియములను జయించి తపస్సు చేస్తాను. నాకు బ్రాహ్మణ్యము This PDF document was edited with Icecream PDF Editor. Upgrade to PRO to remove watermark? మీరి తపస్సు చేస్తాను. " అని కతోరంగా

నిర్ణయించుకున్నాడు విశ్వామిత్తుడు.

శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము అరవైనాల్గవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్.

*මී*ක්තක්තර්ශක්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

ఆ ప్రకారంగా నిర్ణయించుకొన్న విశ్వామిత్రుడు ఉత్తర బిక్కును విడిచి పెట్టాడు. తూర్పు బిక్కుగా వెక్లాడు. అచ్చట ఆశ్రమమును నిల్షించుకొని వేయి సంవత్వరములు ఘోరమైన తపస్సుచేసాడు.

విశ్వామిత్రుని శలీరము ఎండుకట్టె మాబిలి అయింది. అతని తపస్సుకు ఎన్నో విఘ్నాలు కలిగాయి. కాని విశ్వామిత్రుడు చలించలేదు. ఇంద్రియములకు లోబడలేదు.

వేయి సంవత్సరములు పూర్తి అయ్యాయి. ఇంక తపస్సు పూర్తి అయింది అనుకొని ఆహారము తీసుకొనడానికి కూర్చున్నాడు. ఇంతలో ఇంద్రుడు బ్రాహ్మణ వేషములో వచ్చాడు. చాలా ఆకలితో ఉన్నాను. అన్నం పెట్టమని యాచించాడు. మారు మాటాడకుండా విశ్వామిత్రుడు తాను తెచ్చుకున్న ఆహారాన్ని ఇంద్రుడికి ఇచ్చాడు. బ్రాహ్మణ వేషములో ఉన్న ఇంద్రుని ఒక్కమాట కూడా అనలేదు. ఇంద్రుడి మీద కోప పడలేదు. తాను నిరాహారంగా ఉండిపోయాడు.

మరలా తపస్సుకు పూనుకొన్నాడు. కేవలం గాలిని ఆహారంగా తీసుకుంటూ మరలా వేయి సంవత్యరములు తపస్సు చేసాడు.

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.
Upgrade to PRO to remove watermark.

ವಾಗಲು ಪಲರೆಗಾ.ಯ ಆ ಮಂಟಲು

లోకాలను దహిస్తాయేమో అని దేవతలు భయపడ్డారు. అందరూ బ్రహ్హ వద్దకు వెళ్లారు.

" ఓ బ్రహ్హదేవా! విశ్వామిత్రుని మీరు మహల్న అన్నారు. కాని అయన తపస్సు మానలేదు. రంభను పంపాము. ఆమెను రాయిని చేసాడు. ఆయన ఆహారాన్ని లాక్కున్నాము. కోపగించలేదు. ఎన్ని ప్రలోభాలు పెట్టినా చెలించలేదు. ఘోరంగా తపస్సు చేస్తున్నాడు. అయన శలీరంనుండి మంటలు చెలరేగి లోకాలను దహిస్తున్నాయి. తమరే రక్షించాలి. తమరు వచ్చి ఆయనకు వరాలు ఇవ్వాలి. లేకపోతే లోకాలు నాశనమైపోతాయి. సూర్కుడు ప్రకాశించడం లేదు. గాలి మీచడం లేదు. భూమి కంపిస్తూ ఉంది. కావున తమరు వెంటనే రండి." అని వేడుకున్నారు.

దేవతల కోలక మేరకు బ్రహ్హాదేవుడు వాల వెంట విశ్వామిత్రుని వద్దకు వచ్చాడు. విశ్వామిత్రునితో ఇలా అన్నాడు.

" ఓ బ్రహ్హాల్న్! నీవు బ్రాహ్హణత్యమును పాందావు. బ్రహ్హాల్నివైనావు. నీ తపస్సుకు చాలా సంతోషించాను. నీకు దీర్హాయుష్ను ప్రసాదిస్తున్నాను. ముల్లోకములలో నీ ఇష్టం వచ్చినట్టు సంచలించు. నీకు శుభం కలుగుతుంది." అని వరాలు ఇచ్చాడు బ్రహ్హా.

విశ్వామిత్రుని మనస్సు ఎంతో సంతోషం పాందింది. ఆయన బ్రహ్మదేవుని చూచి ఇలా అన్నాడు. " ఓ బ్రహ్మదేవా! మీరు నాకు బ్రాహ్మణత్యము, బ్రహ్మల్ని పదవి ప్రసాదించారు. నేను బ్రహ్మల్నని అయితే లభ్యమగును గాక! వాటిని నేను ఇతరులకు బోధించు అధికారము లభించును గాక! యజ్ఞములు యాగములు చేయించు అధికారము నాకు కలుగు గాక! బ్రహ్హాల్నిఅయిన వసిష్ఠుడు నన్ను బ్రహ్హాల్నిగా అంగీలించును గాక! ఇవి కూడా నాకు ప్రసాబించండి." అని అడిగాడు.

బ్రహ్మేదేవుడు అలాగే అన్నాడు. తరువాత దేవతలు అందరూ వసిష్ఠుని వద్దకు వెళ్లారు. "ఓ వసిష్ట మహల్వీ! విశ్వామిత్రుడు చేసిన ఘోరమైన తపస్సుకు మెచ్చి బ్రహ్మదేవుడు విశ్వామిత్రుని "బ్రహ్మాల్న" అని అన్నాడు. తమరు కూడా వచ్చి విశ్వామిత్రుని "బ్రహ్మాల్న" అని అంగీకలించండి." అని ప్రాల్థించారు.

ఆ మాటలకు వసిష్ఠుడు సరే అన్నాడు. వాల వెంట విశ్వామిత్రుని వద్దకు వచ్చాడు. "ఓ విశ్వామిత్రా! నీవు బ్రహ్హల్నవి. నేను అంగీకలస్తున్నాను." అని అన్నాడు.

వెంటనే దేవతలు కూడా ఇలా అన్నారు. "ఓ విశ్వామిత్రా! నీవు బ్రహ్హబ్న అని అందరూ అంగీకలించారు. నీవు కోలన వరములు అన్నీ నీకు లభ్యమవుతాయి. ఇంక మేము వెళుతున్నాము." అని పలికి దేవతలు స్వర్గలోకమునకు వెళ్లిపోయారు.

వెంటనే విశ్వామిత్రుడు లేచి వసిష్ఠనిసాదరంగా ఆహ్వానించాడు. అర్ష్యము పాద్యము సమల్వంచి పూజించాడు.

ఓ రామా! విశ్వామిత్రుడు పై చెప్పిన విధంగా బ్రాహ్త్యణత్వమును This PDF document was edited with Icecream PDF Editor. Upgrade to PRO to remove watermark. మైల్ఫ్లిలో అయ్యాడు. ఈ విశ్వామిత్రుడు మునులలో ఉత్తముడు. ధర్మాత్త్ముడు. వీరుడు." అని శతానందుడు రామలక్ష్మణులకు విశ్వామిత్రుని వృత్తాంతమును సవిస్తరముగా వివలించాడు. రామలక్ష్మణులతో పాటు జనక మహారాజు కూడా విశ్వామిత్రుని వృత్తాంతమును విన్నాడు. విశ్వామిత్రునికి చేతులు జోడించి నమస్కారము చేసాడు.

"ఓ విశ్వామిత్రమహల్నీ! ధన్యోస్తి. తమరు ఇక్ష్మాకు వంశములో జన్మించిన రామలక్ష్మణులతో సహా మా నగరమునకు వచ్చి మమ్ములను అనుగ్రహించినందుకు నాకు మహాదానందముగా ఉంది. తమల దర్శనభాగ్యముచే నేను పవిత్రుడను అయ్యాను. తమల గులంచి శతానందులవారు చెప్పిన మాటలను నేను శ్రద్ధాభక్తులతో విన్నాను. నీ గుణగణములను మేము అందరమూ విని తలంచాము. నీవు చేసిన తపస్సు ఊహాతీతము. పరులకు అసాధ్యము. అటువంటి ఘోర తపస్సుచెయ్యడం నీకే చెల్లింది. తమల యొక్క తపో విశేషము లను ఎన్ని సార్లు విన్నా తనివితీరడం లేదు. కాని ప్రస్తుతము సూర్యుడు అస్తమించుచున్నాడు. తమరు సాయంకాల సంధ్యావందనాది కార్యములు నిర్మల్లించవలెను కదా! కాబట్టి నాకు సెలవు ఇప్పించండి. రేపు ఉదయము తమల దర్శనము చేసుకుంటాను. తమలని సిందరముగా మిథిలా నగరమునకు ఆహ్యానించి నా వెంట తీసుకొని వెళతాను." అని వినయంగా పలికాడు జనకమహారాజు.

ఆ మాటలకు విశ్వామిత్రుడు ఎంతో సంతోషించాడు. జనకునకు వెళ్లడానికి అనుజ్ఞ ఇచ్చాడు. జనక మహారాజు విశ్వామిత్రునకు ప్రదక్షిణపూర్వక నమస్కారము చేసాడు. తరువాత అమాత్తులు పురోహితులతో కలిసి మిథిలకు వెళ్లాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము అరవై ఐదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

*මී*ක්තුක්තරාසක්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

මරබී පරක් సర్ద.

మరునాడు ఉదయం జనకమహారాజు కాలకృత్యములను తీర్చుకొనని విశ్వామిత్రుని వద్దకు వెళ్లాడు. విశ్వామిత్రుని, రామ లక్ష్మణులను, వాలతో వచ్చిన ఋషులను తన భవనమునకు తీసుకొని వచ్చాడు. విశ్వామిత్రునికి పూజలు చేసాడు.

"ఓ విశ్వామిత్ర మహల్నీ! రామలక్ష్మణులారా! మీకు ఇదే మా స్వాగతం. నేను మీ ఆజ్ఞాబద్ధడను. తమలకి ఏమి కావాలో నన్ను ఆజ్ఞాపించండి. తక్షణమే నెరవేరుస్తాను." అని పలికాడు జనకుడు.

"ఓ జనకమహారాజా! నీ వినయవిధేయతలు అత్యంత ప్రశంసనీయములు. వీరు ఇరువురు అయోధ్య చక్రవల్తి దశరథి మహారాజు పుత్రులు. వీరు నీ వద్ద ఉన్న శ్రేష్టమైన ధనుస్సును చూడాలని అనుకుంటున్నారు. కాబట్టి నీవు వాలకి ఆ ధనుస్సు చూపించు. వారు ఆ ధనుస్సును చూచి అయోధ్యకు తిలగి వెళ్లిపోతారు."అని అన్నాడు.

అఫ్మడు జనకుడు విశ్వామిత్రునితో ఇలా అన్నాడు. "ఓ విశ్వామిత్ర మహల్న్! వాలకి ఆ ధనుస్నును చూపించే ముందు ఆ ధనుస్సు This PDF document was edited with Icecream PDF Editor. Upgrade to PRO to remove watermark? స్వాను. ఆ ధనుస్సు శివధనుస్సు. పూర్వము దక్షయజ్ఞ సమయములో రుద్రుడు తనకు యజ్ఞములో హవిర్యాగమును ఇవ్వనందుకు ఈ శివధనుస్సను ధలించి దేవతలందలి శిరస్సులను ఖండించడానికి పూనుకున్నాడు. అఫ్ఫడు దేవతలు అందరూ ఈశ్వరుని ప్రాల్థించారు. ఈశ్వరుడు దేవతలను క్షమించాడు. అఫ్ఫడు తాను ఎత్తిన శివధనుస్సను ఎక్కడ ఉంచాలా అని ఆలోచించి, పరమశివుడు ఆ ధనుస్సను నిమి చక్రవల్తి వంశంలో ఆరవ వాడైన దేవ రాతుని వద్ద ఉంచాడు. ఆ దేవరాతుడు మా పూల్వీకుడు. ఆ ప్రకారంగా ఈ శివధనుస్సు మా భవనంలో ఉన్న పూజా మంచిరంలో వంశవారంపర్యంగా పూజలందుకుంటూ ఉంది.

తరువాత నేను ఒక సాల యజ్ఞము చేయ సంకర్వించాను. యజ్ఞనాల నిల్హెంచడానికి భూమిని దున్నుతున్నాను. అఫ్ఘడు నాగేటి చాలులో నాకు ఒక కన్య దొలకింది. ఆమె పేరు సీత. అయోనిజ. (మానవ యోని నుండి జన్హించనిది).

సీతకు యొక్తవయసువచ్చినది. ఆమెను వివాహమాడటానికి ఎందరో రాజకుమారులు ప్రయత్నించారు. కాని సీతను వివాహమాడే వాడు అత్యంత పరాక్రమ వంతుడు అయి ఉండాలని నేను ఒక నియమం పెట్టాను. సీతను "వీర్యనుల్క" గా ప్రకటించాను.(అనగా సీతను వివాహమాడాలంటే వీరత్వమును చల్లముగా ఇవ్వాలి).

సీతను వివాహ మాడటానికి మిథిలకు వచ్చిన రాకుమారులకు నేను ఈ ధనుస్సును చూపించి దానిని ఎక్కు పెట్టమన్వాను. බ්භිරාත්ත. මට සාජිත බ්තා බත්ව ම් තීම්තා සු සු නිම්කාන ස්ථාත්තා ස්ථා ස්ථාත්තා ස්ථාත්තා ස්ථාත්තා ස්ථා ස්ථාත්තා ස්ථා ස්ථා ස්ථාත්තා ස්ථා ස්ථා ස්ථා ස්ථා ස්ථා ස්ථා ස්ථාත්ත ස්ථා ස්ථා ස්ථා ස

ఓ మహల్న్! నేను నా కుమార్తె సీతను బీర్హ శుల్వగా ప్రకటించి, వాలకి అలవి కాని పలీక్ష పెట్టి, సీతను ఇచ్చి వివాహము చేయలేదని, ఆ రాజకుమారులందరూ నా మీద కోపగించారు. నా మీదకు యుద్ధానికి వచ్చారు. మిథిలను ముట్టడించారు. నా వద్ద ఉన్న సైన్యముతో వాలని ఎబిలంచలేకపోయాను.

ఆ విధంగా ఒక సంవత్యరము గడిచింది. మిథిలానగరములో ఉన్న అత్యవసర వస్తువులు, ధాన్యములు తలిగిపోయాయి. ప్రజలు ఆహారము కోసరము అలమటిస్తున్నారు. అఫ్ఘడు నేను తపస్సుచేసి దేవతలను ప్రాల్థంచాను. దేవతలు నా ప్రార్థనను మన్నించి నాకు సైన్యమును సమకూర్చారు. నేను దేవతలు సమకూర్చిన సైన్యముతో ఆ రాజులను ఓడించి పారద్రోలాను. దేవతా సైన్యము ధాటికి తట్టుకోలేక శత్రురాజులు తలొక బిక్కు పాలపోయారు.

ఓ విశ్వామిత్ర మహల్నీ! ఇబీ ఈ ధనుస్సు వృత్తాంతము. నేను శివధనుస్సును రామలక్ష్మణులకు చూపిస్తాను. రాముడు ఆ ధనుస్సును ఎక్కుపెట్టగలిగితే అన్న మాట ప్రకారము నేను నా కుమార్తె సీతను రామునికి ఇచ్చి వివాహము జలిపిస్తాను." అని అన్వాడు జనకుడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము అరవైఆరవ సర్గ సంపూర్ణము

*මී*ක්තක්තරාශක්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

అరవై ఏడవ సర్గ.

జనకుడు చెప్పిన మాటలు విన్నాడు విశ్వామిత్రుడు. "ఓ జనక మహారాజా! నీవు చెప్పినబి అంతా విన్నాము. నీవద్ద ఉన్న ధనుస్సును రామునికి చూపించు." అని అన్నాడు.

జనకుడు పూజా మందిరములో పూజలందుకుంటున్న ఆ ధనుస్సను తీసుకొని రమ్మని సామంతులను ఆజ్ఞాపించాడు. జనకుని ఆజ్ఞాను అనుసలంచి సామంతులు ఎనిమిది చక్రముల గల ఒక వాహనము మీద అమల్చి ఉన్న ఆ శివ ధనుస్సును తీసుకొని వచ్చారు. 5,000 మంది ధృడకాయులు ఆ ధనుస్సు ఉన్న వాహనమును లాగుకొని వచ్చారు.

"జనక మహారాజా! తమరు ఆదేశించినట్టు, నీవు రామునికి చూపదలచుకొన్న శివధనుస్సును తీసుకొని వచ్చాము." అని అన్నారు సామంత రాజులు.

జనకుడు విశ్వామిత్రుని, రామలక్ష్మణులను చూచి ఇలా అన్నాడు. "ఓ విశ్వామిత్ర మహల్నీ! ఈ ధనుస్సు మాకు వంశపారంపర్యముగా <u>వచ్చింది. దీనిని ఎంతో మం</u>ది రాజులు, రాజకుమారులు ఎక్కుబెట్టబోయి విఫలమయ్యారు. రాజులే కాదు, దేవతలు, గంధర్వులు, అసురులు కూడా బీనిని ఎక్కుపెట్టలేకపోయారు. కాబట్టి ఈ ధనుస్సును ఎత్తుటకు గానీ, ఎక్కుబెట్టుటకు కానీ మానవ మాత్రులకు సాధ్యము కాదుకదా! ఓ విశ్వామిత్ర మహర్నీ! బీనిని రామలక్ష్మణులకు చూపుము."అని అన్వాడు జనకుడు.

విశ్వామిత్రుడు రాముని వంక చూచాడు. "రామా! ఈ ధనుస్సును చూడు." అన్నాడు.

విశ్వామిత్రుని మాటలను విన్న రాముడు "అలాగే మహాత్తా! తమరు చెప్పినట్టు నేను ఆ ధనుస్సు ఉన్న పేటికను తెలచి ఆ ధనుస్సును చూస్తాను. తాకుతాను. ఆ ధనుస్సును ఎత్తడానికి, నాకు శక్తి ఉంటే దానిని ఎక్కుపెట్టడానికి ప్రయత్నిస్తాను." అని అన్నాడు.

అంగీకార సూచకంగా విశ్వామిత్రుడు తల ఊపాడు. రాముడు ఆ ధనుస్సును అవలీలగా ఎత్తి పట్టుకున్నాడు. దానిని నిలబెట్టాడు. అందరూ ఆశ్వర్యంగా చూస్తున్నారు. రాముడు ఆ ధనుస్సును ఏ మాత్రం శ్రమపడకుండా ఎక్కుపెట్టాడు. ఆ ధనుస్సుకు ఉన్న నాలని పట్టుకొని తన చెవి దాకా అాగాడు. ఆ ధనుస్సు ఒంగింది. ఫెడేల్ మని మధ్యకు విలగిపోయింది. రెండు ముక్కలు అయింది.

ఆ ధనుస్సు విలగినపుడు పిడుగు పడ్డట్టు భయంకర మైన శబ్దం వచ్చింది. భూమి కంపించినట్టయింది. ఆ శబ్దానికి అక్కడ ఉన్న వారంతా కిందపడి మూర్షపోయారు. ఇదంతా తనకు ముందే తెలుసు తరువాత జనకుడు విశ్వామిత్రునితో ఇలా అన్నాడు. "ఓ మహల్నీ! దశరథుని కుమారుడైన శ్రీరాముని వీరత్వమును బలపరాక్రమ ములను ప్రత్యక్షంగా చూచాను. నా దేహం గగుర్వొడిచింది. మనసంతా ఆశ్వర్యంతో నిండిపోయింది. ఇది కలా నిజమా అని నమ్మలేకున్నాను. ఇది అత్యద్భుతము, ఊహాతీతము. అనుకున్న ప్రకారము నా కుమార్తె సీత, దశరథపుత్రుడు రాముని వివాహమాడి మా వంశమునకు కీల్తి ప్రతిష్ఠలు తీసుకురాగలదు అని విశ్వసిస్తున్నాను. సీతను "వీరశుల్క" గా అనగా సీతను వివాహమాడుటకు వీరత్యమునే శుల్మముగా నిర్ణయించాను. ఆ వీరత్యము రాముని వద్ద ఉన్నది అని గ్రహించాను. నా ప్రాణసమానమైన నా కుమార్తె సీతను రామునికి మనస్థూల్తగా సమల్వస్తాను.

ఓ విశ్యామిత్ర మహల్న్! తమరు ఆజ్ఞాపిస్తే మా మంత్ర్రులు వెంటనే అయోధ్యకు పోయి, రామలక్ష్మణులు తమల సంరక్షణలో సుఖంగా ఉ న్నారని తెలిపి, రాముడు శివధనుర్థంగము చేయడం, నేను నా కుమార్తె సీతను రామునికి ఇచ్చి వివాహం చేయ సంకర్యించడం మొదలగు విషయములన్నిటి గులంచి దశరథమహారాజుకు వివరంగా చెప్పి, దశరథ మహారాజును బంధుమిత్ర సపలవార సమేతము గా మిథిలకు తోడ్కొని రాగలరు. " అని వినయంగా పలికాడు.

అలాగే కానిమ్ము అని విశ్వామిత్రుడు జనక మహారాజుకు అనుజ్ఞ ఇచ్చాడు. వెంటనే జనక మహారాజు తన మంత్రులతో సంప్రదించాడు. అయోధ్యకు వెళ్లి దశరధమహారాజుకు జలిగిన విషయములు అన్నీ చెప్పి వాలని సగౌరవంగా మిథిలకు తీసుకొని వచ్చుటకు మంత్రులను పంపించాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము అరవై ఏడవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్.

්රික මේල ප්රිතිමේව

ಬಾಲಕಾಂಡ

అరవై ఎనిమిదవ సర్ద.

జనకమహారాజు పంపిన దూతలు అత్యంత ప్రయాసల కోల్చ మూడుబినములకు అయోద్య నగరమునకు చేరుకున్నారు. రాజభవనమునకు వెళ్లారు. బయట ఉన్న ద్వార పాలకులకు "మిథిలా నగరము నుండి జనకమహారాజు దూతలు వచ్చారు అని దశరథ మహారాజు గాలకి మనవి చేయండి." అని వర్గమానము పంపారు.

ఆ వర్తమానమును అందుకున్న దశరథుడు వాలని లోపలకు రమ్మన్వాడు. జనక మహారాజు పంపిన దూతలు జ్ఞానవృద్ధుడు, వయోవృద్ధుడు అయిన దశరథమహారాజును చూచి వినయంతో ನಮಸ್ಕು ೨೦ ಎರು. ಆಯನತ್ ಇಲಾ ಅನ್ವಾರು.

"దశరథ మహారాజా! తమలకి జయము కలుగు గాక! మేము మిథిలాభి పతి అయిన జనకమహారాజు వద్దనుండి దూతలుగా వచ్చాము. జనక మహారాజు తమలియొక్క, తమలి మంతి, సామంత, పురోహితుల యొక్క యోగ క్షేమ సమాచారములు విచాలంచు చున్నారు. తమల కుశలము కనుక్కోమని చెప్మారు. తమల కుమారులు రాముడు, లక్ష్మణుడు విశ్వామితుల వాలి సంరక్షణలో సురక్షితముగా ఉన్నారని తమలకి చెప్లమన్నారు. విశ్వామితుడు,

అందుకుంటున్నారు అని చెప్పమన్నారు. విశ్వామిత్రుల వాల అనుమతితో తమలితో ఈ మాటలు, వాలి మాటలుగా చెప్పమన్నారు.

"నేను నా కుమార్తె సీతను వీరత్వమునే శుల్మముగా నిర్ణయించి వివాహము జలపిస్తాను అని ప్రతిజ్ఞ చేసిన విషయం తమలకి తెలుసు. పరాజితులై పాలపాయారు. బీర్హనుల్క అయిన నా కుమార్తె సీతను, విశ్వామిత మహల్న వెంట మిథిలకు వచ్చిన తమల కుమారుడు, రాముడు, తన వీరత్వముతో గెల్చుకున్నాడు. తర తరాలుగా మా గృహములో పూజలందుకొనుచున్న శివధనుస్యును తమల కుమారుడు రాముడు అవలీలగా ఎక్కుపెట్టి మధ్యకు విలచి లోకానికి తన పరాకమమును చాటాడు. వీర్త్వనుల్క అయిన నా కుమార్తె సీతను నా పతిజ్ఞ పకారము తమల కుమారుడు రామునికి ఇచ్చి వివాహము చేయుటకు నాకు అనుజ్ఞ ఇవ్వవలసినబిగా ప్రార్థించుచున్నాను. తమరు బంధువులు, మిత్తులు, పురోహితులు సహితంగా మిథిలకు విచ్చేయువలసినబిగా కోరుచున్నాను. తమరుమిఖిలకు వచ్చి శ్రీరాముని వివాహ మహోత్వవమును జలిపించవలసించిగా ప్రార్థిస్తున్నాను." అని జనక మహారాజు విశ్వామితుల అనుమతి పాంది, తమ పురోహితులు ಕತಾನಂದುಲವಾಲ ಅನುಮತಿ ವಾಂದಿ ತಮಲತ್ ಪ್ರಾದಿಧಮುಗಾ చెప్లమన్వారు." అని ఆ దూతలు జనక మహారాజు సందేశమును ය්විත්වේ ස්වීත්ත්වයක් ස්වීත්වේ ස්වීත්

తన కుమారునికి వివాహము అని తెలిసి దశరథుడు ఎంతో సంతోషించాడు. వసిష్టుని, పురోహితులను పిలిపించాడు. వాలతో ఇలా అన్నాడు. "రాముడు, లక్ష్మణుడు విశ్వామిత్రునితో కలిసి విదేహ పురములో ఉన్నాడని వర్తమానము వచ్చింది. మన రాముని బల పరాక్రమములు చూచి విదేహ మహారాజు జనకుడు తన కుమార్తె సీతను మన రామునికి ఇచ్చి వివాహము చేయ సంకల్వించాడట. కాబట్టి మీరు జనకుని గులించి వివరాలు సేకలించండి. జనకునితో సంబంధము మీ అందరకూ ఇష్టం అయితే. జనకుని ఆచార వ్యవహారాలు మీకు నచ్చితే, మనము విదేహ పురమునకు బయలుదేలి వెళుదాము." అని అన్నాడు.

దశరథుని ఆస్థానములో ఉన్న పురోహితులు, ఋషులు తమలో తాము తల్కించుకొని అందరూ ఏక కంఠంతో జనకునితో సంబంధము తమకు ఇష్టమే అని చెప్మారు. ఆ మాటలకు దశరథుడు ఎంతో సంతోషించాడు. "రేపే ప్రయాణము" అని నిర్ణయించాడు.

జనక మహారాజు దూతలు ఆ రాత్రికి దశరథమహారాజు అతిధులుగా అయోధ్యలో ఉన్నారు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము అరవై ఎనిమిదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

ලීබ්කබ්කර්ශබ්හ

ಬಾಲಕಾಂಡ

అరవై తొమ్మిదవ సర్గ.

రాత్రి గడిచి తెల్లవాలంది. దశరథుడు తెల్లరాజుజామున లేచి కాలకృత్యములు సంధ్యావందనాబి కార్యక్రమములు నిర్వల్తించుకొని తన మంత్రి సుమంతుని పిలిపించాడు.

"సుమంతా! రాముని వివాహమునకు మనకు మిథిలకు వెళు తున్నాము. ముందు ధనరాసులు, రత్నములు, ఆభరణములతో కొంతమంచి వెళ్లాలి. తరువాత మా వెంట చతురంగ బలములు బయలుదేరాలి. మన పురోహితులు వసిష్ఠుడు, వామదేవుడు, మహాఋషులు జాబాలి, కశ్వపుడు, మార్కండేయుడు, కాత్యాయనుడు కూడా వస్తున్నారు. వాల ప్రయాణానికి తగిన ఏర్పాట్లు చెయ్యండి. ఆలస్త్రము చేయవద్దు." అని ఆదేశాలు ఇచ్చాడు.

సుమంతుడు దశరథుని ప్రయాణానికి తగు ఏర్వాట్లు చేసాడు. నాలుగు రోజుల ప్రయాణము తరువాత అందరూ మిథిలకు చేరుకున్నారు. జనకుడు వాలని తగు మర్యాదలతో ఆహ్మానించాడు. అతిభి సత్కారములు, విడిబి ఏర్వాట్లు చేసాడు. దశరథ మహారాజును కలుసుకొని జనకుడు ఇలా అన్వాడు. "ఓ దశరథమహారాజా! తమలకి మిథిలాథిపతి జనకుడు స్వాగతము పలుకుతున్నాడు. తమలి రాకతో మా మిథిలా నగరము పావనముఅయింది. తమలి కుమారుల పరాక్రమము అనుపమానము, అద్వితీయము. మా భాగ్తము కొట్టి వసిష్ఠ మహల్ని మా నగరమునకు వచ్చారు. మాకు ఎంతో ఆనందముగా ఉంది.

ఓ దశరథమహారజా! మా భాగ్య వశమున రఘువంశ రాజులతో వియ్యమందడంతో అన్ని విఘ్నములు తొలగిపోయాయి. మా కులము పావనమయింది. రేపు నేను తలపెట్టిన యజ్ఞము పూల్తి అయిన తరువాత వివాహ మహోత్యవ కార్యక్రమము జరుపుటకు అనుమతిని ఇవ్వండి." అని అన్నాడు జనకుడు.

అఫ్ఫడు దశరథుడు ఇలా అన్నాడు. "ఓ జనకమహారాజా!తమరు కన్యాదాతలు. తమరు కన్యాదానం చేస్తేనే కదా మేము కన్యను స్వీకలంచేది. కాబట్టి కన్యాదాన ముహూర్త నిర్ణయము మీది. తమరు ఎలా చెపుతారో అలాగే చేస్తాము." అని అన్నాడు దశరథుడు.

ఆ మాటలకు జనకుడు ఎంతో సంతోషించాడు. ఆ రాత్రికి దశరధుడు, ఆయన వెంట వచ్చిన మునులు, పురోహితులు, పలవారము మిథిలానగరములో సుఖంగా గడిపారు. దశరథుడు విశ్వామిత్రుని వద్ద ఉన్న రామలక్ష్మణులను చూచి ఎంతో ఆనంచించాడు.

<u>శ్రీమద్రామా</u>యణము

<u>బాలకాండము అరువబితొమ్మిదవ సర్గ సంపూర్ణము.</u>

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.
Upgrade to PRO to remove watermark.

ලීකීකේකේකරේශකීහ

ಬಾಲಕಾಂಡ

ಡಿಬ್ಬಬಿಯವ ಸೆರ್ಧ.

మరునాడు ఉదయం జనకుడు అగ్వి కార్యము, యజ్ఞము పూల్తిచేసాడు. తనపురోహితుడు అయిన శతానందునితో ఇలా అన్వాడు.

"శతానందులవారూ! మా తమ్ముడు శతధ్యజుని, ఆయన కుటుంబమును ఈ వివాహమునకు తీసుకొని వచ్చుటకు తగిన ఏర్మాట్లు చేయండి." అని చెప్మాడు. శతానందుడు వెంటనే జనకని సోదరుడు కుశధ్యజుని తీసుకొని వచ్చుటకు సాంకాశ్యనగరమునకు దూతలను పంపారు. వారు వాయువేగ మనోవేగములతో సాంకాశ్యనగరము చేరుకున్నారు. జనక మహారాజు సందేశమును వినిపించారు. తమతో మిథిలకు రమ్మని ఆహ్మానించారు.

వెంటనే కుశధ్యజుడు అన్నగాల ఆజ్ఞమేరకు బంధుమిత్ర పలవారములతో మిథిలకు వచ్చాడు. జనకునికి అభివాదము చేసి పురోహితుడు శతానందునికి నమస్కలించాడు. అన్నదమ్ములు ఇరువురూ ఆలోచించుతోని తమ మంత్రులలో శ్రేష్టుడు అయిన సుదాముని దశరథమహారాజును విడిబ నుండి బంధుమిత్రులతో సహా తీసుకొని వచ్చుటకు పంపారు. దశరథునితో ఇలా అన్నాడు.

"దశరథమహారాజా! తమకు శుభం కలుగుగాక! మా మహారాజు జనకుడు తమలిని సపలవారసమేతంగా తోడ్కొని రమ్మని నన్ను నియోగించాడు. తమలిని చూచుటకు మా మహారాజు గారు ఆతురతగా ఉన్నారు." అని పలికాడు.

సుదాముని ఆహ్యానము అందుకున్న దశరథుడు తన పురోహితులు, ఋషులు వెంట రాగా, జనకుని వద్దకు వెళ్లాడు. జనకుని చూచి దశరథుడు ఇలా అన్వాడు.

"ఓ జనక మహారాజా! మా కులగురువు, వసిష్టుడు అని మీకు తెలియును కదా! బ్రహ్హల్న విశ్వామిత్రుల వాల అనుమతితో మా కులగురువు వసిష్టుడు తమలకి మా వంశ వృక్షము గులంచి, మా వంశములోని పూర్వ రాజుల గులంచి వివరంగా చెప్పగలడు." అని పలికి దశరథుడు వసిష్టునని వంక చూచాడు.

దశరథుని మాటలు విన్న వసిష్ఠుడు లేచి నిలబడ్డాడు. సభాసదులను, జనకుని, సదానందుని చూచి ఇలా అన్నాడు.

"ఓ జనకమహారాజా! సభాసదులారా! ఇఫ్ఫడు నేను ఇక్ష్యాకు వంశము గులంచి చెప్పబోవుచున్నాను. సావధానముగా వినండి. అవ్వక్తము నుండి బ్రహ్మదేవుడు పుట్టాడు. బ్రహ్మ దేవుడు శాశ్యతుడు, నిత్యుడు, అవ్వయుడు. ఆ బ్రహ్మ కుమారుడు మలీచి. మలీచి మనువు పుట్టాడు. ఆ మనువు ప్రజాపతి అయ్యాడు. ఆ మనువు కుమారుడే ఇక్ష్యాకువు. ఆ ఇక్ష్యాకువు అయోధ్యను మొట్టమొదటి సాలగా పలపాలించాడు. ఆయన పేరుతోనే ఇక్ష్యాకు వంశము ఆరిర్జవించింది.

ఇక్ష్యాకుని కుమారుడు కుక్షి, కుక్షి కుమారుడు వికుక్షి, వికుక్షి కుమారుడు బాణుడు. బాణుడు అమితమైన తేజస్సు పరాక్రమము కలవాడు. బాణుని కుమారుడు అనరణ్యుడు. అనరణ్యుని కుమారుడు పృథువు. పృథువు కుమారుడు త్రిశంకువు. త్రిశంకువు కుమారుడు దుందుమారుడు. దుందుమారుని కుమారుడు యువనాశ్వుడు. యువనాశ్వుని కుమారుడు మాంధాత. ఆయన గొప్ప చక్రవల్త. మాంధాత కుమారుడు సుసంథి. సుసంథికి ఇరువురు కుమారులు వారు ధువసంథి, ప్రసేనజిత్తు. ధ్రువసంథి కుమారుడు భరతుడు. భరతుని కుమారుడు అసితుడు.

హైహాయ రాజులైన హైహాయుడు, తాలజంఘుడు, శనిజిందు అనువారు అసితునితో శతృత్వము వహించారు. వారందరూ కలిసి అసితుని యుద్ధములో ఓడించారు. అసితుడు రాజ్యము వబిలిపెట్టి తన మంత్రులతోనూ కొబ్దిపాటి సేనతోనూ హిమవత్వర్వతము వద్ద ఉన్న భృగుప్రస్రవణము అనే ప్రదేశములో నివసిస్తున్నాడు.

ఆ సమయములో అతని ఇద్దరు భార్తలు గర్భవతులు. ఆ భార్తవిద్దలకీ పడదు. అందులో ఒకామె రెండవ ఆమెకు గర్భస్రావము అగుటకు విషప్రయోగము చేసింది. ఆ సమయములోనే భృగు భార్య ఆయనకు నమస్కలించి తనకు తేజశ్మాలి అయిన కుమారుని ప్రసాబించమని కోలింబి. అప్పటికే ఆమె మీద విషప్రయోగము జలిగింబి. తన సవతికి విషము పెట్టిన కాఇంబి అనే అసితుని భార్య కూడా చ్యవనునికి నమస్కలించి తనకు కూడా మంచి పుత్రుడు పుట్టాలని కోలింబి.

చ్వవసుడు మొదట సమస్కలించిన ఆమెను చూచి "ఓ భాగ్వశాలీ! నీ గర్భములో మహా బలవంతుడైన కుమారుడు పెరుగుతున్నాడు. అతడు మహా వీరుడు. తేజశ్శాలి. ఆ కుమారుడు నీ శలీరములో ఉన్న విషముతో కూడా జన్హించగలడు." అని పలికాడు. చ్యవసుని మాటలు నిజం చేస్తూ ఆమె ఒక తేజశ్శాలి అయిన కుమారుని ప్రసవించింది. ఆ కుమారుడు విషముతో కూడా జన్హించుటచే సగరుడు అనే పేరుతో పిలువబడ్డాడు.

ఆ సగరుని కుమారుడు అసమంజుడు. అసమంజుని కుమారుడు అంశుమంతుడు. అంశుమంతుని కుమారుడు బిలీప చక్రవల్తి. బిలీపుని కుమారుడు భగీరథుడు. ఆ భగీరథుడే గంగను భూమిమీబికి తీసుకొని వచ్చాడు. ఆ భగీరథుని కుమారుడు కకుత్మడు. కకుత్మని కుమారుడు రఘువు. ఆయన పేరుమీదనే రఘువంశము మొదలయింది.

రఘువు కుమారుడు ప్రవృద్ధుడు. ఆ ప్రవృద్ధుడు శాప వశాత్తు మనిషి మాంసము తినే రాక్షసుడయ్యాడు. ఆయనకు కల్తాషపాదుడు అనే పేరుకూడా ఉంది. ఆ కల్తాషపాదుని కుమారుడు శంఖణుడు. అగ్నివర్ణుడు. అగ్నివర్ణుని కుమారుడు శ్రీఫ్రుగురు. శ్రీఫ్రుగురు కుమారుడు మరువు. మరువు కుమారుడు ప్రశుక్రుడు. ప్రశుక్రుని కుమారుడు అంబలీషుడు.

అంబలీషుని కుమారుడు నహుషుడు. నహుషుని కుమారుడు నాభాగుడు. నాభాగుని కుమారుడు అజుడు. అజుని కుమారుడే అయోధ్యానగరాభిపతి దశరథమహారాజు. ఈ దశరథమహారాజు పుత్రులే రామలక్ష్మణులు.

ఓ జనక మహారాజా! వీల వంశక్రమము వింటివి కదా! వీరు మొదటి నుండీ విశుద్ధమైన వంశములో పుట్టినవారు. పరమ ధాల్షికులు. ఇక్ష్మాకు వంశములో పుట్టిన వారు. వీరులు. సత్యసంధులు. ఇటువంటి సర్యలక్షణ సమన్వితులను నీ కుమార్తెలు వలంచినారు. అందువలన నీవు నీ కుమార్తెలను రామలక్ష్మణులకు ఇచ్చి వివాహము చేయడం శుభప్రదము.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము డెబ్జయ్యవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

෯෯෨෯෦ඁ෮ඁෳඁ෯

ಬಾಲಕಾಂಡ

డెబ్జబిఒకటవ సర్గ.

ఆ ప్రకారంగా వసిష్ఠుడు దశరథుని వంశము గులంచి చెప్పిన తరువాత, జనకుడు చేతులు జోడించి ఇలా అన్నాడు.

"ఓ దశరథ మహారాజా! తమల వంశక్రమమును గూల్చి విని చాలా ఆనందించాను. కన్యాదాన సమయములో వధువు యొక్క వంశమును గూల్చి కూడా వివలించడం సాంప్రదాయము. కాబట్టి మా వంశ చలత్రను వివలిస్తాను. అవధలించండి.

మాబి మిథిలా నగరము. ఈ మిథిలా నగరమును నిల్హించిన వాడు మిథి అనే చక్రవల్తి. మిథి, నిమి చక్రవల్తి కుమారుడు. ఆయనే మా వంశమునకు మూలపురుషుడు. మిథిని జనకుడు అని కూడా పిలుస్తారు. ఆయనే మా వంశములో మొట్ట మొదటి జనకుడు.

మిథి కుమారుడు ఉదావసువు. ఉదావసుని కుమారుడు నంబివర్థనుడు. నంబి వర్ధనుని కుమారుడు సుకేతువు. సుకేతుని కుమారుడు దేవరాతుడు. దేవరాతుని కుమారుడు బృహద్రథుడు. బృహద్రథుని కుమారుడు మహావీరుడు. మహావీరుని కుమారుడు సుధృతి. సుధృతి కుమారుడు దుష్టకేతువు. ఆయన రాజల్వి. రాజల్నిఅయిన దుష్టకేతువు కుమారుడు హర్యన్యుడు. హర్యన్యుని కుమారుడు మరుడు. మరుని కుమారుడు ప్రతింధకుడు. ప్రతింధకుని కుమారుడు కీల్తరథుడు. కీల్తరథుని కుమారుడు దేవమీడుడు. దేవమీడుని కుమారుడు విబుధుడు. విబుధుని కుమారుడు మహీధ్రకుడు. మహీధ్రకుని కుమారుడు కీల్తరాతుడు. ఆయన కూడా రాజల్న.

రాజల్న అయిన కీల్తరాతునికి మహారోముడు జన్హించాడు. మహారోముని కుమారుడు స్వర్ణరోముడు. స్వర్ణరోముని కుమారుడు హ్రాస్వరోముడు. ఆ హ్రాస్వరోమునికి ఇరువురు కుమారులు పుట్టారు. అందులో పెద్దవాడను నేను. రెండవ వాడు నా తమ్ముడు కుశధ్వజుడు.

మా తండ్రిగారైన ప్రాస్యరోమ మహారాజు నన్ను ఈ మిథిలా నగరమునకు రాజుగా చేసాడు. నా తమ్ముని బాధ్యతను నాకు అప్పగించి ఆయన వనములకువెళ్లాడు. కాలవశాత్తు నా తండ్రిగారు స్యర్గస్థులయ్యారు. నేను నా తమ్ముని పోషణభారము వహించి రాజ్యము చేస్తున్నాను.

కొంత కాలము తరువాత సాంకాశ మహారాజు సుధన్యుడు నా రాజ్యము మీబికి దండెత్తి వచ్చాడు. నా వద్ద ఉన్న శివధనుస్సును, నా కుమార్తె సీతను తనకు ఇవ్వమని నాకు వర్తమానము పంపాడు. నేను నా కుమార్తెను గానీ శివధనుస్సును గానీ సుధన్యునికి ఇవ్వడానికి అంగీకలంచలేదు. మా ఇరువులకి యుద్దము జలగింది.

నేను సుధన్యుని యుద్ధములో ఓడించి వధించాను. సాంకాశ పురమును ఆక్రమించుకున్నాను. తరువాత నా తమ్ముడు కుశధ్వజుని సాంకాశ పురమునకు రాజుగా పట్టాభిషిక్శుని చేసాను.

ఓ వసిష్ట ముసీంద్రా! మా సోదరులలో నేసు పెద్ద వాడను. నా కుమార్తె పేరు సీత. నా తమ్ముడు కుశధ్యజుని కుమార్తె పేరు ఊల్మళ. సీతను రామునికి, ఊల్మళను లక్ష్మణునికి ఇచ్చి వివాహము జలిపించడానికి సంకర్మించాను. ఈ విషయమును ఏ మాత్రము సందేహమునకు తావు లేకుండా మూడు మారులు నొక్కి చెప్పుచున్నాను. నా కుమార్తెలైన సీత, ఊల్మళ లను దశరథమహారాజు కుమారులైన రామునికి లక్ష్మణునికి ఇచ్చి వివాహం జలిపించుటకు ఎంతో ఆనంచించుచున్నాను.

ఓ దశరథ మహారాజా! రామ లక్ష్మణులతో గోదానము మొదలగు శుభకార్యములను చేయించండి. పితృకార్యము జలపించిన తదుపలి వివాహమహాత్యవమును జలపించెదను.

ఓ దశరథ మహారాజా! నేడు మఘా నక్షత్రము. నేటికి మూడవ రోజున అనగా ఉత్తరఫల్గనీ నక్షత్రములో వివాహము జలపించెదము. ఈ రెండు రోజులలో రామ లక్ష్మణుల చేత గోదానము మొదలగు దానములు ఇచ్చు కార్యక్రములు నిర్వల్తింపుడు." అని వినయంతో పలికాడు జనకుడు.

> త్రీమద్రామాయణము బాలకాండము డెబ్జబి ఒకటవ సర్గ సంపూర్థము

eraines mail

ಬಾಲಕಾಂಡ

ਫ਼ਿਲ੍ਹਣ ටිරිසින් නිරේ.

జనకుని మాటలు విన్న వసిష్టుడు విశ్వామిత్తునితో సంపదించాడు. తరువాత ఇరువురు మహాఋషులు జనకునితో ಇಲಾಅನ್ವಾರು.

"ఓ జనకమహారాజా! అటు ఇక్ష్మాకు వంశము, ఇటు విదేహ వంశమూ రెండూ విశిష్టమైనవే. ఒకదానికి ఒకటి తీసిపోవు. ఈ రెండు వంశములు కలవడం అత్తంత శుభదాయకము. నీ కుమార్తె అಯಿನ ಸಿತನು ರಾಮುನಿತಿ, ನಿ ತಮ್ಮುಡು ಕುಸಧ್ಯಜನಿ ಕುಮಾರ್ತ ಅಯಿನ గౌరవములకు, రూప సంపదలకు తగిఉన్నది.

ఈ సందర్భములో ఒక మాట చెప్పాలని మాకు అనిపించింది. నీ తమ్ముడు కుశధ్యజుడు ధర్మాత్త్ముడు. ఆయనకు ఊల్హిళ కాకుండా ఇంకా ఇరువురు కుమార్తెలు ఉన్న సంగతి మాకు తెలుసు. ఆయన ఇచ్చి వివాహము జలిపించండి. రెండు వంశములు ధన్యమవుతాయి. దశరథుని కుమారులైన భరత శతుఘ్నులు అంద చందములలోనూ, రూప లావణ్యములలోనూ, బల పరాకమములలోనూ రామ లక్ష్ణణు

రాజ్యములు ధృడమైన సంబంధ బాంధవ్యములు కలిగి ఉంటాయి." అని పలికారు.

ఆ మాటలు విన్న జనకుడు, వసిష్ట విశ్వామిత్రులతో ఇలా అన్వాడు. " ఓ మునిశ్రేష్ఠులారా! మీ సంబంధములతో నేను నా తమ్ముడు ధన్యులమయ్యాము. నా తమ్ముడు కుశధ్యజుని కుమార్తెలు అయిన మాండవి, శ్రుతకీల్త లను దశరథుని కుమారులు భరతుడు శత్రుఘ్నులకు ఇచ్చి వివాహము చేయుటకు నేను నాతమ్ముడు మనస్థూల్తగా అంగీకలస్తున్నాము. ఈ నాలుగు వివాహములు ఒకే రోజున ఒకే సమయములో ఒకే వివాహ వేబిక మీద జలిపిస్తాను.

ఉత్తర ఫల్గనీ నక్షత్రమునకు సంతాన ప్రదాత అయిన భగుడు దేవత. ఆ శుభనక్షత్రములో ఈ నాలుగు వివాహములు వైభవంగా జలపించడానికి అనుమతి ఇవ్వండి. మీరు ఇరువురు దగ్గర ఉండి ఈ శుభకార్యములను జలపించండి. ఈ వివాహములతో అయోధ్య, విదేహ రాజ్యములు ఒకటవుతాయి." అని వినయంతో పలికాడు జనకుడు.

ఆమాటలు విన్న దశరథుడు ఇలాఅన్నాడు. "ఓ జనక మహారాజా! నీవు, నీ సాందరుడు కుశధ్వజుడు సద్గుణ సంపన్నులు. ధర్త్రపరులు. మీతో సంబంధము నాకు ఎంతో ఆనంద దాయకము. నేను ఇంక మా నివాసమునకు వెళ్లైదను. నా కుమారుల చేత వివాహమునకు ముందు జరుగు శ్రాద్ధకర్తలను, దానములను నిర్వల్తింప జేస్తాను." అని పలికాడు. తరువాత వసిష్యడు విశ్వామిత్రులతో కూడా తన నివాసమునకు వెళ్లాడు. ఆరోజు ంతన కుమారుల చేత వేదోక్తంగా శ్రాద్ధకర్తలను నిర్వర్తింపజేసాడు. మరునాడు స్వాతక ప్రతమును జలిపించాడు. ఒక్కొక్క కుమారునిచేత లక్ష గోవులను బ్రాహ్మణులకు దానము ఇప్పించాడు. ఆ విధంగా దశరథుడు తన కుమారులచేత బంగారు తొడుపులు వేసిన కొమ్ములు కలవి, లేగ దూడలతో పాలు ఇచ్చే పాడి ఆవులు నాలుగులక్షల ఆవులను ఇంకా ఇతర ద్రవ్యములను గోదానంగా బ్రాహ్మణులకు ఇష్టించాడు.

(ఈ సర్గలో పెళ్లకి ముందు శ్రాద్ధ కర్త్తలు జలపించారు అని ఉంది. మనం ఈ రోజుల్లో పెళ్లళ్లు ముందు పెద్దలకు పెట్టుకుంటాము అని అంటారు కదా. శ్రాద్ధ కర్త్తలు అంటే శుభకార్యము జలపించే ముందు పెద్దలను పూజించడం అని అర్థం చేసుకోవచ్చు.)

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము, డెబ్బబి రెండవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్నత్ ఓం తత్నత్ ఓం తత్నత్.

ලීකීක්කකීශර්ශකීහ

ಬಾಲಕಾಂಡ

డెబ్బబిమూడవ సర్గ.

దశరథుడు తన కుమారులచేత గోదానములు ఇప్పించు చున్న సమయంలో భరతుని మేనమామ యుధాజిత్తు అక్కడకు వచ్చాడు.

(భరతుని మేనమామ అంటే దశరథుని మూడవ భార్హ, భరతుని తల్లి అయిన కైకేయి సోదరుడు అనగా కేకయ రాజు కుమారుడు).

కేకయ రాజ కుమారుడు, భరతునికి మేనమామ అయిన యుధాజిత్తును చూచి దశరథుడుఎంతో సంతోషించాడు. యుధాజిత్తు దశరథునితో ఇలా అన్వాడు.

"బావగారూ! మా తండ్రికేకయ రాజుగారు తమలని కుశలము అడగమని అన్నాడు. ఇక్కడ మీరందరూ క్షేమమే కదా! మా తండ్రిగారు తన మేనల్లుడు అయిన భరతుని చూడవలెనని ముచ్చట పడు తున్నాడు. భరతుని నా వెంట తీసుకొని రమ్మని నన్ను పంపాడు. అందుకని నేను అయోధ్యానగరమునకు వెళ్లాను. మీరందరూ మీ కుమారుల వివాహమలు జలిపించుటకు విదేహ కు వెళ్లారని తెలిసి ఇక్కడకు వచ్చాను." అని అన్నాడు యుధాజిత్తు. దశరథుడు ఎంతో సంతోషంగా యుధాజిత్తుకు అతిథి సత్కారములు చేసాడు. అందరూ సంతోషంగా ఆ రాత్రి గడిపారు. మరునాడు ఉదయము అందరూ పెందలకడనే నిద్రలేచి ప్రాత:కాల సంధ్యావందనాబి కార్యక్రమములు నిర్వల్తించుకొన్నారు. తరువాత వారందరూ విశ్వామిత్రుడు, వసిష్ఠుడు మొదలగు ఋషులు ముందు నడువగా యజ్ఞవాటికకు చేరుకున్నారు.

పెళ్ల కుమారులైన రామలక్ష్మణభరతశత్రుఘ్నలు శుభ ముహూర్తంలో తోరము కట్టడం మొదలగు మంగళ కార్యములు ఆచలంచారు. తరువాత నలుగురు సోదరులు, పురోహితులు, అందరూ దశరథుని వద్దకు వెళ్లారు. దశరథుని అనుమతితో వసిష్ఠుడు జనక మహారాజు వద్దకు పాయి ఇలాఅన్నాడు.

"ఓ జనక మహారాజా! దశరథమహారాజు తన కుమారులకు కౌతుక మంగళకార్తములనుపూల్తచేసుకొని తమల కొరకు ఎదురు చూస్తున్నారు. కన్యాదాన కార్యక్రమము కన్యాదాతలైన మీ అనుమతితో జరగాలికదా!" అని అన్నాడు.

"అదేమిటి మహర్నీ! మిథిల కూడా వాలదే కదా! వాలకి అడ్డేమున్నది. వారునా అనుమతి కోసరం ఎదురు చూడ్డం ఏమిటి? అవచ్చం వాలని రమ్మనండి. ఇక్కడ నా కుమార్తెలు కూడా కౌతుక మంగళ కార్యములను పూల్తచేసుకొని కల్యాణ వేదిక వద్దకు వచ్చి ఉన్నారు. నేను కూడా వేదిక వద్దకు వెళుతున్నాను. సుముహూర్తము సమీపించుచున్నది. ఇంక ఆలస్యము చేయకుండా దశరథుల వాలని

జనకుని మాట మేరకు దశరథుడు, తనకుమారులతో సహా పురోహితులు ముందు నడువగా వివాహ వేటిక వద్దకు చేరుకున్నాడు. జనకుడు వాల నందలనీ వివాహ వేటిక వద్దకు సాదరంగా ఆహ్యానించాడు. జనకుడు వసిష్టుని చూచి ఇలా అన్నాడు.

" ఓ వసిష్ఠ మహల్నీ! తమరు ఈ వివాహమునకు పారోహిత్యము వహించాలి. నా కుమార్తెల వివాహములను దశరథపుత్రులతో వేదోక్తంగా జలిపించమని ప్రాల్థిస్తున్నాను." అని అన్నాడు.

ఆ మాటలకు వసిష్ఠుడు తన అంగీకారము తెలిపాడు. తరువాత వసిష్ఠుడు విశ్వామిత్రుని, శతానందుని చెల ఒక పక్క ఉంచుకొని వివాహ కార్యక్రమమును నిర్వల్తించడానికి ఉపక్ర మించాడు.

వివాహ మండపము మధ్యలో ఉన్న అగ్ని కుండములో అగ్నిహోత్రమును ఉంచాడు. హోమ కుండము చుట్టు గంధము, పుష్టములు, సువర్ణ కలశములలో పాలికలు, అంకురార్థణ చేసిన కుంభములు, మూకుళ్లు, ధూప పాత్రలు, శంఖ పాత్రలు, హోమము చేయు సాధనములు, నేతితో నిండినపాత్రలు, లాజలతో నిండిన పాత్రలు, అక్షతలు అన్నీ సిద్ధంగా ఉంచుకున్నాడు. వసిష్ఠుడు శాస్రైక్తముగా అగ్నిని వేల్చడు. దర్థలు అగ్నిహోత్రము చుట్టు పలచాడు. తరువాత జనక మహారాజు సర్వాలంకార భూషిత అయిన తన కుమార్తె సీతను తీసుకొని వచ్చి అగ్ని హొత్రము వద్ద నిలబడి ఉన్న రాముని ఎదురుగా నిలబెట్మడు. రాముని చూచి ఇలా అన్నాడు.

"ఇయం సీతా మమ సుతా సహధర్తచలి తవ, ప్రతీచ్ఛ చైనాం భద్ధం తే పాణిం గృహ్ణిష్య పాణినా॥"

"ఓ రామా! ఈమె నా కుమార్తె సీత. నీకు సహధర్హచాలణి కావడానికి సిద్ధంగా ఉంది. ఈమెను నీ సహధర్హచాలణిగా స్వీకలంచు. నీ హస్తముతో నా కుమార్తె సీత హస్తమును గ్రహింపుము. పాణిగ్రహణము చేయుము. ఓరామా! ఈమె పతివ్రతయై నిన్ను ఎల్లప్పడూ నీడవలె వెన్నంటి ఉండగలదు." అని పలుకుతూ జనక మహారాజు సీత చేతిని రామునికి అందించి జలమును వదిలాడు. కన్యాదానం చేసాడు.

ఆ సమయంలో ఆకాశం నుండి దేవతలు దుందుభులు మోగించారు. పూలవర్నము కులిపించారు. ఆ ప్రకారంగా సీతారాముల కల్వాణము వైభవంగా జలిపించాడు జనకుడు.

తరువాత జనకుడు లక్ష్మణుని పిలిచాడు. "లక్ష్మణ! ఈమె నా కుమార్తె ఊల్మళ. ఈమెను నీ సహధర్తుచాలణిగా స్వీకలంపుము. ఇంక ఆలస్యము చేయకుండా ఈమెను పాణిగ్రహణము గావించు." అని తన కుమార్తె ఊల్మళ చేతిని లక్ష్మణుని చేతికి అందించాడు. తరువాత జనకుడు భరతుని చూచి " ఓ భరతా! ఈమె నా కుమార్తె మాండవి. ఈమెను పాణిగ్రహణము గావించు.

ఓ శత్రుఘ్నా! ఈమె నా కుమార్తె శ్రుత కీల్త. నీవు ఈమె పాణిని గ్రహించు.

ఓ రామ,లక్ష్మణ,భరత,శత్రుఘ్నులారా! మీరందరూ సౌమ్యులు. గుణవంతులు. మంచి ప్రవర్తన కలవారు. నాకుమార్తెలను మీ మీ భార్యలుగా స్వీకలించండి." అని అన్నాడు.

అఫ్పడు రాముడు సీత చేతిని, లక్ష్మణుడు ఊల్హిక చేతిని, భరతుడు మాండవి చేతిని, శత్రుఘ్నడు శ్రుతకీల్తి చేతిని పట్టుకొన్నారు. పాణిగ్రహణ మహొత్యవము జలిగిపోయింది. దశరథుని కుమారులు నలుగురు తమ తమ భార్యల చేతులను పట్టుకొని అగ్నికి నమ స్కారము చేసారు. తరువాత మామగారు జనకునికి నమస్కారము చేసారు. తరువాత పురోహితులు వసిష్ఠమహల్నకి నమస్కారము చేసారు. తరువాత వసిష్ఠడు దశరథ కుమారుల వివాహ కార్యక్రమ మును వైభవోపేతంగా జలిపించాడు.

తరువాత రామ, లక్ష్మణ, భరత, శత్రుఘ్నులు తమ తమ భార్యల చేతులు పట్టుకొని అగ్నిహోత్రము చుట్టు మూడు సార్లు ప్రదక్షిణము చేసారు. ఆ ప్రకారంగా సీతా రాములు, ఊల్త్మిశా లక్ష్మణులు, మాండవీ భరతులు, శ్రుతకీల్తి శత్రుఘ్నులు దంపతులు అయ్యారు. వివాహ కార్యక్రమము తరువాత రామ లక్ష్మణ, భరత శత్రుఘ్నలు తమ తమ భార్యలతో విడిబి గృహములకు వెళ్లారు. వాల వెంట ఋషులు, పురోహితులు, బ్రాహ్మణులు కూడా వెళ్లారు. కుమారులను కోడళ్లను తృప్తిగా చూసుకుంటూ దశరథుడు కూడా వాల వెంట విడిబిగృహమునకు వెళ్లాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము డెబ్జబిమూడవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

ළුධ්ාලාධ්ාලධ්ාසධ්ා

ಬಾಲಕಾಂಡ

డెబ్బబినాల్గవ సర్గ.

సీతారాముల కల్యాణం జలగింది. ఆ రాత్ర్రి అందరూ సుఖంగా నిబ్రించారు. మరునాడు ఉదయం విశ్వామిత్రుడు, నూతన వధూవరు అందలినీ ఆశీర్వదించి, జనకుని వద్ద, దశరథుని వద్ద సెలవు తీసుకొని హిమవత్వర్వతమునకు వెళ్లిపోయాడు. విశ్వామిత్రుడు వెళ్లిపోయిన తరువాత జనక మహారాజు వద్ద అనుమతి తీసుకొని దశరథుడు కూడా అయోధ్యకు బయలుదేరాడు.

అఫ్ఫడు జనక మహారాజు తన కుమార్తెలకు అంతులేని ధనము, అభరణములు కానుకగా ఇచ్చాడు. లక్ష ఆవులను, అనేక వస్త్ర్మాభరణము లను, ఏనుగులు, హయములు, రథములను అరణంగా ఇచ్చాడు. దాసులను దాసీజనమును దన కుమార్తెల వెంట అయోద్కకు పంపాడు. దాలలో రక్షణ గా చతురంగ బలములను పంపాడు. వాలతో పాటు మిథిలా నగరము బయట దాకా వచ్చి వాలకి వీడ్కోలు పలికాడు. తరువాత వెను తిలగి మిథిలకు వచ్చాడు.

దశరథుడు కుమారులు కోడళ్లతో ప్రయాణమై వెళుతున్నాడు. దాలిలో వాలికి కొన్ని దుశ్శకునములు కనపడ్డాయి. వెంటనే దశరథుడు వసిష్ఠని పిలిచి ఆ దుశ్శకునముల కు అర్థం చెప్పమని "ఓ దశరథమహారాజా! మనకు ఏదో ఒక ఆపద వచ్చి పడుతుంబి అని ఈ దుశ్శకునములు సూచిస్తూ ఉన్నాయి. కాని ఆ ఆపద సులభంగా తొలగి పోతుంబి అని కొన్ని శుభశకునములు కూడా కనపడుతున్నాయియి. కాబట్టి మీరు ఏమీ కంగారు పడనవసరం లేదు." అని వివరించాడు వసిష్మడు.

ఇంతలో తీవ్రంగా పెను గాలులు వీచాయి. భూమి కంపించింది. సూర్కుని కాంతి వెల వెల బోయింది. చీకట్లు కమ్మాయి. ఈ ఉత్వాతాలకు దశరథుడు భయభాంతుడు అయ్యాడు.

అఫ్ఫడు యావత్తు క్షత్రియ కులమును సర్వనాశనము చేసిన పరశురాముడు అక్కడకు వచ్చాడు. వెంటనే దశరథుడు, వసిష్ఠుడు, బ్రాహ్మణులు పరశురాముని సాదరంగా ఆహ్యానించారు. ఆయనకు అర్హ్మము పాద్యము సమల్దంచారు. ఉచితాసనము ఇచ్చి సత్కరిం చారు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము డెబ్జబి నాలుగవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

ලීක්කක්කත්හක්

ಬಾಲಕಾಂಡ

ਫ਼ੋబ್బඩ හරක් స්රූ.

వసిష్ఠుడు, దశరథుడు, అల్వించిన అర్హ్హ పాద్యములు, అతిథి మర్కాదలు స్వీకలించిన పరశురాముడు,రాముని చూచి ఇలా అన్వాడు.

"ఓ రామా! నీ పరాక్రమము గులంచి విన్నాను. నీవు శివుని విల్లు విలచావని కూడా తెలిసింది. నీవు శివుని విల్లు విరవడం నాకు ఎంతో ఆశ్చర్యాన్ని కలిగించింది. నీవు పరమశివుని విల్లు విరుస్తావని నేను ఊహించలేదు. అందుకే మరొక మహత్తరమైన విల్లు తీసుకొని వచ్చాను. ఈ విల్లు నాకు మా తండ్రి జమదగ్ని ఇచ్చాడు. ఈ విల్లును కూడా నీవు ఎక్కుపెట్టి నీ పరాక్రమమును ప్రదర్శించు. అఫ్మడు నేను నీవు పరాక్రమ వంతుడవనీ, వీర్మ వంతుడవనీ ఒప్పకుంటాను. నీతో ద్వంద్య యుద్ధము చేస్తాను. రా! ఈ విల్లు తీసుకో! " అని రాముని పిలిచాడు పరశురాముడు.

ఆ మాటలు విని దశరథుడు నిలువెల్లా వణికిపోయాడు. చేతులు జోడించి పరశురాముని ఎదుట నిలబడి ఇలా అన్నాడు.

"ఓ పరశురామా! నీ కీల్త లోకమంతా వ్యాపించింది. నీవు బాహ్మణుడవు. కాని నీవు క్షతియుల మీద కోపించి వాలని 21 మార్లు ఓడించావు. తరువాత శాంతిని పాందావు. కాని ఇప్పడు అకారణంగా బాలుడైన నా కుమారుని యుద్దానికి పిలుస్తున్నావు. ఇది న్యాయమా! నా కుమారులను ఏమీ చేయనని అభయము ఇమ్హు.

ఓ పరశురామా! నీవు సామాన్యుడవుకావు. పవితమైన భృగు వంశంలో జన్హించావు. దేవేందుని సమక్షంలో ఆయుధములను విడిచిపెట్టావు. నీవు జయించిన ఈ భూమండలము నంతా కశ్వపునకు దానం చేసావు. మహేంద్ర పర్వతము మీద తపస్సు చేసుకుంటున్నావు. అటువంటి నీవు అకారణంగా నా కుమారుడు రాముని యుద్దమునకు పిలుస్తున్నావు. రాముడు నీతో యుద్దము च්సి ස ාරය ස්විත සහ ස්වාර්ය ස්වාර්ය සහ ස්වාර්ය සහ ස්වාර්ය ස්වාර්ය සහ ස්වාර්ය ස්වාර්ය සහ ස්වාර්ය ස්වාර కాబట్టి మా కందరకూ పాణభిక్ష పెట్టు." అని వేడుకున్నాడు.

కాని పరశురాముడు దశరథుని మాటలు లెక్కచేయలేదు. రాముని చూచి ఇలా అన్వాడు.

"ఓ రామా! నీవు విలచిన ధనుస్సు, నా చేతిలో ఉన్న ధనుస్సు రెండూ గొప్పవి. బివ్వలోకములకు సంబంధిం-చినవి. బాగా ధృడమైనవి. బలమైనవి. ఈ రెండు ధనుస్యులను విశ్వకర్త, తయారు చేసాడు. అందులో ఒక ధనుస్మను తిపురాసుర సంహార సమయంలో దేవతలు పరమేశ్వరునికి ఇచ్చారు. ఆ ధనుస్సునే నీవు విలచావు. ఈ రెండవ ధనుస్సు దేవతలు విష్ణపుకు ఇచ్చారు. కాబట్టి దీనిని విష్ణు ధనుస్సు అని ఒక సాల దేవతలు అందరూ బ్రహ్మదేవుని వద్దకు పోయి శివుడు, విష్ణవు వీలలో అత్యధిక బలవంతుడు ఎవరు? అని అడిగారు. బ్రహ్హు కూడా చెప్పలేకపోయూడు. శివకేశవులలో ఎవరు బలవంతులో తెలుసుకోడానికి వాలద్దల మధ్య భేదాభిప్రాయాలు కల్పెంచాడు. అవి వాలద్దల మధ్య యుద్ధమునకు దాల తీసాయి. శివకేశవులకు మధ్య భయంకరమైన యుద్ధమునకు దాల తీసాయి. శివకేశవులకు మధ్య భయంకరమైన యుద్ధము జలగింది. అఫ్పడు విష్ణవు పెద్దగా హుంకారము చేసాడు. ఆ హుంకారమునకు శివుడు భయపడి పోయాడు. అఫ్పడు విష్ణవే అభికుడు అని నిర్ణయించారు.

పరమశివునికి కోపం వచ్చింది. తన చేతిలో ఉన్న శివ ధనుస్సును విదేహ దేశాభీశుడు అయిన దేవరాతుడు అనే రాజల్న వద్ద ఉంచాడు. విష్ణవు కూడా తన ధనుస్సును భృగు వంశీకుడు అయిన ఋచీకుని వద్ద ఉంచాడు. ఋచీకుడు మా తాతగారు. మా తాత గారైన ఋచీకుడు ఆ విష్ణ ధనుస్సును తన కుమారుడు. మా తండ్రి అయిన జమదగ్నికి ఇచ్చాడు.

పాపాత్త్ముడైన కార్తవీర్యార్జునుడు నా తండ్రి జమదగ్ని ని చంపాడు. నా తండ్రిని చంపాడన్న కోపంతో కార్తవీర్యార్జునుని వాని కుమారులను చంపాను. అతనినే కాదు క్షత్రియు వంశములో ఉన్న ప్రతి వానినీ పుట్టిన వాడిని పుట్టినట్టు సంహలంచాను. క్షత్రియకులమును సర్వనాశనము చేసాను. భూమి మీద రాజు అనేవాడు లేకుండా చేసాను. క్షత్రియులను చంపి నేను జయించిన ఈ భూమిని కశ్వపునకు దానంగా ఇచ్చాను. తరువాత నేను మహేంద్రపర్వతము మీద తపస్సు చేసుకుంటున్నాను. ఇప్పడు నీవు శివధనుస్సును

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.
Upgrade to PRO to remove watermark.

ఓ రామా! నీవు క్షత్రియుడవు. క్షత్రియ ధర్తము ప్రకారము మాకు వంశపారంపర్యముగా సంక్రమించిన ఈ విష్ణధనుస్సును తీసుకో. బీనిని కూడా ఎక్కుపెట్టి సంధించు. నాతో ద్వంద్వ యుద్దము చెయ్యి. " అని పలికాడు పరశురాముడు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము డెబ్జబిఐదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

*ම්*කීතකීනරාශකීහ

ಬಾಲಕಾಂಡ

అప్పటి వరకూ శ్రీ రాముడు తండ్రి మీద ఉన్న గౌరవంతో ఒక్క మాట కూడా మాట్లాడలేదు. కాని ఇంక ఊరుకోలేక పోయాడు. తండ్రి వంక చూచి ఆయన అనుమతితో పరశురామునితో ఇలా అన్వాడు.

"పరశురామా! మీ గులించి విన్నాను. నీవు తండ్రి ఋణమును తీర్చుకోడానికి యావత్తు క్షత్రియ లోకమును మట్టు బెట్టిన సంగతి నాకు తెలుసు. దానికి నిన్ను అభినంబిస్తున్నాను. కాని నాకు నీవు పలీక్ష పెడుతున్నావు. నేను పరాక్రమము లేని వాడిగా నీవు భావిస్తున్నావు. దానిని నేను నాకు జలగిన అవమానముగా భావిస్తున్నాను. ఇఫ్ఫడు నా పరాక్రమమును నీకు ప్రదల్శస్తాను. చూడు." అని పలికి పరశు రాముని చేతిలోని ఆ బివ్యమైన ధనుస్సును బాణమును తీసుకున్నాడు. ఆ ధనుస్సుకు ఉన్న నాలని సవలించాడు. ధనుస్సును ఎక్కుపెట్టాడు. బాణమును ఆ ధనుస్సులో సంధించాడు. పరశురాముని చూచి ఇలా అన్నాడు.

"ఓ పరశురామా! మీరు బ్రాహ్హణులు. నాకు పూజ్యులు. కాబట్టి ఈ బాణమును మీ మీద ప్రయోగింపలేను. కాని సంభంచిన బాణము మార్గాలు కాబట్టి ఈ బాణమును దేని మీద ప్రయోగింప వలెనో This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.

257

Upgrade to PRO to remove watermark.

చెప్పండి. నీ పాదములకు ఎక్కడికైనా పాగల శక్తి ఉంది. నా బాణమును ఆశక్తి మీద ప్రయోగింపనా. లేక నీవు ఇష్టటిదాకా తపస్సు చేసి సంపాదించుకున్న ఉత్తమలోకముల మీద సంధించనా! ఏదో ఒకటి చెప్పు. ఎందుకంటే ఈ విష్ణుబాణము వృధాకావడానికి వీలు లేదు. నీవు పట్టు బట్టి నా చేత ఈ బాణమును సంధింపజేసావు. ఆ ఫలితాన్ని నీవే అనుభవించాలి." అని అడిగాడు రాముడు.

ఆ మాటలకు పరశురాముని బలపరాక్రమములు నచించి పోయాయి. శలీరం నిల్వీర్వము అయింది. అలానే చూస్తూ ఉండి పోయాడు. విష్ణబాణము సంధించిన రాముడు సాక్షాత్తు విష్ణమూల్తి మాటిల కనిపించాడు. ఆశ్చర్వపోయాడు పరశురాముడు. చేతులు జోడించి నమస్కలించాడు.

"ఓ రామా! గీవు సామాన్యుడవు కావు. విష్ణు ధనుస్సును ధలంచిన విష్ణుమూల్తవి. నీకు అసాధ్యము ఏమీ లేదు. యుద్ధములో నిన్ను జయించడం ఎవల తరమూ కాదు. నీ చేతిలో నేను ఓడి పోయాను. నన్ను క్షమించు. నేను క్షత్రియ సంహారము చేసి ఈ భూమి నంతా కశ్యపునకు ఇచ్చాను. అఫ్మడు కశ్యపుడు నన్ను ఈ దేశములో నివసించవద్దు అని ఆజ్ఞాపించాడు. అందుకని నేను మహేంద్రపర్వతము మీద తపస్సుచేసుకుంటున్నాను. నువ్వు నా గమనశక్తిని నీ బాణంతో హలస్తే నేను మహేంద్రగిలకి పోలేను. కాబట్టి నా గమన శక్తిని కొట్టవద్దు. దానికి బదులు నేను తపస్సు చేసి సంపాటంచిన నా పుణ్యలోకముల మీద నీ బాణమును సంథించు. తరువాత నేను మహేందగిలకి పోతాను." అని అన్వాడు పరను

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

పరశురాముని మాటలను మన్నించి రాముడు విష్ణబాణము ప్రయోగించాడు. పరశురాముడు తపస్సు చేసి సంపాదించుకున్న పుణ్యలోకములు అన్నీ ధ్వసం అయ్యాయి. తరువాత పరశురాముడు రామునికి ప్రదక్షిణము చేసి నమస్కలించి, తన దివ్వమైన గమన శక్తితో మహేంద్రపర్వతమునకు వెళ్లిపోయాడు. ఇదంతా ఆశ్వర్యంతో చూచాడు దశరథుడు.

శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము డెబ్బబి ఆరవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్తత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

෯෩ඁ෩෩෩෩

ಬಾಲಕಾಂಡ

పరశురాముడు మహేంద్రగిలకి వెళ్లిన తరువాత రాముడు తన వద్ద ఉన్న విష్ణధనుస్సును, బాణమును, వరుణ దేవునికి ఇచ్చాడు. తరువాత రాముడు వసిష్ఠడు మొదలగు ఋషులకు బ్రాహ్హణులకు నమస్కలంచాడు. తండ్రి దశరథుని చూచి ఇలాఅన్నాడు.

"తండ్రీ! పరశురాముడు వెళ్లిపోయాడు. ఇంక మనము అయోధ్యకు ప్రయాణము సాగిద్దాము. మన పలవారమునకు సేనలకు అనుజ్ఞ ఇవ్వండి." అని అన్నాడు.

అస్టటి దాకా ఆశ్చర్యంతో చూస్తున్న దశరథుడు ఒక్కసాల తెలివిలోకి వచ్చాడు. రాముని గట్టిగా కౌగరించుకున్నాడు. శిరస్సును ముద్దపెట్టుకున్నాడు. అటు ఇటు చూచి పరశురాముడు వెళ్ల పోయాడు అని నిర్ధాలంచుకున్నాడు. ఆనందంతో పాంగిపోయాడు. రామలక్ష్మణభరతశత్రుఘ్నలు మరలా జన్మమెత్తినట్టు భావించాడు. దశరథుని మనస్సు కుదుట పడింది. తన సైన్మమునకు అయోధ్యకు ప్రయాణము సాగించమని ఆజ్ఞపించాడు. అందరూ అయోధ్యకు చేరుకున్నారు. వీల రాక ముందు తెలిసిన అయోధ్యాపుర వాసులు వాలకి ఘనస్వాగతం పలికారు. నగరమంతా మామిడి తోరణములతోనూ, అరటి స్తంభములతోనూ, రకరకాల పూలతోనూ అలంకలంచారు. మంగళ వాద్యములతో రామునికి ఎదురేగి స్వాగతం పలికారు. అందరూ రాజనగరు ప్రవేశించారు.

కాసల్క, సుమిత్ర, కైకేయీ ఎదురుగా వచ్చి కొత్త కోడళ్లను ఆహ్యానించి లోపలకు తీసుకొని వెళ్లారు. సీతకు, ఊల్హిళకు,మాండవికి, శ్రుతకీల్తికి కొత్త పట్టబట్టలు అలంకలింపజేసారు. నూతన వధూవరులు గృహప్రవేశ కార్యక్రమును నిర్వల్తించారు. గృహదేవతలను పూజించారు. జనకుని పుత్రికలు అత్తగార్లకు, పెద్దలకు నమస్కలించి వాలి ఆశీర్వాదములు తీసుకున్నారు. బ్రాహ్మణులకు గోదానములు, సువర్ణదానములను చేసి వాలని తృప్తిపలిచారు. ఆ రాత్రికి వాలి వాలి భర్తలతో సాంసాలక సుఖములను అనుభవించారు. రామ లక్ష్మణ భరత శత్రుఘ్నులు తండ్రి దశరథునికి సేవచేసు కుంటూ ఉన్నారు.

కొన్ని రోజులు గడిచిన తరువాత దశరథుడు భరతుని చూచి ఇలా అన్నాడు.

"నాయనా భరతా! నీ మేనమామ యుధాజిత్తు నిన్ను తన వెంట తీసుకొని వెళ్లుటకు కేకయ రాజ్యము నుండి వచ్చాడు. అ విషయము నాకు మిథిలలోనే చెప్మాడు. శుభకార్యములు జరుగు చుండుట వలన వీలు కాలేదు. నీవు నీ తాత గాలింటికి వెళ్ల ఆయనను సంతోష పెట్టు." అని అన్నాడు.

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

భరతుడు తండ్రి మాట ప్రకారము చేసాడు. తండ్రికి తల్లులకు, పెద్దలకు పురోహితులకు సమస్కలించి వాలి ఆశీర్వాదము వాలి అనుమతి తీసుకున్నాడు. శత్రుఘ్నుడు వెంట రాగా తన తాతగాలి ఇంటికి ప్రయాణమయ్యాడు.

భరత శత్రుఘ్నులు వెళ్లిన తరువాత రామ లక్ష్మణులు తండ్రిగాలకి సేవజేసుకుంటూ ఉన్నారు. తండ్రి అనుమతితో రాముడు ప్రజలకు ఉపయోగపడే ఎన్నో పనులను చేసాడు. పూల్తిగా నియమములను పాటిస్తూ తండ్రికి రాజ్యపాలనలో సాయం చేస్తున్నాడు. ఎవల మనస్యూ సొప్పించకుండా అందలకీ అనుకూలంగా ప్రవల్తిస్తున్నాడు.

రాముని ప్రవర్తనకు, గుణగణములకు అయోధ్య ప్రజలు ఎంతో సంతోషించారు. రాముని వంటి ప్రభువు తమకు కావాలని కోరు కున్వారు.

రాముడు రాజ్యకార్యములలో పడి భార్త్యను నిర్లక్ష్యము చేయలేదు. సీతను ఎంతో ప్రేమానురాగాలతో చూసుకొనేవాడు. ఎల్లఫ్ఫడూ ఆమెను తన హృదయ పీఠము నందు నిలుపుకొనే వాడు.

సీత కూడా రాముని ఎడల ఎంతో ప్రేమతో ప్రవర్తించేది. రాముని విడిచి ఒక్క క్షణం కూడా ఉండేది కాదు. రాముడు సీత మధ్య ఉన్న ప్రేమ దినదినాభివృద్ధి చెందుతూ ఉండేది. ఒకలి హృదయము తెలిసి మరొకరు నడుచుకొనేవారు. వాలి అన్మోన్యాను పోయేది. ఆ ప్రకారంగా రాముడు సీత సాక్షాత్తు శ్రీమహావిష్ణవు లక్ష్మీదేవిలాగా ప్రకాశిస్తున్నారు.

> శ్రీమద్రామాయణము బాలకాండము డెబ్జబి ఏడవ సర్గ సంపూర్ణము. బాలకాండము సంపూర్ణము. ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.